

84.2

9.34

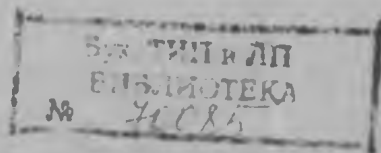
В. А. ФЕДОРОВ, Ф. А. АЛИЕВ

ЎЗБЕК-РУС-ИНГЛИЗ
НЕМИС ТИЛЛАРИДА
СЎЗ БОШҚАРУВИГА ДОИР
ЛУҒАТ-МАЪЛУМОТНОМА

СЛОВАРЬ-СПРАВОЧНИК
СЛОВЕСНОГО УПРАВЛЕНИЯ
УЗБЕКСКОГО-РУССКОГО
АНГЛИЙСКОГО-НЕМЕЦКОГО
ЯЗЫКОВ

*Ўзбекистон Республикаси Халқ таълими вазирлиги
тасдиқлаган*

Қайта ишланган иккинчи нашри



ТОШКЕНТ "ЎҚИТУВЧИ" 1997 й.

Фёдоров В. А., Алиев Г. А.

Ўзбек-рус-инглиз-немис тилларида сўз бошқарувида доир лугат маълумотнома. Словарь-справочник словесного управления узбекско-русско-английско-немецкого языков: Олий ўқув юртлари ва ўрта мактаблар учун. — 2-қайта ишланган нашр.—Т.: Ўқитувчи, 1997.—288 бет.

Тит. в. парал. узб. ва рус. тилларида.

I Автордош.

ББК 81.2Ўз-4+81.2Р-4+81.2Англ.-4+81.2Нем-4

4602030000—197

Ф ————— 244-96
353(04)—97

© "Ўқитувчи" нашриёти, 1997

ISBN 5-645-02379-9

СЎЗ ВОШИ

Чет тилини амалий ўрганишда сўзлар бошқаруви анча қийинчилик туғдиради. Тажриба шунини кўрсатадики, тил материалининг айнан шу бўлими ўқувчилар томонидан етарлича ўрганилмаган, бу эса уларнинг нутқи нотўғри бўлишига олиб келади. Айниқса, она тили (рус ёки ўзбек тили) даги тегинли сўзларнинг бошқарувидан фарқ қилувчи сўзларни қўллашда кўпроқ хатога йўл қўйилади. Бу хатолар она тилида шаклланган кўникмани салбий кўчирилишини пайдо қилади, натижада чет тилдаги сўзда она тилидаги бошқарув қайд қилинади.

Ўрганилаётган тилга хос бўлган бошқарувининг асосий қондаларини ўзлаштирмасдан туриб чет тилларни, айниқса оғзаки нутқ кўникмаларини эгаллаш мумкин эмас. Ўқувчилар ва талабаларнинг кўпчилиги учун кўмакчиларни, сўзлардан олдин ёки кейин келувчи керакли қўшимчаларни қўллаш кўникмаларини эгаллаш, қардош бўлмаган тиллардаги кўп маъноли сўз маъноларидан биттаси қандай бирикмаларда келишини ўзлаштириш қанчалик қийин эканлиги мактаб ва олий ўқув йртида дарс берувчи чет тиллар ўқитувчиларига албатта маълум.

Масалан, "Сени ... билан табриклайман" гапнинг таржима қилганда ўқувчилар немис тилида zu предлогни ўрнига mit предлогини, инглиз тилида эса on предлогни ўрнига with ни қўллашга уринадилар.

Она тилиси рус тили бўлган ўқувчилар учун "қувонмоқ" феъли билан келган гапни инглиз тилига таржима қилиш унчалик қийин эмас, буни келаси замонга нисбатан қувониш тушунчаси "-га" аффикси ва Akkusativ+auf предлогни, ўтган замонга нисбатан "-дан" келишиқ қўшимчаси ва Akkusativ+über предлогни воситасида ифодаланадиган ўзбек ҳамда немис тилларига таржима қилиш анча мураккабдир.

Рус ёки ўзбек тилини, шунингдек, чет тиллардан бирини: инглиз ёки немис тилини ўрганаётганлар учун тиллар бошқарувида довр мазкур лугат-маълумотнома тузилишига

бўлган эҳтиёж шу туфайли юзага келди. Мазкур луғат-маълумотнома ўқувчи ва талабаларнинг ўқув-билиш фаолитларида зарур таянч бўлади.

Луғат-маълумотнома ҳозирги замон ўзбек тилида энг кўп такрорланадиган сўалардан ва шу сўаларнинг рус, инглиз, немис тилларидаги эквивалентларидан иборат бўлган 900 дан кўпроқ сўзни ўз ичига олган. Маълумотномага ўрта мактаблар дарсликларида фойдаланилган сўаларгина эмас, балки фразеологик бирликлар ҳам киритилган.

Ўзбек, рус, инглиз ва немис тилларидаги тўртта турли тизимга мансуб тилларда сўалар бошқарувини аниқлаштириш чет тилларни ўрганувчиларга ўз она тилиси билан чет тил ўртасидаги фарқни аниқлаш имконини беради.

Луғат-маълумотномага сўаларни киритишда муаллифлар қуйидаги мезонларга:

1) сўалар частотаси ҳамда улар ифодалайдиган тушунчаларнинг актуаллигига;

2) мазкур сўаларнинг ўқув-методик мақсадларга мувофиқлигига;

3) уларнинг информатив қимматиغا таянадилар.

Луғат-маълумотнома ўрта мактаб ўқувчиларига ва олий ўқув юртлари талабаларига мўлжалланган. Ундан ўқитувчилар, аспирантлар ва чет тилларни мустақил ўрганувчилар ҳам фойдаланишлари мумкин.

ПРЕДИСЛОВИЕ

При практическом изучении иностранного языка значительные трудности вызывает управление слов. Как показывает практика, именно этот раздел языкового материала оказывается усвоенным учащимися и студентами недостаточно, что и делает их речь неправильной. Особенно много ошибок допускается при употреблении слов, управление которых расходится с управлением соответствующих слов в родном (русском или узбекском) языке. Ошибки эти порождает интерференция (отрицательный перенос) навыка, сформированного в родном языке, в результате чего слову в иностранном языке приписывается управление слова в родном языке.

Овладение иностранными языками и в особенности овладение навыками устной речи невозможно без овладения основными правилами управления, присущими изучаемому языку. Преподавателю иностранного языка в школе и вузе, несомненно, известно, как трудно бывает большинству учеников и студентов овладеть навыками использования предлогов, нужных окончаний слов, усвоить, в каких сочетаниях реализуется одно из значений многозначного слова в неродственных языках.

Так, при переводе предложения "Поздравляю тебя с ..." учащиеся стремятся использовать в немецком языке предлог *mit* вместо *zu*, а в английском - предлог *with* вместо *on*.

Учащимся, для которых русский язык родной, особой трудности не составит перевод предложения с глаголом "радоваться" на английский язык; труднее это будет сделать при переводе на узбекский и немецкий языки, где выражение радости по отношению к будущему соответственно оформляется падежным аффиксом "-га" и предлогом *auf* с *Akkusativ*, по отношению же к прошлому - падежным аффиксом "-дан" и предлогом *über* с *Akkusativ*.

Отсюда и возникла необходимость в создании данного словаря-справочника по словесному управлению для

учащихся, изучающих русский или узбекский языки, а также один из иностранных—английский или немецкий. Он является необходимым подспорьем в учебно-познавательной деятельности учащихся.

Словарь-справочник содержит свыше 900 слов, которые входят в число наиболее частотных слов современного узбекского языка и их эквивалентов в русском, английском и немецком языках. В справочник включены не только слова, используемые в учебниках для средних школ, но и фразеологические единицы.

Выявление словесных управлений в четырех разносистемных языках, таких, как узбекский, русский, английский и немецкий, даст возможность лицам, изучающим иностранные языки определить разницу в словесном управлении между своим родным языком и иностранным.

При включении в словарь-справочник слов авторы руководствовались следующими критериями:

- 1) частотностью слов и актуальностью выражаемого ими понятия;
- 2) учебно-методической целесообразностью;
- 3) информативной ценностью.

Словарь-справочник предназначен для учащихся средних школ и студентов вузов. Им могут пользоваться также преподаватели, аспиранты и лица, самостоятельно изучающие иностранные языки.

ЛУҒАТ-МАЪЛУМОТНОМАДАН ФОЙДАЛАНИШ ҲАҚИДА

Луғат-маълумотномага киритилган сўзлар алоҳида рўйхат бўйича алфавит тартибида ўзбек ва рус тилларида берилган. бу сўзларнинг ҳар биридан кейин шу сўз қайси бетда жойлашганлиги ва унинг тартиб номери кўрсатилган.

Ҳар бир сўз учун тўртта тилда унинг бошқарувига оид мисоллар берилган. Агар олд кўмакчилисииз бошқарув учраб қолса, унда мазкур сўз бошқарадиган келишиқ қавс ичида берилган, инглиз тилида келишиқ тизими бўлмаганлиги учун бундай кўрсатув берилмаган.

Олд кўмакчили бошқарувда (ўзбек тилида сўз охирига қўшиладиган қўшимча) аввал предлог, ундан кейин мазкур предлог бошқарадиган келишиқ кўрсатилган. Бошқарувнинг бу иккала тури бирга келиши ҳам мумкин. Масалан:

жавоб бермоқ ЖК (жўналиш келишиги)

отвечать на ВП (винительный падеж)

to answer smth.

antworten auf A (Akkusativ)

beantworten A (Akkusativ)

Сўз бошқарувининг барча ҳолларида битта мисол тўртала тилда кўрсатилган, бу мисолларда ажратиб кўрсатилган сўзга саволлар қўйилган. Масалан:

Илтимос, менинг саволимга (нимага?) жавоб беринг.

Ответьте, пожалуйста, на мой вопрос (на что?).

Answer my question (what?), please.

Antworten Sie bitte auf meine Frage (worauf?).

Beantworten Sie bitte meine Frage (was?).

Луғат-маълумотномадан фойдаланиш қулай бўлиши учун қуйидаги шартли қисқартмалар қўлланилади:

ўзбек тилида

БК—бош келишиқ

ҚК—қаратқич келишиги

ЖК—жўналиш келишиги
ТК—тушум келишиги
ЧК—чиқиш келишиги
ЎпК—ўрин-пайт келишиги

рус тилида

ИП—именительный падеж
РП—родительный падеж
ДП—дательный падеж
ВП—винительный падеж
ТП—творительный падеж
ПП—предложный падеж

инглиз тилида

smth— something
smb— somebody

немис тилида

G—Genitiv
D—Dativ
A—Akkusativ

О ПОЛЬЗОВАНИИ СЛОВАРЕМ-СПРАВОЧНИКОМ

Включенные в словарь-справочник слова приведены отдельным списком (на русском и узбекском языках) и расположены в алфавитном порядке. После каждого из них указана сначала страница, на которой расположено это слово, а затем его порядковый номер.

Для каждого слова указано его управление в четырех языках. Если имеет место беспредложное управление, то указан падеж, которым управляет данное слово (для английского языка такое указание отсутствует из-за отсутствия падежной системы). При предложном управлении сначала указан предлог (в узбекском языке послелог), за ним падеж, которым управляет данный предлог (послелог). Возможна также и комбинация из этих двух типов управления. Например:

жавоб бермоқ, ЖК (жўналиш келишиги)
 отвечать на ВП (винительный падеж)
 to answer *smith*
 antworten auf A (Akkusativ)
 beantworten A (Akkusativ)

Все случаи управления слова иллюстрируются одним примером на четырех языках. При этом в примерах приводятся вопросы, на которые отвечает выделенное слово. Например:

Илтимос, меннинг саволимга (нимига) жавоб беринг!
 Ответьте, пожалуйста, на мой вопрос (на что?).
 Answer my question (what?), please!
 Antworten Sie bitte, auf meine Frage (worauf?)
 Beantworten Sie bitte meine Frage (was?).

Для удобства пользования словарем — справочником приняты следующие условные сокращения:

ЖК—жўналиш келишиги
ТК—тушум келишиги
ЧҚ—чиқиш келишиги
ЎпК—урин-пайт келишиги

рус тилида

ИП—именительный падеж
РП—родительный падеж
ДП—дательный падеж
ВП—винительный падеж
ТП—творительный падеж
ПП—предложный падеж

инглиз тилида

smth— something
smb— somebody

немис тилида

G—Genitiv
D—Dativ
A—Akkusativ

О ПОЛЬЗОВАНИИ СЛОВАРЕМ-СПРАВОЧНИКОМ

Включенные в словарь-справочник слова приведены отдельным списком (на русском и узбекском языках) и расположены в алфавитном порядке. После каждого из них указана сначала страница, на которой расположено это слово, а затем его порядковый номер.

Для каждого слова указано его управление в четырех языках. Если имеет место беспредложное управление, то указан падеж, которым управляет данное слово (для английского языка такое указание отсутствует из-за отсутствия падежной системы). При предложном управлении сначала указан предлог (в узбекском языке послелог), за ним падеж, которым управляет данный предлог (послелог). Возможна также и комбинация из этих двух типов управления. Например:

жавоб бермоқ, ЖК (жўналиш келишиги)
 отвечать на ВП (винительный падеж)
 to answer *smith*
 antworten auf A (Akkusativ)
 beantworten A (Akkusativ)

Все случаи управления слова иллюстрируются одним примером на четырех языках. При этом в примерах приводятся вопросы, на которые отвечает выделенное слово. Например:

Илтимос, менинг саволимга (ниммага) жавоб беринг!
 Ответьте, пожалуйста, на мой вопрос (на что?).
 Answer my question (what?), please!
 Antworten Sie bitte, auf meine Frage (worauf?)
 Beantworten Sie bitte meine Frage (was?).

Для удобства пользования словарем — справочником приняты следующие условные сокращения:

таринлиги билан (нимаси билан?) ўз дугоналари орасида ажралиб туради.

выделяться ТП: Эта девочка выделяется среди своих подруг своей скромностью (чем?).

to stand out for smth: This girl stands out for her modesty (what ... for?) among her girl-friends.

sich auszeichnen durch A: Dieses Mädchen zeichnet sich unter seinen Freundinnen durch seine Bescheidenheit (wodurch?).

в) ажралиб турмоқ ЧК БК+ билан: У ўз акаси (кимдан?) серхафсалалиги билан (нима билан?) ажралиб туради.

отличаться от РП ТП: Он отличается от своего брата (от кого?) усидчивостью (чем?).

to differ from smb. in smth: He differs from his brother (whom ... from?) in the perseverance (what ... in?).

sich unterscheiden von D durch A: Er unterscheidet sich von seinem Bruder (von wem?) durch Ausdauer (wodurch?).

5. ажрата билмоқ Бли ТК ЧК: Сен бугдойни (нимани?) жавдардан (нимадан?) ажрата биласанми?

отличить ВП от РП: Можешь ли ты отличить пшеницу (что?) от ржи (от чего?)

to distinguish smth. from smth: Can you distinguish the wheat (what?) from the reye (what ... from?)

unterscheiden A von D: Kannst du Weizen (was?) vom Roggen (wovon?) unterscheiden?

6. ажратиб турмоқ Бли ТК ЧК: Дарё далани (нимани?) ўрмондан (нимадан?) ажратиб туради.

отделить ВП от РП: Река отделяет поле (что?) от леса (от чего?).

to separate smth. from smth.: The river separates the field (what?) from the forest (what ... from?).

trennen A von D: Der Fluß trennt das Feld (was?) von dem Wald (wovon?).

7. ажратмоқ Бли ТК ЖК: Бу сўзни (нимани?) бугинларга (нимага?) ажратинг.

разделить ВП на ВП: Разделите это слово (что?) на слоги (на что?).

to break up smth. into smth.: Break up this word (what?) into syllables (what ... into?).

eingliedern A in A: Gliedern Sie dieses Wort (was?) in Silben (worin?) ein.

8. азобланмоқ ЧК: Чол юрагининг хасталигидан (нимадан?) азобланади.

страдать ТП: Старик страдает болезнью сердца (чем?).
to suffer from smth.: The old man suffers from heart disease (what ... from?).

leiden an D: Der Alte leidet an einer Herzkrankheit (woran?).

9. а) айбдор бўлмоқ ЖК: Инженер авария бўлганга (ниматга?) айбдор эмас эди.

виновным быть в ВП: Инженер не был виновен в аварии (в чем?).

to be guilty of smth.: The engineer was not guilty of accident (what ... of?).

schuldig sein an: Der Ingenieur war an der Panne (woran?) nicht schuldig.

б) айбдор бўлмоқ ЎлК: Бунда (нимада?) менинг дўстим айбдор.

быть виноватым в ПП: Мой друг виноват в этом (в чем?).

to blame for smth.: My friend is to blame for this (what ... for?).

schuld sein an D: Mein Freund ist daran (woran?) schuld.

10. айбламоқ Блн ТК ЎлК: Прокурор уни (кимни?) жиноятда (нимада?) айблади.

обвинять ВП в ПП: Прокурор обвинил его (кого?) в преступлении (в чем?).

to indict smb. for smth.: The public prosecutor indicted him (whom?) for a crime (what ... for?).

beschuldigen AG: Der Staatsanwalt beschuldigte ihn (wen?) des Verbrechens (wessen?).

б) айбламоқ Блн ТК ЎлК: У ўз акасини (кимни?) эҳтиётсизликда (нимада?) айблади.

обвинять ВП в ПП: Он обвинил своего брата (кого?) в неосторожности (в чем?).

to accuse smb. of smth: He accused his brother (whom?) of carelessness (what ... of?).

beschuldigen AG: Er beschuldigte seinen Bruder (wen?) der Unvorsichtigkeit (wessen?).

в) айбламоқ Бли ТК ЎлК: Уни (кимни?) ёлғончиликда (нимада?) айбладилар.

обвинять ВП в ПП: Его (кого?) обвинили в обмане (в чем?).

to blame smb. for smth.: He (who?) was blamed for a fraud (what ... for?).

anklagen A wegen G: Man hat ihn (wen?) wegen des Betruges (weswegen?) angeklagt.

11. айб қўйиш ЖК: Сенинг унга (кимга?) айб қўйишинг асоссиз.

обвинение против РП: Твои обвинения против него (против кого?) безосновательны.

the accusation against smb. Your accusations against him (against whom?) are groundless.

die Beschuldigung gegen A: Deine Beschuldigungen gegen ihn (gegen wen?) sind ohne Gründe.

12. айирбошламоқ Бли ТК ЖК: Мен испанча маркани (нимани?) французча маркага (нимага?) айирбошлаб олдим.

выменять ВП на ВП: Я выменял испанскую марку (что?) на французскую (на что?)

to exchange smth. for smth: I have exchanged a Spanish stamp (what?) for a French one (what ... for?)

eintauschen A gegen A: Ich habe eine spanische Briefmarke (was?) gegen eine französische (wogegen?) eingetauscht.

13. а) айланмоқ БК+атрофида: Ер қуёш атрофида (нима атрофида?) айланади.

вращаться вокруг РП: Земля вращается вокруг солнца (вокруг чего?).

to revolve round smth.: The Earth revolves round the Sun (what ... round?).

sich drehen um A: Die Erde dreht sich um die Sonne (worum?).

- б) айланмоқ ЧК ЖК: Ўзбекистон қишлоқ хўжалиги

мамлакатидан (нимадан?) саноатлашган мамлакатга (нимага?) айланди.

стать из РП ТП: Узбекистан стал из страны аграрной (из чего?) страной индустриальной (чем?).

to grow from smth. to smth.: Uzbekistan has grown from agrarian land (what ... from?) to an industrial land (what ... to?).

werden aus D zu D: Usbekistan ist aus einem Agrarland (woraus?) zu einem Industrieland (wozu?) geworden.

в) айланмоқ ЖК: Ушбу кичкина завод икки йил ичида катта комбинатга (нимага?) айланди.

превратиться в ВП: Этот маленький завод за два года превратился в большой комбинат (во что?).

to change to smth. Within two years this small plant has changed into a big enterprise (what ... into?).

sich entwickeln zu D: Dieses kleine Werk hat sich in zwei Jahren zu einem großen Kombinat (wozu?) entwickelt.

14. айтиб ёдирмоқ ЖК Бли ТК: У бизга (кимга?) ўз манзилни (нимани?) айтиб ёдирди.

продиктовать ДП ВП: Она продиктовала нам (кому?) свой адрес (что?).

to dictate to smb. smth.: She has dictated to us (whom ... to?) her address (what?).

diktieren DA: Sie hat uns (wem?) Ihre Adresse (was?) diktiert.

15. айтиб турмоқ ЖК: Дўстинга (кимга?) айтиб турма! подсказать ДП: Не подсказывай своему другу (кому?).

to prompt to smb.: Don't prompt to your friend (whom to?).

vorsagen D: Sag deinem Freund (wem?) nicht vor.

16. айтилган фикр Бсиз ҚҚ+ ҳақида: Бу иш ҳақида (нима ҳақида?) фикр аниқ шаклда айтилганди.

высказывание о ПП: Высказывание об этом деле (о чем?) было сделано в конкретной форме.

the statement of smth.: The statement of this case (what ... of?) was made in concrete form.

die Äußerung über A: Die Äußerung über diese Sache (worüber?) wurde in konkreter Form gemacht.

17. а) айтмоқ ЖК Бсиэ ҚК+ҳақида: У отасига (кимга?) ҳамма нарса ҳақида (нима ҳақида?) айтиб берди.
сказать ДП о ТП: Она сказала отцу (кому?) обо всем (о чем?).
to tell to smb. about smth.: She told to her father (whom ... to?) all about it (what ... about?).
sagen (zu) DA: Sie sagte dem Vater (wem?) /zu dem Vater (zu wem?) alles (was?).
- б) айтмоқ ЖК Бли ТК: Йигитча йуловчига (кимга?) музей манзилини (нимани?) айтди.
называть ДП ВП: Юноша назвал прохожему (кому?) адрес музея (что?).
to name smb. smth.: The youth named the passer-by (whom?) the address of the museum (what?).
nennen DA: Der Junge nannte dem Passanten (wem?) die Adresse des Museums (was?).
18. алдамоқ ЎнК Бли ТК: У тулов муддатида (нимада?) уни (кимни?) алдади.
обманывать ВП с ТП: Он обманул ее (кого?) со сроками платежа (с чем?).
to deceive smb. with smth.: He deceived her (whom?) with the term of payment (what ... with?).
betrügen A um A: Er hat sie (wen?) um die Zahlungsfrist (worum?) betrogen.
19. алмаштирмоқ Бли ТК: Мактаб ўқувчилари ҳаммавақт ўзаро почта маркаларини (нимани?) алиштирадилар.
обмениваться ТП: Школьники всегда обмениваются между собой почтовыми марками (чем?).
to exchange smth.: The pupils exchange always the stamps (what?) between themselves.
austauschen A: Die Schüler tauschen immer Briefmarken (was?) untereinander aus.
20. алмаштирмоқ Бли ТК: Иванов навбатчини (кимни?) алмаштиради.
сменить ВП: Иванов сменит дежурного (кого?).
to replace smb.: Ivanov replaces the man on duty (whom?).
ablösen A: Iwanow löst den Diensthabenden (wen?) ab.

б) алмаштирмоқ *Бли ТК*: Бу кўйлак кир бўлди, мен уни (нимани?) алмаштиришим керак.

сменить *ВП*: Эта рубашка уже грязная, я должен её (что?) сменить.

to change smth.: This shirt is dirty, I must change it (what?).

wechseln *A*: Dieses Hemd ist schmutzig, ich muß es (was?) wechseln.

в) алмаштирмоқ *Бли ТК ЖК*: Биз икки хонали квартирамизни (нимани?) уч хонали квартирага (нимага?) алмаштирмоқчимиз.

обменять *ВП на ВП*: Мы хотим обменять нашу двухкомнатную квартиру (что?) на трехкомнатную (на что?).

to exchange smth. for smth.: We want to exchange our two-room flat (what?) for a three-room flat (what ... for?).

tauschen *A gegen A*: Wir wollen unsere Zweizimmerwohnung (was?) gegen eine Dreizimmerwohnung (wogegen?) tauschen.

21. амалга оширмоқ *Бли ТК*: Сизнинг ёрдамингизсиз у ўз режаларини (нимани?) амалга оширолмас эди.

осуществить *ВП*: Без вашей помощи она не осуществила бы своих планов (чего?).

to realize smth.: Without your help she wouldn't realize her plans (what?).

durchsetzen *A*: Ohne deine Hilfe hätte sie ihre Pläne (was?) nicht durchgesetzt.

22. амалламоқ *БК + билан*: Мен шу сумма билан (нима билан?) амаллайман.

обходиться *ТП*: Я обхожусь этой суммой (чем?).

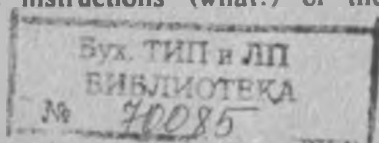
to manage with smth.: I manage with this sum (what ... with?).

sich behelfen mit *D*: Ich behelfe mich mit dieser Summe (womit?).

23. а) амал қилмоқ *ЖК*: Машқ учун берилган кўрсатмаларга (нимага?) амал қилинг.

руководствоваться *ТП*: Руководствуйтесь указаниями (чем?) к упражнению.

to follow smth.: Follow the instructions (what?) of the exercise.



beachten A: Beachtet die *Hinweise* zur Übung (was?)

б) амал қилмоқ ЖК: Ўзбекистон Республикаси бошқа мамлакатлар билан ўз муносабатларида тинч-тотув яшаш принципларига (нимага?) амал қилади.

руководствоваться ТП: В своих отношениях с другими государствами Республика Узбекистан руководствуется принципами мирного сосуществования (чем?).

to be ruled by smth.: In its relations with the other countries Republic of Uzbekistan is ruled by the principles of peaceful co-existence (what ... by?).

sich leiten lassen von D: In ihren Beziehungen zu anderen Staaten läßt sich die Republik Usbekistan von den Prinzipien der friedlichen Koexistenz (wovon?) leiten.

24. а) аниқламоқ Блн ТК: Феъл замонини (нимани?) аниқланг.

определить ВП: Определите время глагола (что?).

to define smth.: Define the tense of the verb (what?).

bestimmen A: Bestimmen sie die Zeitform des Verbs (was?).

б) аниқламоқ Блн ТК: Биз унинг ишга кеч қолганлиги сабабими (нимани?) аниқладик.

выяснить ВП: Мы выяснили причину (что?) его опоздания на работу.

to clear up smth.: We have cleared up the cause of her coming late (what?) for work.

feststellen A: Wor haben die Ursache Ihrer Verspätung (was?) festgestellt.

в) аниқламоқ Блн ТК ЧК: Мен бу масалани (нимани?) бошлигимдан (кимдан?) аниқлашим керак.

выяснить ВП у РП: Я должен выяснить этот вопрос (что?) у моего руководителя (у кого?).

to clear smth. with smb.: I must clear this question (what?) with my leader (whom ... with).

klären A mit D: Ich muß diese Frage (was?) mit meinem Leiter (mit wem?) klären.

25. а) аралашмоқ ЖК: Ҳар иккала давлат бир-бирларининг ички ишларига (нимага?) аралашмасликни ўз зиммасига олди.

вмешиваться в ВП: Оба государства обязались не вмешиваться во внутренние дела друг друга (во что?).

to interfere in smth: The both countries pledged

themselves not to interfere in the domestic affairs of each other (what ... in?).

einmischen in A: Die beiden Staaten verpflichteten sich, in die inneren Angelegenheiten voneinander (worin?) nicht einzumischen.

б) аралашмоқ ЖК: Мен бировларнинг ишларига (нимага?) аралашмайман.

вмешаться в ВП: Я не вмешиваюсь в чужие дела (во что?).

to meddle with /in smth.: I don't meddle with/ in other people's business (what ... with / in?).

sich einmischen in A: Ich mische mich in fremde Angelegenheiten (worin?) nicht ein.

26. арз қилмоқ ЖК Бли ҚК+устидан: У отамга (кимга?) менинг устидан (кимнинг устидан?) арз қилди.

пожаловаться ДП на ВП: Она пожаловалась отцу (кому?) на меня (на кого?).

to complain to smb. of smb.: She has complained to the father (whom ... to?) of me (whom ... of?).

sich beklagen bei D über A: Sie hat sich beim Vater (bei wem?) über mich (über wen?) beklagt.

27. ариза ЖК: Бугун мен милицияга (қаерга?) ариза берман.

заявление в ВП: Сегодня я подам заявление в милицию (куда?).

an application to smth: Today I shall hand in an application to the militia (where ... to?).

eine Meldung an A: Heute mache ich eine Meldung an die Miliz (wohin? / woran?).

28. артинмоқ ЖК: У сочиққа (нимага?) артинаётган эди. вытираться ТП: Он вытирался полотенцем (чем?).

to dry oneself with smth.: He was drying himself with a towel (what ... with?).

sich abtrocknen mit D: Er trocknete sich mit einem Handtuch (womit?) ab.

29. артмоқ ЧК Бли ТК: Ишчи пешонасидан (нимадан?) терни (нимани?) артди.

вытирать ВП с РП: Рабочий вытер пот (что?) со лба (с чего?) (откуда?).

to wipe smth. from smth.: The worker wiped the sweat (what?) from his forehead (where ... from?).

wischen A von D: Der Arbeiter wischte den Schweiß (was?) von der Stirn (wovon? / woher?).

б) артмоқ Бли ТК: У кўз ёшини (нимани?) артди.

вытирать ВП из РП: Она вытерла слёзы (что?) из глаз (откуда?).

to wipe smth. from smth.: She wiped tears (what?) from her eyes (where ... from?).

wischen A aus D: Sie wischte die Tränen (was?) aus den Augen (woher?).

в) артмоқ Бсиз ҚК+устиди Бли ТК: Ўқувчилардан бири ўқитувчининг столи устидан (нимадан?) чангни (нимани?) оҳиста артди.

стереть ВП с РП: Один из учеников осторожно стер пыль (что?) со стола учителя (с чего?).

to dust smth.: One of the pupils has carefully dusted the teacher's table (what?).

abwischen A von D: Einer von den Schülern wischte vorsichtig den Staub (was?) vom Lehrertisch (wovon?) ab.

30. асос бўлмоқ Бли ҚК: Тинч-тотув яшаш принциплари мамлакатимиз ташқи сиёсатининг (ниманинг?) асосидир.

лежать в основе РП: В основе внешней политики нашей страны (чего?) лежат принципы мирного сосуществования.

to be basis of smth.: The principles of peaceful coexistence are the basis of foreign policy of our country (what ... of?)

zugrundeliegen D: Der Außenpolitik unseres Landes (wem?) liegen die Prinzipien der friedlichen Koexistenz zugrunde.

31. а) асосламоқ Бли ТК: Сиз ўз фикрингизни (ниманинг?) асослаб бера оласизми?

обосновать ВП: Вы можете обосновать своё мнение (что)?

to ground smth.: Can you ground your opinion (what?)? begründen A: Können Sie Ihre Meinung (was?) begründen?

б) асосланмоқ ЖК: Мамлакатларимиз ўртасидаги ҳам-

корлик халқларимизнинг мустақкам дўстлигига (нимага?) асосланган.

основываться на ПП: Сотрудничество наших стран основывается на крепкой дружбе наших народов (на чем?)

to base on smth.: The collaboration of our countries bases on the stable friendship of nations (what ... on?).

sich gründen auf A: Die Zusammenarbeit unserer Länder gründet sich auf die feste Freundschaft unserer Völker (worauf?).

32. астойдил истамоқ Бли ТК: Ота-она уз уғлидан бирор хабар келишини (нимани?) астойдил истайди.

У билан учрашишни (нимани?) Мэри астойдил истайди. страстно хотеть РП: Родители страстно хотят получить известие от своего сына (чего?/ что сделать?). Мэри страстно хочет встречи с ним (чего?).

to be longing for smth.: The parents are longing for news from their son (what ... for?). Mary is longing for a meeting with him (what ... for?).

begierig sein auf A: Die Eltern sind begierig auf eine Nachricht von ihrem Sohn (worauf?). Marie ist auf das Treffen mit ihm (worauf?) begierig.

33. атайин йўқлаб келмоқ Бли ТК: Элчи вазирни (кимни?) атайин йўқлаб келди.

нанести визит ДП: Посол нанес визит министру (кому?).

to pay a visit to smb.: The ambassador payed a visit to the minister (whom ... to?)

einen Besuch abstellen D: Der Botschafter stattete dem Minister (wem?) einen Besuch ab.

34. а) атамоқ Бли ТК Бсиз ТК: Мен уни (кимни?) узимнинг энг яхши дўстим (ким?) деб атайман.

называть ВП ТП: Я называю его (кого?) моим лучшим другом (как?).

to call smb. smth.: I call him (whom?) my best friend (how?).

nennen A A: Ich nenne ihn (wen?) meinen besten Freund (wie?)?

б) атамоқ Бли ТК БК + билан: Мен ўқувчиларимни (кимни?) фамилияси билан (қандай?) атайман.

называть ВП по ТП: Я буду называть учеников (кого?) по фамилиям (как?).

to call smb.: by smth.: I shall call the pupils (whom?) by their surnames (how?).

nennen A *be*mit D: Ich werde die die Schüler (wen?) *be*/mit Familiennamen (wie?) nennen.

35. атир сепмоқ ЖК: У ўзининг рўмолчасига (нимасага?) атир сепди.

надушить ВП ТП: Он надушил свой носовой платок (что?) одеколоном (чем?).

to scent smth. with smth.: He scented his handkerchief (what?) with Eau-de-Cologne (what ... with?).

parfümieren A *mit* D: Er parfümierte das Taschentuch (was?) mit Kölnischwasser (womit?).

36. афзал кўрмоқ Бли ТК: Баъзи одамлар қишда таътил олишни (нимани?) афзал кўрадилар.

предпочесть ВП: Некоторые люди предпочитают отпуск (что?) зимой.

to prefer smth.: Some people prefer their holidays (what?) in the winter.

bevorzugen A: Manche Menschen bevorzugen einen Winterurlaub (was?).

б) афзал кўрмоқ ЧК Бли ТК: Менинг акам операдан (нимадан?) драмани (нимани?) афзал кўради.

предпочесть ВП ДП: Мой брат предпочитает драму (что?) опере (чему?).

to prefer smth. to smth.: My brother prefers a drama (what?) to an opera (what ... to?).

vorziehen A D: Er zieht das Schauspiel (was?) der Oper (wem?) vor.

37. а) афсусланмоқ ЧК: У дўстининг бу хатосидан (нимадан?) афсусланади.

сожалеть о ПП: Он сожалеет об этой ошибке своего друга (о чем?).

to deplore smth.: He deplores this mistake of his friend (what?).

bedauern A: Er bedauert diesen Irrtum seines Freundes (was?).

б) афсусланмоқ ЧК: Юз берган воқеадан (нимадан?) мен афсусланаман.

сожалеть о ПП: Я сожалею о случившемся (о чем?).

to regret smth: I regret this incident (what?).

bedauern A: Ich bedauere diesen Vorfall (was?).

38. ахборот олмоқ ЧК Бсиз ҚК+ҳақида: Журналист вазирдан (кимдан?) ишлар ҳақида (нима ҳақида?) ахборот олди.

получать информацию у РП о ТП: Журналист получил информацию у министра (у кого?) о положении дел (о чем?).

to receive the information from smb. about smth.: The journalist received the information from the minister (who ... from?) about case stands (what ... about?).

sich informieren bei D über A: Der Journalist informierte sich bei dem Minister (bei wem?) über die Lage der Dinge (worüber?).

39. а) ачинмоқ ЖК: Мен содир бўлган воқеага (нимага?) ачинаман.

сожалеть о ПП: Я сожалею о случившемся (о чем?).

to deplore smth.: I deplore the accident (what?).

bedauern A: Ich bedauere das Geschehene (was?).

б) ачинмоқ ЖК: Аёл бемор кишига (кимга?) ачинди. сжалиться над ТП: Женщина сжалилась над больным человеком (над кем?).

to take pity on smb.: The woman took pity on the sick man (whom ... on?).

sich erbarmen: Die Frau erbarmte sich des kranken Mannes (wessen?).

40. аччиқланмоқ ЧК: Она ўғлидан (кимдан?) аччиқланган. Она унинг кеч қолишидан (нимадан?) аччиқланган.

быть раздраженным ТП: Мать раздражена сыном (кем?).

Мать раздражена его опозданием (чем?).

to be angry with smb. / about smth.: The mother is angry with her son (whom ... with?). The mother is angry about his being late (what ... about?).

ärgerlich sein auf A / über A: Die Mutter ist ärgerlich auf ihren Sohn (auf wen?). Die Mutter ist ärgerlich über seine Verspätung (worüber?).

41. аъзо бўлмоқ ЖК: Яқинда у "Пахтакор" спорт жамиятига (нимага?) аъзо бўлди.
 вступить в ВП: Недавно он вступил в спортивное общество "Пахтакор" (во что? / куда?).
 to join smth.: Not long ago he joined the "Pakhtakor" sport society (what?).
 beitreten D: Vor kurzem trat er dem Sportverein "Pachtakor" (wem?) bei.
42. аҳамият бермоқ ЖК: Ҳукумат бу қурилишга (нимага?) катта аҳамият беради.
 придавать значение ДП: Правительство придаёт этому строительству (чему?) большое значение.
 to attach an importance to smth.: The government attaches great importance to this construction (what ... to?).
 eine Bedeutung beimessen D: Die Regierung mißt diesem Bau (wem?) große Bedeutung bei.
43. баён қилмоқ ЖК Бли ТК: У менга (кимга?) ўзининг режасини батафсил баён қилиб берди.
 изложить ДП ВП: Он подробно изложил мне (кому?) свой план (что?).
 to expound smth. to smb.: He has expounded his plan (what ...?) to me (whom ... to?) in detail.
 auseinandersetzen D A: Er hat mir (wem?) seinen Plan (was?) ausführlich auseinandergesetzt.
- б) баён қилмоқ Бли ТК ЎнК: Муҳандис бу муаммони (нимани?) журналдаги мақолада (нимада?) баён қилди.
 изложить ВП в ПП: Инженер изложил эту проблему (что?) в журнальной статье (в чем?).
 to give an account of smth. in smth.: The engineer has given an account of this problem (what ... of?) in a magazine article (where ... in?).
 behandeln A: Der Ingenieur hat dieses Problem (was?) in einem Zeitschriftenartikel (worin?) behandelt.
44. байрам қилмоқ Бли ТК: Биз бугун унинг туғилган кунини (нимани?) байрам қиламиз.
 праздновать ВП: Сегодня мы празднуем ее день рождения (что?).
 to celebrate smth.: Today we celebrate her birthday (what?).
 feiern A: Heute feiern wir ihren Geburtstag (was?).

45. барҳам бермоқ ЖК: Вақтни тўғри тақсимлаш вақт етишмаслигига (нимага?) барҳам беради.
 устранить ВП: Правильное распределение времени устраняет недостаток во времени (что?).
 to eliminate smth.: The correct distribution of the time eliminates the shortage of time (what?).
 beseitigen A: Richtige Zeiteinteilung beseitigt Zeitnot (was?).
46. бахтли бўлмоқ ЧК: У унинг муваффақиятларидан (нимадан?) бахтлидир.
 быть счастливым ТП: Она счастлива ее успехами (чем?).
 to be happy at smth.: She is happy at her successes (what ... at?).
 glücklich sein über A: Sie ist über ihre Erfolge (worüber?) glücklich.
47. бақриб койимоқ ЖК: Бола ўзининг кичкина укасини (кимни?) бақриб койиди.
 накричать на ВП: Мальчик накричал на своего маленького брата (на кого?).
 to shout at smb.: The boy shouted at his little brother (whom ... at?).
 anfahren A: Der Junge fuhr seinen kleinen Bruder (wen?) an.
48. бағишламоқ Бли ТК ЖК: Ёзувчи ўз романини (нимани?) ёшларга (кимга?) бағишлаган.
 посвящать ВП ДП: Писатель посвятил свой роман (что?) молодежи (кому?).
 to dedicate smth. to smb.: The writer dedicated his novel (what?) to the youth (whom ... to?).
 widmen A D: Der Schriftsteller widmete seinen Roman (was?) der Jugend (wem?).
49. баҳо Бли ҚК: Сабзавот ва меваларнинг баҳоси (нималарнинг баҳоси?) тушди.
 цена на ВП: Цены на овощи и фрукты (на что?) упали.
 the price of smth.: The prices of vegetables and fruits (what ... of?) have receded.

41. аъзо бўлмоқ ЖК: Яқинда у "Пахтакор" спорт жамиятига (нимага?) аъзо бўлди.
вступить в ВП: Недавно он вступил в спортивное общество "Пахтакор" (во что? / куда?).
to join smth.: Not long ago he joined the "Pakhtakor" sport society (what?).
beitreten D: Vor kurzem trat er dem Sportverein "Pachtakor" (wem?) bei.
42. аҳамият бермоқ ЖК: Ҳукумат бу қурилишга (нимага?) катта аҳамият беради.
придавать значение ДП: Правительство придаёт этому строительству (чему?) большое значение.
to attach an importance to smth.: The government attaches great importance to this construction (what ... to?).
eine Bedeutung beimessen D: Die Regierung mißt diesem Bau (wem?) große Bedeutung bei.
43. баён қилмоқ ЖК Бли ТК: У менга (кимга?) ўзининг режасини батафсил баён қилиб берди.
изложить ДП ВП: Он подробно изложил мне (кому?) свой план (что?).
to expound smth. to smb.: He has expounded his plan (what ...?) to me (whom ... to?) in detail.
auseinandersetzen D A: Er hat mir (wem?) seinen Plan (was?) ausführlich auseinandergesetzt.
б) баён қилмоқ Бли ТК ЎнК: Муҳандис бу муаммони (нимани?) журналдаги мақолада (нимада?) баён қилди.
изложить ВП в ПП: Инженер изложил эту проблему (что?) в журнальной статье (в чем?).
to give an account of smth. in smth.: The engineer has given an account of this problem (what ... of?) in a magazine article (where ... in?).
behandeln A: Der Ingenieur hat dieses Problem (was?) in einem Zeitschriftenartikel (worin?) behandelt.
44. байрам қилмоқ Бли ТК: Биз бугун унинг туғилган кунини (нимани?) байрам қиламиз.
праздновать ВП: Сегодня мы празднуем ее день рождения (что?).
to celebrate smth.: Today we celebrate her birthday (what?).
feiern A: Heute feiern wir ihren Geburtstag (was?).

45. барҳам бермоқ ЖК: Вақтни тўғри тақсимлаш вақт етишмаслигига (нимага?) барҳам беради.
 устранить ВП: Правильное распределение времени устраняет недостаток во времени (что?).
 to eliminate smth.: The correct distribution of the time eliminates the shortage of time (what?).
 beseitigen A: Richtige Zeiteinteilung beseitigt Zeitnot (was?).
46. бахтли бўлмоқ ЧК: У унинг муваффақиятларидан (нимадан?) бахтлидир.
 быть счастливым ТП: Она счастлива ее успехами (чем?).
 to be happy at smth.: She is happy at her successes (what ... at?).
 glücklich sein über A: Sie ist über ihre Erfolge (worüber?) glücklich.
47. бақриб койимоқ ЖК: Бола ўзининг кичкина укасини (кимни?) бақриб койиди.
 накричать на ВП: Мальчик накричал на своего маленького брата (на кого?).
 to shout at smb.: The boy shouted at his little brother (whom ... at?).
 anfahren A: Der Junge fuhr seinen kleinen Bruder (wen?) an.
48. бағишламоқ Бли ТК ЖК: Ёзувчи ўз романини (нимани?) ёшларга (кимга?) бағишлаган.
 посвящать ВП ДП: Писатель посвятил свой роман (что?) молодежи (кому?).
 to dedicate smth. to smb.: The writer dedicated his novel (what?) to the youth (whom ... to?).
 widmen A D: Der Schriftsteller widmete seinen Roman (was?) der Jugend (wem?).
49. баҳо Бли ҚК: Сабзавот ва меваларнинг баҳоси (нималарнинг баҳоси?) тушди.
 цена на ВП: Цены на овощи и фрукты (на что?) упали.
 the price of smth.: The prices of vegetables and fruits (what ... of?) have receded.

41. аъзо бўлмоқ ЖК: Яқинда у "Пахтакор" спорт жамиятига (нимага?) аъзо бўлди.
вступить в ВП: Недавно он вступил в спортивное общество "Пахтакор" (во что? / куда?).
to join smth.: Not long ago he joined the "Pakhtakor" sport society (what?).
beitreten D: Vor kurzem trat er dem Sportverein "Pachtakor" (wem?) bei.
42. аҳамият бермоқ ЖК: Ҳукумат бу қурилишга (нимага?) катта аҳамият беради.
придавать значение ДП: Правительство придаёт этому строительству (чему?) большое значение.
to attach an importance to smth.: The government attaches great importance to this construction (what ... to?).
eine Bedeutung beimessen D: Die Regierung mißt diesem Bau (wem?) große Bedeutung bei.
43. баён қилмоқ ЖК Бли ТК: У менга (кимга?) ўзининг режасини батафсил баён қилиб берди.
изложить ДП ВП: Он подробно изложил мне (кому?) свой план (что?).
to expound smth. to smb.: He has expounded his plan (what ...?) to me (whom ... to?) in detail.
auseinandersetzen D A: Er hat mir (wem?) seinen Plan (was?) ausführlich auseinandergesetzt.
- б) баён қилмоқ Бли ТК ЎнК: Муҳандис бу муаммони (нимани?) журналдаги мақолада (нимада?) баён қилди.
изложить ВП в ПП: Инженер изложил эту проблему (что?) в журнальной статье (в чем?).
to give an account of smth. in smth.: The engineer has given an account of this problem (what ... of?) in a magazine article (where ... in?).
behandeln A: Der Ingenieur hat dieses Ploblem (was?) in einem Zeitschriftenartikel (worin?) behandelt.
44. байрам қилмоқ Бли ТК: Биз бугун унинг туғилган кунини (нимани?) байрам қиламиз.
праздновать ВП: Сегодня мы празднуем ее день рождения (что?).
to celebrate smth.: Today we celebrate her birthday (what?).
feiern A: Heute feiern wir ihren Geburtstag (was?).

45. барҳам бермоқ ЖК: Вақтни тўғри тақсимлаш вақт етишмаслигига (нимага?) барҳам беради.
 устранить ВП: Правильное распределение времени устраняет недостаток во времени (что?).
 to eliminate smth.: The correct distribution of the time eliminates the shortage of time (what?).
 beseitigen A: Richtige Zeiteinteilung beseitigt Zeitnot (was?).
46. бахтли бўлмоқ ЧК: У унинг муваффақиятларидан (нимадан?) бахтлидир.
 быть счастливым ТП: Она счастлива ее успехами (чем?).
 to be happy at smth.: She is happy at her successes (what ... at?).
 glücklich sein über A: Sie ist über ihre Erfolge (worüber?) glücklich.
47. бақриб койимоқ ЖК: Бола ўзининг кичкина укасини (кимни?) бақриб койиди.
 накричать на ВП: Мальчик накричал на своего маленького брата (на кого?).
 to shout at smb.: The boy shouted at his little brother (whom ... at?).
 anfahren A: Der Junge fuhr seinen kleinen Bruder (wen?) an.
48. бағишламоқ Бли ТК ЖК: Ёзувчи ўз романини (нимани?) ёшларга (кимга?) бағишлаган.
 посвящать ВП ДП: Писатель посвятил свой роман (что?) молодежи (кому?).
 to dedicate smth. to smb.: The writer dedicated his novel (what?) to the youth (whom ... to?).
 widmen A D: Der Schriftsteller widmete seinen Roman (was?) der Jugend (wem?).
49. баҳо Бли ҚК: Сабзавот ва меваларнинг баҳоси (нималарнинг баҳоси?) тушди.
 цена на ВП: Цены на овощи и фрукты (на что?) упали.
 the price of smth.: The prices of vegetables and fruits (what ... of?) have receded.

der Preis für A: Die Preise für Gemüse und Obst (wofür?) sind gefallen.

50. баҳо бермоқ ЖК ЖК+қараб: Ҷўқитувчи ўқувчиларга (кимга?) уларнинг ўзлаштиришига қараб (нимага қараб?) баҳо беради.

судить о ПП по ДП: Учитель судит об учениках (о ком?) по их успеваемости (по чему?).

to judge smb. by smth.: The teacher judges the pupils (whom?) by their progress (what ... by?).

beurteilen/schätzen A nach D: Der Lehrer beurteilt/schätzt die Schüler (wen?) nach ihren Leistungen (wonach?).

б) баҳо бермоқ ЖК: Танқидчи фильмга (нимага?) яхши баҳо берди.

дать отзыв о ПП: Критик дал хороший отзыв о фильме (о чем?).

to give a reference to smth.: The critic gave a good reference to the film (what ... to?).

sich äußern über A: Der Kritiker äußerte sich gut über den Film (worüber?).

51. баҳоламоқ Бли ТК: Уларнинг муносабатларини (нимани?) у тўғри баҳолади.

оценить ВП: Он правильно оценил их отношения (что?).

to estimate smth.: He has rightly estimated their relations (what?).

einschätzen A: Er hat ihre Beziehungen (was?) richtig eingeschätzt.

52. а) баҳслашмоқ Бсиз ҚК+тўғрисида: Бу кеча ўқувчилар бир қизиқ муаммо тўғрисида (нима тўғрисида?) баҳслашмоқда эдилар.

спорить о ПП: В этот вечер ученики спорили об одной интересной проблеме (о чем?).

to dispute about smth.: This evening the pupils disputed about an interesting problem (what ... about?).

streiten über A: An diesem Abend stritten die Schüler über ein interessantes Problem (worüber?).

б) баҳслашмоқ Бсиз ҚК+ҳақида БК+билан: Бу ҳақда (нима ҳақда) мен билан (ким билан?) баҳслашманг.

спорить с ТП о ПП: Не спорьте об этом (о чем?) со мной (с кем?).

to argue with smb. about smth.: Don't argue with me (whom ... with?) about that (what ... about?).

streiten mit *D* über *A*: Streiten Sie mit mir (mit wem?) darüber (worüber?) nicht.

в) баҳс юритмоқ Бсиз ҚҚ+ҳақида: Профессор ўз докладида айрим янги концепциялар ҳақида (нималар ҳақида?) баҳс юритди.

polemизировать с *ТП*: Профессор в своем докладе polemизировал с некоторыми новыми концепциями (с чем?).

to enter into polemics with smth.: The professor entered into polemics with some new conceptions (what ... with?) in his lecture.

sich auseinandersetzen mit *D*: In seiner Rede setzte sich der Professor mit einigen neuen Konzeptionen (womit?) auseinander.

53. безатмоқ Бли *ТК БК+билан*: Шаҳар аҳолиси уйларни (нимани) байроқлар билан (нима билан?) безатди.

украшать *ВП ТП*: Жители города украсили дома (что?) флагами (чем?).

to decorate smth. with smth.: The town's people have decorated the houses (what?) with flags (what ... with?).

schmücken *A mit D*: Die Einwohner der Stadt haben die Stadt (was?) mit Fahnen (womit?) geschmückt.

54. безор бўлмоқ *БК+билан Бли ТК*: Мен саволларим билан (нима билан?) Сизни (кимни?) безор қиламан деб қўрқаман.

надоедать *ДП ТП*: Я боюсь надоесть Вам (кому?) вопросами (чем?).

to pester smb. with smth.: I am afraid to pester you (whom?) with questions (what ... with?).

langweilen *A mit D*: Ich fürchte, Sie (wen?) mit Fragen (womit?) zu langweilen.

55. бекинмоқ *ЧК*: У таъқиб қилувчилардан (кимдан?) боғда бекинди.

спрятаться от *РП*: Он спрятался от преследователей (от кого?) в саду.

to hide oneself from smb.: He has hidden himself from persecutors (whom ... from?) in the garden.

sich verstecken vor *D*: Er hat sich vor den Verfolgern (vor wem?) im Garten versteckt.

56. беркитиб қўймоқ *Бли ТК*: Қоровул иш куни тугагач, дарвозани (нимани?) беркитиб қўйди.

запереть *ВП*: Сторож запер после рабочего дня ворота (что?).

to lock smth.: The watchman locked the gate (what?) after the working day.

abschließen *A*: Der Wächter schloß das Tor (was?) nach dem Feierabend ab.

б) бекитиб қўймоқ *Бли ТК БК+билан*: Ота барча тирқишларни (нимани?) цемент билан (нима билан?) бекитиб қўйди.

замазать *ВП ТП*: Отец замазал все дыры (что?) цементом (чем?).

to fill smth. with smth.: The father has filled all holes (what?) with cement (what ... with?).

verschmieren *A mit D*: Der Vater hat alle Löcher (was?) mit Zement (womit?) verschmiert.

57. а) бекитмоқ *ЧК Бли ТК*: Сен биздан (кимдан?) ишларнинг ҳақиқий аҳволини (нимани?) бекитгансан. скрыть от *РП ВП*: Ты скрыл от нас (от кого?) истинное положение дел (что?).

to keep smth. from smb.: You have kept the veritable situation (what?) from us (whom ... from?).

verheimlichen *D A*: Du hast uns (wem?) den wahren Sachverhalt (was?) verheimlicht.

б) бекитмоқ *Бли ТК ЧК*: Баланд дарахтлар деразаларни (нимани?) ўткинчилардан (кимдан?) бекитиб туради.

скрывать *ВП от РП*: Высокие деревья скрывают окна (что?) от прохожих (от кого?).

to hide smth. from smb.: High trees hide the windows (what?) from passers-by (whom ... from?).

verbergen *A von D*: Hohe Bäume verbergen die Fenster (was?) von den Passanten (von wem?).

58. бекорга сарфламоқ *Бли ТК*: Келинлар, ўз иш вақтимизни (нимани?) бекорга сарфламайлик.

попусту тратить ВП: Давайте не будем попусту тратить наше рабочее время (что?).

in waste smth.: Let us not waste our working time (what?).

vergeuden A: Wollen wir unsere Arbeitszeit (was?) nicht vergeuden.

59. бекор қилмоқ Бли ТК: Улар контрактни (нимани?) бекор қилишди.

расторгать ВП: Они расторгли контракт (что?).

to annul smth.: They have annulled the contract (what?).

kundigen A: Sie haben den Kontrakt (was?) gekündigt.

60. белгиламоқ Бли ТК: Деканат имтиҳонлар муддатини (нимани?) белгилади.

установить ВП: Деканат установил дату экзаменов (что?).

to fix smth.: The dean's office has fixed the date of the examinations (what?).

festlegen A: Das Dekanat hat die Prüfungstermine (was?) festgelegt.

61. белги қўймоқ Бли ТК БК+билан: У мақоланинг бир неча жойини (нимани?) қалам билан (нима билан?) белгилаб қўйди.

пометить ВП ТП: Он пометил несколько мест в статье (что?) карандашом (чем?).

to mark smth. with smth: He has marked some passages in the article (what?) with a pencil (what ... with?).

markieren A mit D: Er hat einige Stellen im Artikel (was?) mit einem Bleistift (womit?) markiert.

62. бепарво қарамоқ ЖК: У унга (кимга?) бепарво қарайди.

быть равнодушным к ДП: Он равнодушен к ней (к кому?).

to be indifferent to smb.: He is indifferent to her (whom ... to?).

gleichgültig sein gegen A: Er ist gleichgültig gegen sie (gegen wen?).

63. а)бермоқ ЖК Бли ТК: Ота болага (кимга?) олмани (нимани?) берди.

давать ДП ВП: Отец дал ребенку (кому?) яблоко (что?).

to give smb. smth.: The father gave the child (whom?) the apple (what?).

geben *D A*: Der Vater gab dem Kind (wem?) einen Apfel (was?).

б) бермоқ *Бли ТК ЖК*: Сен калитни (нимани?) менинг акамга (кимга?) бериб қўя оласанми?

передать *ДП ВП*: Ты можешь передать моему брату (кому?) ключ (что?)?

to hand smth. to smb.: Can you hand the key (what?) to my brother (whom ... to?)?

übergeben *D A*: Kannst du meinem Bruder (wem?) den Schlüssel (was?) übergeben?

в) бермоқ *ЖК Бсиз ТК*: Сизларга (кимга?) кофе (нима?) берсам майлими?

подавать *ДП ВП*: Разрешите подавать Вам (кому?) кофе (что?)

to serve smth. to smb.: May I serve coffee (what?) to you (whom ... to?)?

servieren *D A*: Darf ich Ihnen (wem?) Kaffee (was?) servieren?

г) бермоқ *ЧК Бсиз ТК*: Бизга немис тилидан (нимадан?) эртага бирор вазифа (нима?) беришдими?

задавать *ВП по ДП*: Нам задали что-нибудь (что?) на завтра по немецкому (по чему?)?

to give smth. in smth.: Have we got any tasks (what?) in German (what ... in?) for tomorrow?

aufbekommen in *D A*: Haben wir in Deutsch (worin?) für morgen etwas (was?) aufbekommen?

д) бермоқ *ЖК Бсиз ТК*: Ўтган йили унга (кимга?) "Спорт устаси" унвони (нима?) берилди.

присвоить *ДП ВП*: В прошлом году ему (кому?) было присвоено звание "Мастер спорта" (что?).

to award smb. smth.: Last year he (who?) was awarded the rank "Master of Sports" (what?).

zuerkennen *D A*: Im vorigen Jahr wurde ihm (wem?) der Titel "Meister des Sports" (was?) zuerkannt.

64. бефарқ бўлмоқ *ЖК*: У бизнинг барча илтимосларимизга (нимага?) бефарқ қаради.

оставаться равнодушным к *ДП*: Он оставался равнодушным ко всем нашим просьбам (к чему?).

to be indifferent to smth.: He was indifferent to all our requests (what ... to?).

gleichgültig bleiben gegen A: Er blieb gegen alle unsere Bitten (wogegen?) gleichgültig.

65. билдириб қўймоқ *Бли ҚК*: У чет эллик, талаффузи унинг (кимнинг?) кимлигини билдириб турибди.

выдать *ВП*: Он иностранец, его произношение выдает его (кого?).

to betray smb.: He is a foreigner, his pronunciation betrays him (whom?).

verraten A: Er ist ein Ausländer, seine Aussprache verrät ihn (wen?).

66. билдирмоқ *Бли ТК ЖК*: Дўстим ўзининг келишини (нимани?) менга (кимга?) билдирди.

известить *ВП о ПП*: Мой друг известил меня (кого?) о своем приезде (о чем?).

to inform smb. of smth.: My friend informed me (whom?) of his coming (what ... of?).

sich verständigen A von D: Mein Freund verständigte mich (wen?) von seiner Ankunft (wovon?).

67. билет *ЖК*: Операга / концертга (қасрга?) менда иккита билет бор.

билет в / на *ВП*: У меня два билета в оперу / на концерт (куда?).

the ticket for smth.: I have two tickets for the opera / for the concert (what ... for?).

die Eintrittskarte für A: Ich habe zwei Eintrittskarten für die Oper / für das Konzert (wofür / wohin?).

68. билиб олмоқ *Бсиз ҚК+ҳақида ЧК*: Ёш ишчининг қаҳрамонона ҳаракати ҳақида (нима ҳақида?) биз ундан (кимдан?) билиб олдик.

узнать от *РП о ПП*: Мы узнали от него (от кого?) о героическом поступке молодого рабочего (о чем?).

to hear from smb. about smth. We heard from him (whom ... from?) about the heroic action of this young worker (what ... about?).

erfahren durch A von D: Wir erfuhren durch ihn (durch wen?) von der Heldentat des jungen Arbeiters (wovon?).

69. билим *БК+бўйича*: У предмет бўйича (нима бўйича?) яхши билимга эга.

знания РП: У него хорошие знания предмета (чего?).
 a knowledge of smth.: He has a good knowledge of a
 subject (what ... of?).

ein Begriff von D: Er hat einen klaren Begriff von dem
 Fach (wovon?).

70. билимдон бўлмоқ Бли ҚК: Бу доцент замонавий санъ-
 атнинг (ниманинг?) билимдони.

быть сведущим в ПП: Этот доцент сведущ в современ-
 ном искусстве (в чем?).

to be versed in smth.: This assistant professor is versed
 in modern arts (what ... in?).

bewandert sein in D: Dieser Dozent ist in der modernen
 Kunst (worin?) bewandert.

71. билмоқ Бли ТК: Ўқувчи шеърни (нимани?) ёд билади.
 Чол одамларни (кимни?) яхши билади.

знать ВП: Ученик знает стих (что?) наизусть. Старик
 хорошо знает людей (кого?).

to know smth. / smb.: The schoolboy knows the verse
 (what?) by heart. The old man knows the people (whom?)
 well.

kennen A: Der Schüler kennt das Gedicht (was?)
 auswendig.

Der Alte kennt die Menschen (wen?) gut.

б) билмоқ Бсиз ҚК+ҳақида: У ўз ҳамроҳи ҳақида (ким
 ҳақида?) ва унинг режалари ҳақида (нималари
 ҳақида?) ҳеч нарсa билмайди.

знать о ТП: Он ничего не знает о своем спутнике (о
 ком?) и об его планах (о чем?).

to know about smth.: He knows nothing about his fellow-
 traveller (whom ... about?) and about his plans (what ...
 about?).

wissen von D: Er weiß nichts von seinem Reisegefährten
 (von wem?) und von seinen Plänen (wovon?).

в) билмоқ Бли ТК ЧК: Мен буни (нимани?) опамдан
 (кимдан?) / газетадан (нимадан?) билдим.

узнавать ВП от из РП: Я узнал это (что?) от моей
 сестры (от кого?) / из газеты (из чего?).

to learn smth. from smb. / smth.: I have learned it
 (what?) from my sister (whom ... from?) / from the
 newspaper (what ... from?).

erfahren *A von / aus D*: Ich habe es (was?) von meiner Schwester (vom wem?) / aus der Zeitung (woraus?/woher?) erfahren.

г) билмоқ *Бли ТК*: Фаробий кўпгина хорижий тилларни (нимани?) билган.

владеть *ТП*: Фароби владел многими иностранными языками (чем?).

to know smth.: Farabi knew many foreign languages (what?).

beherrschen *A*: Farabi beherrschte viele Fremd sprachen (was?).

72. бирлашмоқ *ЖК*: Деҳқонлар кооперативларга (нимага?) бирлашдилар.

объединиться в *ВП*: Многие крестьяне объединялись в кооперативы (во что?).

to unite to smth.: Many peasants have united to agricultural production cooperatives (what ... to?).

sich zusammenschließen zu *D*: Viele Bauern schlossen sich zu Genossenschaften (wozu?) zusammen.

73. бирлаштирмоқ *Бли ТК ЖК*: Ёш болалар ҳарфларни (нимани?) сўзга (нимага?) бирлаштирдилар.

соединить *ВП в ВП*: Маленькие дети соединяли буквы (что?) в слова (во что?).

to unite smth. to smth: The small children united the letters (what?) to words (what ... to?).

verbinden *A zu D*: Die kleinen Kinder verbanden Buchstaben (was?) zu Wörtern (wozu?).

74. бир қараб қўймоқ *ЖК*: У ҳайрон бўлиб менга (кимга?) бир қараб қўйди, аммо ҳеч нарса демади.

взглянуть на *ВП*: Он взглянул удивленно на меня (на кого?), но не сказал ни слова.

to look at smb.: He looked with surprise at me (whom ... at?) but he didn't say a word.

blicken auf *A*: Er blickte erstaunt auf mich (auf wen?), sagte aber kein Wort.

75. битирмоқ *Бли ТК*: Унинг акаси бу йил университетни (нимани?) битирди.

окончить *ВП*: Его брат окончил в этом году университет (что?).

to graduate from smth.: His brother graduated from the University (what ... from?) this year.
absolvieren A: Sein Bruder absolvierte in diesem Jahr die Universität (was?).

76. битказмоқ Бли ТК: Мен ишни (нимани?) битказдим.
закончить ВП: Я закончил работу (что?).
to finish smth: I finished the work (what?).
fertig sein mit D: Ich bin mit der Arbeit (womit?) fertig.

77. бой бўлмоқ ЖК: Бизнинг Ватанимиз турли хил фойдали қазилмаларга (нималарга?) бой.
быть богатым ТП: Наша родина богата различными полезными ископаемыми (чем?).
to be rich in smth.: Our native land is rich in different minerals (what ... in?).
reich sein an D: Unsere Heimat ist reich an verschiedenen Bodenschätzen (woran?).

78. бойимоқ Бсиз ҚК+ҳисобига: Монополистлар ҳарбий буюртмалар ҳисобига (нима ҳисобига?) бойимоқдалар.
нажиться на ПП: Монополисты наживаются на военных поставках (на чем?).
to become rich of smth.: The monopolists become rich of military deliveries (what ... of?).
sich bereichern an D: Die Monopolisten bereichern sich an Kriegslieferungen (woran?).

79. бойитмоқ Бли ТК: Мен доимо ўз сўз бойлигимни (нимани?) бойитиб бораман.
обогащать ВП: Я все время обогащаю свой словарный запас (что?).
to enrich smth.: I always enrich my vocabulary (what?).
bereichern A: Ich bereichere immer meinen Wortschatz (was?).

80. босмоқ Бли ТК: Кнопкани (нимани?) секин босинг.
нажать на ВП: Нажмите осторожно на кнопку (на что?).
to push smth: Push carefully the button (what?).
drücken A: Drücken Sie vorsichtig auf den Knopf (worauf?).

81. ботириб олмоқ Бли ТК БК+билан Бсиз ҚК+ичидан: У сувни (нимани?) челақ билан (нима билан?) қозон ичидан (ниманинг ичидан / қаердан?) олди.

черпать ТП ВП из РП: Она черпала ведром (чем?) воду (что?) из котла (из чего? / откуда?).

to draw smth. from smth, with smth: She drew water (what?) from the cauldron (where ... from?) with a bucket (what ... with?).

schöpfen A mit D aus D: Sie schöpfte Wasser (was?) mit einem Eimer (womit?) aus dem Kessel (woraus?/woher?).

82. бошдан кечирмоқ Бли ТК: Бу одам оғир касаллики (нимани?) бошдан кечирди.

перенести ВП: Этот человек перенес тяжелую болезнь (что?).

to have smth.: This man has had a painfull illness (what?).

durchmachen A: Dieser Mann hat eine schwere Krankheit (was?) durchgemacht.

83. бошламоқ Бли ТК БК + билан: У ўз иншосини (нимани?) қўшиқ сўзлари билан (нима билан?) бошлади.

начинать ВП с РП/ТП: Он начал свое сочинение (что?) со слов песни (с чего?) / словами песни (чем?).

to begin smth. with smth.: He began his composition (what?) with the words of a song (what ... with?).

anfangen / beginnen A mit D: Er fing (began) seinen Aufsatz (was?) mit den Worten aus einem Lied (womit?) an.

84. бош тортмоқ ЧК: У совғани олишдан (нимадан?) бош тортди.

отказываться от РП: Он отказался от подарка (от чего?).

to refuse smth.: He refused the present (what?).

verzichten auf A: Er verzichtete auf das Geschenk (worauf?).

85. а) бошқармоқ Бли ТК: Муҳандис Алимов радио тугаракни (нимани?) бошқаради.

руководить ТП: Инженер Алимов руководит радио-кружком (чем?).

to direct smth.: The engineer Alimow directs the radio circle (what?).

leiten A: Der Ingenieur Alimow leitet den Radiozirkel (was?).

б) бошқармоқ *Бли ТК*: Лейбористлар ҳукумати энди мамлакатни (нимани?) бошқармоқда.

управлять *ТП*: Лейбористское правительство управляет теперь страной (чем?).

to rule over smth.: The Labour government rules now over the country (what ... over?).

regieren *A*: Die Labour—Regierung regiert jetzt das Land (was?).

в) бошқармоқ *Бли ТК*: Бу агроном машинани (нимани?) жуда чаққон бошқаради.

управлять *ТП*: Этот агроном очень ловко управляет машиной (чем?).

to drive smth.: This agronomist drives a car (what?) very deftly.

lenken *A*: Dieser Agronom lenkt das Auto (was?) sehr geschickt.

86. бош қимирлатмоқ *ЖК*: У бизга (кимга?) бошини қимирлатди ва хонадан чиқиб кетди.

кивнуть *ДП*: Она кивнула нам (кому?) и покинула комнату.

to nod to smb.: She nodded to us (whom ... to?) and left the room.

zunicken *D*: Sie nickte uns (wem?) zu und verließ das Zimmer.

87. боқмоқ *Бли ТК*: Қизча товуқларни (нималарни?) боқди.

кормить *ВП*: Девочка кормила кур (кого?).

to feed smb.: The girl fed the hens (whom?).

füttern *A*: Das Mädchen fütterte die Hühner (wen?).

88. боғлаб қўймоқ *Бли ТК ЖК*: Қизча эчкини (нимани?) устунга (нимага?) боғлаб қўйди.

привязать *ВП к ДП*: Девочка привязала козу (кого?) к столбу (к чему?).

to tether smb. to smth.: The girl tethered the goat (whom?) to a pole (what ... to?).

binden *A an A*: Das Mädchen band die Ziege (wen?) an den Pfahl (woran?).

89. а) боғламоқ ЖК Бли ТК: Менга (кимга?) галстукни (нимани?) боғлаб беринг.

завязать ДП ВП: Завяжите мне (кому?) галстук (что?).
to tie smb. smth.: Tie me (whom?) the neck-tie (what?).
binden D A: Binden Sie mir (wem?) den Schlips (was?).

б) боғламоқ Бли ТК: Ҳамшира ярани (нимани?) боғлаб қўйди.

перевязать ВП: Медсестра перевязала рану (что?).
to dress smth.: The nurse dressed the wound (what?).
verbinden A: Die Krankenschwester verband die Wunde (was?).

90. а) боғлиқ бўлмоқ ЖК: Бу менга боғлиқ эмас, унга (кимга?) боғлиқ.

зависеть от РП: Это зависит не от меня, это зависит от него (от кого?).

to depend on smb.: It doesn't depend on me, it depends on him (whom ... on?).

liegen an D: Das liegt nicht an mir, das liegt an ihm (an wem?).

б) боғлиқ бўлмоқ ЖК: Режани бажариш меҳнат унумдорлигининг оширилишига (нимага?) боғлиқ.

зависеть от РП: Выполнение плана зависит от повышения производительности труда (от чего?).

to depend on smth.: The fulfilment of the plan depends on the raising of the labour productivity (what ... on?).

abhängen von D: Die Erfüllung des Plans hängt von der Steigerung der Arbeitsproduktivität (wovon?) ab.

в) боғлиқ бўлмоқ ЖК: Ҳамма нарса об-ҳавога (нимага?) боғлиқ.

зависеть от РП: Всё зависит от погоды (от чего?).

to depend on smth.: Everything depends on weather (what ... on?).

ankommen auf A: Es kommt alles auf das Wetter (worauf?) an.

г) боғлиқ бўлмоқ БК+билан: Унинг исми урушга қарши кураш билан (нима билан?) чамбарчас боғланган.

быть связанным с ТП: Его имя тесно связано с борьбой против войны (с чем?).

to be associated with smth.: His name is associated with the fight against the war (what ... with?).

verbunden sein mit *D*: Sein Name ist eng mit dem Kampf gegen den Krieg (womit?) verbunden.

91. а) бузмоқ *Бли ТК*: Ўйинчи ўйин қондасини (нимани?) бузди.

нарушать *ВП*: Игрок нарушил правило игры (что?).

to break smth.: The player broke the rule of the game (what?).

verletzen *A*: Der Spieler verletzte die Spielregel (was?).

- б) бузмоқ *Бли ТК*: У берилган ваъдани (нимани?) бузди.

нарушить *ВП*: Он нарушил данное обещание (что?).

to break smth.: He has broken his promise (what?).

brechen *A*: Er hat sein Versprechen (was?) gebrochen.

92. буйруқ *Бсиз ҚК+ҳақида*: Ниҳоят биз йўлга чиқиш ҳақида (нима ҳақида?) буйруқ олдик.

приказ о *ПП*: Наконец, мы получили приказ о выступлении (о чём?).

the ... order: At last we received the marching (what ...?) order.

der Befehl zu *D*: Endlich bekamen wir den Befehl zum Abmarsch (wozu / welchen?).

93. булғамоқ *Бли ТК БК+билан*: Бола иштонини (нимани?) лой билан (нима билан?) булғапти.

испачкать *ВП ТП*: Ребёнок испачкал штаны (что?) глиной (чем?).

to soil smth. with smth.: The child has soiled his trousers (what?) with clay (what ... with?).

sich beschmieren *A mit D*: Das Kind hat sich die Hose (was?) mit Lehm (womit?) beschmiert.

94. бурилмоқ *Бсиз ҚК+орқасига*: Йўл бу ерда тоғ орасига (қаерга?) бурилади.

сворачивать за *ПП*: Дорога сворачивает здесь за гору (куда?).

to turn smth.: The way turns here the mountain (what?)

biegen um *A*: Der Weg biegt hier um den Berg (worum?).

95. бурмоқ *Бли ТК ЖК*: Актриса юзини (нимани?) томошабинларга (кимга?) бурди.

повернуть ВП к ДП: Актриса повернула лицо (что?) к публике (к кому?).

to turn smth. to smb.: The actress turned her face (what?) to the audience (whom ... to?).

zuwenden A.D: Die Schauspielerin wandte ihr Gesicht (was?) dem Publikum (wem?) zu.

96. бурч Бсиз ҚҚ + олдидаги: У ота-онаси олдидаги (ким олдидаги?) бурчини бажарди.

долг перед ТП: Он выполнил долг перед родителями (перед кем?).

the duty by smb.: He has done his duty by his parents (whom ...by?).

die Pflicht D gegenüber: Er hat seine Pflicht den Eltern gegenüber (wem gegenüber?) erfüllt.

97. буюрмоқ Бли ТК: Буни (нимани?) ўқитувчи буюрди. приказать ВП: Учитель приказал это (что?).

to order smth.: The teacher has ordered it (what?).

befehlen A: Der Lehrer hat es (was?) befohlen.

98. бўйнига олмоқ Бли ТК: У ўз айбини (нимани?) бўйнига олишни истамади.

признать ВП: Он не хотел признавать свою вину (что?).

to acknowledge smth.: He didn't want to acknowledge his guilt (what?).

bekennen A: Er wollte nicht seine Schuld (was?) bekennen.

99. бўйсундирмоқ Бли ТК ЖК: У ҳамма вақт ўз манфаатларини (нимани?) жамоат манфаатларига (нимага?) бўйсундириб келган.

подчинить ВП ДП: Он всегда подчинял свои интересы (что?) интересам общественным (чему?).

to subordinate smth. to smth.: He has always subordinated his own interests (what?) to the public good (what ... to?).

unterordnen A mit D: Er hat immer seine persönlichen Interessen (was?) mit den Interessen der Gesellschaft (womit?) untergeordnet.

100. а)бўйсунмоқ ЖК: У бировларнинг иродасига (нимага?) бўйсунди.

подчиниться ДП: Он подчинился чужой воле (чему?).

to submit to smth.: He has submitted to the strange will (what ... to?).

sich unterwerfen *D*: Er hat sich dem fremden Willen (wem?) unterworfen.

б) бўйсунмоқ *ЖК*: У бўлим раҳбарига (кимга?) бўйсунди.

подчиняться *ДП*: Он подчиняется руководителю отдела (кому?).

to submit to smb.: He submits to the leader of the department (whom ... to?).

unterstehen *D*: Er untersteht dem Abteilungsleiter (wem?).

101. бўлинмоқ *ЖК*: Ўзбекистон Қорақалпоғистон Республикаси ва ўн иккита вилоятга (нимага?) бўлинган. подразделяться на *ВП*: Узбекистан подразделяется на Республику Каракалпакстан и на двенадцать областей (на что?).

to subdivide into smth.: Uzbekistan is subdivided into Republic of Karakalpakistan and twelve regions (what ... into?).

sich gliedern in *A*: Usbekistan gliedert sich in eine Republik Karakalpakistan und zwölf Gebiete (worin?).

102. а) бўлмоқ *ЎнК*: Делегация бизнинг шаҳримизда (қасрда?) уч кун бўлди.

пребывать в *ПП*: Делегация пребывала в нашем городе (где?) три дня.

to stay in smth.: The delegation stayed in our town (where?) for three days.

weilen in *D*: Die Delegation weilte in unserer Stadt (wo?) drei Tage.

б) бўлмоқ *ЖК*: Сенинг дўстинга (кимга?) нима бўлди? случиться с *ТП*: Что случилось с твоим другом (с кем?)?

to happen to smb.: What happened to your friend (whom ... to?)?

geschehen / passieren mit *D*: Was ist mit deinem Freund (mit wem?) geschehen / passiert?

в) бўлмоқ *Бли ТК ЖК*: Буви тортни (нимани?) беш бўлакка (нимага? / қанчага?) бўлди.

разделить *ВП на ВП*. Бабушка разделила торт (что?) на пять кусков (на что? / как?).

to divide smth. in smth.: The grandmother has divided the cake (what?) in five pieces (what ... in? how?).
einteilen *A in A*: Die Großmutter hat die Torte (was?) in fünf Stücke (worin?/ wie?) eingeteilt.

г) бўлмоқ *Бли ТК*: Илтимос, менинг гапимни (нимани?) бўлма.

перебивать *ВП*: Не перебивай меня (кого?), пожалуйста.
to interrupt smb.: Please, don't interrupt me (whom?).
unterbrechen *A*: Unterbrich mich (wen?) bitte nicht.

103. бўшатмоқ *Бли ТК ЧК*: Директор уни (кимни?) хизматдан (нимадан?) бўшатди.

увольнять *ВП РП*: Директор уволил его (кого?) со службы (откуда?).

to dismiss smb. from smth.: The director has dismissed him (whom?) from service (where ... from?).

entlassen *A aus D*: Der Direktor hat ihn (wen?) aus dem Dienst (woher?) entlassen.

104. вакили бўлмоқ *Бли ҚК*: Конференцияда у қайси олий ўқув юртининг (ниманинг?) вакили бўлиб қатнашади? представлять *ВП*: Какой вуз (что?) он представляет на конференции?

to represent smth.: What higher educational institution (what?) does he represent at the conference?).

vertreten *A*: Welche Hochschule (was?) vertritt er auf der Konferenz?

105. вакил қилмоқ *Бли ТК ЖК*: Ҳукумат уни (кимни?) шу музокараларга (нимага?) вакил қилди.

уполномочить *ВП на ВП*: Правительство уполномочило его (кого?) на эти переговоры (на что?).

to empower smb. to smth.: The government has empowered him (whom?) to this negotiations (what ...to?).

bevollmächtigen *A zu D*: Die Regierung hat ihn (wen?) zu diesen Verhandlungen (wozu?) bevollmächtigt.

106. варақлаб чиқмоқ *Бли ТК*: У каталогни (нимани?) варақлаб чиқди ва китоблар номини ёзиб олди.

перелистывать *ВП*: Он перелистал каталог (что?) и выписал названия книг.

to leaf through smth.: He leafed through the catalogue (what ... through?) and extracted the titles of the books.

blättern in *D*: Er blätterte im Katalog (worin?) und schrieb sich die Titel der Bücher aus.

107. вафот этмоқ *ЧК*: Унинг бувиси оғир хасталикдан (нимадан?) вафот этди.

умирать от *РП*: Его бабушка умерла от тяжёлой болезни (от чего?).

to die of smth.: His grandmother died of a painful illness (what ... of?).

sterben an *D*: Seine Großmutter ist an einer schweren Krankheit (woran?) gestorben.

108. ваъдалашмоқ *БК+билан Бсиз ҚК+ҳақида*: Мен Виктор билан (ким билан?) учрашув ҳақида (нима ҳақида?) ваъдалашиб олдим.

условиться с *ТП о ТП*: Я условился с Виктором (с кем?) о встречи (в чем?).

to arrange with smb. for smth.: I have arranged with Victor (whom ... with?) for a meeting (what ... for?).

verabreden mit *ДА*: Ich habe mit Viktor (mit wem?) eine Zusammenkunft (was?) verabredet.

109. вақтини чоғ қилмоқ *Бли ҚК*: Она йиғлаётган боланинг (кимнинг?) вақтини чоғ қилди.

развеселить *ВЛ*: Мать развеселила плачущего ребёнка (кого?).

to cheer up smb.: The mother has cheered up the crying child (whom?).

aufheitern *A*: Die Mutter hat das weinende Kind (wen?) aufgeheitert.

110. вақтинча бажармоқ *Бли ТК*: Сизнинг бошлиғингиз вазифасини (кимнинг вазифасини?) ҳозир вақтинча ким бажаряпти?

замещать *ВЛ*: Кто в данное время замещает вашего начальника (кого?).

to act for smb.: Who acts for your chief (whom ... for?) at the time?

vertreten *A*: Wer vertritt zur Zeit euren Chef (wen?).

111. вақтни ўтказмоқ *БК+билан*: Поезд келишини кутиб биз вақтни шахмат ўйнаб (нима қилиб?) ўтказдик.

коротать время за *ТП*: В ожидании поезда мы коротали время за игрой в шахматы (за чем?).

to while away the time at smth.: Waiting for the train we whiled away the time at playing chess (what ... at?).
 sich die Zeit vertreiben mit *D*: In Erwartung des Zuges vertrieben wir uns die Zeit mit Schachspielen (womit?).

112. а) воз кечмоқ *ЧК*: Ниҳоят, у ўзининг зарарли одатидан (нимадан?) воз кечди.

отказаться от *РП*: Наконец, он отказался от своей вредной привычки (от чего?).

to abandon smth.: At last he abandoned his bad habit (what?).

abgehen von *D*: Endlich ging er von seiner schlechten Gewohnheit (wovon?) ab.

б) воз кечмоқ *ЧК*: Бу йил у хотинининг касаллиги туфайли чет элга боришдан (нимадан?) воз кечиши керак эди.

отказаться от *РП*: В этом году он из-за болезни жены должен был отказаться от поездки за границу (от чего?).

to reject smth.: This year he had to reject the abroad tour (what?) because of the illness of his wife.

verzichten auf *A*: In diesem Jahr mußte er auf die Auslandsreise (worauf?) wegen der Krankheit seiner Frau verzichten.

113. а) гапириб бермоқ *ЖК Бсиз ҚК + ҳақида*: Ота ўғлига (кимга?) қаҳрамонлар ҳақида (ким ҳақида?) / бўлган воқеалар ҳақида (нима ҳақида?) гапириб берди.

рассказывать *ДП с ПП*: Отец рассказывал сыну (кому?) о героях (о ком?) / о случившемся (о чем?).

to tell smb. about smth. / of smth.: The father told the son (whom?) about the heroes (whom ... about?) / of an incident (what ... of?).

erzählen *D A über A / von D*: Der Vater erzählte dem Sohn (wem?). über die Helden (über wen?) / von den Helden (von wem?) ... den Zwischenfall (was?) / über den Zwischenfall (worüber?) von dem Zwischenfall (wovon?).

б) гапириб бермоқ *Бли ТК БК + билан*: Мазмунини (нимани?) ўз сўзингиз билан (қандай қилиб?) гапириб беринг.

пересказывать *ВП ТП*: Перескажите содержание (что?) своими словами (как?).

to retell smth. in smth.: Retell the content (what?) in your own words (how?).

nacherzählen / wiedergeben *A mit D*: Erzähle / Gib den Inhalt (was?) mit eigenen Worten (wie?) nach / wieder!

114. гапириб ўтмоқ *Бли ТК*: У ўз маърузасида бир қатор муҳим масалаларни (нималарни?) гапириб ўтди.

затронуть *ВП*: В своём докладе он затронул ряд важных вопросов (что?).

to touch smth.: In his lecture he touched some important subjects (what?).

berühren *A*: In seinem Vortrag berührte er eine Reihe wichtiger Fragen (was?).

115. гапирмоқ *БК+юзасидан*: Мен шу воқеа юзасидан (нима юзасидан?) гапирмоқчиман.

высказаться по *ДП*: Я хотел бы высказаться по этому случаю (по чему?).

to speak on smth.: I should like to speak on this case (what ... on?).

sich aussprechen über *A*: Ich möchte mich über diese Angelegenheit (worüber?) aussprechen.

116. гаплашмоқ *БК+билан Бсиз ҚҚ+ҳақида*: Мен ҳозиргина у билан (ким билан?) шу ҳақда (нима ҳақида?) гаплашдим.

говорить с *ТП о ПП*: Я только что говорил с ним (с кем?) об этом (о чем?).

to talk to smb. about smth.: I have just talked to him (whom ... to?) about it (what ... about?).

sprechen mit *D über A / von (D)*: Ich habe eben mit ihm (mit wem?) darüber/davon (worüber?/wovon?) gesprochen.

117. даволаб тузатмоқ *Бли ТК ЧК*: Врач қизни (кимни?) зотилжам касалидан (нимадан?) даволаб тузатди.

вылечить *ВП от РП*: Врач вылечил девочку (кого?) от воспаления легких (от чего?).

to cure smb. of smth.: The doctor cured the girl (whom?) of pneumonia (what ... of?).

heilen *A von D*: Der Arzt hat das Mädchen (wen?) von der Lungenentzündung (wovon?) geheilt.

118. даволамоқ *Бли ТК ЧК*: Врач мени (кимни?) ревматизмдан (нимадан?) даволайди.
 лечить *ВП о РП*: Врач лечит меня (кого?) от ревматизма (от чего?).
 to treat smb. from smth.: The doctor treats me (whom?) from rheumatism (what ... from?).
 behandeln *A gegen A*: Der Arzt behandelt mich (wen?) gegen Rheuma (wogegen?).
119. даволанмоқ *ЎнК*: Мен доктор Ҳошимовда (кимда?) даволанаман.
 лечиться у *РП*: Я лечусь у доктора Хошимова (у кого?).
 to be under treatment by smb.: I am under treatment by doctor Hashimov (whom ... by?).
 in Behandlung sein bei *D*: Ich bin bei Doktor Haschimow (bei wem?) in Behandlung.
120. а) давом эттирмақ *БК+билан Бли ТК*: Биз у билан (ким билан?) муносабатларни (нимани?) давом эттиришга интиламиз.
 поддерживать с *ВП ВП*: Мы стремимся поддерживать с ним (с кем?) контакт (что?).
 to maintain smth. with smb.: We strive to maintain contact (what?) with him (whom ... with?).
 aufrechterhalten *A mit D*: Wir sind bestrebt, den Kontakt (was?) mit ihm (mit wem?) aufrechtzuerhalten.
- б) давом эттирмақ *Бли ТК*: Ҳикоянгизни (нимани?) давом эттиринг.
 продолжать *ВП*: Продолжайте Ваш рассказ (что?).
 to continue smth.: Continue your story (what?).
 fortsetzen *A / fortfahren mit D*: Setzen Sie Ihre Erzählung (was?) fort. Fahren Sie mit Ihrer Erzählung (womit?) fort.
121. дазмол босмоқ *Бли ҚК ЖК*: Илтимос, менинг (кимнинг?) шу шимимга (нимага?) дазмол босиб беринг.
 выгладить *ДП ВП*: Выгладите мне (кому?), пожалуйста, эти брюки (что?).
 to iron smb. smth.: Please iron me (whom?) this trousers (what?).
 bügeln *D A*: Bügeln Sie mir (wem?) bitte diese Hose (was?).

122. а) далда бермоқ *БК + билан ЖК*: Спорт ишқибозлари қаттиқ қичқириқлар билан (нима билан?) спортчиларга (кимга?) далда бериб турдилар.
 подбадривать *ВП ТП*: Спортивные болельщики подбадривали спортсменов (кого?) громкими криками (чем?).
 to encourage smb. with smth.: The sport fans encouraged the sportsmen (whom?) with loud shouts (what ... with?).
 anfeuern *A durch A*: Die Sportanhänger feuerten die Sportler (wen?) durch lautes Schreien (wodurch?) an.
- б) далда бермоқ *БК + билан ЖК*: У ўз сўзлари билан (нима билан?) опасига (кимга?) далда берди.
 ободрить *ВП ТП*: Он ободрил сестру (кого?) своими словами (чем?).
 to encourage smb. with smth.: He has encouraged the sister (whom?) with his words (what ... with?).
 ermutigen *A durch A*: Er hat die Schwester (wen?) durch seine Worte (wodurch?) ermutigt.
123. далил *Бсиз ҚК*: Мамлакатимиз эришган ютуқлар президентимизнинг сиёсати (нима?) тўғрилигининг далилидир.
 доказательство *РП*: Успехи нашей страны являются доказательством правильности политики нашего президента (кого?).
 the demonstration of smth.: The successes of our country are demonstration of the rightness of the policy of our President (what ... of?).
 der Beweis für *A*: Die Erfolge unseres Landes sind ein Beweis für die Richtigkeit der Politik unseres Präsidenten (wofür?).
124. далил қилиб кўрсатмоқ *Бли ТК*: Сен директор билан гаплашганингда мени (кимни?) далил қилиб кўрсатишинг мумкин.
 сослаться на *ВП*: Ты можешь сослаться на меня (на кого?) в разговоре с директором.
 to refer to smb.: You can refer in your conversation with the director to me (whom ... to?).
 berufen auf *A*: Du kannst dich im Gespräch mit dem Direktor auf mich (auf wen?) berufen.

125. далолат бермоқ ЧК: Унинг фаолияти Ватанга қизғин муҳаббатидан (нимадан?) далолат беради.
свидетельствовать о ПП: Его деятельность свидетельствует о его горячей любви к Родине (о чем?).
to be indicative of smth.: His activities are indicative of his great love for his motherland (what ... of?).
zeugen von D: Seine Tätigkeit zeugt von seiner heißen Liebe zur Heimat (wovon?).
126. дарс ЧК: Чет тили (қандай?) дарси ўнинчи аудиторияда бўлади.
занятие по ДП: Занятие по иностранному языку (какое?) состоится в аудитории № 10.
the lesson in smth.: The lesson in the foreign language (what kind of ...?) will take place in the auditorium ten.
der Unterricht in D: Der Unterricht in der Fremdsprache (welcher?) findet im Hörsaal zehn statt.
127. дастурхон ёзмоқ ЖК: Тушликка (нимага?) дастурхон ёзинг.
накрывать на стол к ДП: Накройте на стол к обеду (к чему?).
to lay the table for smth.: Lay the table for dinner (what ... for?).
den Tisch decken zu D: Decken Sie den Tisch zum Mittagessen (wozu?).
128. даъват этмоқ Бли ТК ЖК: Касаба уюшмаси порт ишчиларини (кимни?) иш ташлашга (нимага?) даъват этди.
призвать ВП к ДП: Профсоюзы призвали портовых рабочих (кого?) к забастовке (к чему?).
to call smb. for smth.: The trade union has called the dockers (whom?) for strike (what ... for?).
aufrufen A zu D: Die Gewerkschaften haben die Hafenarbeiter (wen?) zum Streik (wozu?) aufgerufen.
129. демократлаштирмоқ Бли ТК: Биз ўз турмушимизни (нимани?) демократлаштиришни истаймиз.
демократизировать ВП: Мы хотим демократизировать нашу жизнь (что?).
to democratize smth.: We want to democratize our life (what?).

122. а) далда бермоқ *БК + билан ЖК*: Спорт ишқибозлари қаттиқ қичқирдиқлар билан (нима билан?) спортчиларга (кимга?) далда бериб турдилар.

подбадривать *ВП ТП*: Спортивные болельщики подбадривали спортсменов (кого?) громкими криками (чем?).

to encourage smb. with smth.: The sport fans encouraged the sportsmen (whom?) with loud shouts (what ... with?).
 anfeuern *A durch A*: Die Sportanhänger feuerten die Sportler (wen?) durch lautes Schreien (wodurch?) an.

б) далда бермоқ *БК + билан ЖК*: У ўз сузлари билан (нима билан?) опасига (кимга?) далда берди.

ободрить *ВП ТП*: Он ободрил сестру (кого?) своими словами (чем?).

to encourage smb. with smth.: He has encouraged the sister (whom?) with his words (what ... with?)

ermutigen *A durch A*: Er hat die Schwester (wen?) durch seine Worte (wodurch?) ermutigt.

123. далил *Бсиз ҚК*: Мамлакатимиз эришган ютуқлар президентимизнинг сиёсати (нима?) тўғрилигининг далилидир.

доказательство *РП*: Успехи нашей страны являются доказательством правильности политики нашего президента (кого?).

the demonstration of smth.: The successes of our country are demonstration of the rightness of the policy of our President (what ... of?).

der Beweis für *A*: Die Erfolge unseres Landes sind ein Beweis für die Richtigkeit der Politik unseres Präsidenten (wofür?).

124. далил қилиб кўрсатмоқ *Бли ТК*: Сен директор билан гаплашганинга мени (кимни?) далил қилиб кўрсатишини мумкин.

сослаться на *ВП*: Ты можешь сослаться на меня (на кого?) в разговоре с директором.

to refer to smb.: You can refer in your conversation with the director to me (whom ... to?).

berufen auf *A*: Du kannst dich im Gespräch mit dem Direktor auf mich (auf wen?) berufen.

125. далолат бермоқ ЧК: Унинг фаолияти Ватанга қизғин муҳаббатидан (нимадан?) далолат беради.
свидетельствовать о ПП: Его деятельность свидетельствует о его горячей любви к Родине (о чем?).
to be indicative of smth.: His activities are indicative of his great love for his motherland (what ... of?).
zeugen von D: Seine Tätigkeit zeugt von seiner heißen Liebe zur Heimat (wovon?).
126. дарс ЧК: Чет тили (қандай?) дарси ўнинчи аудиторияда бўлади.
занятие по ДП: Занятие по иностранному языку (какое?) состоится в аудитории № 10.
the lesson in smth.: The lesson in the foreign language (what kind of ...) will take place in the auditorium ten.
der Unterricht in D: Der Unterricht in der Fremdsprache (welcher?) findet im Hörsaal zehn statt.
127. дастурхон ёзмоқ ЖК: Тушликка (нимага?) дастурхон ёзинг.
накрывать на стол к ДП: Накройте на стол к обеду (к чему?).
to lay the table for smth.: Lay the table for dinner (what ... for?).
den Tisch decken zu D: Decken Sie den Tisch zum Mittagessen (wozu?).
128. даъват этмоқ Бли ТК ЖК: Касаба уюшмаси порт ишчиларини (кимни?) иш ташлашга (нимага?) даъват этди.
призвать ВП к ДП: Профсоюзы призвали портовых рабочих (кого?) к забастовке (к чему?).
to call smb. for smth.: The trade union has called the dockers (whom?) for strike (what ... for?).
aufrufen A zu D: Die Gewerkschaften haben die Hafenarbeiter (wen?) zum Streik (wozu?) aufgerufen.
129. демократлаштирмоқ Бли ТК: Биз ўз турмушимизни (нимани?) демократлаштиришни истаймиз.
демократизировать ВП: Мы хотим демократизировать нашу жизнь (что?).
to democratize smth.: We want to democratize our life (what?).

demokratisieren A: Wir wollen unser Leben (was?) demokratisieren.

130. дирижёрлик қилмоқ ЖК: Унинг отаси хорга (нимага?) дирижёрлик қилади.

дирижировать ТП: Его отец дирижирует хором (чем?).
to conduct smth.: His father conducts a chorus (what?).
dirigieren A: Sein Vater dirigiert einen Chor (was?).

131. диққат билан қараб турмоқ ЖК: Бригадир иш пайтида унга (кимга?) диққат билан қараб турди.

наблюдать за ТП: Бригадир долгое время наблюдал за ним (за кем?) во время работы.

to observe smb.: The brigade-ender observed him (whom?) working for a long time.

zusehen D: Der Brigadier sah ihm (wem?) lange bei der Arbeit zu.

132. диққат билан қулоқ солмоқ ЖК: У ғилдиракларнинг тақиллашига (нимага?) диққат билан қулоқ солди.

прислушаться к ДП: Он прислушивался к стуку колес (к чему?).

to listen for smth.: He listened for the rumble of the wheels (what ... for?).

lauschen auf A: Er lauschte auf den Takt der Räder (worauf?).

133. а) диққатни жалб этмоқ ЖК: Мен сенинг диққатингни шу фактга (нимага?) жалб этмоқчиман.

привлечь внимание к ДП: Я хочу привлечь твое внимание к этому факту (к чему?).

to draw smb's attention to smth.: I want to draw your attention to this fact (what ... to?).

die Aufmerksamkeit ziehen auf A: Ich will deine Aufmerksamkeit auf diese Tatsache (worauf?) ziehen.

б) диққатни жалб этмоқ ЖК: Ўқитувчи бизнинг диққатимизни қилган хатоларимизга (нимага?) жалб этди.

обратить внимание на ВП: Учитель обратил наше внимание на наши ошибки (на что?).

to pay attention to smth.: The teacher paid our attention to our mistakes (what ... to?).

aufmerksam machen auf: Der Lehrer machte uns auf unsere Fehler (worauf?) aufmerksam.

134. довдиратиб қўймоқ *Бли ТК*: Унинг жавоби уни (кимни?) довдиратиб қўйди.
обескуражить *ВП*: Ее ответ обескуражил его (кого?).
to discourage smb.: Her answer discouraged him (whom?).
entmutigen *A*: Ihre Antwort entmutigte ihn (wen?).
135. дудуқланиб қолмоқ *ЎлК*: Ўқувчи ҳикоя қилаётган вақтида (нима қилаётганида?) дудуқланиб қолди.
запнуться во время *РП*: Ученик запинаясь во время рассказа (во время чего? / когда?).
to hesitate in smth: The schoolboy hesitated in his narration (what ... in?).
stocken bei *D*: Der Schüler stockte bei der Erzählung (wobei?).
136. дўстлашмоқ *БК + билан*: Тез орада Мария у билан (ким билан?) дўстлашди.
подружиться с *ТП*: Вскоре Мария подружилась с ним (с кем?).
to make friends with smb.: Soon Mary has made friends with him (whom ... with?).
sich befreunden mit *D*: Bald hat sich Maria mit ihm (mit wem?) befreundet.
137. енгиллатмоқ *Бли ТК*: У ўз хотирасини (нимани?) енгиллатиш учун ҳамма нарсани ёзиб борарди.
разгрузить *ВП*: Он записал все, чтобы разгрузить свою память (что?).
to relieve smth.: He wrote everything down in order to relieve his memory (what?).
entlasten *A*: Er notierte sich alles, um sein Gedächtnis (was?) zu entlasten.
138. енгиллаштириш *БК + учун*: Бу янги машина ишчилар учун (ким учун?) катта енгиллик беради.
облегчение для *РП*: Эта новая машина большое облегчение для рабочих (для кого?).
a relief for smb.: This new machine is a big relief for the workers (whom for?).
eine Entlastung für *A*: Diese neue Maschine ist eine große Entlastung für die Arbeiter (für ... wen?).
139. енгмоқ *Бли ТК*: Ёш боксчи ўзининг барча рақибларини (кимни?) енгди.

победить ВП: Молодой боксер победил всех своих соперников (кого?)

to win smb.: The young boxer won all his rivals (whom?).
besiegen A / siegen über A: Der junge Boxer besiegte alle seine Gegner (wen?) / siegte über alle seine Gegner (über wen?).

б) енгмоқ Бли ТК: Бизнинг халқимиз ҳар қандай қийинчиликларни (нимани?) енгади.

преодолевать ВП: Наш народ преодолевает любые трудности (что?).

to overcome smth.: Our people overcome every difficulties (what?).

überwinden A: Unser Volk überwindet alle Schwierigkeiten (was?).

140. етарли баҳо бермаслик ЖК: Комиссия унинг ишига (нимага?) етарли баҳо бермади.

недооценить ВП: Комиссия недооценила его работу (что?).

to under-estimate smth.: The commission has underestimated his work (what?).

unterschätzen A: Die Kommission hat seine Arbeit (was?) unterschätzt.

141. етарлик бўлмоқ ЖК: Менга (кимга?) шунинг ўзи етарли.

быть достаточным ДП: Этого мне (кому?) достаточно.
to be enough for smb.: It's enough for me (whom ... for?).

genügen für A: Das genügt für mich (für wen?).

142. етиб келмоқ ЖК: Делегация Москвага (қаерга?) етиб келди.

прибыть в ВП: Делегация прибыла в Москву (куда?).
to arrive in / to come to: The delegation has arrived in Moscow (where?) / came to Moscow (where?).

ankommen in D / kommen nach D: Die Delegation ist in Moskau (wo?) angekommen / nach Moskau (wohin?) gekommen.

143. етиб олмақ ЖК: Биз секин юрар эдик, у бизга (кимга?) етиб олди.

догнать ВП: Мы шли медленно и она догнала нас (кого?).

to catch up (with) smb: We walked slowly, and she could catch up with us (who ... with?) / catch us (who?) up.
 nachholen A: Wir gingen langsam, und sie holte uns (wen?) nach.

144. етишиб олмоқ ЧК: Виктор математикадан (нимадан?) етишиб олди.

подтянуться по ДП: Виктор подтянулся по математике (по чему?).

to catch up with smth.: Victor has caught up with the mathematics (what ... with?).

sich bessern in D: Viktor hat sich in der Mathematik (worin?) gebessert.

145. етказиб бермоқ ЖК Бсиз ТК: Универмаг харидорларга (кимга?) холодильник (нима?) етказиб беради.

доставить ДП ВП: Универмаг доставляет покупателям (кому?) холодильник (что?).

to supply smth. to smb.: The general store supplies the refrigerator (what?) to the buyers (whom ... to?).

liefern D A: Das Warenhaus liefert dem Kunden (wem?) einen Kühlschrank (was?).

б) етказиб бермоқ ЖК Бсиз ТК: Бизнинг туманимиз давлатга (кимга?) пахта (нима?) етказиб беради.

поставлять ДП ВП: Наш район поставляет государству (кому?) хлопок (что?).

to supply smb. with smth.: Our district supplies our country (whom?) with raw cotton (what ... with?).

liefern D / an A A: Unser Bezirk liefert dem Staat (wem?)/an den Staat (an wen?) Baumwolle (was?).

146. а) етказмоқ Бли ТК ЖК: Менинг саломларимни (нимани?) акангизга (кимга?) етказинг.

передать ВП ДП: Передайте мои приветствия (что?) своему брату (кому?).

to convey smth. to smb.: Convey my greetings (what?) to your brother (whom ... to?).

ausrichten D A / A an A: Richten Sie Ihrem Bruder (wem?) meine Grüße (was?) aus! Richten Sie meine Grüße (was?) an ihren Bruder (an wen?) aus!

б) етказмоқ Бли ТК ЖК: Буйруқни (нимани?) ўз ҳамкасбларингизга (кимга?) етказинг.

победить ВП: Молодой боксер победил всех своих соперников (кого?)

to win smb.: The young boxer won all his rivals (whom?).
besiegen A / siegen über A: Der junge Boxer besiegte alle seine Gegner (wen?) / siegte über alle seine Gegner (über wen?).

б) енгмоқ Бли ТК: Бизнинг халқимиз ҳар қандай қийинчиликларни (нимани?) енгади.

преодолевать ВП: Наш народ преодолеет любые трудности (что?).

to overcome smth.: Our people overcome every difficulties (what?).

überwinden A: Unser Volk überwindet alle Schwierigkeiten (was?).

140. етарли баҳо бермаслик ЖК: Комиссия унинг ишига (нимага?) етарли баҳо бермади.

недооценить ВП: Комиссия недооценила его работу (что?).

to under-estimate smth.: The commission has underestimated his work (what?).

unterschätzen A: Die Kommission hat seine Arbeit (was?) unterschätzt.

141. етарлик бўлмоқ ЖК: Менга (кимга?) шунинг ўзи етарли.

быть достаточным ДП: Этого мне (кому?) достаточно.
to be enough for smb.: It's enough for me (whom ... for?).

genügen für A: Das genügt für mich (für wen?).

142. етиб келмоқ ЖК: Делегация Москвага (қаерга?) етиб келди.

прибыть в ВП: Делегация прибыла в Москву (куда?).
to arrive in / to come to: The delegation has arrived in Moscow (where?) / came to Moscow (where?).

ankommen in D / kommen nach D: Die Delegation ist in Moskau (wo?) angekommen / nach Moskau (wohin?) gekommen.

143. етиб олмоқ ЖК: Биз секин юрар эдик, у бизга (кимга?) етиб олди.

догнать ВП: Мы шли медленно и она догнала нас (кого?).

to catch up (with) smb: We walked slowly, and she could catch up with us (who ... with?) / catch us (who?) up.
 nachholen A: Wir gingen langsam, und sie holte uns (wen?) nach.

144. етишиб олмоқ ЧК: Виктор математикадан (нимадан?) етишиб олди.

подтянуться по ДП: Виктор подтянулся по математике (по чему?).

to catch up with smth.: Victor has caught up with the mathematics (what ... with?).

sich bessern in D: Viktor hat sich in der Mathematik (worin?) gebessert.

145. етказиб бермоқ ЖК Бсиз ТК: Универмаг харидорларга (кимга?) холодильник (нима?) етказиб беради.

доставить ДП ВП: Универмаг доставляет покупателям (кому?) холодильник (что?).

to supply smth. to smb.: The general store supplies the refrigerator (what?) to the buyers (whom ... to?).

liefern D A: Das Warenhaus liefert dem Kunden (wem?) einen Kühlschrank (was?).

б) етказиб бермоқ ЖК Бсиз ТК: Бизнинг туманимиз давлатга (кимга?) пахта (нима?) етказиб беради.

поставлять ДП ВП: Наш район поставяет государству (кому?) хлопок (что?).

to supply smb. with smth.: Our district supplies our country (whom?) with raw cotton (what ... with?).

liefern D / an A A: Unser Bezirk liefert dem Staat (wem?) / an den Staat (an wen?) Baumwolle (was?).

146. а) етказмоқ Бли ТК ЖК: Менинг саломларимни (нимани?) акангизга (кимга?) етказинг.

передать ВП ДП: Передайте мои приветствия (что?) своему брату (кому?).

to convey smth. to smb.: Convey my greetings (what?) to your brother (whom ... to?).

ausrichten D A / A an A: Richten Sie Ihrem Bruder (wem?) meine Grüße (was?) aus! Richten Sie meine Grüße (was?) an ihren Bruder (an wen?) aus!

б) етказмоқ Бли ТК ЖК: Буйруқни (нимани?) ўз ҳамкасбларингизга (кимга?) етказинг.

передать дальше ВП ДП: Передайте приказ (что?)
дальше своим коллегам (кому?).

to hand over smth. to smb.: Hand over the order (what?)
to your colleagues (whom ... to?).

weitergeben A an A: Gib die Anordnung (was?) an Ihre
Kollegen (an wen?) weiter.

147. етмоқ ЖК ЖК: Бу ғушт бизга (кимга?) икки кунга
(неча кунга?) етади.

хватать ДП на ВП: Мяса хватит нам (кому?) на два
дня (на сколько дней?).

to suffice for smb. for smth.: The meat will suffice for
us (whom ... for?) for two days (for how many days?).

reichen D für A: Das Fleisch reicht uns (wen?) für zwei
Tage (für wieviel Tage?).

148. а) ечмоқ Бли ТК: Мен тугунни (нимани?) ечишга му-
ваффақ бўлдим.

развязывать ВП: Мне удалось развязать узел (что?).

to succeed in smth.: I succeeded in undoing a knot (what
... in?).

lösen A: Es gelang mir, den Knoten (was?) zu lösen.

б) ечмоқ Бли ТК: Илтимос, пальтоингизни (нимани?)
ечиб қўйинг.

снять ВП: Пожалуйста, снимите пальто (что?).

to take off smth.: Please take off your coat (what?).

ablegen A: Bitte legen Sie Ihren Mantel (was?) ab.

в) ечмоқ Бли ТК: Илтимос, қарияга пальтосини
(нимани?) ечишга ёрдамлашинг.

снять ВП: Пожалуйста, помогите старику снять пальто
(что?).

to take off smth.: Please help the old man to take off
his coat (what?).

ausziehen A: Bitte helfen Sie dem alten Mann, den Mantel
(was?) auszuziehen.

149. ёддан ўқиб бермоқ Бли ТК: Ўқувчи Навоийнинг
шеърини (нимани?) ёддан ўқиб берди.

прочитать наизусть ВП: Ученик прочитал наизусть
стихотворение Навои (что?).

to recite smth. from memory: A pupil has recited a poem
by Navoi (what?) from memory.

aufsagen A: Ein Schüler hat ein Gedicht von Nawoi (was?) aufgesagt.

150. ёдлаб олмоқ Бли ТК: Бу шеърни (нимани?) қўйидагича ёдлаб олинг.

заучить ВП: Заучите это стихотворение (что?) следующим образом.

to learn smth. by heart: Learn poem (what?) by heart in the following way.

sich einprägen A: Prägen Sie sich dieses Gedicht (was?) folgender Weise ein!

151. ёзиб бермоқ ЖК Бсиз ТК: Врач беморга (кимга?) дори (нима?) ёзиб берди.

прописать ДП ВП: Врач прописал больному (кому?) лекарство (что?).

to prescribe smb. smth.: The doctor prescribed the sick man (whom?) a medicine (what?).

verschreiben D A: Der Arzt verschrieb dem Kranken (wem?) eine Arznei (was?).

152. а) ёзиб олмоқ Бли ТК: Мен аниқ адресни (нимани?) ёзиб олдим.

записать ВП: Я записал точный адрес (что?).

to write down smth.: I wrote down the exact address (what?)

eintragen A: Ich trug die genaue Adresse (was?) ein.

б) ёзиб олмоқ ЖК Бли ТК: Мен блокнотга (қаерга?) бу мақолни (нимани?) ёзиб олдим.

записывать ВП в ВП: Я записал эту поговорку (что?) в блокнот (куда?).

to note smth. in smth.: I have noted this saying (what?) in the note-book (what ... in?).

sich A auf A notieren: Ich habe mir dieses Sprichwort (was?) auf den Notizblock (wohin? / worauf?) notiert.

153. ёзилиб қўймоқ. БК+учун: У терапевтга кириш учун (кимга кириш учун?) ёзилиб қўйди.

записаться к ДП: Она записалась к терапевту (к кому?).

to make an appointment with smb.: She has made an appointment with the thearapeutist (whom ... with?).

sich anmelden bei *D*: Sie hat sich beim Internisten (bei wem?) angemeldet.

154. а) ёзмоқ *ЖК Бли ТК*: У ўз дўстига (кимга?) хат (нима?) ёзади.

писать *ВП ДП*: Он пишет письмо (что?) своему другу (кому?).

to write smth. to smb.: He writes a letter (what?) to his friend (who ... to?).

schreiben *A D / an A*: Er schreibt einen Brief (was?) seinem Freund (wem?) / an seinen Freund (an wen?).

- б) ёзмоқ *Бсиз ТК*: Композитор ажойиб соната (нима?) ёзди.

сочинять *ВП*: Композитор сочинил прекрасную сонату (что?).

to compose smth.: The composer has composed an excellent sonata (what?).

komponieren *A*: Der Komponist hat eine schöne Sonate (was?) komponiert.

- в) ёймоқ (ёймоқ) *Бсиз ҚК + олдиға Бли ТК*: Офицер генерал олдиға (кимнинг олдиға?) картани (нимани?) ёзиб қўйди.

развернуть перед *ТП ВП*: Офицер развернул перед генералом (перед кем?) карту (что?).

to unfold smth. before smb.: The officer unfolded the map (what?) before the general (whom ... before?).

entfalten vor *D A*: Der Offizier entfaltete vor dem General (vor wem?) eine Landkarte (was?).

155. ёймоқ *Бли ТК ЖК*: Мустақил давлатлар ўз ҳамкорликларини (нимани?) фаннинг янги соҳаларига (нимага?) ёймоқдалар.

распространять *ВП на ВП*: Независимые страны распространяют свое сотрудничество (что?) на новые области науки (на что?).

to spread smth. to smth.: The independent countries spread their collaboration (what?) to new fields of science (what ... to?).

dehnen *A auf A*: Die unabhängigen Länder dehnen ihre Zusammenarbeit (was?) auf weitere Gebiete der Wissenschaft (worauf?).

156. Ёлгон гапирмоқ ЖК: Бола ота-онасига (кимга?) ёлгон гапирмайди.

лгать ДП: Ребенок не лжет своим родителям (кому?).
to lie to smb.: The child doesn't lie to his parents (whom ... to?).

lügen D: Das Kind lügt seinen Eltern (wem?) nicht.

157. ёмон кўрмоқ Бли ТК: Барча тинчликсевар одамлар урушни (нимани?) ёмон кўрадилар.

ненавидеть ВП: Все миролюбивые люди ненавидят войну (что?).

to hate smth.: The whole peaceloving people hate the war (what?).

hassen A: Alle friedliebenden Menschen hassen den Krieg (was?).

158. ёндирмоқ Бли ТК: Кунларнинг бирида у ўзининг эски хатларининг ҳаммасини (нимани?) ёндириб ташлади.

сжечь ВП: В один прекрасный день она сожгла все свои старые письма (что?).

to burn down smth.: One day she has burnt down all her old letters (what?).

verbrennen A: Eines Tages hat sie alle ihre alten Breiefe (was?) verbrannt.

159. ёпишмоқ ЖК: Нам қум ботинкаларга (нимага?) ёпишиб қолади.

прилипать к ДП: Влажный песок прилипает к ботинкам (к чему?).

to adhere to smth.: The wet sand adheres to the shoes (what ... to?).

haften an D: Feuchter Sand haftet an den Schuhen (woran?).

160. ёпиштирмоқ ЖК Бли ТК: Мен конвертга (нимага?) марка (нима?) ёпиштирдим.

наклеивать ВП на ВП: Я наклеил марку (что?) на конверт (на что?).

to stick smth. on smth.: I stick a stamp (what) on an envelope (what ... on?).

kleben A auf A: Ich klebte die Marke (was?) auf den Briefumschlag (worauf?).

161. ёпмоқ *Бли ТК*: Совуқ буляпти, деразани (нимани?) ёпиб қўйинг.
 закрывать *ВП*: Становится холодно, закройте окно (что?).
 to close smth.: It's getting cold, close the window (what?).
 schließen *A*: Es wird kalt, schließen Sie das Fenster (was?).
162. а) ёрдам бермоқ *ЖК ЎНК*: Ўғил отасига (кимга?) ишда (нимада?) ёрдам берди.
 помогать *ДП в ТП*: Сын помогал отцу (кому?) в работе (в чем?).
 to help smb. with smth.: The son helped the father (whom?) with the work (what ... with?).
 helfen *D bei D*: Der Sohn half dem Vater (wem?) bei der Arbeit (wobei?).
- б) ёрдам бермоқ *ЖК*: Савдо алоқалари халқларни бир-бирларини тушунишларига (нимага?) ёрдам беради.
 содействовать *ДП*: Торговые связи содействуют взаимопониманию между народами (чему?).
 to promote smth.: The commercial contacts promote mutual understanding among the people (what?).
 beitragen zu *D*: Handelsbeziehungen tragen zur Verständigung der Völker (wozu?) bei.
163. ёрдам қилмоқ *ЖК ЧК*: Сиз менга (кимга?) бензиндан (нимадан?) ёрдам қила олмайсизми?
 выручить *ВП с ТП*: Вы можете выручить меня (кого?) с бензином (с чем?).
 to help smb. out with smth.: Can you help me (whom?) out with petrol (what ... with?).
 aushelfen *A mit D*: Können Sie mir (wem?) mit Benzin (womit?) aushelfen?
164. а) ёритмоқ *ЖК БК + билан*: Менга (кимга?) фонарча билан (нима билан?) ёритиб тур!
 посветить *ДП ТП*: Посвети мне (кому?) фонариком (чем?).
 to light smb. with smth.: Light me (whom?) with the electric torch (what ... with?).
 leuchten *D mit D*: Leuchte mir (wem?) mit der Taschenlampe (womit?).

б) ёритмоқ *Бли ТК*: Бу лампа катта хонани (нимани?) етарли ёритмайди.

освещать *ВП*: Эта лампа недостаточно освещает большую комнату (что?).

to light up smth.: The lamp lights up the big room (what?) insufficiently.

erhellen *A*: Diese Lampe erhellt das große Zimmer (was?) ungenügend.

в) ёритмоқ *ЖК БК+билан*: Йигитча қизнинг (кимнинг?) йўлини (нимани?) фонарь билан (нима билан?) ёритди. осветить *ВП ДП ТП*: Парень осветил дорогу (что?) девушке (кому?) фонариком (чем?).

to light smb / smth / with smth.: The youth lighted the girl (whom?) the way (what?) with the pocket flach (what ... with?).

beleuchten *D A mit D*: Der Junge beleuchtete dem Mädchen (wem?) den Weg (was?) mit der Taschenlampe (womit?).

165. ёт бўлмоқ *ЖК*: Бундай фикрлар унга (кимга?) ёт эди. быть чуждым *ДП*: Такие мысли ему (кому?) чужды. to be alien to smb.: Such thought were alien to him (whom ... to?).

fremd sein *D*: Solche Gedanken waren ihm (wem?) fremd.

166. ёқимли бўлмоқ *Бли ТК*: Сенинг бундай қилганинг (кимнинг бундай қилгани?) жуда ёқимли бўлди.

быть милым (любезным) *с РП*: Это мило (любезно) с твоей стороны (с чьей стороны?).

to be kind of smb.: That is very kind of you (whom ... of).

nett sein von *D*: Das ist nett von dir (von wem?).

167. а) ёқмоқ *ЖК*: Бу ранг менга (кимга?) ёқмайди. нравиться *ДП*: Мне (кому?) не нравится этот цвет.

to like smth.: I (who?) don't like this colour.

gefallen *D*: Diese Farbe gefällt mir (wem?) nicht.

б) ёқмоқ *ЖК*: Футбол ўйини кўп одамларга (кимга?) ёқади.

быть любимым *ТП*: Футбол любим многими людьми (кем?).

to be well-liked by smb. The football is well-liked by many people (whom ... by?).

beliebt sein bei *D*: Das Fußballspiel ist bei vielen Menschen (bei wem?) beliebt.

в) ёқмоқ *Бли ТК*: Қизча шамни (нимани?) ёқди.

зажечь: *ВП*: Девочка зажгла свечу (что?)

to light smth: The girl lighted a candle (what?).

anzünden *A*: Das Mädchen zündete die Kerze (was?) an.

168. ёқтирмаслик *Бли ТК*: Акам бу одамни (кимни?) ёқтирмайди.

антипатия к *ДП*: У моего брата антипатия к этому человеку (к кому?).

an antipathy to smb.: My brother has antipathy to this man (whom ... to?).

eine Abneigung gegen *A*: Er hat eine Abneigung gegen diesen Menschen (gegen wen?).

169. а) ёқтирмоқ *Бли ТК*: Қўшнимизнинг қизи менинг акамни (кимни?) ёқтирарди.

симпатизировать *ДП*: Дочь нашего соседа симпатизировала моему брату (кому?).

to sympathize with smb.: Our neighbour's daughter sympathized with my brother (whom ... with?).

sympathisieren mit *D*: Die Tochter unseres Nachbarn sympathisierte mit meinem Bruder (mit wem?).

б) ёқтирмоқ *Бли ТК*: Унинг ҳамма касбдошлари уни (кимни?) жуда ёқтирардилар.

испытывать симпатию к *ДП*: Все его коллеги испытывают к нему (к кому?) большую симпатию.

to cherish feelings for smb.: All his colleagues cherish kindly feelings for him (whom ... for?).

eine Sympathie empfinden für *A*: Alle seine Kollegen empfinden für ihn (für wen?) große Sympathie.

170. жавоб *ЖК*: Сиз ўз хатингизга (нимага?) жавоб олдингизми?

ответ на *ВП*: Вы получили ответ на Ваше письмо (на что?)?

an answer to smth.: Did you get an answer to your letter (what ... to?).

die Antwort auf *A*: Haben Sie die Antwort auf Ihren Brief (worauf?) bekommen?

171. жавобгар бўлмоқ БК+учун: У иш учун (нима учун?) / ишчилар учун (ким учун?) жавобгар.
 быть ответственным за ВП: Он ответственный за работу (за что?) / за рабочих (за кого?).
 to be responsible for smth. / smb.: He is responsible for the work (what ... for?) / for the workers (whom ... for).
 verantwortlich sein für A: Er ist für die Arbeit (wofür?) / für die Arbeiter (für wen?) verantwortlich.
172. жавобгарлик БК+учун: У учун (ким учун?) жавобгарлик менинг зиммамга юкланган.
 ответственность за РП: На мне лежит ответственность за него (за кого?).
 the responsibility for smb.: The responsibility for him (whom ... for?) rests with me.
 die Verantwortung für A: Auf mir liegt die Verantwortung für ihn (für wen?).
173. жаврамоқ ЖК: Чол доим ўғлига (кимга?) жаврайди.
 ворчать на ВП: Старик постоянно ворчит на сына (на кого?).
 to grumble at smb.: The old man grumbles always at his son (whom ... at?).
 schimpfen auf A: Der Alte schimpft immer auf seinen Sohn (auf wen?).
174. жазоламоқ Бли ҚК+учун. У бу иш учун (нима учун?) жазоланади.
 наказывать за ВП: Он будет наказан за это (за что?).
 to punish for smth.: He will be punished for it (what ... for?).
 bestrafen für A: Er wird dafür (wofür?) bestraft werden.
175. жалб этмоқ Бли ТК ЖК: Мен уни (кимни?) бу ишга (нимага?) жалб этаман.
 привлечь ВП к ДП: Я привлеку его (кого?) к этой работе (к чему?).
 to enlist smb. in smth.: I shall enlist him (whom?) in this work (what ... in?).
 heranziehen A zu D: Ich werde ihn (wen?) zu dieser Arbeit (wozu?) heranziehen.
- б) жалб этмоқ Бли ТК ЖК: У ўз диққатини (нимани?) газета мақоласига (нимага?) жалб этди.

сосредоточить *ВП* на *ТП*: Он сосредоточил свое внимание (что?) на газетной статье (на чем?).

to concentrate smth. on smth.: He concentrated his attention (what?) on the article (what ... on?).

konzentrieren *A* auf *D*: Er konzentrierte seine Aufmerksamkeit (was?) auf dem Zeitungsartikel (worauf?).

176. жанжаллашмоқ: *БК+билан*: Бола акаси билан (ким билан?) купинча жанжаллашади.

ссориться с *ТП*: Мальчик часто ссорится с братом (с кем?).

to quarrel with smb.: the boy quarrels often with his brother (whom ... with?).

sich streiten mit *D*: Der Junge streitet oft mit seinem Bruder (mit wem?).

177. а) жаҳли чиқмоқ, *ЧК*: Сизнинг мендан (кимдан?) жаҳлингиз чиқмадими?

сердиться на *ВП*: Вы на меня (на кого?) не сердитесь?

to be angry with smb.: Aren't you angry with me (whom ... with?)?

böse sein *D/auf A*: Sind Sie mir (wem?) / auf mich (auf wen?) nicht böse?

б) жаҳли чиқмоқ *ЖК*: Мен унинг бепарволигига (нимага?) жаҳлим чиқади.

возмутиться *ТП*: Я возмущаюсь его равнодушием (чем?).

to be filled with indignation at smth.: I am filled with indignation at his indifference (what ... at?).

sich empören über *A*: Ich empöre mich über seine Gleichgültigkeit (worüber?).

178. жилмоқ *Бли ҚК+ёнидан*: У холасининг ёнидан (кимнинг ёнидан?) жилди.

отодвинуться от *РП*: Она отодвинулась от своей тети (от кого?).

to move aside from smb.: She moved aside from her aunt (whom ... from?).

abrücken von *D*: Sie rückte von ihrer Tante (von wem?) ab.

179. жирканиш *ЧК*: У карта ўйинидан (нимадан?) жирканиди.

отвращение к ДП: У него отвращение к карточной игре (к чему?).

an aversion to smth.: He has an aversion to cardgames (what ... to?).

eine Abneigung zu D: Er hat eine Abneigung zum Kartenspiel (wozu?).

180. а) жирканмоқ Бли ҚК+БК+учун: Биз унинг (кимнинг?) нопоклиги учун (нима учун?) ундан жирканамиз.

чувствовать отвращение к ДП из-за ТП: Мы чувствуем к нему (к кому?) отвращение из-за его нечистоплотности (из-за чего?).

to have an aversion to smb. for smth.: We have an aversion to him (whom ... to?) for his slovenliness (what ...for?).

verabscheuen A wegen G: Wir verabscheuen ihn (wen?) wegen seiner Unsauberkeit (weswegen?).

б) жирканмоқ ЧК: Мен илонлардан (кимдан?) жирканаман.

испытывать отвращение перед ТП: Я испытываю отвращение перед змеями (перед кем?).

to have an aversion to / for smb.: I have an aversion to / for snakes (whom ... to / for?).

sich ekeln vor D: Ich ekle mich vor den Schlangen (vor wem?).

181. жиғига тегмоқ Бли ҚК: Бола кичкина қизнинг (кимнинг?) жиғига тегди.

дразнить ВП: Мальчик дразнил маленькую девочку (кого?).

to tease smb.: The boy teased a little girl (whom?).

necken A: Der Junge neckte ein kleines Mädchen (wen?).

182. а) жиҳозламоқ Бли ТК+билан: Улар ўз квартираларини (нимани?) замонавий мебель билан (нима билан?) жиҳозладилар.

обставить ВП ТП: Они обставили свою квартиру (что?) современной мебелью (чем?).

to furnish smth. with smth.: They have furnished their apartment (what?) with the modern furniture (what ... with?).

einrichten A mit D: Sie haben ihre Wohnung (was?) mit modernen Möbeln (womit?) eingerichtet.

б) жиҳозламоқ: *БК+билан*: Бизнинг заводимиз ҳозирги замон техникаси билан (нима билан?) жиҳозланди.

быть оборудованным *ТП*: Наш завод оборудован современной техникой (чем?).

to be equipped with smth.: Our plant is equipped with modern techniques (what ... with?).

ausgestattet sein mit *D*: Unser Werk ist mit moderner Technik (womit?) ausgestattet.

183. жойламоқ *Бли ТК ЖК*: У нарсаларини (нимани?) чамадонга (қаерга?/ нимага?) жойлади.

уложить *ВП в ВП*: Он уложил вещи (что?) в чемодан (куда?)/ во что?).

to pack smth. into smth.: He packed his things (what?) into a trunk (where?).

einpacken *A in A*: Er packte seine Sachen (was?) in einen Koffer (wohin?) ein.

184. а) жойлашмоқ *ЎлК*: Бу шаҳар денгиз қирғоғида (қаерда?) жойлашган.

быть расположенным на *ПП*: Этот город расположен на берегу моря (где?).

to lie on smth.: This town lies on the seashore (where?).

liegen an *D*: Diese Stadt liegt am Meer (wo?).

б) жойлашмоқ *ЖК*: Мен меҳмонхонага (қаерга?) / ўз дўстимникига (кимникига?) жойлашдим.

останавливаться в *ПП* / у *РП*: Я остановился в гостинице (где?) / у своего друга (у кого?).

to put up at smth / smb.: I have put up at an inn (where?) / at my friend (whom ... at?).

absteigen in *D bei D*: Ich bin in einem Hotel (wo?) / bei meinem Freund (bei wem?) abgestiegen.

185. жонига тегмоқ *БК*: Ўйин (нима?) боланинг жонига тегди ва у китоб ўқиётган опасининг ёнига борди.

надоесть *ВП*: Ребенку надоела игра (что?), и он подошел к сестре, которая читала книгу.

to be tired of smth.: The child was tired of playing (what ... of?) and he went to his sister who was reading a book.

überdrüssig sein *G*: Das Kind war des Spiels (wessen?) überdrüssig, und es ging zu seiner Schwester, die ein Buch las.

186. жон куйдирмоқ: Бсиз ҚК+хақида: Навбатчи синфда тартиб сақланиши хақида (нима хақида?) жон куйдиради.
заботиться о ПП: Дежурный заботится о порядке в классе (о чем?).
to take care of smth.: The pupil on duty takes care of the order in the classroom (what ... of?).
sorgen für A: Der Diensthabende sorgt für die Ordnung in der Klasse (wofür?).
187. журъат этмоқ ЖК: Мен тоққа жұнашга (нимага?) журъат этолмаяпман.
решиться на ВП: Я не могу решиться на поездку в горы (на что?).
to decide for smth.: I couldn't decide for a trip to the mountains (what ... for?).
sich entschließen zu D: Ich kann mich nicht zu einer Fahrt in die Berge (wozu?) entschließen.
188. а) жұнаб кетмоқ ЧК: Поезд 3-платформадан (нимадан?) жұнайди.
Бу пароход Одессадан (қаердан?) қачон жұнайди?
отходить от РП из РП: Поезд отходит от платформы № 3 (от чего?) (откуда?). Когда отходит этот пароход из Одессы (откуда?)
to pull out from smth.: The train pulls out from the platform number 3 (where ... from?).
to put out from smth.: When does the steamer put out from Odessa (where ... from?)
abfahren von D: Der Zug fährt vom Bahnsteig 3 (woher? / wovon?) ab. Wann fährt der Dampfer von Odessa (woher?) ab?
- б) жұнаб кетмоқ ЧК: Биз Берлиндан (қаердан?) эрталаб соат еттида жұнаб кетдик.
выехать из РП: Мы выехали из Берлина (откуда?) утром в семь часов.
to leave smth.: We left Berlin (what?) at seven o'clock in the morning.
abfahren von D: Wir sind um sieben Uhr morgens von Berlin (woher?) abgefahren.
189. жұнатмоқ Бли ТК: Сен бу хатни (нимани?) бугуноқ жұнатишинг керак.

отослать ВП: Ты еще сегодня должен отослать это письмо (что?).

to send off smth.: You must send off this letter (what? today).

absenden / abschicken A: Du müßt diesen Brief (was? noch heute absenden / abschicken).

190. жұр бұлмоқ ЖК БК+чалиб: Құшиқчига (кимга?) гитара чалиб (нима чалиб?) жұр бұлди.

аккомпанировать ДП на ПП: Он аккомпанировал певца (кому?) на гитаре (на чем?).

to accompany smb. with smth.: He accompanied the singer (whom?) with the guitar (what ...with?).

begleiten A auf D: Er begleitete den Sänger (wen?) auf der Gitarre (worauf?).

191. завқ билан томоша қилмоқ Бли ТК: Туристлар Тошкентнинг диққатга сазовор жойларини (нимани?) завқ билан томоша қилдилар.

любоваться ТП: Туристы любовались достопримечательностями Ташкента (чем?).

to admire smth.: The tourists admired the sights of Tashkent (what?).

bewundern A: Die Touristen bewunderten die Sehenswürdigkeiten von Taschkent (was?).

192. а) завқланмоқ ЧК: У бу китобдан (нимадан?) завқланди.

быть восхищенным ТП: Он восхищен этой книгой (чем?).

to be delighted with smth.: He is delighted with this book (what ... with?).

begeistert sein von D: Er ist von diesem Buch (wovon?) begeistert.

б) завқланмоқ ЧК: Мен Чайковскийнинг музыкасидан (нимадан?) завқланаман.

быть в восторге от РП: Я в восторге от музыки Чайковского (от чего?).

to be delighted with smth.: I am delighted with the music of Tschaekowski (what ... with?).

begeistert sein für A: Ich bin für die Musik von Tschaikowski (wofür?) begeistert.

93. а) зарар етказмоқ ДК: Чекиш соғлиққа (нимага?) зарар етказди.
 вредить ДП: Курение вредит здоровью (чему?).
 to harm to smth.: Smoking harms to the health (what ... to?).
 schädigen A: Das Rauchen schädigt die Gesundheit (was?).
 б) зарар етказмоқ ЖК: Бу бизнинг манфаатларимизга (нимага?) зарар етказди.
 нанести ущерб ДП: Это наносит ущерб нашим интересам (чему?).
 to injure smth.: This injures our interests (what?).
 schädigen A: Dies schädigt unsere Interessen (was?).
194. зарар кўрмоқ ЧК: Хасталикдан (нимадан?) унинг соғлиғи зарар кўрди.
 пострадать от РП: Его здоровье пострадало от болезни (от чего?).
 to be damaged by smth.: His health was damaged by an illness (what ... by?).
 leiden durch A: Seine Gesundheit hat durch die Krankheit (wodurch?) gelitten.
195. зарарли бўлмоқ БК+учун: Спиртли ичимликлар соғлиқ учун (нима учун?) зарарлидир.
 быть вредным для РП: Алкоголь вреден для здоровья (для чего?).
 to be harmful for smth.: The alcohol is harmful for health (what ... for?).
 schädlich sein für A: Der Alkohol ist für die Gesundheit (wofür?) schädlich.
196. зид келмоқ ЖК: Бундай хатти-ҳаракатлар Хельсинки битимининг якуний актига (нимага?) зид келади.
 противоречить ДП: Подобные действия противоречат заключительному акту Хельсинских договоренностей (чему?).
 to contradict smth.: Such actions contradict the final statements of arrangements of Helsinki (what?).
 widersprechen D: Solche Handlungen widersprechen den Bestimmungen der Schlußakte von Helsinki (wem?).
197. иборат бўлмоқ ЧК: Роман беш бобдан (нимадан?) иборат.

отослать ВП: Ты еще сегодня должен отослать это письмо (что?).

to send off smth.: You must send off this letter (what today).

absenden / abschicken A: Du müßt diesen Brief (was?) noch heute absenden / abschicken.

190. жўр бўлмоқ ЖК БК+чалиб: Қўшиқчига (кимга?) гитара чалиб (нима чалиб?) жўр бўлди.

аккомпанировать ДП на ПП: Он аккомпанировал певца (кому?) на гитаре (на чем?).

to accompany smb. with smth.: He accompanied the singer (whom?) with the guitar (what ...with?).

begleiten A auf D: Er begleitete den Sänger (wen?) auf der Gitarre (worauf?).

191. завқ билан томоша қилмоқ Бли ТК: Туристлар Тошкентнинг диққатга сазовор жойларини (нимани?) завқ билан томоша қилдилар.

любоваться ТП: Туристы любовались достопримечательностями Ташкента (чем?).

to admire smth.: The tourists admired the sights of Tashkent (what?).

bewundern A: Die Touristen bewunderten die Sehenswürdigkeiten von Taschkent (was?).

192. а) завқланмоқ ЧК: У бу китобдан (нимадан?) завқланди.

быть восхищенным ТП: Он восхищен этой книгой (чем?).

to be delighted with smth.: He is delighted with this book (what ... with?).

begeistert sein von D: Er ist von diesem Buch (wovon?) begeistert.

б) завқланмоқ ЧК: Мен Чайковскийнинг музикасидан (нимадан?) завқланаман.

быть в восторге от РП: Я в восторге от музыки Чайковского (от чего?).

to be delighted with smth.: I am delighted with the music of Tschaekowski (what ... with?).

begeistert sein für A: Ich bin für die Musik von Tschaikowski (wofür?) begeistert.

93. а) зарар етказмоқ ДК: Чекиш соғлиққа (нимага?) зарар етказди.
 вредить ДП: Курение вредит здоровью (чему?).
 to harm to smth.: Smoking harms to the health (what ... to?).
 schädigen A: Das Rauchen schädigt die Gesundheit (was?).
 б) зарар етказмоқ ЖК: Бу бизнинг манфаатларимизга (нимага?) зарар етказди.
 нанести ущерб ДП: Это наносит ущерб нашим интересам (чему?).
 to injure smth.: This injures our interests (what?).
 schädigen A: Dies schädigt unsere Interessen (was?).
194. зарар кўрмоқ ЧК: Хасталикдан (нимадан?) унинг соғлиғи зарар кўрди.
 пострадать от РП: Его здоровье пострадало от болезни (от чего?).
 to be damaged by smth.: His health was damaged by an illness (what ... by?).
 leiden durch A: Seine Gesundheit hat durch die Krankheit (wodurch?) gelitten.
195. зарарли бўлмоқ БК+учун: Спиртли ичимликлар соғлиқ учун (нима учун?) зарарлидир.
 быть вредным для РП: Алкоголь вреден для здоровья (для чего?).
 to be harmful for smth.: The alcohol is harmful for health (what ... for?).
 schädlich sein für A: Der Alkohol ist für die Gesundheit (wofür?) schädlich.
196. зид келмоқ ЖК: Бундай хатти-ҳаракатлар Хельсинки битимининг якуний актига (нимага?) зид келади.
 противоречить ДП: Подобные действия противоречат заключительному акту Хельсинских договоренностей (чему?).
 to contradict smth.: Such actions contradict the final statements of arrangements of Helsinki (what?).
 widersprechen D: Solche Handlungen widersprechen den Bestimmungen der Schlußakte von Helsinki (wem?).
197. иборат бўлмоқ ЧК: Роман беш бобдан (нимадан?) иборат.

состоять из РП: Роман состоит из пяти глав (из чего?).
to consist of smth.: The novel consists of five chapters
(what ... of?).

bestehen aus D: Der Roman besteht aus fünf Kapiteln
(woraus?).

198. а) ижаарага олмоқ ЎнК Бли ТК: Ўтган ёзда у шу кишиникида (кимникида?) хонани (нимани?) ижаарага олган.

снимать у РП ВП: Прошлым летом он снимал у этого человека (у кого?) комнату (что?).

to rent smth. by smb.: Last summer he has rented a room (what?) by this man (whom...by?).

mieten bei D A: Im vorigen Sommer hat er bei diesem Menschen (bei wem?) ein Zimmer (was?) gemietet.

б) ижаарага олмоқ, ЧК Бли ТК ЖК: Биз ундан (кимдан?) участкасини (нимани?) уч йилга (қанча муддатга?) ... сўмга (қанчага?) ижаарага олдик.

арендовать у РП ВП на ВП / за ВП за ВП: Мы арендовали у него (у кого?) участок (что?) на три года (на какой срок?) за ... рублей (за какую сумму?).

to lease smth. from smb. for smth.: We have leased a piece of land (what?) from him (who ... from?)

for 3 years (for what time?) for ... roubles (for what sum?).

pachten A bei D auf A für A. Wir haben das Grundstück (was?) bei ihm (bei wem?) auf 3 Jahre (auf welche Frist?) für ... Rubel (für welche Summe?) gepachtet.

199. изламоқ Бли ТК: Мен калитни (нимани?) узоқ изладим.

искать ВП: Я долго искал ключ (что?).

to look fer smth.: I looked a long time for the key (what ... for?).

suchen A / nach D: Ich suchte lange den Schlüssel (was?) /nach dem Schlüssel (wonach?).

200. изҳор қилмоқ ЖК Бли ТК: Йигит унга (кимга?) ўз севгисини (нимани?) изҳор қилди.

признаться ДП в ПП: Парень признался ей (кому?) в любви (в чем?).

to declare one's love to smb.: The fellow declared his love (what?) to her (whom ... to?).

gestehen D A: Der Junge gestand ihr (wem?) seine Liebe (was?).

201. илтимос Бли ТК: У мендан ёрдам кўрсатишимни (нимани?) илтимос қилди.

просьба о ПП: Он обратился ко мне с просьбой о помощи (о чем?).

the request for smth.: He made me a request for help (what ...for?).

die Bitte um A: Er wandte sich an mich mit der Bitte um Hilfe (worum?).

202. илтимоснома Бсиз ҚК+ҳақидаги: Сизнинг Польшага бориш ҳақидаги (нима ҳақидаги?) илтимосномангиз қолдирилди.

ходатайство о ТП: Ваше ходатайство о въезде в Польшу (о чем?) удовлетворено.

an application for smth.: Your application for entry into Poland (what ...for?) is satisfied.

das Gesuch um A: Ihr Gesuch um Einreise nach Polen (worum?) ist bewilligt.

203. имкон бермоқ ЖК: Унинг соғлиғи унга (кимга?) спортнинг истаган тури билан шуғулланишга (нима қилишга?) имкон беради.

позволить ДП инф: Его здоровье позволяет ему (кому?) заниматься любым спортом (что сделать?).

to permit smb. to do smth.: His health permits him (whom?) to indulge in sport (what to do?).

gestatten D A: Seine Gesundheit gestattet ihm (wem?) jeden Sport (was?).

204. имкон туғдирмоқ ЖК: Бу қонун мамлакатнинг демократик ривожлана олишига (нимага?) имкон туғдирди.

сделать возможным ВП: Этот закон сделал возможным демократическое развитие страны (что?).

to make possible smth.: The law made possible the democratic development of the country (what?).

ermöglichen A: Dieser Gesetz ermöglichte eine demokratische Entwicklung des Landes (was?).

205. имтиҳон ЧК: Грамматикадан (нимадан?) имтиҳон эртага бўлади.

экзамен по ДП: Экзамен по грамматике (по чему?)
(какой?) состоится завтра.

the examination in smth.: The examination in grammar
(what... in?) will take place tomorrow.

die Prüfung in D: Die Prüfung in der Grammatik
(welche?) findet morgen statt.

206. инграмоқ ЧК: Бемор оғриқдан (нимадан?) инграйди.
стонать от РП: Больной стонет от боли (от чего?).
to moan with smth.: The sick man moans with pain (what
... with?).
ächzen vor D: Der Kranke ächzt vor Schmerzen (wovor?).

207. индамай турмоқ Бсиз ҚК+ҳақида: У ўзининг
шубҳалари ҳақида (нима ҳақида?) индамай турарди.
молчать о ПП: Он молчал о своих сомнениях (о чем?).
to be silent about smth.: He was silent about his doubts
(what ... about?).
schweigen von D / über A: Er schwieg von seinen Zweifeln
(wovon?) / über seine Zweifeln (worüber?).

208. индамай ўтмоқ Бсиз ҚК+ҳақида: У ўз хатолари ҳақида
(нима ҳақида?) индамай ўтди.
умолчать о ТП: Он умолчал о своих ошибках (о чем?).
to pass smth. over in silence: He passed his mistakes
(what?) over in silence.
schweigen über A: Er schwieg über seine Fehler
(worüber?).

209. инкор қилмоқ Бли ТК: У ўз айбини (нимани?) инкор
қилди.
отрицать ВП: От отрицал свою вину (что?).
to disclaim smth.: He disclaimed his guilt (what?).
leugnen A: Er leugnete seine Schuld (was?).

210. инсофли бўлмоқ ЧК: Бу унинг инсофли эканлигидан
(нимадан?) дарак беради.
быть порядочным с РП: Это порядочно с его стороны
(с чьей стороны?).
to be honestly from smb.: That's honestly from him
(whom ... from?).
anständig sein von D: Das ist sehr anständig von ihm
(von wem?).

211. интилиш ЖК: Ҳаётда гўзалликка (нимага?) интилиш—
 бизнинг улкан эҳтиёжimizдир.
 стремление к ДП: Стремление к прекрасному в жизни
 (к чему?) наша большая потребность.
 the striving for smth.: The striving for the beautiful in
 life (what ... for?) is our big requirement.
 das Streben nach D: Das Streben nach Schönheit
 (wonach?) ist unser großes Bedürfnis.
212. а) интилмоқ ЖК: У билимга (нимага?) интилади.
 стремиться к ДП: Он стремится к знаниям (к чему?).
 to strive for smth.: He strives for knowledge (what ...
 for?) streben nach D: Er strebt nach Kenntnissen
 (wonach?).
- б) интилмоқ ЖК: Марказий Осиё мамлакатларининг
 барча халқлари тинчликка (нимага?) интиладилар.
 стремиться к ДП: Все народы Центральной Азии стре-
 мятся к миру (к чему?)
 to strive for smth.: All people of Central Asia strive for
 piece (what ... for?).
 streben nach D: Alle Völker des Zentralasiens streben
 nach dem Frieden (wonach?).
213. исбот Блн ҚК: Бу аспирантнинг муваффақиятлари
 унинг иш методи тўғрилигининг (ниманинг?) яхши
 исботидир.
 доказательство РП: Успехи этого аспиранта являются
 хорошим доказательством правильности его метода
 работы (чего?).
 the demonstration of smth: The success of this graduate
 is a good demonstration of the rightness of his working
 method (what ... of?).
 der Beweis für A: Die Leistungen dieses Aspiranten sind
 ein guter Beweis für die Richtigkeit seiner Arbeitsmethode
 (wofür?).
214. исботламоқ ЖК Блн ТК: Муҳандис уларга (кимга?)
 ўз хулосалари (нимага?) тўғрилигини исботлади.
 доказывать ДП ВП: Инженер доказал им (кому?)
 правильность его выводов (что?).
 to prove smb. smth.: The engineer proved them (whom?)
 the correctness of his conclusions (what?).

beweisen *D A*: Der Ingenieur bewies ihnen (wem?) die Richtigkeit seiner Schlußfolgerungen (was?).

215. иситмоқ *Бли ТК ...* гача: Сиз сувни (нимани?) 60 градусгача (неча градусгача?) иситишингиз керак. нагреть *ВП до РП*: Вы должны нагреть воду (что?) до 60 градусов (до сколько градусов?).

to warm smth. up to smth.: You must warm the water (what?) up to 60 degrees (to how many degrees?).

erwärmen *A auf A*: Sie müssen das Wasser (was?) auf 60 Grad (auf wieviel Grad?) erwärmen.

216. иснод келтирмоқ *ЖК*: Сенинг бундай ҳаракатларинг ишчи номига (нимага?) иснод келтиради.

diskreditировать *ВП*: Такие твои поступки дискредитирует имя рабочего (что?).

to discredit smth.: Your such actions discredit the name of the worker (what?).

diskreditieren *A*: Deine solche Taten diskreditieren den Namen eines Arbeiters (was?).

217. ихтиёрида бўлмоқ *Бли ҚК*: Бу уй нафақахўрларнинг ихтиёрида (кимнинг? / кимларнинг ихтиёрида?).

находиться в распоряжении *РП*: Этот дом находится в распоряжении пенсионеров (кого? / в чем распоряжении?).

to be at smb's disposal: This house is at pensioneer's disposal (at whose disposal?).

zur Verfügung stehen *D*: Dieses Haus steht den Rentnern (wem?) zur Verfügung.

218. ихлосманд бўлмоқ *ЖК*: Мен унга (кимга?) дўстона ихлосмандман.

быть расположенным к *ДП*: Я расположен к нему (к кому?) дружески.

to be disposed towards smb.: I am friendly disposed towards him (whom ... towards?).

gesinnt sein gegen *A*: Ich bin gegen ihn (gegen wen?) freundlich gesinnt.

219. ичига олмоқ *Бли ТК*: Бу китоб кўп қимматли фикрларни (нимани?) ўз ичига олган.

содержать *ВП*: Эта книга содержит много ценных мыслей (что?).

to contain smth.: This book contains many valuable ideas (what?).

enthalten A: Dieses Buch enthält viele wertvolle Ideen (was?).

220. ичмоқ Бли ТК ЧК: Бола лимонадни (нимани?) бутилканинг ўзидан (нимадан?) ичмоқда эди.

пить ВП из РП: Мальчик пил лимонад (что?) прямо из бутылки (из чего?).

to drink smth. from smth.: The boy was drinking the limonade (what?) direct from the bottle (where ... from?).

trinken A aus D: Der Junge trank Limonade (was?) gleich aus der Flasche (woraus?).

221. ишдан чиқармоқ Бли ТК: Бунчалик кўп музқаймоқ ема, бўлмаса ошқозонни (нимани?) ишдан чиқарасан.

испортить ВП: Не ешь так много мороженого, иначе испортишь себе желудок (что?).

to upset smth.: Don't eat so much ice, or (else) you will upset your stomach (what?).

sich verderben A: Ich nicht so viel Eis, sonst verdirbst du dir den Magen (was?).

222. ишлаб чиқармоқ Бсиз ТК: Бу завод трактор (нима?) ишлаб чиқаради.

производить ВП: Этот завод производит тракторы (что?).

to produce smth.: This plant produces tractors (what?).

erzeugen A: Dieses Werk erzeugt Traktoren (was?).

223. ишлаб чиқмоқ Бли ТК: Мен бу матнни (нимани?) жиддий ишлаб чиқдим.

проработать ВП: Я основательно проработал эту тему (что?).

to study smth.: I have thoroughly studied this subject (what?).

durcharbeiten A: Ich habe dieses Thema (was?) gründlich durchgearbeitet.

224. ишламоқ Бсиз ҚК+устида: Ёзувчи бу китоб устида (нима устида?) бир неча йил ишлаган.

работать над ТП: Писатель несколько лет работал над этой книгой (над чем?).

to work at smth.: The writer worked several years at this book (what ... at?).

arbeiten an *D*: Der Schriftsteller arbeitete einige Jahre an diesem Buch (woran?).

225. а) ишонмоқ ЖК: Хирург операциянинг муваффақиятли чиқишига (нимага?) ишонган.

быть уверенным в ПП: Хирург был уверен в успешном исходе операции (в чем?).

to be confident of smth.: The surgeon was confident of the outcome of the operation (what ... of?).

sicher sein *G*: Der Chirurg war des guten Ausgangs der Operation (wessen?) sicher.

б) ишонмоқ ЖК: Мен унга (кимга?) ишонаман, у виждонли одам. Биз тинчлик ҳаракати ғалабасига (нимага?) ишонамиз.

верить ДП / во ВП: Я верю ему (кому?), он честный человек. Мы верим в победу движения за мир (во что?).

to believe smb/ in smth.: I believe him (whom?), he is a honest man. We believe in the victory of Peace movement (what ... in?).

glauben *D* / an *A*: Ich glaube ihm (wem?), er ist ein ehrlicher Mensch. Wir glauben an den Sieg der Friedensbewegung (woran?).

в) ишонмоқ ЖК: Мен сенинг сўзларинга (нимага?) ишоналмайман.

поверить ДП: Я не могу поверить твоим словам (чему?).

to believe smth.: I cannot believe what you say (what?).

glauben *D*: Ich kann deinen Worten (wem?) nicht glauben.

г) ишонмоқ Бли ТК ЖК: У ўз сирини (нимани?) менга (кимга?) ишонди.

доверять ДП ВП: Он доверил мне (кому?) свою тайну (что?).

to confide smth. to smb.: He confided his secret (what?) to me (whom ... to?).

anvertrauen *D A*: Er vertraute mir (wem?) sein Geheimnis (was?) an.

д) ишонмоқ ЖК Бли ТК: У бу сирни (нимани?) ўз дугонасига (кимга?) ишонди.

доверить ДП ВП: Она доверила своей подруге (кому?) эту тайну (что?).

to take smb. into smth.: She took girl-friend (whom?) into this confidence (what ... into?).

vertrauen D A: Sie vertraute ihrer Freundin (wem?) dieses Geheimnis (was?).

е) ишонмоқ ЖК: Мен унинг сўаларига (нимага?) ишонмайман.

доверять ДП: Я не доверяю его словам (чему?).

to confide in smth.: I don't confide in his words (what in?).

trauen D: Ich traue seinen Worten (wem?) nicht.

ж) ишонмоқ ЖК: Унга (кимга?) ишонса бўладими?

положиться на ВП: Можно ли на него (на кого?) положиться?

to depend on/ upon smb.: Can we depend on / upon him (who ... up on?)

sich verlassen auf A: Kann man sich auf ihn (auf wen?) verlassen?

з) ишонмоқ ЖК: Сен менга (кимга?) / менинг ёрдамимга (нимага?) ишонишинг мумкин.

рассчитывать на ВП: Ты можешь рассчитывать на меня (на кого?) / на мою помощь (на что?).

to count on smth. / smb.: You may count on me (whom ... on?/) on my help (what ... on?).

rechnen auf A: Du kannst auf mich (auf wen?) / auf meine Hilfe (worauf?) rechnen.

226. ишонтирмоқ Бли ТК ЎНК: Сен уни (кимни?) бу ишда (нимада?) ишонтиришга муваффақ бўлдингми?

убедить ВП в ПП: Удалось ли тебе убедить его (кого?) в этом деле (в чем?).

to convince smb. of smth.: Have you succeeded in convincing him (whom?) of this affairs (what ... of?).

überzeugen A von D: Ist es dir gelungen, ihn (wen?) von dieser Sache (wovon?) zu überzeugen?

227. а) ишонч ЖК: У ҳеч қачон бизнинг ғалабамизга (нимага?) ишончини йўқотмаган.

вера в ВП: Он никогда не терял веру в нашу победу (во что?).

the confidence in smth.: He never lost the confidence in our victory (what ... in?).

der Glaube an A: Er verlor nie den Glauben an unseren Sieg (woran?).

б) ишонч ЖК: Мен ҳеч қачон унга (кимга?) бўлган ишончимни йўқотмайман.

вера в ВП: Я ни в коем случае не потеряю веру в него (в кого?).

the faith in smb.: I shall not lose by no means the faith in him (whom ...in?).

der Glaube an A: Ich werde keinesfalls den Glauben an ihn (an wen?) verlieren.

в) ишонч ЖК: Мен ишонаманки, сен бизнинг сенга бўлган (кимга?) ишончимизни оқлайсан.

доверие к ДП: Я надеюсь, ты оправдаешь наше доверие к тебе (кому?).

the confidence in smb.: I hope, you'll justify our confidence in you (whom ... in?).

das Vertrauen zu D: Ich hoffe, du wirst unser Vertrauen zu dir (zu wem?) rechtfertigen.

228. ишонч ҳосил қилмоқ ЖК: Мен ўз кўзим билан кўриб, бунга (нимага?) ишонч ҳосил қилдим.

убедиться в ПП: Я убедился в этом (в чем?) собственными глазами.

to be convinced of smth.: I am convinced of that (what of?) with my own eyes.

sich überzeugen von D: Ich habe mich mit eigenen Augen davon (wovon?) überzeugt.

229. иш ташламоқ ЖК+қарши БК+учун: Кўпгина мамлакатларда ишчилар нарх-наво оширилишига қарши (нимага қарши?), иш ҳақи оширилиши учун (нима учун?) иш ташлайдилар.

бастовать против РП за ВП: Рабочие во многих странах бастуют против повышения цен (против чего?), за повышение зарплаты (за что?).

to strike against smth.: The workers in many countries strike against the rise in prices (what ... against?), for higher pay (what ... for?).

streiken gegen A für A: Die Arbeiter in vielen Ländern

streiken gegen Preiserhöhungen (wogegen?) für höhere Löhne (wofür?).

230. иштиёқи бўлмоқ ЖК: Унинг кўпроқ адабиётга (нимага?) иштиёқи бор.

быть склонным к ДП: Он больше склонен к литературе (к чему?)

to be disposed to smth.: He is more disposed to the literature (what ... to?).

neigen zu D: Er neigt mehr zur Literatur (wozu?).

231. иштиёқманд бўлмоқ ЖК: Унинг ўғли билимларга (нимага?) иштиёқманд.

быть жадным до РП: Его сын жаден до знаний (до чего?).

to be greedy of smth.: His son is greedy of knowledge (what ... of?).

begierig sein nach D: Sein Sohn ist nach Kenntnissen (wonach?) begierig.

232. иштирок этиш УлК: Бизнинг биргалашиб қилаётган ишимизда (нимада?) унинг иштироки ҳақиқатан ҳам катта бўлди.

участие в ПП: Его участие в нашей совместной работе (в чем?) было действительно велико.

the participation in smth.: His participation in our teamwork (what ... in?) was really big.

die Anteilnahme an D: Seine Anteilnahme an unserer gemeinsamen Arbeit (woran?) war wirklich groß.

233. ишқибоз бўлмоқ ЖК: У футболга (нимага?) ишқибоз. помешанным быть на ПП: Он помешан на футболе (на чем?).

to be crazy about smth.: He is crazy about football (what ... about?).

besessen sein von D: Er ist vom Fußball (wovon?) besessen.

234. ишқибозлик ЖК: Унинг отларга (кимга?) ишқибозлиги бор.

страсть к ДП: У нее страсть к лошадям (к кому?).

a passion for smb.: She has a passion for horses (whom ... for?).

копить ВП на ВП: Я коплю деньги (что?) на машину (на что?).

to save up smth. for smth.: I am saving up money (what?) for a car (what ... for?).

sparen A für A: Ich spare Geld (was?) für ein Auto (wofür?).

244. кайфиятни бузмоқ Бли ТК: Жанжал ҳозир бўлганларнинг кайфиятини (нимани?) бузди.

омрачать ВП: Ссора омрачила настроение присутствующих (что?).

to darken smth.: The quarrel darkened the mood of those present (what?).

trüben A: Der Streit trübte die Stimmung der Anwesenden (was?).

245. кар бўлмоқ БК: Унинг икки қулоғи (нимаси?) кар.

быть глухим на ВП: Он глух на оба уха (на что?).

to be deaf of smth.: He is deaf of two ears (what ... of?).

taub sein auf D: Er ist auf beiden Ohren (worauf?) taub.

246. катталаштирмоқ Бли ТК: Ёигитча отасининг суратини (нимани?) катталаштирди.

увеличить ВП: Юноша увеличил фотографию своего отца (что?).

to enlarge smth.: The youth has enlarged the photograph of his father (what?).

vergrößern A: Der Junge hat die Aufnahme seines Vaters (was?) vergrößert.

247. кафедра БК: Бу профессор университетда физика (қайси?) кафедрасини олди.

кафедра РП: Этот профессор получил кафедру физики (какую?) в университете.

the chair for smth.: The professor got the chair for physics (what?) at the university.

der Lehrstuhl für A: Dieser Professor bekam den Lehrstuhl für Physik (welchen?) an der Universität.

248. а)кафил бўлмоқ ЖК: Мен ишнинг сифати яхшилигига (нимасага?) кафилман.

ручаться за ВП: Я ручаюсь за хорошее качество работы (за что?).

to vouch for smth.: I vouch for a good quality of the work (what ... for?).

bürgen für A: Ich büрге für gute Qualitätsarbeit (wofür?).

б) кафил бўлмоқ БК+учун: Менинг дўстим мен учун (ким учун?) кафил бўлади.

ручаться за ВП: Мой друг ручается за меня (за кого?).

to vouch for smb.: My friend vouches for me (whom ... for?).

bürgen für A: Mein Freund bürgt für mich (für wen?).

в) кафил бўлмоқ ЖК ЖК: Мен сизга (кимга?) бу иш муваффақиятли бўлишига (нимага?) кафил бўлолмайман.

гарантировать ДП ВП: Я не могу гарантировать Вам (кому?) успех этого дела (что?).

to guarantee smb. smth.: I cannot guarantee you (whom?) the success of this work (what?).

garantieren D für A: Ich kann dir (wem?) für den Erfolg (wofür?) nicht garantieren.

249. кашф этмоқ Бли ТК: Американи (нимани?) Колумб кашф этган.

открыть ВП: Колумб открыл Америку (что?).

to discover smth.: Colomb has discovered America (what?).

entdecken A: Kolumbus hat America (was?) entdeckt.

250. келиб чиқмоқ ЧК: У ишчи оиласидан (қаердан?) келиб чиққан.

происходить из РП: Он происходит из рабочей семьи (откуда?).

to come from smth.: He comes from a worker family (who ... from?).

stammen aus D: Er stammt aus einer Arbeiterfamilie (woher?).

251. келиш ЖК: Шаҳарга (қаерга?) келганимдан сунг тез орада шу заводда ишлай бошладим.

прибытие в ВП: Вскоре после прибытия в город (куда?) я начал работать на этом заводе.

the arrival in smth.: Soon after my arrival in this town (where ?) I began to work at this plant.

обострить ВП: Подобные действия обостряют международные отношения (что?).

to strain smth.: Such actions strain the international tension (what?).

verschärfen A: Solche Handlungen verschärfen internationale Spannungen (was?).

259. кесмоқ Бсиэ ТК: Она нонуштага гушт (нима?) кесиб қуйди.

нарезать ВП: На завтрак мать нарезала мясо (что?).

to cut smth.: The mother has cut the meat (what?) for breakfast.

aufschneiden A: Die Mutter hat zum Frühstück Fleisch (was?) aufgeschnitten.

260. а) кетидан бормоқ Бли ҚК: Меҳмонлар агрономнинг (кимнинг?) кетидан бордилар.

последовать за ТП: Гости последовали за агрономом (за кем?).

to follow smb.: The visitors followed the agriculturist (whom?).

nachfolgen D: Die Gäste folgten dem Agronomen (wem?) nach.

б) кетидан бормоқ Бли ҚК: Мен сизнинг кетингиздан (нимадан?) бораман.

последовать за ТП: Я последую за Вами (за кем?).

to follow smb.: I'll follow you (whom?).

folgen D: Ich werde Ihnen (wem?) folgen.

261. кетказмоқ ...+ даги Бли ТК: Аёл кўйлагидаги (қаер-даги?) доғни (нимани?) кетказди.

удалить ВП с РП: Женщина удалила пятно (что?) с платья (откуда?).

to remove smth. from smth.: The woman removed a stain (what?) from the dress (what ... from?).

entfernen A aus D: Die Frau entfernte einen Fleck (was?) aus dem Kleid (woraus?).

262. а) кечикмоқ ЖК БК+билан: У дарсга (нимага?) узрли сабаб билан (нима билан?) кечикди.

опаздывать на ВП по ДП: Он опоздал на урок (куда?) по уважительной причине (почему?).

to be late for smth. because of smth.: He was late for

the lesson (what ... for?) because of the valid reason (why?).

sich verspäten zu *D* wegen *G*: Er hat sich zur Stunde (wozu?) wegen eines triftigen Grundes (weswegen?) verspätet.

zu spät kommen zu *D* wegen *G*: Er ist zur Stunde (wozu?) wegen eines triftigen Grundes (weswegen?) zu spät gekommen.

б) кечикмоқ ЖК: Поезд бир соатга (қанчага?) кечикмоқда.

опоздать на ВП: Поезд опаздывает на час (на сколько?).

to be overdue smth.: The train is overdue an hour (what ... time?).

sich verspäten um *A*: Der Zug verspätet sich um eine Stunde (um welche Zeit?).

263. кечирим сўрамоқ БК+учун ЧК: Кеч қолганим учун (нима учун?) Сиздан (кимдан?) кечирим сўрайман.

извиняться перед ТП за ВП: Я должен извиниться перед Вами (перед кем?) за опоздание (за что?).

to apologize to smb. for smth.: I must apologize to you (whom ... to?) for coming late (what ...for?).

sich entschuldigen bei *D* wegen *G*: Ich muß mich bei ihnen (bei wem?) wegen meines Zuspätkommens (weswegen?) entschuldigen.

264. а) кечирмоқ Бсиз ТК Бли ТК: У ўз акаси (ким?) ноҳақ хафа қилганини (нима қилганини?) кечирди.

прощать ДП ВП: Он простил своему брату (кому?) обиду (что?).

to forgive smb. smth.: He has forgiven his brother (whom?) the offence (what?).

verzeihen *D* *A*: Er hat seinem Bruder (wem?) die Beleidigung (was?) verziehen.

б) кечирмоқ Бли ТК: Менинг талаффузим ёмонлигини (нимани?) кечиринг.

извинять ВП: Извините мое плохое произношение (что?).

to excuse smth.: Excuse my bad pronunciation (what?).

entschuldigen *A*: Entschuldigen Sie meine schlechte Aussprache (was?).

265. кеч қолмоқ ЖК: Дарсларга (нимага?) кеч қолиш мумкин эмас.
опаздывать на ВП: На занятия (куда?/ на что?) опаздывать нельзя.
to be late for smth.: It is not allowed to be late for the lessons (what ... for?).
zu spät kommen zu D: Man darf nicht zum Unterricht (wozu?) zu spät kommen.
sich verspäten zu D: Man darf sich zum Unterricht (wozu?) nicht verspäten.
266. а) кийиб кўрмоқ Бли ТК: Мен костюмни (нимани?) қаерда кийиб кўришим мумкин?
примерить ВП: Где я могу примерить костюм (что?).
to try on smth.: Where can I try on the suit (what?).
anprobieren A: Wo kann ich den Anzug (was?) anprobieren?
б) кийиб кўрмоқ ЖК Бли ТК: Тикувчи менга (кимга?) янги костюмни (нимани?) кийгизиб кўрди.
примерить ДП ВП: Портной примерил мне (кому?) новый костюм (что?).
to fit smb. smth.: The tailor has fitted me (whom?) the new suit (what?).
anpassen D A: Der Schneider hat mir (wem?) den neuen Anzug (was?) angepaßt.
267. кийиб олмоқ Бли ТК Бсиз ҚК+устидан: Мен свитерни (нимани?) кўйлагим устидан (ниманинг устидан?) кийиб олдим.
надеть ВП поверх РП: Я надел свитер (что?) поверх рубашки (поверх чего?).
to put on smth. over smth.: I have put on a sweater (what?) over the shirt (what ... over?).
sich ziehen A über A: Ich habe mir einen Pullover (was?) über das Hemd (worüber?) gezogen.
268. кийинмоқ Бсиз ТК: У бугун чиройли кўйлак (нима?) кийиб олган.
одеться в ВП: Она одета сегодня в красивое платье (во что?).
to be dressed in smth.: She is dressed in a beautiful dress (what ... in?) today.
anhaben A: Sie hat heute ein schönes Kleid (was?) an.

269. а) кийинтирмоқ ЖК Бсиз ТК: Она боласига (кимга?) пальто (нима?) кийдирыпти.
одевать на ВП ВП: Мать одевает на ребенка (на кого?) пальто (что?).
to dress smb. in smth.: The mother dresses the child (whom?) in the overcoat (what ... in?).
anziehen D A: Die Mutter zieht dem Kind (wem?) den Mantel (was?) an.

б) кийинтирмоқ Бли ТК ЖК Бсиз ТК+қилиб: Она ўғилчасини (кимни?) маскарадга (нимага?) мўри тозаловчи қилиб (ким қилиб?) кийинтирди.

нарядить ВП для РП ТП: Мать нарядила своего сына (кого?) для маскарада (для чего?) трубочистом (кем?).
to dress smb. for smth.: The mother has dressed her son (whom?) for a fancy (what ... for?) in a chimney sweeper (whom ... in?).

verkleiden A für A als A: Die Mutter hat ihren Sohn (wen?) für das Kostumfest (wofür?) als Schornsteinfeger (als wen?) verkleidet.

270. кирага олмоқ Бсиз ТК: Ёзда мен кирага машина (нима?) олмоқчиман.

взять напрокат ВП: На лето я хочу взять напрокат автомашину (что?).

to hire smth.: I want to hire a car (what?) for summer.
mieten A: Für den Sommer will ich ein Auto (was?) mieten.

271. а) кириб ўтмоқ ЖК: Эртага менинг олдимга (кимнинг олдига?) кириб ўт!

заходить за ТП: Зайди за мной (за кем?) завтра!
to call for smb.: Call for me (whom ... for?) tomorrow!
abholen A: Hol mich (wen?) morgen ab!

б) кириб ўтмоқ ЖК: Ишдан кейин меникига (кимникига?) кириб ўт.

заглянуть к ДП: Загляни ко мне (к кому?) после работы.

to drop in on smb.: Drop in on me (whom ... on?) after work.

vorbeikommen bei D: Komm bei mir (bei wem?) nach dem Feierabend vorbei.

272. **киритмоқ** *Бсиз ТК ЖК*: Ўқитувчи баҳоларни (нимани?) журналга (қаерга?) киритди.
внести *ВП в ВП*: Учитель внес оценки (что?) в журнал (во что? / куда?).
to enter smth. in smth.: The teacher entered the marks (what?) in the class register (what ... in? / where ... in?).
eintragen *A in A*: Der Lehrer trug die Zensuren (was?) ins Klassenbuch (worin? / wohin?) ein.
273. **кириш** *ЖК*: Ўзбекистоннинг Бирлашган Миллатлар Ташкилотига (нимага? қаерга?) кириши 1993 йилда содир бўлди.
вступление в *ВП*: Вступление Узбекистана в ООН (во что? / куда?) произошло в 1993 г.
the entry into smth.: The entry of Uzbekistan into UNO (what ... into?) took place in 1993.
der Betritt zu *D*: Der Betritt von Usbekistan zur UNO (wozu?) erfolgte 1993.
274. **киришмоқ** *ЖК*: Қизлар тушликдан сўнг яна ишга (нимага?) киришдилар.
приняться за *ВП*: Девочки после обеда снова принялись за работу (за что?).
to get down to smth.: The girls got down after the dinner again to work (what ... to?).
sich machen an *A*: Die Mädchen machten sich nach dem Mittagessen vom neuen an die Arbeit (woran?).
275. а) **кирмоқ** *ЖК*: Ота ўз ўғли билан ошхонага (қаерга?) кирди.
войти в *ВП*: Отец вошел со своим сыном в столовую (куда?).
to come into smth.: The father came into the dining-room (where?) with his son.
betreten *A*: Der Vater betrat mit seinem Sohn das Esszimmer (was?).
б) **кирмоқ** *ЖК*: Ўрта мактабни битиргандан кейин у университетга (қаерга?) кирди.
поступать в *ВП*: После окончания средней школы он поступил в университет (куда?).
to join to / enter smth.: After finishing the middle school he joined / entered the university (what?).

beziehen A / gehen auf A: Nach der Absolvierung der Mittelschule bezog er die Universität (was?) / ging er auf die Universität (wohin?).

в) кирмоқ ЖК: У яқинда шу ташкилотга (нимага?) қаерга?) кирди.

вступить в ВП: Он недавно вступил в эту организацию (во что?/ куда?).

to join smth.: He has joined not long ago this organization (what?).

beitreten D: Er ist vor kurzem dieser Organisation (wem?) beigetreten.

276. а) койимоқ Бсиэз ТК: Қария туполон қилаётган болаларни (кимни?) койиди.

ругать ВП: Старый человек ругал шумевших детей (кого?).

to scold smb. The old man scolded the noising children (whom?).

schelten auf A: Der alte Mann schalt auf die lärmenden Kinder (auf wen?).

б) койимоқ Бсиэз ТК БК+учун: Она ўғлини (кимни?) дангасалиги учун (нима учун?) койиди.

ругать ВП за ВП: Мать ругала сына (кого?) за его лень (за что?).

to scold smb. for smth.: The mother scolded her son (whom?) for his laziness (what ... for?).

tadeln A wegen G: Die Mutter tadelte ihren Sohn (wen?) wegen seiner Faulheit (weswegen?).

277. кон БК: Германияда паст навли тошқумир (нима?) конлари кўп.

залежи РП: В Германии богатые залежи бурого угля (чего?).

beds: There are rich brown-coal-beds (what kind of beds?) in Germany.

das Vorkommen an D: In Deutschland gibt es reiche Vorkommen an Braunkohle (woran?).

278. консультация олмоқ ЧК: Сиз терапевтдан (кимдан?) консультация олишингиз керак.

проконсультироваться у РП: Вам надо проконсультироваться у терапевта (у кого?).

to wait for smb. /smth.: Wait for me (who ... for?) here!
We waited a long time for a bus (what ...for?).

warten auf A: Warte auf mich (auf wen?) hier! Wir warteten lange auf den Bus (worauf?).

б) кутмоқ *Бли ТК*: Биз бугун меҳмонлар (кимлар?) келишини кутмоқдамиз.

ожидать *ВП*: Мы ожидаем сегодня гостей (кого?).

to expect smb.: We are expecting today visitors (whom?).

erwarten A: Wir erwarten heute Gäste (wen?).

в) кутмоқ *Бли ТК ЧК*: Бундай жасурликни (нимани?) ундан (кимдан?) ҳеч ким кутмаган эди.

ожидать от *РП РП*: Никто не ожидал от него (от кого?) такой смелости (чего?).

to expect smth. from smb.: Nobody has expected such courage (what?) from him (whom ... from?).

zutrauen D A: Niemand hat ihm (wem?) solche Kühnheit (was?) zugetraut.

285. кучсизланмоқ *ЧК*: Одамлар узоқ югуришдан (нимадан?) бутунлай кучсизланган эдилар.

обессилеть от *РП*: Люди совершенно обессилели от долгого бега (от чего?).

to be weakened of smth.: The people were weakened of long running (what ... pf?).

erschöpft sein von D: Die Menschen waren vom langen Laufen (wovon?) erschöpft.

286. куч-қувватдан қолдирмоқ *Бли ТК*: Хасталик уни (кимни?) жуда куч-қувватдан қолдирди.

ослабить *ВП*: Болезнь сильно ослабила его (кого?).

to weaken smb.: The illness has greatly weakened him (whom?).

schwächen A: Die Krankheit hat ihn (wen?) stark geschwächt.

287. кўзга ташланмоқ *БК + билан*: Қиз ўзининг кийими билан (нима билан?) кўзга ташланиб турарди.

бросаться в глаза *ТП*: Девушка бросалась в глаза своей одеждой (чем?).

to be conspicuous of smth.: The girl was conspicuous of her cloths (what ... of?).

auffallen durch A: Die Jungfrau fiel durch ihre Kleidung (wodurch?) auf.

288. кўзда тутмоқ *Бли ТК*: Режа меҳнат унумдорлигини (нимани?) анча оширишни кўзда тутади.

предусматривать *ВП*: План предусматривает значительное повышение производительности труда (что?).

to envisage smth.: The plan envisages a considerable raising of labour productivity (what?).

vorsehen A: Der Plan sieht eine bedeutende Hebung der Arbeitsproduktivität (was?) vor.

289. кўмиб ташламоқ *Бли ТК ЖК*: У мени (кимни?) саволларга (нимага?) кўмиб ташлади.

осаждать *ВП ТП*: Он осаждал меня (кого?) вопросами (чем?).

to besiege smb. with smth.: He besieged me (whom?) with questions (what ... with?).

bestürmen A mit D: Er bestürmte mich (wen?) mit Fragen (womit?).

290. кўнглини очмоқ *БК + билан Бли ТК*: Конферансье ўз ҳазиллари билан (нима билан?) томошабинлар кўнглини (кимни?) очарди.

развлечь *ВП ТП*: Конферансье развлекал публику (кого?) своими шутками (чем?).

to entertain smb. with smth.: The compere entertained the audience (whom?) with his jokes (what ... with?).

vergnügen A mit D: Der Ansager vergnügte das Publikum (wen?) mit seinen Spaß (womit?).

291. кўнглини қолдирмоқ *Бли ҚК*: Унинг совғаси опамнинг (кимнинг?) кўнглини қолдирди.

разочаровать *ВП*: Его подарок разочаровал сестру (кого?).

to be disappointed with smth.: My sister was disappointed with his present (what ... with?).

enttäuschen A: Sein Geschenk hat seine Schwester (wen?) enttäuscht.

292. кўнгли қолмоқ *ЧК*: Унинг ундан (кимдан?) / ўз ишидан (нимадан?) кўнгли қолган.

быть разочарованным в *ВП*: Он разочарован в ней (в ком?) / в своей работе (в чем?).

to be disappointed in smb./ with smth.: He is disappointed in her (whom ... in?) / with his work (what ... with?).
enttäuscht sein von D: Er ist von ihr (von wem?) / von seiner Arbeit (wovon?) enttäuscht.

293. кўндирмоқ *Бли ТК ЖК*: Карим ўз ўртоғини (кимни?) кинога боришга (нима қилишга?) кўндирди.
уговаривать *ВП (инфинитив)*: Карим уговаривал своего товарища (кого?) пойти в кино (что сделать?).
to persuade smb. to do smth.: Karim persuaded his friend (whom?) to go to the cinema (what ... to do?).
überreden A zu D / zu Infinitiv: Karim überredete seinen Freund (wen?) zu einem Kinobesuch / ins Kino zu gehen (wozu?).

294. кўнмоқ *ЖК*: Мен энг яхши дўстимнинг маслаҳатига (нимага?) жон деб кўндим.
последовать *ДП*: Я охотно последовал совету моего лучшего друга (чему?).
to follow smth.: I followed gladly my best friend's advice (what?).
folgen D: Gern folgte ich dem Rat meines besten Freundes (wem?).

295. кўпайтирмоқ *Бли ТК ЖК*: Иккини (нечани?) иккига (нимага?) кўпайтиринг.
помножить *ВП на ВП*: Помножьте два (сколько?) на два (на сколько?).
to multiply smth. by smth.: Multiply two (how many?) by two (by how many?).
multiplizieren A mit D: Multiplizieren Sie zwei (wieviel?) mit zwei (mit wieviel?).

296. кўр бўлиб қолмоқ *БК*: Бахтсиз ҳодиса натижасида унинг бир кўзи (нима?) кўр бўлиб қолди.
быть слепым на *ВП*: Вследствие несчастного случая она слепа на один глаз (на что?/ как?).
to be blind in smth.: In consequence of an accident she is blind in one eye (what ...in?).
blind sein auf D: Infolge eines Unglückfalles ist sie auf einem Auge (worauf?) blind.

297. кўриб чиқмоқ *Бли ТК*: Сиз бугунги газеталарни (нимани?) кўриб чиқдингизми?

просмотреть *ВП*: Вы просмотрели уже сегодняшние газеты (что?)?

to look over smth.: Have you already looked over the newspapers (what?)

durchsehen *A*: Haben Sie schon die heutigen Zeitungen (was?) durchgesehen?

298. кўриниш *БК*: Менинг деразамдан боғ (нима?) кўриниб туради.

вид на *ВП*: У меня из окна вид на сад (на что?)

a view of smth.: I have a view of the garden (what ... of?) from the window.

ein Blick auf *A*: Aus dem Fenster habe ich einen Blick auf den Garten (worauf?).

299. кўрсатилмоқ *Бсиз ТК*: Бизнинг мамлакатимизда болаларга ғамхўрлик (нима?) кўрсатилади.

быть окруженным *ТП*: Дети в нашей стране окружены заботой (чем?).

to be surrounded with smth.: The children are surrounded in our country with care (what ... with?).

umgeben sein mit *D*: In unserem Land sind die Kinder mit Sorge (womit?) umgeben.

300. а) кўрсатмоқ *ЖК Бли ТК*: Улар бизга (кимга?) ўзларининг янги квартираларини (нимани?) кўрсатдилар.

показывать *ДП ВП*: Они показали нам (кому?) свою новую квартиру (что?).

to show smb. smth.: They showed us (whom?) their new flat (what?).

zeigen *D A*: Sie zeigten uns (wem?) ihre neue Wohnung (was?).

б) кўрсатмоқ *ЎНК Бли ТК*: Бланкда (нимада?/ қаерда?) ўз адресингизни (нимани?) кўрсатинг.

указывать *ВП в ПП*: Укажите в бланке (в чем?/ где?) свой адрес (что?).

to indicate smth. in smth.: Indicate your address (what?) in the form (where?).

angeben *A in D*: Geben Sie im Formular (worin?/ wo?) Ihre Adresse (was?) an.

в) кўрсатмоқ *Бли ТК*: У менинг ишимдаги хатоларни (нимани?) кўрсатиб берди.

указать на ВП: Он указал на ошибки в моей работе (на что?).

to show smth.: He showed the mistakes (what?) in my work.

hinweisen auf A: Er wies auf die Fehler (worauf?) in meiner Arbeit hin.

г) кўрсатмоқ Бли ТК: Илтимос, билетингизни (нимани?) кўрсатинг.

предъявить ВП: Пожалуйста, предъявите проездные документы (что?).

to show / produce smth.: Please, show / produce the tickets (what?).

vorzeigen A: Bitte, die Fahrscheine (was?) vorzeigen.

д) кўрсатмоқ Бли ҚК: Бу қилиғи унинг (кимнинг?) ким эканини яққол кўсатади.

характеризовать ВП: Этот поступок ярко характеризует его (кого?).

to define smb. This action defines him (whom?) clearly.

kennzeichnen A: Seine Tat kennzeichnet ihn (wen?) glänzend.

301. кўрсатув Бсиэз ҚК+ҳақида: Телевидение бўйича Англия ҳақида (нима ҳақида?) кўрсатув кетяпти.

передача о ЛП: По телевидению идет передача об Англии (о чем?).

a teleprogram about smth.: The TV is showing now a teleprogram about England (what ... about?).

eine Sendung über A: Jetzt läuft im Fernsehen eine Sendung über England (worüber?).

302. кўтариб келтирмоқ ЖК Бли ТК: Мен ғишт терувчига (кимга?) ғиштарни (нимани?) келтириб турдим.

поднести ДП ВП: Я подносил каменщику (кому?) кирпичи (что?).

to bring smth. to smb: I have brought bricks (what?) to bricklayer (whom ... to?)

zutragen D A: Ich habe dem Maurer (wem?) Ziegelsteine (was?) zutragen.

303. а) кўтарилмоқ ЖК+қарши: 1917 йилда Россиянинг ишчи ва деҳқонлари чор ҳукуматига қарши (нимага қарши?) кўтарилдилар.

подняться против РП: В 1917 году рабочие и крестьяне России поднялись против царизма (против чего?).

to rise against smth.: In 1917 the workers and peasants of Russia rose against the tsarizm regime (what ... against?)

sich erheben gegen A: Im Jahre 1917 erhoben sich die Arbeiter und Bauern Rußlands gegen den Zarismus (woegen?).

б) кўтарилмоқ ЖК/ЧК: Альпинистлар Помирнинг энг баланд тоғига (нимага?/ қаерга?) кўтарилдилар. У стулдан (нимадан?) секин кўтарилди.

подниматься на ВП: Альпинисты поднялись на самую высокую гору Памира (на что?/ куда?).

подниматься с РП: Он медленно поднялся со стула (с чего?/ откуда?)

to climb smth.: The mountaineers climbed the highest mountain of Pamir (what?).

to get up from smth.: He got up slowly from the chair (where ... from?).

besteigen A: Die Alpinisten bestiegen den höchsten Berg des Pamirs (was?).

steigen auf A: Die Alpinisten stiegen auf den höchsten Berg des Pamirs (worauf?).

sich erheben von D: Er erhob sich langsam vom Stuhl (woher?).

304. а) кўтармоқ Бли ТК: Мактабда болалар, агар улар бир нарса демоқчи бўлсалар, қўлларини (нимани?) кўтарадилар.

поднимать ВП: В школе дети поднимают руку (что?), если они хотят что-то сказать.

to raise smth.: In the school the children raise their hands (what?) when they want to say something.

heben A: In der Schule heben die Kinder die Hand (was?), wenn sie etwas sagen wollen.

б) кўтармоқ Бли ТК: Капиталистлар озиқ-овқатлар нархини (нимани?) сунъий кўтарадилар.

поднять цены на РП: Капиталисты искусственно поднимают цены на продукты (на что?).

to inflate the prices of smth.: The capitalists inflate artificially the prices of food products (what ... of?).

verteuern A: Die Kapitalisten verteuern künstlich die Produkte (was?).

305. кўчиб кирмоқ ЖК: Сизлар янги квартирага (қаерга?) қачон кўчиб кирасизлар?

въехать в ВП: Когда вы въедете в новую квартиру (куда?)?

to move in smth.: When are you going to move in the new flat (what?\ where ... in?)?

einziehen in A: Wann ziehen Sie in die neue Wohnung (wohin?) ein?

306. кўчириб олмоқ Бли ТК ЧК: Ўқувчи уй вазифасини (нимани?) ўзининг синфдошидан (кимдан?) кўчириб олди.

писать ВП у РП: Ученик списал домашнее задание (что?) у своего одноклассника (у кого?).

to crib smth.: The pupil has cribed his classmate's (whose?) homework (what?).

abschreiben A von D: Der Schüler hat die Hausaufgabe (was?) von seinem Mitschüler (von wem?) abgeschrieben.

307. а) кўчирмоқ ЧК Бли ТК: Ўқувчилар доскадан (нимадан?) геометрик шаклни (нимани?) кўчириб олдилар.

списовать с РП ВП: Ученики срисовали с доски (с откуда?) геометрическую фигуру (что?).

to copy smth. from smth.: The pupils copied the geometrical figure (what?) from the blackboard (where ... from?)

abzeichnen A von D: Die Schüler zeichneten die geometrische Figur (was?) von der Tafel (woher?) ab.

б) кўчирмоқ ЖК: Мажлисни душанба кунига (қачонга?) кўчиришди.

перенести на ВП: Собрание перенесли на понедельник (на какой день?).

to adjourn till smth.: The meeting was adjourned till Monday (till what day?).

verlegen auf A: Die Versammlung wurde auf Montag (auf welchen Tag?) verlegt.

308. кўчмоқ ЧК ЖК: Улар Берлиндан (қаердан?) Дрезденга (қаерга?) кўчдилар.

переселиться из РП в ВП: Они переселились из Берлина (откуда?) в Дрезден (куда?).
 to move from smth. to smth.: They have moved from Berlin (where ... from?) to Dresden (where ... to?).
 umsiedeln von D nach D: Sie sind von Berlin (woher?) nach Dresden (wohin?) umgesiedelt.

309. лаёқат ЖК: Унда чет тилларга (нимага?) лаёқат бор.
 склонность к ДП: У него есть склонность к иностранным языкам (к чему?).

the gift for smth.: He has gift for foreign language (what ... or?).

die Neigung zu D: Er hat Neigung zu den Fremdsprachen (wozu?).

310. лекция БК: Биз математика (қандай?) лекцияларига жон-дилимиз билан қатнашамиз.

лекция по ДП: Мы охотно посещаем лекции по математике (какие?).

a lecture on smth.: We attend the lectures on mathematics (what kind of ...) gladly.

die Vorlesung in D: Wir besuchen die Vorlesungen in der Mathematik (welche?) gern.

311. лойиқ келмоқ ЖК: Бу туфли менга (кимга?) лойиқ келди.

быть впору ДП: Эти туфли мне (кому?) впору.

to fit smb.: This shoes fit me (whom?).

passen D: Diese Schuhe passen mir (wem?).

312. лойиқ топмоқ ЖК Били ТК: У унга (кимга?) жавоб қилишни (нимани?) лойиқ топмади.

удостоить ВП ТП: Она не удостоила его (кого?) ответом (чем?).

to vouchsafe smb. smth.: She vouchsafed him (whom?) no answer (what?).

würdigen A A: Sie würdigte ihn (wen?) keine Antwort (was?).

313. мажбуран қабул қилдирмоқ ЖК Били ТК: У ҳеч қачон ўғлига (кимга?) ўз фикрини (нимани?) мажбуран қабул қилдиришга уринмайди.

навязать ДП ВП: Он никогда не пытается навязать сыну (кому?) свое мнение (что?).

to thrust smth. on smb.: He never tries to thrust his opinion (what?) on his son (whom ... on?).

aufzwingen *D A*: Er versucht nie, dem Sohn (wem?) seine Meinung (was?) aufzuzwingen.

314. мажбур қилмоқ *Бли ТК ЖК*: Шароит мени (кимни?) шундай қилишга (нимага?) / режамни ўзгартиришга (нима қилишга?) мажбур қилди.

вынуждать *ВП на ВП инфинитив*: Обстоятельства вынуждают меня (кого?) на этот шаг (на что?) / изменить мой план (что сделать?).

to force smb. to do smth.: The circumstances force me (whom?) to take this step/ to change my plan (what ... to do?).

zwingen *A zu D / zu Infinitiv*: Die Umstände zwingen mich (wen?) zu diesem Schritt (wozu?) / meinen Plan zu ändern (wozu?).

315. майли бўлмоқ *ЖК*: Унинг ҳазилга (нимага?) майли бор.

быть расположенным к *ДП*: Он расположен к шуткам (к чему?).

to be disposed to smth.: He is disposed to jokes (what ... to?).

aufgelegt sein zu *D*: Er ist zum Scherzen (wozu?) aufgelegt.

316. мамнун бўлмоқ *ЧК*: Биз спектаклдан (нимадан?) мамнун бўлдик. Ўқитувчи ўз ўқувчиларидан (кимдан?) мамнун бўлди.

быть довольным *ТП*: Мы были довольны спектаклем (чем?). Учитель был доволен своими учениками (кем?).

to be pleased with smb. / smth.: We were pleased with the performance (what ... with?). The teacher was pleased with his pupils (whom ... with?).

zufrieden sein mit *D*: Wir waren mit der Aufführung (womit?) zufrieden. Der Lehrer war mit seinen Schülern (mit wem?) zufrieden.

317. мансуб бўлмоқ *ЖК*: У менинг энг яхши дўстларим қаторига (кимга?) мансуб.

принадлежать к *ДП*: Он принадлежит к числу моих лучших друзей (к кому?).

to be one of smb.: He is one of my best friends (who?)
gehören zu *D*: Er gehört zu meinen besten Freunden (zu wem?).

318. а) манфаатдор бўлмоқ *ЧК*: Бу муаммони тез ҳал қилинишидан (нимадан?) ҳаммамиз манфаатдормиз.
быть заинтересованным в *ПП*: Все мы заинтересованы в быстром решении этой проблемы (в чем?).

to be interested on smth.: We all are interested on prompt decision of this problem (what ... on?).

interessiert sein an *D*: Wir alle sind an der schnellen Lösung dieses Problems (woran?) interessiert.

б) манфаатдор бўлмоқ *ЧК*: Биз бу янги ишдан (нимадан?) жуда манфаатдормиз.

быть заинтересованным в *ВП*: Мы глубоко заинтересованы в этой новой работе (в чем?).

to be interested in smth.: We all are profoundly interested in this new work (what ... in?).

interessiert sein an *D*: Wir alle sind an dieser neuen Arbeit (woran?) außerordentlich interessiert.

319. ман қилмоқ *ЖК Бли ТК*: Врач унга (кимга?) чекишни (нимани?) ман қилди.

запрещать *ДП ВП* инфинитив: Врач запретил ему (кому?) курение (что?) / курить (что делать?).

to forbid smb. to do smth.: / *ger*: The doctor has forbidden him (whom?) to smoke (what ... to do?) / smoking (what?).

verbieten *D A zu Infinitiv*: Der Arzt hat ihm (wem?) das Rauchen (was?) / zu rauchen (was?) verboten.

320. марш қилиб юрмоқ *ЖК*: Болалар қўшиқлар айтиб оромгоҳга (нимага? / қаерга?) марш қилиб кетдилар.
маршировать к *ДП*: Дети маршировали с песнями к лагерю (к чему? / куда?).

to march to smth.: The children marched singing to the camp (where ... to?).

zumarschieren *D*: Die Kinder marschierten singend dem Lager (wem?) zu.

321. маслаҳат бермаслик *Бли ТК ЖК*: Бу саёҳатга боришни (нимани?) мен унга (кимга?) маслаҳат бермадим.

отсоветовать ДП ВП: Я отсоветовал ему (кому?) эту поездку (что?).

to dissuade smb. from smth.: I have dissuaded him (whom?) from this journey (what ... from?).

abraten D von D: Ich habe ihm (wem?) von dieser Fahrt (wovon?) abgeraten.

322. маслахат бермоқ ЖК Бли ТК: Мен сенга (кимга?) шу фильмни кўришни (нима қилишни?) маслахат бераман. советовать ДП инфинитив: Я советую тебе (кому?) посмотреть этот фильм (что сделать?).

to advise smb. to do smth.: I advise you (whom?) to see this film (what ... to do?).

raten D zu Infinitiv: Ich rate dir (wem?), sich diesen Film anzusehen (was? / wozu?).

323. маслахатлашмоқ Бсиз ҚК+ҳақида БК+билан: Ўқувчилар бўлажак йиғилиш ҳақида (нима ҳақида?) ўқитувчи билан (ким билан?) маслахатлашиб олдилар. советоваться с ТП о ПП: Ученики советовались с преподавателем (с кем?) о предстоящем сборе (о чем?).

to consult smb. about smth.: The pupils consulted the teacher (whom?) about the forthcoming meeting (what ... about?).

sich beraten mit D über A: Die Schüler berieten sich mit dem Lehrer (mit wem?) über die bevorstehende Versammlung (worüber?).

324. масхара қилиб кулмоқ Бли ҚК+устидан: Қизлар унинг устидан (кимнинг устидан?) масхара қилиб кулишди. насмехаться над ТП: Девочки насмехались над ним (над кем?).

to mock at smb.: The girls mocked at him (whom ... at?).

spotten über A. Die Mädchen spotteten über ihn (über wen?).

325. а)мафтун бўлмоқ ЖК: У мана шу актёрга (кимга?) мафтун бўлган.

увлекаться ТП: Она увлекается этим актёром (кем?).

to have fancy for smb.: She has fancy for this actor (whom ... for?).

schwärmen A: Sie schwärmt für diesen Schauspieler (für wen?).

б) мафтун бўлмоқ ЖК: Ҳамма бу ажойиб музыкага (нимага?) мафтун бўлди.

быть очарованным ТП: Все были очарованы этой прекрасной музыкой (чем?).

to be charmed with smth.: All people were charmed with this fine music (what ... with?).

bezauber sein von D: Alle waren von dieser schönen Musik (wovon?) bezaubert.

326. а) машқ қилмоқ Бли ТК: Сен ўқишни (нимани?) машқ қилишинг керак.

упражняться в ПП: Тебе еще надо поупражняться в чтении (в чем?).

to practice in smth.: You must practice in reading (what ... in?).

sich üben in D: Du müßt dich noch im Lesen (worin?) üben.

б) машқ қилмоқ ЎнК: Йигитча сувда сузишни (нимани?) ҳар куни машқ қилар эди.

тренироваться в ПП: Юноша ежедневно тренировался в плавании (в чем?).

to train in smth.: The youth trained every day in swimming (what ... in?).

sich trainieren in D: Der Junge trainierte sich täglich im Schwimmen (worin?).

в) машқ қилмоқ ЖК: У Олимпия ўйинларига (нимага?) тайёргарлик кўриб машқ қилмоқда.

тренироваться к ДП: Он тренируется к Олимпийским играм (к чему?).

to train oneself for smth.: He is training for the Olympic Games (what ... for?).

trainieren für A: Er trainiert für die Olympischen Spiele (wofür?).

327. машфулот БК: У адабиёт машфулотидан (нимадан?) мамнуният ҳис этади.

занятие ТП: Он испытывает удовлетворение от занятия литературой (чем?).

the pursuit with smth.: He finds satisfaction in pursuit with literature (what ... with?).

die Beschäftigung mit *D*: Er empfindet die Genugtuung von der Beschäftigung mit der Literatur (womit?).

328. а) машхур бўлмоқ *БК+* билан: Шаҳар ўзининг ёдгорликлари билан (нима билан?) машхур.
быть знаменитым *ТП*: Город знаменит своими памятниками (чем?).

to be famous for smth.: The city is famous for its monuments (what ... for?).

berühmt sein durch *A*: Die Stadt ist durch ihre Denkmäler (wodurch?) berühmt.

- б) машхур бўлмоқ *УнК*: Бу қўшиқчи бизда (кимда?) жуда машхур.

быть популярным у *РП*: Этот певец у нас (у кого?) очень популярен.

to be popular by smb.: This singer is very popular by us (whom ... by?).

beliebt sein bei *D*: Dieser Sänger ist bei uns (bei wem?) sehr beliebt.

329. маълумот *Бли ҚК+ҳақида*: Мен Сизга унинг ҳақида (ким ҳақида?) маълумот бера олмайман.

сведения о *ТП*: Я не могу дать Вам сведения о нём (о ком?).

the information about smb.: I cannot give you information about him (whom ... about?).

die Angabe über *A*: Ich kann Ihnen keine Angaben über ihn (über wen?) machen.

330. маълум қилмоқ *ЖК Бли ТК*: У ҳамма вақт менга (кимга?) ўз режаларини (нимани?) маълум қилади.

посвятить *ВП в ВП*: Он всегда посвящает меня (кого?) в свои планы (во что?).

to let smb. into smth.: He always lets me (whom?) into his plans (what ... into?).

einweihen *A in A*: Er weihet mich (wen?) immer in seine Pläne (worin?) ein.

331. а) маъқулламоқ *Бли ТК*: Парламент кеча қонун лойиҳасини (нимани?) маъқуллади.

одобрить *ВП*: Парламент одобрил вчера проект закона (что?).

to approve smth.: The parliament approved yesterday the project of the law (what?).

zustimmen *D*: Das Parlament hat dem Gesetzentwurf (wem?) gestern zugestimmt.

б) маъқулламоқ *Бли ТК*: Мен Сизнинг хатти-ҳаракатингизни (нимани?) маъқуллай олмаيمان.

одобрять *ВП*: Я не могу одобрить Ваше поведение (что?).

to approve smth.: I cannot approve your way of acting (what?).

(miß) billigen *A*: Ich kann Ihr Benehmen (was?) nur mißbilligen.

332. мақтамоқ *Бли ТК БК + учун*: Қария болани (кимни?) жасурлиги учун (нима учун?) мақтади.

хвалить *ВП за ВП*: Старик хвалил мальчика (кого?) за смелость (за что?).

to commend smb. for smth.: The old man commended the boy (whom?) for his boldness (what ... for?).

loben *A für A*: Der Alte lobte den Jungen (wen?) für seinen Mut (wofür?).

333. а) мақтамоқ *ЖК БК + билан*: Қиз ўз дугонасига (кимга?) ўқишда эришган муваффақиятлари билан (нима билан?) мақтанди.

хвастаться перед *ТП ТП*: Девушка хвасталась перед своей подругой (перед кем?) своими успехами в учебе (чем?).

to boast before smb. / of about smth.: The girl boasted before her friend (whom before?) of her successes by studying (what ... of?).

sich brüsten vor *D mit D*: Das Mädchen brüstete sich vor ihrer Freundin (vor wem?) mit seinen Erfolgen im Studium (womit?).

б) мақтамоқ *БК + билан*: Ёш спортчи ўз муваффақиятлари билан (нима билан?) мақтанди.

хвалиться *ТП*: Молодой спортсмен хвалился своими успехами (чем?).

to swagger about smth.: The young sportsman swaggered about his successes (what ... about?).

sich rühmen *G*: Der junge Sportler rühmte sich seiner Leistungen (wessen?).

334. мақтов БК + учун: Бу — театр учун (ким учун?) энг яхши мақтов.
 похвала ДП: Это лучшая похвала театру (чему?).
 the praise of smth.: That is the best praise of the theatre (what ... of?).
 das Lob für A: Das ist das beste Lob für das Theater (wofür?).
335. мерос бўлиб қолмоқ Бли ТК: Бу олтин узук унга онасидан мерос бўлиб қолган.
 унаследовать ВП от РП: Это золотое кольцо (что?) он унаследовал от матери (от кого?).
 to inherit smth. from smb.: He has inherited the gold ring (what?) from his mother (whom ... from?).
 erben A von D: Er hat den goldenen Ring (was?) von der Mutter (von wem?) geerbt.
336. мерос қилиб олмоқ Бли ТК ЧК: Бола бу қобилиятни (нимани?) отасидан (кимдан?) мерос қилиб олган.
 наследовать ВП от РП: Мальчик наследовал эту способность (что?) от отца (от кого?).
 to inherit smth. from smb.: The boy has inherited this ability (what?) from his father (who ... from?).
 erben A von D: Der Junge hat diese Begabung (was?) von dem Vater (von wem?) geerbt.
337. а) миннатдор бўлмоқ БК+учун ЧК: Менга қилган ҳам-ма ишларинг учун (нима учун?) сендан (кимдан?) миннатдорман.
 быть благодарным ДП за ВП: Я благодарен тебе (кому?) за все что ты сделал для меня (за что?).
 to be grateful to smb. for smth.: I am grateful to you (whom ... to?) for all you have done for me (what ... for?).
 dankbar sein D für A: Ich bin dir (wem?) für alles, was du für mich getan hast (wofür?), dankbar.
- б) миннатдор бўлмоқ ЧК Бсиэ ТК: Мен Сиздан (кимдан?) жуда ҳам миннатдорман.
 быть обязанным ДП ТП: Я многим (чем?) обязан Вам (кому?).
 to be obliged to smb.: I am much (how?) obliged to you (whom ... to?).

verpflichtet sein *D* durch *A*: Ich bin Ihnen (wem?) durch vieles (wodurch?) verpflichtet.

338. миннатдорлик *БК+учун*: У ўз ҳаракатлари учун (нима учун?) миннатдорчилик белгиси сифатида ҳамманинг ҳурматиға сазовор бўлди.

благодарность за *ВП*: В знак благодарности за свои старания (за что?) он получил всеобщее признание.

the recognition of smth.: In recognition of his efforts (what ... of?) he got universal acknowledgement.

der Dank für *A*: Zum Dank für seine Bemühungen (wofür?) bekam er allgemeine Anerkennung.

339. а) миннатдорчилик билдирмоқ *БК+учун*: Делегация раҳбари таклиф учун (нима учун?) ҳукуматга (кимга?) ўзининг самимий миннатдорчилигини билдирди.

высказать благодарность за *ДП ВП*: Руководитель делегации высказал правительству (кому?) свою сердечную благодарность за приглашение (за что?).

to give one's thanks to smb. for smth.: The leader of the delegation gave his hearty thanks to the government (whom ... to?) for the invitation (what ... for?).

den Dank aussprechen *D* für *A*: Der Delegationsleiter sprach der Regierung (wem?) seinen herzlichen Dank für die Einladung (wofür?) aus.

б) миннатдорчилик билдирмоқ *БК+учун ЖК*: Ёрдамингиз учун (нима учун?) Сизга (кимга?) миннатдорчилик билдираман.

благодарить *ВП* за *ВП*: Я благодарю Вас (кого?) за помощь (за что?).

to thank smb. for smth.: I thank you (whom?) for your help (what... for?).

danken *D* für *A*: Ich danke Ihnen (wem?) für die Hilfe (wofür?).

340. мосламоқ *Бли ТК ЖК*: Аёл янги кўйлакни (нимани?) ўзининг гавдасига (нимага?) мосламоқда.

пригнать *ВП* к *ДП*: Женщина пригоняет новое платье (что?) к своей фигуре (к чему?).

to fit smth. to smth.: The woman is fitting her new dress (what?) to her figure (what ... to?).

anpassen *A* *D*: Die Frau paßt das neue Kleid (was?) ihrer Figur (wem?) an.

341. мослашмоқ ЖК: У янги вазиятга (нимага?) яхши мослашди.
 приспособиться к ДП: Он хорошо приспособился к новой ситуации (к чему?).
 to adapt oneself to smth.: He has good adapted himself to the new situation (what ... to?).
 sich anpassen D: Er hat sich der neuen Situation (wem?) gut angepaßt.
342. муваффақият БК+бўйича УнК: У барча фанлар бўйича (нима бўйича?) / ҳаётда (нимада?) яхши муваффақиятларга эришган.
 успех по ДП в ВП: У него хорошие успехи по всем предметам (по чему?) / в жизни (в чем?).
 the success in smth.: He has good successes in all subjects / in life (where? what ... in?).
 die Leistungen in D: Er hat gute Leistungen in allen Fächern / im Leben (worin?).
343. мувофиқ келмоқ ЖК: Унинг сўзлари доимо ишига (нимага?) мувофиқ келади.
 соответствовать ДП: Его слова всегда соответствуют его делам (чему?).
 to correspond to smth.: His words correspond always to his deeds (what ... to?).
 entsprechen D: Seine Worte entsprechen immer seinen Taten (wem?).
344. а) мунозара Бсиз ҚК+ҳақида БК+билан: Янги фильм ҳақида (нима ҳақида?) томошабинлар билан (ким билан?) ўтказилган музокара қизғин ўтди.
 дискуссия с ТП о ПП: Дискуссия со зрителями (с кем?) о новом фильме (о чем?) протекала оживленно.
 the discussion with smb. of smth.: The discussion with the spectators (whom ... with?) of the new film (what ... of?) proceeded animatedly.
 die Diskussion mit D über A: Die Diskussion mit den Zuschauern (mit wem?) über den neuen Film (worüber?) verlief lebhaft.
- б) мунозара Бсиз ҚК + ҳақида: Бизнинг муносабатларимиз ҳақида (нима ҳақида?) бизда фойдали мунозара бўлиб ўтди.

дискуссия о ПП: У нас была полезная дискуссия о наших отношениях (о чем?).

a discussion of smth.: We had a fruitful discussion of our relations (what ... of?).

eine Aussprache über A: Wir hatten eine offene Aussprache über unsere Beziehungen (worüber?).

345. музокара БК + буйича: Ниҳоят, мажлис раиси мазкур масала буйича (нима буйича?) музокараларни тўхтатди. прения по ДП: Наконец, председатель собрания прекратил прения по данному вопросу (по чему?).

the debates on smth.: At last the chairman of the meeting has put an end to the debates on this question (what ... on?).

die Debatten über A: Endlich hat der Vorsitzende die Debatten über die vorliegende Frage (worüber?) geschlossen.

346. музокаралар Бсиз ҚК + ўртасида Бсиз ҚК + ҳақидаги. Икки давлат ўртасида (ким ўртасида?) савдо шартномаси ҳақидаги (нима ҳақидаги?) музокаралар бугун бошланади.

переговоры о ТП между ТП: Переговоры о торговом договоре (о чем?) между обоими государствами (между кем?) начинаются сегодня.

the negotiations for smth. between smb.: The negotiations for a trade agreement (what ... for?) between the both countries (whom ... between?) begin today.

die Verhandlungen über A zwischen D: Die Verhandlungen über den Handelsvertrag (worüber?) zwischen den beiden Staaten (zwischen wem?) beginnen heute.

347. музокара олиб бормоқ Бсиз ҚК + ҳақида: Ҳар иккала вазир савдо шартномаси тузиш ҳақида (нима ҳақида?) музокаралар олиб бордилар.

вести переговоры о ПП: Оба министра вели переговоры о торговом соглашении (о чем?).

to negotiate for smth.: The both ministers negotiated for a trade agreement (what ... for?).

verhandeln über A: Die beiden Minister verhandelten über einen Handelsvertrag (worüber?).

348. мунозара қилмоқ Бсиз ҚК + ҳақида: Биз лойиҳа ҳақида (нима ҳақида?) узоқ вақт мунозара қилдик.

дискутировать о ПП: Мы долго дискутировали о проекте (о чем?).

to discuss smth.: We have discussed long this project (what?).

diskutieren über A: Wir haben lange über das Projekt (worüber?) diskutiert.

349. мукофотламоқ Бли ТК БК +билан: Ҳукумат уни (кимни?) орден билан (нима билан?) мукофотлади.

наградить ВП ТП: Правительство наградило его (кого?) орденом (чем?).

to award smb. smth.: The government awarded him (whom?) the Order (what?).

auszeichnen A mit D: Die Regierung zeichnete ihn (wen?) mit dem Orden (womit?) aus.

350. а) мулоҳаза Бсиз ҚК+ҳақидаги: Унинг санъат ҳақидаги (нима ҳақидаги?) мулоҳазалари ҳамма вақт жуда образлидир.

суждение о ПП: Его суждения об искусстве (о чем?) всегда образные.

the judgement on smth.: His judgements on arts (what ... on?) are always colourful.

das Urteil über A: Sein Urteil über Kunst (worüber?) ist stets sehr bildhaft.

б) мулоҳаза Бсиз ҚК+ ҳақида: У иш ҳақида (нима ҳақида?) бир неча мулоҳазалар билдирди.

замечание о ПП: Он сделал несколько замечаний о работе (о чем?).

a remark about smth.: He made some remarks about the work (what ... about?).

eine Bemerkung über A: Er machte einige Bemerkungen über die Arbeit (worüber?).

351. муносабатда бўлиш ЖК: Менинг бу ишга (нимага?) муносабатим ўзгарди.

отношение к ДП: Моё отношение к этому делу (к чему?) изменилось.

the treatment to smth.: My treatment to this affair (what ... to?) has changed.

die Einstellung zu D: Meine Einstellung zu dieser Sache (wozu?) hat sich verändert.

352. а) муносабатда бўлмоқ ЖК: Унинг менга (кимга?) муносабати жуда яхши.
 относиться к ДП: Он относится ко мне (к кому?) исключительно хорошо.
 to treat smb.: He treats me (whom?) exceptionally kindly.
 gut sein zu D: Er ist zu mir (zu wem?) besonders gut.
 б) муносабатда бўлмоқ ЖК: У ўзининг барча танишларига (кимга?) яхши муносабатда.
 отнестись к ДП: Он хорошо относится ко всем своим знакомым (к кому?).
 to treat smb.: He treats all his friends (whom?) kindly.
 sich verhalten zu D: Er verhält sich gut zu allen seinen Bekannten (zu wem?).
353. муомала қилмоқ БК+билан: Тарбиячи кичкина болалар билан (ким билан?) муомала қилишни билади.
 обращаться с ТП: Воспитательница умеет обращаться с маленькими детьми (с кем?).
 to treat smb.: The mistress is able to treat the small children (whom?).
 umgehen mit D: Die Erzieherin versteht mit kleinen Kindern (mit wem?) umzugehen.
354. а) муурожаат қилмоқ ЖК БК + учун: Мен Сизга (кимга?) ёрдам кўрсатишингизни сўраб (нима учун?) муурожаат қиламан.
 обращаться к ДП за ТП: Я обращаюсь к Вам (к кому?) за помощью (за чем?).
 to apply to smb. for smth.: I apply to you (whom ... to?) for aid (what ... for?).
 sich wenden an A um A: Ich wende mich an Sie (an wen?) um Hilfe (worum?).
 б) муурожаат қилмоқ ЖК Бил ТК+айтиб: Сен менга (кимга?) номимни айтиб (қандай қилиб?) муурожаат қилишинг мумкин.
 обращаться к ДП по ДП: Ты можешь обращаться ко мне (к кому?) по имени (как?).
 to call smb. by smth.: You can call me (whom?) by my name (how?).
 anreden A mit D: Du kannst mich (wen?) mit meinem Vornamen (wie?) anreden.

the lack of smth.: The lack of bread and money (what... of?) drove peasants in tsarist Russia to the cities.

das Bedürfnis nach D: Das Bedürfnis nach Brot und Geld (wonach?) trieb die Bauern im zaristischen Rußland in die Städte.

363. мўлжал ЖК: Сизнинг ёзга (нимага?) мўлжалингиз қандай?

план на ВП: Какие планы у Вас на лето (на что?)?

the plan for smth.: What are your plans for summer (what for?)?

der Plan für A: Welche Pläne haben Sie für den Sommer (wofür?)?

364. а) мўлжалга олмоқ ЖК: Денгизчилар юлдузларга (нимага?), қараб мўлжал оладилар.

ориентироваться по ДП: Моряки ориентируются по звездам (по чему?).

to find / take one's bearings on smth.: The sailors find their bearings on stars (what ... on?).

sich orientieren nach D: Die Seeleute orientieren sich nach den Sternen (wonach?).

б) мўлжалга олмоқ Бм ТК: Нишонни (нимани?) яхши мўлжалга олинг.

целиться по ДП: Цельтесь хорошо по мишени (по чему?).

to aim at smth.: Aim good at the target (what ... at?).

zielen auf A: Zielen Sie auf die Scheiben (worauf?) gut.

365. мўлжалланган бўлмоқ ЖК: Китоб кенг китобхонлар оммасига (кимга?) мўлжалланган.

быть предназначенным для РП: Книга предназначена для широкого круга читателей (для кого?).

to be intended for smb.: This book is intended for the broad sections of the readers (whom ... for?).

berechnet sein für A: Das Buch ist für einen großen Leserkreis (für wen?) berechnet.

366. навбатда турмоқ ЖК: Биз тушлик қилишга (нимага?) навбатда узоқ турмадик.

стоять в очереди за ТП: Мы недолго стояли в очереди за обедом (за чем?).

to stand in a queue for smth.: We stood not long in a queue for dinner (what ... for?).

anstehen nach D: Wir standen nach dem Mittagessen (wohach?) nicht lange an.

367. назарга олмоқ *Бли ТК*: У бунинг ҳаммасини (нимани?) назарга олмади.

учесть *РП*: Он не учел всего этого (чего?).

to take smth. into account: He didn't fall to take all this (what?) into account.

berücksichtigen A: Er hat dies alles (was?) nicht berücksichtigt.

368. назарда тутмоқ *Бли ТК*: Ҳамкорлик ҳар иккала томоннинг хайрихоҳлигини (нимани?) назарда тутди.

предполагать *ВЛ*: Сотрудничество предполагает добрую волю с обеих сторон (что?).

to presuppose smth.: The collaboration presupposes the good will of both sides (what?).

voraussetzen A: Die Zusammenarbeit setzt guten Willen beider Seiten (was?) voraus.

369. назорат қилиб турмоқ *Бли ТК*: Врач беморни (кимни?) назорат қилиб турибди.

кузатмоқ *Бли ТК*: Биз қуёш чиқишини (нимани?) қизиқиб кузатдик.

наблюдать за *ТП*: Врач наблюдает за больным (за кем?).

Мы с интересом наблюдали за восходом солнца (за чем?).

to observe smb / smth.: The doctor observes the sick man (whom?). We observed with interest the sun (what?) rise.

beobachten A: Der Arzt beobachtet den Kranken (wen?).

Wir beobachteten mit Interesse den Sonnenaufgang (was?).

370. нафас олмоқ *УнК*: Мен тоза ҳавода (нимада?) нафас олишни яхши кўраман.

дышать *ТП*: Я люблю дышать свежим воздухом (чем?).

to breathe smth.: I like to breathe the fresh air (what?).

einatmen A: Ich liebe frische Luft (was?) einzuatmen.

371. нафратланмоқ *ЧК*: Биз сотқинлардан (кимдан?) нафратланамиз.

презирать ВП: Мы презираем предателей (кого?).
to despise smb.: We despise the traitors (whom?).
verachten A: Wer verachten die Verräter (wen?).

372. никоҳланмоқ БК + билан: У қаршилиқ қиз билан (ким билан?) никоҳланди.

обручиться с ТП: Он обручился с девушкой из Карши (с кем?).

to be betrothed to smb.: He is betrothed to a young girl from Karshi (whom ... to?).

sich verloben mit D: Er hat sich mit einem Mädchen aus Karschi (mit wem?) verlobt.

373. нишонламоқ Бли ТК: Бугун биз отамизнинг 50 ёшга тулишини (нимани?) нишонлаймиз.

отмечать ВП: Сегодня мы отмечаем 50-летие отца (что?).

to celebrate smth.: Today we celebrate our father's fiftieth birthday (what?).

begehen A: Heute begehen wir den 50. Geburtstag unseres Vaters (was?).

374. норозилик билдирмоқ ЖК қарши: Ишчилар бундай ишлаб чиқариш нормаларига қарши (нимага қарши?) норозилик билдирдилар.

протестовать против РП: Рабочие протестовали против таких производственных норм (против чего?).

to protest against smth.: The workers have protested against such production quotas (what ... against?).

protestieren gegen A: Die Arbeiter haben gegen solche Produktionsnormen (wogegen?) protestiert.

375. нуқсон ЎнК: Бу унинг билимидаги (нимадаги?) нуқсон. пробел в ПП: Это пробел в его образовании (в чем?).

a gap in smth.: This is a gap in his knowledge (what ... in?).

ein Mangel an D: Das ist ein Mangel an seiner Bildung (woran?).

376. обуна бўлмоқ ЖК: Мен "Правда Востока" газетасига (нимага?) обуна бўлдим.

подписаться на ВП: Я подписался на газету "Правда Востока" (на что?).

to subscribe to smth.: I have subscribed to the newspaper "Pravda Vostoka" (what ... to?).

abonnieren A: Ich habe die Zeitung "Prawda Wostoka" (was?) abonniert.

377. а) овоз бермоқ ЖК: Мен унга (кимга?) овоз бердим. голосовать за ВП: Я голосовал за него (за кого?).

to vote for smb.: I have voted for him (whom ... for?).

stimmen für A: Ich habe für ihn (für wen?) gestimmt.

б) овоз бермоқ ЖК: Келинглар шу таклифга (нимага?) овоз берамиз.

проголосовать за ВП: Давайте проголосуем за это предложение (за что?).

to vote for smth.: Let us vote for this proposal (what ... for?).

abstimmen über A: Stimmen wir über diesen Vorschlag (worüber?) ab.

378. овоз бериш БК + бўйича: Ушбу масала бўйича (нима бўйича?) овоз беришда 35 депутат бетараф қолди.

голосование по ДП: При голосовании по этому вопросу (по чему?) 35 депутатов воздержались.

the voting for smth.: 35 delegates have abstained from voting for this question (what ... for?).

die Abstimmung über A: Bei der Abstimmung über diese Frage (worüber?) enthielten sich 35 Abgeordnete der Stimme.

379. ов қилмоқ Бсиз ТК: Кеча биз тулки (нима?) овладик. охотиться на ВП: Вчера мы охотились на лису (на кого?).

to hunt smb.: Yesterday we have hunted a fox (whom?).

jagen A: Gestern haben wir einen Fuchs (wen?) gejagt.

380. а) огоҳлантириш Бсиз ҚК ҳақида: Мен китобларни қайтариш ҳақида (нима ҳақида?) кутубхонадан огоҳлантириш олдим.

предупреждение о ПП: Я получил предупреждение из библиотеки о необходимости возврата книги (о чем?).

a warning to smth.: I have received from the library a warning to the necessity of return the book (what ... to?).

eine Mahnung wegen G: Ich habe eine Mahnung aus der

Bibliothek wegen der Rückgabe des Buches (weswegen?) erhalten.

б) огоҳлантириш *Бсиз ҚК+ҳақида*: Довул ҳақида (нима ҳақида?) огоҳлантириш ўз вақтида келди.

предостережение о ПП: Предостережение о шторме (о чем?) пришло во время.

the warning of smth.: The warning of a storm (what ... of?) came at the right time.

die Warnung vor D: Die Warnung vor einem Sturm (wovor?) kam rechtzeitig.

381. огоҳлантирмоқ *Бли ТК Бсиз ҚК + ҳақида ЧК*: Уни (кимни?) яқинлашиб келаётган хавфдан (нимадан?) огоҳлантириб қўй!

Доктор уни (кимни?) ўрнидан турмаслиги ҳақида (нима ҳақида?) огоҳлантириб қўйди.

предупреждать ВП о ПП: Предупреди его (кого?) о приближающейся опасности (о чем?). Врач предупредил его (кого?), чтобы он не вставал с постели (о чем?).

to warn smb. of smth. /to do smth.: Warn him (whom?) of the coming danger (what ... of?).

The doctor warned him (whom?) not to get up (what ... to do?).

warnen A vor D/zu Infinitiv: Warne ihn (wen?) vor der kommenden Gefahr (wovor?). Der Arzt warnte ihn (wen?) vom Bett nicht aufzustehen (wovor?).

382. одатни ташламоқ *Бсиз ҚК*: Сен ёлғончилик (қандай?) одатингни ташлашинг керак.

отвыкать от РП: Ты должен отвыкнуть от лжи (от чего?).

to grow out of smth.: You have to grow out of lie (what ... of?).

sich abgewöhnen A: Du müßt dir das Lügen (was?) abgewöhnen.

383. озод бўлмоқ *ЧК*: Мен бу ишдан (нимадан?) озодман. быть свободным от РП: Я свободен от этой работы (от чего?).

to be free from smth.: I am free from this work (what ... from?).

ledig sein G: Ich bin dieser Sache (wessen?) ledig.

384. а) озод қилмоқ *Бли ТК ЧК*: Врач қизни (кимни?) жисмоний тарбия дарсларидан (нимадан?) озод қилди. освободить *ВП от РП*: Врач освободил девочку (кого?) от урока физкультуры (от чего?).
to ex smb. from smth.: The doctor excused the girl (whom?) from the physical culture (what ... from?).
befreien *A von D*: Der Arzt befreite das Mädchen (wen?) vom Turnen (wovon?).
- б) озод қилмоқ *Бли ТК ЧК*: Ишлаб чиқаришни автоматлаштириш ишчиларни (кимни?) оғир қўл меҳнатидан (нимадан?) озод қилади. освободить *ВП от РП*: Автоматизация производства освобождает рабочих (кого?) от тяжелого ручного труда (от чего?).
to release smb. from smth.: The automation of production releases the workers (whom?) from hard hand work (what ... from?).
befreien *A von D*: Die Automatisierung der Produktion befreit die Arbeiter (wen?) von schwerer Handarbeit (wovon?).
385. озмоқ *ЖК*: Касаллиги туфайли менинг отам 10 кило (неча кило?) озди. похудеть на *ВП*: Из-за болезни отец похудел на 10 кило (на сколько кило?).
to lose flesh by smth.: Through illness my father lost flesh by 10 kilograms (by how many kilograms?).
abnehmen *A*: Infolge seiner Krankheit hat mein Vater 10 Kilo (wieviel Kilo?) abgenommen.
386. олдида турмоқ *Бли ҚК*: Бу лавозимда унинг (кимнинг?) олдида кўп қийинчиликлар туради. предстоять *ДП*: На этой должности ему (кому?) предстоит много трудностей.
to be in store for smb.: On this position much difficulties are in store for him (whom ... for?).
bevorstehen *D*: Auf diesem Posten stehen ihm (wem?) viele Schwierigkeiten bevor.
387. олдинда бормоқ *ЧК*: Мен ҳаммадан (кимдан?) олдинда бораман. идти впереди *РП*: Я пойду впереди всех (кого?).

to go in advance of smb.: I'll go in advance of all (whom of?).

vorangehen *D*: Ich gehe allen (wem?) voran.

388. олдиндан сезмоқ *Бли ТК*: Ҳайвонлар хавфни (нимани?) олдиндан сезадилар.

предчувствовать *ВП*: Животные предчувствуют опасность (что?).

to have a presentiment of about smth.: The animals have a presentiment of danger (what ... of?).

ahnen *A*: Die Tiere ahnen die Gefahr (was?).

389. а) олдини олмоқ *Бли ҚК*: Касални даволашдан кўра, унинг (ниманинг?) олдини олиш осонроқ.

предупреждать *ВП*: Легче предупредить болезнь (что?) нежели ее лечить.

to avert smth.: It is easier to avert an illness (what?), then to treat it.

vorbeugen *D*: Es ist leichter, einer Krankheit (was?) vorzubeugen, als sie zu heilen.

б) олдини олмоқ *Бли ҚК*: Бу хавфнинг (ниманинг?) биз қандай қилиб олдини олишимиз мумкин?

предотвратить *ВП*: Как мы можем предотвратить эту опасность (что?)?

to avert smth.: How can we avert this danger (what?)?

vorbeugen *D*: Wie können wir dieser Gefahr (wem?) vorbeugen?

390. олиб келмоқ *ЖК Бсиз ТК*: У менга (кимга?) лугат (нима?) олиб келди.

приносить *ДП ВП*: Он принес мне (кому?) словарь (что?).

to bring smb. smth.: He brought me (whom?) a dictionary (what?).

bringen *D A*: Er brachte mir (wem?) ein Wörterbuch (was?).

391. а) олиб қўймоқ *Бли ТК ЧК*: Опам хатни (нимани?) мендан олиб қўйди.

отбирать у *РП ВП*: Сестра отобрала у меня (у кого?) письмо (что?).

to take away smth. from smb.: The sister took away the letter (what?) from me (whom ... from?).

abnehmen D A: Die Schwester nahm mir (wem?) den Brief (was?) ab.

б) олиб қўймоқ Бли ТК БК + учун: Букинист бу китобни (нимани?) мен учун (ким учун?) олиб қўйди. отложить для РП ВП: Букинист отложил для меня (для кого?) эту книгу (что?).

to put by smth. for smb.: The second-hand bookseller has put by this book (what?) for me (whom ... for?).

beiseite legen A für A: Der Antiquar hat das Buch (was?) für mich (für wen?) beiseite gelegt.

в) олиб қўймоқ Бли ТК ЧК: Кирларни (нимани?) арқондан (нимадан? / қаердан?) олиб қўйинг.

снять ВП с РП: Снимите белье (что?) с веревки (с чего? / откуда?)

to take off smth. from smth.: Take off the washing (what?) from the cloth-line (where ... from?).

abnehmen A von D: Nimm die Wäsche (was?) von der Leine (wovon?) ab.

г) олиб қўймоқ Бли ТК ЧК: У суратни (нимани?) девордан (нимадан?) олиб қўйди.

снять ВП с ВП: Он снял картину (что?) со стены (откуда?).

to take down smth. from smth.: He took down the picture (what?) from the wall (where ... from?).

abhängen A von D: Er hängte das Bild (was?) von der Wand (woher?) ab.

392. олинмоқ ЧК: Шакар қанд лавлагидан (нимадан?) олинади.

добывать ВП из РП: Сахар добывается из сахарной свеклы (из чего?).

to extract smth. from smth.: The sugar (what?) is extracted from sugar-beet (what ... from?).

gewinnen A aus D: Zucker (was?) gewinnt man aus Zuckerrübe (woraus?).

393. а) олмақ ЧК Бсиз ТК: Мен ҳозиргина опамдан (кимдан?) хат (нима?) олдим.

получать ВП от РП: Я только что получил письмо (что?) от сестры (от кого?).

to receive smth. from smb.: I have just received a letter (what?) from my sister (who ... from?).

bekommen / erhalten *A von D*: Ich habe eben einen Brief (was?) von meiner Schwester (von wem?) bekommen / erhalten.

б) олмоқ *Бли ТК Бсиэ ҚК + орқали*: Мен бу журнални (нимани?) почта орқали (нима орқали?) оламан.

получать *ВП по ДП*: Я получаю этот журнал (что?) по почте (как?).

to take in smth. by smth.: I take in this magazine (what?) by post (what ... by?).

erhalten *A durch A*: Ich erhalte diese Zeitschrift (was?) durch die Post (wodurch?).

в) олмоқ *Бсиэ ТК*: Сен телевизор (нима?) олдингми? приобрести *ВП*: Ты приобрел себе телевизор (что?)?

to purchase smth.: Have you purchased the television set (what?)?

sich anschaffen *A*: Hast du dir einen Fernseher (was?) angeschafft?

г) олмоқ *Бли ТК*: Бу фильмни (нимани?) машҳур режиссёр олган.

снять *ВП*: Этот фильм (что?) снял известный режиссер. to shot smth.: A well-known producer has shot this film (what?).

drehen *A*: Ein bekannter Regisseur hat diesen Film (was?) gedreht.

394. орзу *Бсиэ ҚК ҳақидаги*: Бахтли оилавий ҳаёт ҳақидаги (нима ҳақидаги?) орзу унинг хаёлидан кутарилмас эди. Одамларнинг парвоз қилиш ҳақидаги (нима қилиш ҳақидаги?) асрий орзуси 20-асрдагина амалга ошди.

мечта о *ПП инфинитив*: С этого дня мечта о счастливой семейной жизни (о чем?) не покидала её. Вековая мечта людей летать (о чём? / что делать?) осуществилась лишь в 20-м веке.

the dream of smth. / ger.: From this day on the dream of lucky family life (what ... of?) didn't leave her. The secular people's dream of flying (of doing what?) was realized only in the 20 th century.

der Traum von *D*: Von diesem Tag an verließ sie der Traum von einem glücklichen Familienleben (wovon?) nicht. Der jahrhundertealte Traum der Menschen vom Fliegen (wovon?) verwirklichte sich erst im 20. Jahrhundert.

395. орзу қылмоқ *Бли ТК*: У машинани (нимани?) орзу қилади.
мечтать о *ПП*: Она мечтает об автомашине (о чем?).
to dream of smth.: She dreams of a car (what ... of?).
träumen von *D*: Sie träumt von einem Auto (wovon?).
396. ортиқ бұлмоқ *ЧК*: Натижа мен куттандан (нимадан?) ортиқ бұлиб чиқди.
превзойти *ВП*: Результат превзошел все мои ожидания (что?).
to surpass smth.: The result has surpassed all my expectations (what?).
übertreffen *A*: Das Ergebnis hat alle meine Erwartungen (was?) übertroffen.
397. а) ортмоқ *Бли ТК ЖК*: Ишчилар мебелни (нимани?) юк машинасига (нимага?) ортмоқдалар.
грузить *ВП на ВП*: Рабочие грузят мебель (что?) на грузовую машину (на что?).
to load smth. on smth.: The workers are loading the furniture (what?) on a lorry (what ... on?).
laden *A auf A*: Die Arbeiter laden die Möbel (was?) auf ein Lastauto (worauf?).
- б) ортмоқ *ЖК Бли ТК*: Иккита деҳқон аравага (нимага?) пичан (нима?) ортмоқда эди.
загрузить *ВП ТП*: Двое крестьян загружали телегу (что?) сеном (чем?).
to load smth. with smth.: Two peasants were loading the cart (what?) with hay (what ... with?).
beladen *A mit D*: Zwei Bauern beluden die Fuhre (was?) mit Heu (womit?).
398. орқа қылмоқ *ЖК*: Сизга (кимга?) орқа қилишим мумкинлигига мен ишонаман.
рассчитывать на *ВП*: Я надеюсь, что могу рассчитывать на Вас (на кого?).
to calculate on smb.: I hope, I can calculate on you (whom ... on?).
rechnen auf *A*: Ich hoffe, daß ich auf sie (auf wen?) rechnen kann.
399. осмоқ *ЖК Бсиз ТК*: Кеча биз деразага (нимага?) янги парда (нима?) осдик.

повесить ВП на ВП: Вчера мы повесили новые занавеси (что?) на окно (куда?).

to hang smth. on smth.: Yesterday we hung the new curtains (what?) on the window (where ... on?).

aufhängen A an A: Gestern haben wir neue Gardinen (was?) ans Fenster (wohin?) aufgehängt.

400. осон бүлмөх ЖК: Унга (кимга?) институтда уқиш осон бүлди.

даваться легко ДП: Учеба в институте дается ему (кому?) легко.

to come easy to smb.: The studies at the institute come easy to him (whom ... to?).

leichtfallen D: Das Studium an der Hochschule fällt ihm (wem?) leicht.

401. отмоқ ЖК: Биз навбатма-навбат нишонга (ниманга?) отдик.

стрелять по ДП: Мы поочередно стреляли по мишени (по чему?).

to shoot smth.: We shut in turn the target (what?).

schießen auf A: Wir schossen der Reihe nach auf das Ziel (worauf?).

402. очиб олмоқ Бли ТК ЧК: У нарсаларни (нимани?) рюкзакни (нимани?) очиб олди.

распаковать ВП из РП: Она распаковала вещи (что?) из рюкзака (откуда?) (из чего?).

to take out smth. of smth.: She took her things (what?) out of the rucksack (what ... of?).

auspacken A aus D: Sie packte ihre Sachen (was?) aus dem Rucksack (woher? / woraus?) aus.

403. а) очмоқ Бсиз ТК: Ҳаракат иштаҳа (ниманга?) очади.

возбудить ВП: Движение возбуждает аппетит (что?).

to stimulate smth.: The motion stimulates the appetite (what?).

anregen A: Die Bewegung regt den Appetit (was?) an.

б) очмоқ Бли ТК: Бу ҳайкални (нимани?) президент очди.

открыть ВП: Президент открыл этот памятник (что?).

to unveil smth.: The president unveiled this monument (what?).

enthüllen A: Der Präsident enthüllte das Denkmal (was?).

в) очмоқ Бли ТК: Кекса профессор конгрессни (нимани?) очди.

открыть ВП: Старый профессор открыл конгресс (что?).
to open smth.: The old professor opened the congress (what?).

eröffnen A: Der alte Professor eröffnete den Kongreß (was?).

404. оширмоқ Бли ТК: Ўқитувчи ўз талабларини (нимани?) амалга оширди.

повысить ВП: Учитель повысил свои требования (что?).
to heighten smth.: The teacher has heightened his demands (what?).

erhöhen A: Der Lehrer hat seine Forderungen (was?) erhöht.

405. оқламоқ Бли ТК ЧК: Суд уни (кимни?) барча гуноҳларидан (нимадан?) оқлади.

оправдать ВП от РП: Суд оправдал его (кого?) от всякой вины (от чего?).

to acquite smb. of smth.: The jury has acquitted him (whom?) of all guilts (what ... of?).

freisprechen A von D: Das Gericht hat ihn (wen?) von aller Schuld (wovon?) freigesprochen.

406. а) оқмоқ БК буйлаб: Водий буйлаб (нима буйлаб?) (қаерда?) кенг дарё оқади.

течь через ВП: Через долину (через что?) (где?) течет широкая река.

to flow through smth.: Through the valley (where?) flows a wide river.

fließen durch A: Durch das Tal (wodurch?) fließt ein breiter Fluß.

б) оқмоқ ЖК: Дунай Қора денгизга (қаерга?) оқади.

течь в ВП: Дунай течет в Черное море (куда?).

to flow into smth.: The Danube flows into the Black Sea (where ... into?).

fließen in A: Der Donau fließt ins Schwarze Meer (wohin?).

407. оқсамоқ ЖК: У бир оёғига (нимага?) оқсаб юради.

хромать на ВП: Он хромает на одну ногу (на что?/ как?).

to lame in smth.: He lames in one leg (what ... in?/ how?).

hinken auf D: Er hinkt auf einem Bein (worauf?) (wie?).

408. оғриб қолмоқ БК + билан: Бизнинг ўқитувчимиз грипп билан (нима билан?) оғриб қолди.

заболеть ТП: Наш учитель заболел гриппом (чем?).

to fall ill with smth.: Our teacher fell ill with grippe (what ... with?).

erkranken an D: Unser Lehrer ist an Grippe (woran?) erkrankt.

409. оғримоқ БК + билан: У зотилжам касали билан (нима билан?) оғрияпти.

болеть ТП: Он болен воспалением легких (чем?).

to be ill of smth.: He is ill of pneumonia (what ... of?).

krank sein an D: Er ist an Lungenentzündung (woran?) krank.

410. пайқамоқ Бли ТК: Бу гапларнинг тузилишидаги фарқни (нимани?) пайқаб олинг.

заметить ВП: Заметьте разницу в построении этих предложений (что?).

to notice smth.: Notice the distinction in the forming of these sentences (what?).

sich merken A: Merken Sie sich den Unterschied im Satzbau (was?).

411. пана қилмоқ Бли ТК БК + билан: Қиз юзини (нимани?) икки қўли билан (нима билан?) пана қилди.

закрывать ВП ТП: Девочка закрыла лицо (что?) обеими руками (чем?).

to cover smth. with smth.: The girl covered her face (what?) with both hands (what ... with?).

verhüllen mit D A: Sie verhüllte mit beiden Händen (womit?) das Gesicht (was?).

412. парда тутмоқ ЖК. Бсиз ТК: Аёл деразага (нимага?) тўр парда (нима?) тутди.

завесить ВП ТП: Женщина завесила окна (что?) покрывалом (чем?).

to curtain smth. with smth.: The woman has curtained the window (what?) with a coverlet (what ... with?).

verhängen *A mit D*: Die Frau hat das Fenster (was?) mit einer Decke (womit?) verhängt.

413. писиб келмоқ Бли ҚК ёнига: Шер оҳуларнинг ёнига (ниманинг ёнига?) писиб келди.

подкрасться к ДП: Лев подкрался к антилопам (к кому?).

to steal up to smb.: The lion stealed up to the antilops (whom ... to?).

anschleichen an *A*: Der Löwe schlich an die Antilopen (an wen?) an.

414. пиширмоқ Бсиз ТК: Биз кўп мураббо (нима?) пишириб бўлдик.

сварить ВП: Мы уже сварили много варенья (что?).

to make smth.: We have already made much jam (what?).

einmachen *A*: Wir haben schon viel Konfitüre (was?) eingemacht.

415. пропаганда олиб бормоқ ЖК + қарши: Бу ташкилотнинг асосий вазифаси - чекишга қарши (нимага қарши?) пропаганда олиб боришдир.

вести пропаганду против РП: Основная задача этой организации — вести пропаганду против курения (против чего?).

to carry of propaganda against smth./ smb.: The main task of this organisation is the carrying of propaganda against smoking (what ... against?).

hetzen gegen *A*: Die Hauptaufgabe dieser Organisation ist es, gegen den Rauchen (gegen was?) zu hetzen.

416. пұфлаб ташламоқ Бсиз ҚК устидан Бли ТК: У стол устидан (нима устидан?/ қаердан?) чангни (нимани?) пұфлаб ташлади.

сдуть ВП с РП: Он сдул пыль (что?) со стола (с чего?) (откуда?).

to blow smth. off from smth.: He blew the dust (what?) off from the table (what ... from?).

pusten *A von D*: Er pustete den Staub (was?) vom Tisch (woher?).

417. пұхта ұйламоқ Бли ТК: Жавоб беришдан олдин ҳамма нарсани (нимани?) пұхта ұйланг.

обдумывать ВП: Прежде чем ответить, все (что?) тщательно обдумывайте.

to think out smth.: Think out everything (what?) carefully before you begin to answer.

sich überlegen A: Überlegen Sie sich alles (was?) genau, bevor Sie antworten.

418. рад этмоқ Бли ТК: Бизнинг газетларимиз буржуа матбуотининг бу хабарларини (нимани?) рад этди.

опровергнуть ВП: Наши газеты опровергли все эти слухи буржуазной прессы (что?).

to refuse smth.: Our newspapers refused all this rumours of bourgeois press (what?).

dementieren A: Unsere Zeitungen dementierten alle diese Gerüchte der bürgerlichen Presse (was?).

419. рад қилиш Бли ТК: Саёҳатни (нимани?) рад қилиш унга осон бўлмади.

отказ от РП: Отказ от поездки (от чего?) дался ему не легко.

the renunciation of smth.: The renunciation of the travel (what ... of?) came to him not easy.

der Verzicht auf A: Der Verzicht auf die Reise (worauf?) fiel ihm nicht leicht.

420. а) рад қилмоқ Бли ТК: Вазир матбуотнинг бу хабарини (нимани?) рад қилди.

опровергнуть ВП: Министр опроверг это сообщение печати (что?).

to refute smth.: The Minister has refuted this press report (what?).

widerlegen A: Der Minister hat diese Mitteilung der Presse (was?) widerlegt.

б) рад қилмоқ Бли ТК: у менинг илтимосимни (нимани?) рад қилди.

отказать ДП в ПП: Она отказала мне (кому?) в моей просьбе (в чем?).

to deny smb. smth.: She denied me (whom?) my request (what?).

verweigern D A: Sie hat mir (wem?) meine Bitte (was?) verweigert.

421. ранги ўчмоқ ЧК: Ҳаяжонланганидан (нимадан?) унинг ранги ўчган эди.
 быть бледным от РП: Она была бледна от волнения (от чего?).
 to be pale with smth.: She was pale with emotion (what ... with?).
 blaß sein vor D: Sie war blaß vor Erregung (wovor?).
422. расмийлаштирмоқ Бли ТК: Бу аэропортда багаж (нима?) қаерда расмийлаштирилади?
 оформлять ВП: Где оформляют багаж (что?) в этом аэропорту?
 to register smth.: Where is the luggage (what?) registered in this airport?
 abfertigen A: Wo fertigt man das Gepäck (was?) in diesem Flughafen ab.
423. ривожлантирмоқ Бли ТК: Ўзбекистон халқлари қўшни мамлакатлар халқлари билан ўз маданий алоқаларини (нимани?) ривожлантирмоқдалар.
 развивать ВП: Узбекистан развивает свои культурные связи с народами соседних стран (что?).
 to premote smth.: The people of Uzbekistan premotes his cultural intercourses with the peoples of the neighbouring countries (what?).
 entwickeln A: Die Völker von Usbekistan entwickeln ihre kulturellen Beziehungen mit den Völkern der Nachbarstaaten (was?).
424. а) риоя қилмоқ ЖК: Сиз ўқув режасига (нимага?) риоя қилишингиз керак.
 придерживаться РП: Вы должны придерживаться учебного плана (чего?).
 to stick to smth.: You must stick to the cirriculum (what ... to?).
 sich halten an A: Sie müssen sich an den Lehrplan (woran?) halten.
- б) риоя қилмоқ ЖК: Бизнинг қонунларимиз фуқаролар манфаатларига (нимага?) риоя қилади.
 соблюдать ВП: Наши законы соблюдают интересы граждан (что?).
 to observe smth.: Our rules observe the interests of the citizens (whom ... of?).

wahren A: Unsere Gesetze wahren die Interessen der Bürger (was?).

в) риоя қилмоқ ЖК: Корхона режага (нимага?) риоя қилиши керак.

соблюдать ВП: Предприятие должно соблюдать план (что?).

to keep smth.: The enterprise must keep the target (what?).

einhalten A: Der Betrieb muß den Plan (was?) einhalten.

г) риоя қилмоқ ЖК: Ҳар бир одам кўча ҳаракати қоидаларига (нимага?) риоя қилиши керак.

соблюдать ВП: Каждый человек должен соблюдать правила уличного движения (что?).

to keep to smth.: Everyone must keep strictly to the rules of the street traffic (what ... to?).

befolgen A: Jeder Mensch muß die Verkehrsregeln (was?) befolgen.

425. а) рози бўлмоқ ЖК: Анвар дўстларининг бу таклифига (нимага?) рози бўлди.

согласиться с ТП: Анвар согласился с этим предложением своих друзей (с чем?).

to agree with smth.: Anvar agreed with this proposal of his friends (what ... with?).

einwilligen in A: Er willigte in diesen Vorschlag seiner Freunde (worin?) ein.

б) рози бўлмоқ ЖК: Мен бунга (нимага?) бутунлай рози бўлдим.

примириться с ТП: Я вполне примирился с этим (с чем?).

to reconcile oneself to smth.: I have fully reconciled myself to it (what ... to?).

sich abfinden mit D: Ich habe mich gänzlich damit (womit?) abgefunden. .

426. розилик БК + учун: Ота-онаси унинг сафарга бориши учун (нима учун?) розилик бердилар.

согласие на ВП: Его родители дали свое согласие на его поездку (на что?).

a consent to smth.: His parents gave their consent to his journey (what ... to?).

die Zustimmung zu *D*: Seine Eltern gaben ihre Zustimmung zu seiner Reise (wozu?).

427. роҳатланмоқ *ЧК*: У шахмат ўйнашдан (нимадан?) роҳатланди.

находить удовольствие в *ПП*: Он находил удовольствие в игре в шахматы (в чем?).

to take/find pleasure in smth.: He took / found pleasure in playing chess (what ... in?).

Vergnügen haben an *D*: Er hatte sein Vergnügen an dem Schachspielen (woran?).

428. а) рухсат бермоқ *ЖК ЖК*: Она болаларига (кимга?) боғда ўйнашга (нима қилишга?) рухсат берди.

разрешать *ДП / инфинитив*: Мать разрешила детям (кому?) поиграть в саду (что сделать?).

to allow smb. to do smth.: The mother allowed her children (whom?) to play in the garden (what ... to do?).

erlauben *D zu Infinitiv*: Die Mutter erlaubte ihren Kindern (wem?), im Garten zu spielen (was?).

б) рухсат бермоқ *ЖК*: Машғулотлардан кейин ўқитувчи талабаларга (кимга?) уйга рухсат берди.

отпустить *ВП*: После занятий преподаватель отпустил студентов (кого?) домой.

to let smb. go: After Lectures the teacher let the students (whom?) go home.

fortlassen *A*: Nach dem Unterricht ließ der Lektor die Studenten (wen?) fort.

429. рухсат этмоқ *БК учун*: Имтиҳон топшириш учун (нима учун?) кимларга рухсат этилишини комиссия ҳал қилади.

допустить к *ДП*: Комиссия решает, кто будет допущен к экзамену (к чему?).

to be admited to smth.: The commission decides who will be admited to the examination (what ... to?).

zulassen zu *D*: Eine Kommission entscheidet, wer zur Prüfung (wozu?) zugelassen wird.

430. а) руҳлантормоқ *Бли ТК ЖК*: Ўқитувчининг мақтови уни (кимни?) тадқиқот ишларини давом эттиришга (нима қилишга?) руҳлантирди.

подбодрить *ВП / инфинитив*: Похвала учителя под-

бадривала его (кого?) продолжить его исследование (что сделать?).

to encourage smb. to do smth.: The teacher's praise encouraged him (whom?) to continue his research (what ... to do?).

ermuntern *A zu Infinitiv*: Das Lob des Lehrers ermunterte ihn (wen?), seine Forschung fortzusetzen (wozu?).

б) руҳлантирмоқ *Бли ТК ЖК*: Ватанпарварлик кишиларни (кимни?) қаҳрамонона жасорат кўрсатишга (нимага?) руҳлантирди.

воодушевить *ВП на ВП*: Патриотизм воодушевлял людей (кого?) на героические подвиги (на что?).

to inspire smb. to smth.: The patriotism inspired the people (whom?) to heroic exploits (what ... to?).

begeistern *A zu D*: Der Patriotismus begeisterte die Menschen (wen?) zu Heldentaten (wozu?).

431. савдолашмоқ *Б сиз ҚҚ ҳақида*: Харидор нарх ҳақида (нима ҳақида?) савдолашмоқда.

торговаться в *ПП*: Покупатель торгуется в цене (в чем?).

to haggle about smth.: The buyer haggles about the price (what ... about?).

feilschen um *A*: Der Kunde feilscht um den Preis (worum?).

432. савдо қилмоқ *БК + билан*: Бу кооператив мевалар билан (нима билан?) савдо қилади.

Польша Ўзбекистон билан (ким билан?) савдо қилади. торговать с *ТП*: Этот кооператив торгует фруктами (чем?).

Польша торгует с Узбекистаном (с кем?).

to trade in smth. with smb.: This cooperative trades in fruits (what ... in?). Poland trades with Uzbekistan (whom ... with?).

handeln mit *D*: Dieser Konsum handelt mit Früchten (womit?).

Polen handelt mit Usbekistan (mit wem?).

433. сазовор бўлмоқ *ЖК*: Спортчи аёл бу юксак мукофотга (нимага?) сазовор бўлди.

заслужить ВП: Спортсменка заслужила эту высокую награду (что?).

to merit smth.: The sportswoman has merited this high award (what?).

verdienen A: Die Sportlerin hat diese hohe Auszeichnung (was?) verdient.

434. сайламоқ Бли ТК Бсиз ТК + қилиб: Кекса профессорни (кимни?) мажлис раиси қилиб (нима қилиб?) сайладилар.

избирать ВП ТП: Старого профессора (кого?) избрали председателем собрания (кем?).

to be elected smb.: The old professor (who?) was elected chairman of the meeting (whom?).

wählen A zu D: Man hat den alten Professor (wen?) zum Vorsitzenden der Versammlung (zu wem?) gewählt.

435. сайловлар ЖК: Ўзбекистон Олий Мажлисига (нимага? қаерга?) сайловлар ҳар 4 йилда ўтказилади.

выборы в ВП: Выборы в Олий Мажлис Узбекистана (во что?/ куда?) проводятся каждые 4 года.

the elections to smth.: The elections to the Oliy Majlis of the Uzbekistan (what ... to?) are conducted every 4 years.

die Wahlen zu D: Die Wahlen zum Oliy Majlis von Usbekistan (wozu?) werden alle 4 Jahre abgehalten.

436. сакраб тушмоқ ЧК: Ҳеч ким юриб турган трамвайдан сакраб тушиши мумкин эмас.

спрыгнуть с РП: Никому нельзя прыгивать с трамвая (с чего?) на ходу.

to jump off from smth.: Nobody may jump off from the tram (what ... from?) on the way.

abspringen von D: Niemand darf während der Fahrt von der Straßenbahn (wovon?) abspringen.

437. салом ЖК: Ота-онангга (кимга?) салом айт.

привет ДП: Привет твоим родителям (кому?).

the regards to smb.: My best regards to your parents (whom ... to?).

der Gruß an A: Einen Gruß an Ihre Eltern (an wen?).

438. салом айтмоқ ЖК ЧК: Унга (кимга?) мендан (кимдан?) салом айтинг.

кланяться ДП от РП: Кланяйтесь ему (кому?) от меня (от кого?).

to give smb. one's regards: Give him (whom?) my best regards (what?).

grüßen A von D: Grüßen Sie ihn (wen?) von mir (von wem?).

439. сана қўймоқ БК: Хатга 9 май санаси (қайси сана?) қўйилган.

быть датированным ТП: Письмо датировано 9 маем (каким числом?).

to date from smth.: The letter dates from the 9th of May (what day ... from?).

datiert sein von D: Der Brief ist vom 9. Mai (von welchem Datum?) datiert.

440. сараламоқ Бли ТК ЖК + қарамоқ: У оёқ кийимларни (нимани?) размерларига қараб (қандай қилиб?) саралади.

рассортировать ВП по ДП: Она рассортировала обувь (что?) по размерам (как?).

to sort out smth. in smth.: She sorted out the shoes (what?) in size (how? / what ... in?).

ordnen A nach D: Sie ordnete die Schuhe (was?) nach der Größe (wonach?).

441. сарлавҳа қўймоқ ЖК: Ўз иншоингизга (нимага?) сарлавҳа қўйинг.

озаглавить ВП: Озаглавьте свое сочинение (что?).

to entitle smth.: Entitle your composition (what?).

betiteln A: Betiteln Sie Ihren Aufsatz (was?).

442. а) сарфламоқ ЖК Бсиэз ТК: Ўзбекистон ҳукумати халқ таълимига (нимага?) катта маблағ (нима?) сарфлайди. расходовать ВП на ВП: Правительство Узбекистана расходует большие средства (что?) на народное образование (на что?).

to allocate smth. for smth.: The Government of Uzbekistan allocates large sums of money (what?) for education (what ... for?).

ausgeben A für A: Die Regierung von Usbekistan gibt große Geldsummen (was?) für die Volksbildung (wofür?) aus.

б) сарфламоқ ЖК Бли ТК: Мен китоб ўқишга (нимага?) кўп вақт (нима?) сарфлайман.

затрачивать ВП на ВП: Я затрачиваю много времени (что?) на чтение (на что?).

to spend smth. on smth.: I spend a lot of time (what?) on reading (what ... on?).

verwenden A zu D: Ich verwende viel Zeit (was?) zum Lesen (wofür?).

в) сарфламоқ ЖК Бсиэз ТК: У бу ишга (нимага?) кўп куч (нима?) сарфлади.

истратить ВП на ВП: Он истратил много сил (что?) на эту работу (на что?).

to expend smth. on smth.: He expended much strength (what?) on this work (what ... on?).

verwenden A auf A: Er hat viel Kraft (was?) auf diese Arbeit (worauf?) verwandt.

443. сарф қилмоқ ЖК Бсиэз ТК: Мотор 100 километрга (неча километрга?) 8 литр бензин (нимага?) сарф қилади. расходовать ВП на ВП: Мотор расходует 8 литров бензина (что?) на 100 километров (на сколько километров?).

to spend smth. for smth.: The engine spends 8 liters benzine (what?) for 100 kilometres (for how many kilometres?).

verbrauchen A auf / für A: Der Motor verbraucht 8 Liter Benzin (was?) auf/für 100 Kilometer (auf/für wieviel Kilometer?).

444. сатира ЖК: Бу новелла - эски жамиятга (нимага?) қаратилган кескин сатирадир.

сатира на ВП: Эта новелла - острая сатира на старое общество (на что?).

a satire on smth.: This novel is a biting satire on the old society (what ... on?).

eine Satire auf A: Diese Novelle ist eine scharfe Satire auf die bürgerliche Gesellschaft (worauf?).

445. сақлаб қолмоқ Бли ТК ЧК: У мени (кимни?) ўлимдан (нимадан?) сақлаб қолди. У менинг ҳаётимни (нимани?) сақлаб қолди.

спасать ВП от РП: Он спас меня (кого?) от смерти (от чего?).

спасать ДП ВП: Он спас мне (кому?) жизнь (что?).

streichen *D über A*: Die Frau strich dem Kind (wem?) über die Haare (worüber?).

453. а) силкитмоқ *ЖК Бли ТК*: У бизга (кимга?) узоқ вақт қўлини (нимани?) силкитди.
махать *ДП ТП*: Она долго махала нам (кому?) рукой (чем?).

to wave smth. to smb.: She waved long her hand (what?) to us (whom ... to?).

winken *D mit D*: Sie winkte uns (wem?) lange mit der Hand (womit?).

б) силкитмоқ *Бли ТК*: Олма дарахтини (нимани?) силкит, олма тушади.

трясти *ВП*: Потряси яблоню (что?), яблоко и упадет.
to shake smth.: Shake the apple-tree (what?), the apple will fall down.

schütteln *A*: Schüttelte den Apfelbaum (was?), der Apfel wird herunterfallen.

в) силкитмоқ *Бли ҚК Бли ТК*: У узоқ вақт менинг (кимнинг?) елкамни (нимани?) силкитди. Амаки унинг (кимнинг?) қўлини (нимани?) силкитди.

силкитмоқ *Бли ТК ЧК*: Бола олмаларни (нимани?) дарахтдан (нимадан?) силкитиб туширди.

трясти *ВП за ВП*: Он долго тряс меня (кого?) за плечи (за что? / как?).

трясти *ДП ВП*: Дядя тряс ему (кому?) руку (что?).

трясти *ВП с РП*: Мальчик тряс яблоки (что?) с дерева (откуда?).

to shake smb. by smth.: He was shaking me (whom?) for a long time by the shoulders (how? / what ... by?).

The uncle shook him (whom?) by the hand (what ... by?).

to shake smth. from smth. The boy shook apples (what?) from the tree (where ... from?).

schütteln *A an D*: Er schüttelte mich (wen?) lange an den Schultern (woran? / wie?).

schütteln *D A*: Der Onkel schüttelte ihm (wem?) die Hand (was?).

schütteln *A von D*: Der Junge schüttelte Äpfel (was?) vom Baum (woher?).

454. а) синдирмоқ *Бли ТК*: Қизча ҳозиргина пиёлани (нимани?) синдирди.

разбить ВП: Девочка только что разбила чашку (что?).
to break smth.: The girl has just broken a cup (what?).
zerbrechen A: Das Mädchen hat eben eine Tasse (was?) zerbrochen.

б) синдирмоқ Бли ТК БК + билан: Болалар ойнани (нимани?) копток билан (нима билан?) синдирдилар.
разбить ВП ТП: Мальчики разби́ли стекло (что?) мячом (чем?).

to break smth. with smth.: The boys broke the window (what?) with a ball (what ... with?).
einschlagen mit D A: Die Jungen schlugen mit dem Ball (womit?) eine Fensterscheibe (was?) ein.

в) синдирмоқ Бли ТК: У чап оёғини (нимани?) синдирди.

сломать ВП: Он сломал себе левую ногу (что?).
to break smth.: He broke his left leg (what?).
sich brechen A: Er hat sich das linke Bein (was?) gebrochen.

455. совқотмоқ БК: Қишда қўлларим (нима?) совқотади.
мерзнуть ИП: Зимой у меня мерзнут руки (что?).
to freeze: My hands (what?) freeze in winter.
frieren an D: Ich friere im Winter an den Händen (woran?).

456. а) содиқ бўлмоқ ЖК: Ит ўз эгасига (кимга?) содиқ.
быть верным ДП: Собака верна своему хозяину (кому?).
to be true to smb.: The dog is true to his master (whom ... to?).
treu sein D: Der Hund ist seinem Herrn (wem?) treu.

б) содиқ бўлмоқ ЖК: Мен ўз ваъдамга (нимага?) содиқман.
быть верным ДП: Я верен своему обещанию (чему?).
to be faithful to smth.: I am faithful to my promise (what ... to?).
treu sein D: Ich bin meinem Versprechen (wem?) treu.

457. солиштирмоқ Бли ТК БК + билан: Магнитофон ўз жавобингизни (нимани?) оригинал билан (нима билан?) солиштириш имкониятини беради.

сравнить ВП с ТП: Магнитофон дает возможность сравнивать свой ответ (что?) с оригиналом (с чем?).
to compare smth. with smth.: The tape-recorder allows you to compare your response (what?) with the original (what ... with?).

vergleichen A mit D: Ein Tonbandgerät ermöglicht es, eure Antwort (was?) mit dem Original (womit?) zu vergleichen.

458. а) солмоқ ЖК Бсиз ТК: Ойначи деразага (нимага? қаерга?) ойна (нима?) солмоқда.

вставить ВП с ВП: Стекольщик вставляет стекло (что?) в окно (во что? / куда?).

to put / fix smth. into smth.: The glass-cutter is putting / fixing the glass (what?) into the window (where ... into?).

einsetzen A in A: Der Gläser setzt eine Scheibe (was?) in das Fenster (wohin?) ein.

б) солмоқ ЖК Бсиз ТК: Она болага (кимга?) ўрин (нима?) солди.

постелить ДП ВП. Мать постелила ребенку (кому?) постель (что?).

to make smth. for smb.: The mother has made the bed (what?) for her child (whom ... for?).

aufdecken A für A: Die Mutter hat das Bett (was?) für das Kind (für wen?) aufgedeckt.

459. сотиб олімоқ Бли ТК БК / БК учун: Мен бу коптокни (нимага?) укамга (кимга?) / укам учун (ким учун?) сотиб олдим.

купить ВП ДП / для ВП: Я купил этот мяч (что?) моему маленькому брату (кому?) / для моего маленького брата (для кого?).

to buy smth. for smb.: I have bought this ball (what?) for my young brother (whom ... for?).

kaufen A D/ für A: Ich habe diesen Ball (was?) meinem kleinen Bruder (wem?) / für meinen kleinen Bruder (für wen?) gekauft.

460. сотмоқ ЖК ЧК Бсиз ТК: Бир аёл унга (кимга?) килоси 10 сўмдан (қанчадан?) олма (нима?) сотди.

продавать ДП ВП по ДП: Одна женщина продала ему (кому?) яблоки (что?) по 10 сум за килограмм (за сколько?).

to sell smb. smth. for smth.: A woman sold him (whom?)

apples (what?) for 10 som a kilo (for how much?).
 verkaufen D A zu D: Eine Frau verkaufte ihm (wem?)
 Apfel (was?) zu 10 Som das Kilo (zu welchem Preis?).

461. а) соғаймоқ ЧК: Бир ойдан сўнг у оғир касалдан (нимадан?) соғайиб кетди.

поправиться от РП: Через месяц он поправился от тяжелой болезни (от чего?).

to recover from smth.: After a month he has recovered from his painful sickness (what ... from?).

genesen von D: Nach einem Monat ist er von seiner schweren Krankheit (wovon?) genesen.

б) соғаймоқ ЧК: Менинг акам касалдан (нимадан?) соғайди.

поправиться от РП: Мой брат поправился от болезни (от чего?).

to recover from smth.: My brother has recovered from his sickness (what ... from?).

sich erholen von D: Mein Bruder hat sich von seiner Krankheit (wovon?) erholt.

462. соғиниш Бли ТК: Ватанни (нимани?) соғиниш туйғуси уни чулғаб олди.

тоска по ДП: Его охватила тоска по родине (по чему?).

a longing for smth.: He was consumed with longing for home (what ... for?).

die Sehnsucht nach D: Ihn ergriff die Sehnsucht nach der Heimat (wonach?).

463. соғинмоқ Бли ТК: У ўз шаҳрини (нимани?) ва онасини (кимни?) жуда соғинади.

тосковать по ДП: Он сильно тоскует по своему родному городу (по чему?) и по своей матери (по кому?).

to yearn for smth. smb.: He yearns for his native town (what ... for?) and for his mother (whom ... for?).

sich sehnen nach D: Er sehnt sich stark nach seiner Heimatstadt (wonach?) und nach seiner Mutter (nach wem?).

464. соғмоқ Бли ТК: Кекса аёл сигирни (нимани?) соғди.

доить ВП: Старая женщина доила корову (кого?).

to milk smb.: The old woman milked the cow (whom?).

melken A: Die alte Frau molk die Kuh (wen?).

465. сув қуймоқ ЖК: Мен гулларга (нимага?) сув қуйишим керак.
 полить ВП: Я должен полить цветы (что?).
 to water smth.: I must water the flowers (what?).
 begießen Ben A: Ich muß die Blumen (was?) begießen.
466. а) супурмоқ Бли ТК БК: + билан: Қизча ҳовлини (нимани?) супурги билан (нима билан?) супурмоқда.
 подметать ВП ТП: Девочка подметает двор (что?) веником (чем?).
 to sweep smth. with smth.: The girl is sweeping the yard (what?) with a beson (what ... with).
 fegen A mit D: Das Mädchen fegt den Hof (was?) mit einem Besen (womit?).
- б) супурмоқ ЧК Бли ТК: Менинг опам гиламдан (нимадан?) хасчўппи (нимани?) супуриб олди.
 подметать ВП с РП: Моя сестра подмела сор (что?) с ковра (с чего?).
 to sweep smth. from smth.: My sister has swept the litter (what?) from (the carpet what ... from?).
 fegen A von D: Meine Schwester hat den Schmutz (was?) vom Teppich (wovon?) gefegt.
467. суриб қуймоқ Бли ТК ЖК: Китоб шкафини (нимани?) деворга (қаерга? / нимага?) суриб қўй.
 придвинуть ВП к ДП: Придвинь книжный шкаф (что?) к стене (куда? / к чему?).
 to draw up smth. to smth.: Draw the bookcase (what?) up to the wall (what ... to?).
 rücken A an A: Rücke den Bücherschrank (was?) an die Wand (wohin?).
468. суриштирмоқ Бли ТК: Сизни (кимни?) кимдир суриштирган эди.
 спрашивать о ПП: Кто-то спрашивался о Вас (о ком?).
 to ask after smb.: Somebody has asked after you (whom ... after?).
 sich erkundigen nach D: Jemand hat sich nach Ihnen (nach wem?) erkundigt.
469. сурмоқ Бсиз ҚК + устига Бсиз ТК: Ойи, илтимос, бир бурда нон устига (нима устига?) ёғ (нима?) суриб беринг.

намазать ВП на ВП: Мама, пожалуйста, намажь масло (что?) на кусок хлеба (на что?).

to spread smth. on smth.: Mother, please spread butter (what?) on a piece of bread (what ... on?).

schmieren A auf A: Mutti schmiere bitte Butter (was?) aufs Brot (worauf?).

470. суртиб сингдирмоқ ЖК Бсиз ТК: Аёл юзига (қаерга?/ нимага?) крем (нима?) суртиб сингдирмоқда.

втиреть в ВП ВП: Женщина втирает в лицо (куда? / во что?) крем (что?).

to rub smth. in smth.: The woman is rubbing the cream (what?) in her face (what ... in?).

einreiben A mit D: Die Frau reibt das Gesicht (was?) mit Creme (womit?) ein.

471. суртмоқ ЖК Бсиз ТК: Нонга (нимага?) мой (нима?) суртинг.

намазать ВП на ВП: Намажьте масло (что?) на хлеб (на что?).

to spread smth. on smth.: Spread butter (what?) on bread (what ... on?).

streichen A auf A: Streichen Sie Butter (was?) aufs Brot (worauf?).

472. суянмоқ ЖК: У дарахтга (нимага?)/ менга (кимга?) суянди.

прислониться к ДП: Он прислонился к дереву (к чему?) / ко мне (к кому?).

to lean against smth./ smb.: He leaned against a tree (what ... against?) / against me (whom ... against?).

sich lehnen gegen A: Er lehnte sich gegen einen Baum (wogegen?) / gegen mich (gegen wen?).

473. суғурта қилдирмоқ Бли ТК ЧК: Мен ўзимнинг уйимни (нимани?) ёнғиндан (нимадан?) суғурта қилдирдим.

застраховать ВП от РП: Я застраховал свой дом (что?) от пожара (от чего?).

to insure smth. against smth.: I have insured my house (what?) against the fire (what ... against?).

versichern A gegen A: Ich habe mein Haus (was?) gegen Feuer (wogegen?) versichert.

474. суҳбатлашмоқ *БК+билан*: Спортчи болалар билан (ким билан?) қизгин суҳбатлашди.
 беседовать с *ТП*: Спортсмен оживленно беседовал с детьми (с кем?).
 to talk with. *smb.*: The sportsman talked animatedly with the children (whom ... with?).
 sich unterhalten mit *D*: Der Sportler unterhielt sich lebhaft mit den Kindern (mit wem?).
475. сўзга кирмоқ *Бли ҚК*: Бола ота-онасининг (кимнинг?) сўзига киради.
 слушаться *РП*: Мальчик слушается своих родителей (кого?).
 to heed *smb.*: The boy heeds his parents (whom?).
 gehorchen *D*: Der Junge gehorcht seinen Eltern (wem?).
476. сўзлай бошламоқ *БК + билан*: Кўчада мен билан (ким билан?) нотаниш киши сўзлаша бошлади.
 заговорить с *ТП*: На улице заговорил со мной (с кем?) незнакомый человек.
 to speak to *smb.*: A stranger spoke to me (whom ... to?) in the street.
 ansprechen *A*: Auf der Straße sprach mich (wen?) ein unbekannter Mann an.
477. сўраб билмоқ *Бсиз ҚК ҳақида ЧК*: Бу ҳақда (нима ҳақида?) сиз бошқармадан (қаердан?) сўраб билинг.
 узнать о *ПП в ПП*: Узнайте об этом (о чем?) в управлении (где?).
 to find out *smth. by smth.*: Find it out (what?) by the department (where?).
 erfahren *A bei D*: Erfahren Sie das (was?) beim Amt (wo?).
478. а) сўрамоқ *ЧК*: Ўқитувчи ҳар куни ўз ўқувчиларидан (кимдан?) сўрайди.
 опросить *ВП*: Учитель ежедневно опрашивает своих учеников (кого?).
 to interrogate *smb.*: The teacher interrogates every day his pupils (whom?).
 abfragen *A*: Der Lehrer fragt täglich seine Schüler (wen?) ab.

б) сўрамоқ ЧК Бсиз ҚК ҳақида: У биздан (кимдан?) газетадаги эълон ҳақида (нима ҳақида?) сўради.

спросить ВП о ПП: Он спросил нас (кого?) об объявлении в газете (о чем?).

to ask smb. about smth.: He asked us (whom?) about the advertisement in the newspaper (what ... about?).

fragen A nach D: Er fragte uns (wen?) nach der Anzeige in der Zeitung (wonach?).

в) сўрамоқ ЧК Бсиз ҚК + ҳақида: Врач бемордан (кимдан?) унинг касали ҳақида (нима ҳақида?) сўради. У ундан (кимдан?) менинг ҳақимда (ким ҳақида?) сўради.

расспрашивать ВП о ПП: Врач расспрашивал пациента (кого?) о его болезни (о чем?). Она расспрашивала его (кого?) обо мне (о ком?).

to question smb. about smth.: The doctor questioned the patient (whom?) about his illness (what ... about?). She questioned him (whom?) about me (whom ... about?).

befragen A über A: Der Arzt befragte den Patienten (wen?) über seine Krankheit (worüber?). Sie befragte ihn (wen?) über mich (über wen?).

г) сўрамоқ ЧК Бли ТК: У мендан (кимдан?) ёрдам беришимни (нимани?) сўради. У мендан (кимдан?) унга шу китобни беришимни (нима қилишимни?) сўради.

просить у РП ВП инфинитив: Она попросила у меня (у кого?) помощи (чего?).

просить ВП / инфинитив: Он просил меня (кого?) дать ему эту книгу (что сделать?).

to ask smb. for smth.: She asked me (whom?) for help (what ... for?).

to ask smb. to do smth.: He asked me (whom?) to give him this book (what ... to do?).

bitten A um A: Sie bat mich (wen?) um Hilfe (worum?).

bitten A zu Infinitiv: Er bat mich (wen?), ihm dieses Buch zu geben (worum?).

479. а) тааллуқли бўлмоқ ЖК: Бу масала сенга (кимга?) тааллуқли.

относиться к ДП: Этот вопрос относится к тебе (к кому?).

to be applied to smb.: This question is applied to you (whom ... to?).

gerichtet sein auf A: Diese Frage ist auf dich (auf wen?) gerichtet.

б) тааллуқли бўлмоқ ЖК: Унинг мулоҳазалари сенинг ишингтагина (нимага?) эмас, балки шахсан сенинг ўзингта (кимга?) тааллуқлидир.

касаться РП: Его замечание касается не твоей работы (чего?), а лично тебя (кого?).

to concern smth. smb.: His remark doesn't concern your work (what?), but it concerns you yourself (whom?).

sich beziehen auf A: Seine Bemerkung bezieht sich nicht auf deine Arbeit (worauf?), sondern auf dich (auf wen?).

480. таассурот қолдирмоқ ЎНК: Бу янги роман бизларда (кимда?) катта таассурот қолдирди.

производить впечатление на ВП: Этот новый роман произвел на нас (на кого?) большое впечатление.

to make an impression on smb.: This new novel made a deep impression on us (whom ... on?).

einen Eindruck machen auf A: Dieser neue Roman machte auf uns (auf wen?) einen tiefen Eindruck.

481. табрикнома БК билан: Тўққизинчи май байрами муносабати билан (нима билан?) у бизга ўз табрикномасини юборди.

поздравление с ТП: Он прислал нам свое поздравление с праздником Девятого Мая (с чем?).

the congratulation on smth.: He sent us his congratulations on the first of May (what ... on?).

der Glückwunsch zu D: Er sandte uns seine Glückwünsche zum 9. Mai (wozu?).

482. тавсифламоқ Бли ТК: Бу новеллада муаллиф ўз таассуротларини (нимани?) тавсифлайди.

описать ВП: В этой новелле автор описывает свои впечатления (что?).

to describe smth.: In this novel the author describes his impressions (what?).

schildern A: In dieser Novelle schildert der Autor seine Eindrücke (was?).

483. а) тавсия қилмоқ ЖК Бли ТК: Илтимос, менга

(кимга?) биронта қизиқ китобни (нимани?) тавсия қилсангиз. Мен Сизга (кимга?) мана шу новеллани ўқиб чиқишни (нима қилишни?) тавсия қиламан.

рекомендовать ДП ВП / инфинитив: Посоветуйте мне (кому?), пожалуйста, интересную книгу (что?). Я рекомендую Вам (кому?) прочитать эту новеллу (что сделать?).

to recommend smb. smth./ to do smth.: Recommend me (whom?) please an interesting book (what?). I recommend you (whom?) to read this short story (what ... to do?). empfehlen D A / zu Infinitiv: Empfehlen Sie mir (wem?) bitte ein interessantes Buch (was?). Ich empfehle Ihnen (wem?), diese Novelle zu lesen (was?).

б) тавсия қилмоқ ЖК Бли ТК: Мен сенга (кимга?) шу костюмни (нимани?) олишни тавсия қиламан.

рекомендовать ДП ВП: Я рекомендую тебе (кому?) этот костюм (что?).

to advise smb. to smth.: I advise you (whom?) to this costume (what ... to?).

raten D zu D: Ich rate dir (wem?) zu diesem Kostüm (wozu?).

484. тагига чизмоқ Бли ҚК: Илтимос, мана бу сўзнинг (ниманинг?) тагига чизинг!

подчеркивать ВП: Пожалуйста, подчеркните это слово (что?).

to underline smth.: Please, underline this word (what?).

unterstreichen A: Bitte, unterstreichen Sie dieses Wort (was?).

485. тадбир БК: Бу йил пахта териш тадбирлари (қандай?) муваффақиятли амалга оширилди.

мероприятие по ДП: В этом году мероприятия по уборке хлопка (какие?) были успешными.

a measure for smth.: In this year the measures for harvesting of cotton (what ... for?) were successful.

die Maßnahme zu D: Die Maßnahmen zur Einbringung der Baumwolle (welche?) waren in diesem Jahr erfolgreich.

486. а) тайёр бўлмоқ ЖК: Ота-она ҳаммавақт ҳар қандай фидокорликка (нимага?) тайёр. Ўқитувчилар ўқувчиларга ёрдам беришга (нима қилишга?) доим тайёр.

быть готовым на ВП инфинитив: Родители всегда го-

товы на любую жертву (на что?). Учителя всегда готовы помочь ученикам (что сделать?).

to be ready for any smth. to do smth.: The parents are always ready for any sacrifice (what ... for?). The teachers are always ready to help pupils (what ... to do?).

bereit sein zu D/ zu Infinitiv: Die Eltern sind immer zu jedem Opfer (wozu?) bereit. Die Lehrer sind immer bereit, den Schülern zu helfen (wozu?).

б) тайёр бўлмоқ ЖК: Мен ҳар қандай тасодифларга (нимага?) тайёрман.

быть готовым к ДП: Я готов ко всему (к чему?).

to be willing to do smth.: I am willing to do anything (what ... to do?).

gefaßt sein auf A: Ich bin auf alles (worauf?) gefaßt.

487. тайинламоқ БК + қилиб: Уни мактаб директори қилиб (ким қилиб?) тайинладилар.

назначить ТП: Его назначили директором школы (кем?).

to appoint to smb.: He appointed to a head-master (whom ... to?).

ernennen zu D: Er wurde zum Schuldirektor (zu wem?) ernannt.

488. таклиф БК + бўйича: Кейинги йилларда Марказий Осиё мамлакатлари халқаро вазиятни юмшатишга доир (нимага доир?) бир қанча таклифлар киритдилар.

предложение по ДП: В последние годы страны Центральной Азии внесли множество предложений по международной разрядке (по чему?).

an offer of smth.: For the last years countries of the Central Asia have made a great number of offers on relaxation of international tension (what ... of?).

ein Vorschlag zu D: In den letzten Jahren haben die Länder des Zentralasiens zahlreiche Vorschläge zur internationalen Entspannung (wozu?) gemacht.

489. таклиф этилиш ЖК: Мен муҳокамага (нимага?) Петрникига (кимникига?) таклиф этилдим.

приглашение на ВП / к ДП: Я получил приглашение на обсуждение (на что?) к Петру (к кому?).

the invitation to smth. / smb. I have received an invitation to the discussion (what ... to?) to Peter (whom ... to?).

die Einladung zu D: Ich habe eine Einladung zur Besprechung (wozu?) zu Peter (zu wem?) erhalten.

490. а) таклиф этмоқ ЖК Бли ТК: У бизга (кимга?) бир чашка кофе ичишни (нимани?) таклиф этди.

предложить ДП ВП: Она предложила нам (кому?) чашку кофе (что?).

to propose smb. smth.: She proposed us (whom?) a cup of coffee (what?).

anbieten D A: Sie bot uns (wem?) eine Tasse Kaffee (was?) an.

б) таклиф этмоқ ЖК: У мени тушликка (нимага?) таклиф этди.

приглашать ВП на ВП Он пригласил меня (кого?) на обед (на что?).

to invite smb. to smth.: He has invited me (whom?) to dinner (what ... to?).

einladen A zu D: Er hat mich (wen?) zum Mittagessen (wozu?) eingeladen.

в) таклиф этмоқ. Бли ТК ЖК: Ўқувчилар уруш қатнашчиларини (кимни?) ўзларининг йиғинларига (қаерга?) таклиф этдилар.

приглашать ВП на ВП: Учащиеся пригласили ветеранов войны (кого?) на свой сбор (куда?).

to invite smb. to smth.: The pupils invited the veterans of the War (whom?) to their meeting (what ... to? where?).

einladen A zu D: Die Schüler luden die Veteranen des Krieges (wen?) zu ihrer Versammlung (wozu? / wohin?) ein.

491. а) такрорламоқ Бли ТК: Талабалар ўтилган материални (нимани?) такрорламоқдалар.

повторить ВП: Студенты повторяют пройденный материал (что?).

to review smth.: The students are reviewing the past material (what?).

wiederholen A: Die Studenten wiederholen den durchgenommenen Stoff (was?).

б) такрорламоқ Бли ҚК + кетидан: Ҳаммангиз менинг кетимдан (кимнинг кетидан?) такрорланг!

повторять за ТП: Повторяйте все за мной (за кем?)!

to repeat after smb.: *AE* repeat after me (whom ... after?)!
 nachsprechen *D*: Sprechen Sie alles mir (wem?) nach!

492. талаб ЖК: Бу китобга (нимага?) талаб катта.
 спрос на *ВП*: На эту книгу (на что?) большой спрос.
 a demand for smth.: There is a great demand for this book (what ... for?).
 die Nachfrage nach *D*: Es herrscht starke Nachfrage nach diesem Buch (wonach?).

493. талабнома БК + учун: Сиз қурилиш материаллари учун (нима учун?) талабнома туздигизми?
 заявка на *ВП*: Вы составили заявку на стройматериалы (на что?)?
 an application for smth.: Have you made the application for building materials (what ... for?)?
 ein Antrag auf *A*: Haben Sie den Antrag auf Baumaterial (worauf?) zusammengestellt?

494. талабчан бўлмоқ ЖК: Ота болаларига (кимга?) талабчан.
 быть строгим к *ДП*: Отец строг к детям (к кому?).
 to be strict with smb.: The father is strict with the children (whom ... with?).
 streng sein zu *D*: Der Vater ist streng zu den Kindern (zu wem?).

495. а) талаб қилмоқ *ЧК Бли ТК*: У мендан (кимдан?) ба-
 жариб бўлмайдиган нарсани (нимани?) талаб қилди.
 требовать от *РП ВП*: Он требовал от меня (от кого?) невыполнимое (что?).
 to demand of / from smb. smth.: He demanded of/from me (whom ... of / from?) something impracticable (what?).
 verlangen von *D A*: Er verlangte von mir (von wem?) etwas Unerfüllbares (was?).

б) талаб қилмоқ *ЧК*: Сиз биздан (кимдан?) нима талаб қиласиз?
 требовать от *РП*: Что Вы требуете от нас (от кого?)?
 to want from smth.: What do you want from us (whom ... from?)?
 fordern von *D*: Was fordern Sie von uns (von wem?)?

в) талаб қилмоқ *Бли ҚК* + учун: Бунинг учун (нима учун?) сиз нима талаб қиласиз?

требовать за ВП: Что Вы требуете за это (за что?)?
to require for smth.: What do you require for it (what ... for?)?

fordern für A: Was fordern Sie dafür (wofür?)?

496. талаффуз қилмоқ Бли ТК БК билан: Сиз сўзларни (нимани?) ўша хатолари билан (нима билан?) талаффуз қилдингиз.

произносить ВП с ТП: Вы произнесли слова (что?) с теми же самыми ошибками (как?).

to pronounce smth. with smth.: You pronounced the words (what?) with the same mistakes (how?).

aussprechen A mit D: Sie haben die Wörter (was?) mit denselben Fehlern (wie?) ausgesprochen.

497. тамомламоқ Бли ТК: Мен ишни (нимани?) тамомладим.

кончить ВП: Я уже кончил работу (что?).

to finish smth.: I have already finished the work (what?).

fertig sein mit D: Ich bin mit der Arbeit (womit?) schon fertig.

498. тамом қилмоқ Бли ТК: Мен ўз диплом ишимни (нимани?) тамом қилдим.

заканчивать ВП: Я закончил свою дипломную работу (что?).

to finish smth.: I have finished my diploma work (what?).

beenden A: Ich habe meine Diplomarbeit (was?) beendet.

499. тамғаламоқ Бли ТК: Ферма ишчилари бу йил туғилган бузоқларни (нималарни?) тамғалашди.

клеймить ВП: Рабочие фермы клеймили телят (кого?), родившихся в этом году.

to brand smb. The workers of the farm branded the year-old calves (whom?).

stempeln A: Die Arbeiter der Farm stempelten die in diesem Jahr zur Welt gekommenen Kälber (wen?).

500. танимоқ Бли ТК ЧК: Мен дўстимни (кимни?) овозидан (нимадан?) танидим.

узнавать ВП по ДП: Я узнал моего друга (кого?) по голосу (по чему? / как?).

to know smb. by smth.: I knew my friend (whom?) by his voice (what ... by?).

erkennen *A an D*: Ich erkannte meinen Freund (wen?) an seiner Stimme (woran?).

501. таниш бўлмоқ *БК + билан*: Менинг опам у билан (ким билан?) яхши таниш. Мен бу олимнинг сўнги асарлари билан (нима билан?) танишман.

быть знакомым с *ТП*. Моя сестра с ним (с кем?) хорошо знакома. Я знаком с последними работами этого ученого (с чем?).

to be acquainted with *smb. smth.*: My sister is well acquainted with him (whom ... with?). I am acquainted with the last works of this scientist (what ... with?).

bekannt sein mit *D*: Meine Schwester ist mit ihm (mit wem?) gut bekannt. Ich bin mit den letzten Arbeiten dieses Wissenschaftlers (womit?) bekannt.

502. танишиб чиқмоқ *БК + билан*: Ишчилар режа билан (нима билан?) танишиб чиқдилар.

ознакомиться с *ТП*: Рабочие ознакомились с планом (с чем?).

to make oneself familiar with *smth.*: The workers made themselves familiar with the plan (what ... with?).

sich bekanntmachen mit *D*: Die Arbeiter machten sich mit dem Plan (womit?) bekannt.

503. а) танишмоқ *БК билан*: Бу бола билан (ким билан?) менинг ўғлим оромгоҳда танишган. Туристлар шаҳарнинг диққатга сазовор жойлари билан (нима билан?) танишдилар.

познакомиться с *ТП*: Мой сын познакомился с этим мальчиком (с кем?) в лагере. Туристы познакомились с достопримечательностями города (с чем?).

to get to know *smb./smth.*: My son got to know this boy (whom?) in the camp. The tourists got to know the sights of the town (what?).

kennenlernen *A*: Mein Sohn hat diesen Jungen (wen?) im Lager kennengelernt. Die Touristen lernten die Sehenswürdigkeiten der Stadt (was?) kennen.

- б) танишмоқ *БК + билан*: У аввал янги метод билан (нима билан?) танишмоғи керак.

войти в курс *РП*: Он должен сначала войти в курс нового метода (чего?).

to be well informed about smth.: At first he must be well informed about the new method (what ... about?).

sich einarbeiten in A: Er muß sich erst in die neue Methode (worin?) einarbeiten.

504. а) таништирмоқ *Бли ТК БК + билан*: Мен сизларни (кимни?) кўча ҳаракатининг янги қоидалари билан (нима билан?) таништираман.

ознакомить *ВП с ТП*: Я ознакомлю Вас (кого?) с новыми правилами уличного движения (с чем?).

to acquaint smb. with smth.: I shall acquaint you (whom?) with the new traffic rules (what ... with?).

vertraut machen A mit D: Ich werde Sie (wen?) mit den neuen Verkehrsregeln (womit?) vertraut machen.

б) таништирмоқ *ЖК Бли ТК*: Сизга (кимга?) жаноб М. ни (кимни?) таништираман майлими?

представить *ДП ВП*: Разрешите представить Вам (кому?) господина М. (кого?)

to introduce smb. to smb.: May I introduce Mr. M. (whom?) to you (whom ... to?)

vorstellen D A: Darf ich Ihnen (wem?) Herrn M. (wen?) vorstellen?

505. танқид қилмоқ *Бли ТК БК + учун*: Газета бу фильмни (нимани?) ёмон сценарияси учун (нима учун?) қаттиқ танқид қилган.

критиковать *ВП за ВП*: Газета резко критиковала этот фильм (что?) за плохой сценарий (за что?).

to criticize smth. for smth.: The newspaper criticized sharply this film (what?) for bad script (what ... for?).

kritisieren A wegen G: Die Zeitung hat diesen Film (was?) wegen des schlechten Drehbuchs (weswegen?) scharf kritisiert.

506. тарамоқ *Бли ТК*: Она ўз қизининг сочини (нимани?) тараб қўйди.

причесать *ВП*: Мать причесывает волосы своей дочери (что?).

to dress smth.: The mother dresses her daughter's hair (what?).

kämmen A: Die Mutter kämmt das Haar ihrer Tochter (was?).

507. тарафдор бўлмоқ *БК + учун*: Ўзбекистон умумий ва ялли қуролсизланиш (нима учун?) тарафдоридир. выступать за *ВП*: Узбекистан выступает за всеобщее и полное разоружение (за что?).
to second smth.: Uzbekistan seconds the universal and absolute disarmament (what?).
eintreten für *A*: Usbekistan tritt für die allgemeine und vollständige Abrüstung (wofür?) ein.
508. тарбияламоқ *Бли ТК Бсиз ТК + қилиб*: Ота-она ўз ўғлини (кимни?) яхши инсон қилиб (ким қилиб?) тарбиялашни истайди. воспитать из *РП ВП*: Родители хотят воспитать из своего сына (из кого?) хорошего человека (кого?).
to bring up smb. to smb.: The parents want to bring their son (whom?) to a good man (whom ... to?).
erziehen *A zu D*: Die Eltern wollen ihren Sohn (wen?) zu einem guten Menschen (zu wem?) erziehen.
509. таржима *ЧК ЖК*: Инглиз тилидан (қайси тилдан?) немис тилига (қайси тилга?) қилинган таржима яхши чиққан. перевод с *РП на ВП*: Этот перевод с английского (с какого языка?) на немецкий язык (на какой язык?) хороший.
the translation from smth. into smth.: The translation from English (what language from?) into German (what language into?) is good.
die Übersetzung aus *D in A*: Diese Übersetzung aus dem Englischen (aus welcher Sprache?) ins Deutsche (in welche Sprache?) ist gut.
510. таржима қилмоқ *Бли ТК ЧК ЖК*: Бу шеърни (нимани?) у ўзбек тилидан (нимадан?) рус тилига (нимага?) таржима қилди. переводить *ВП с РП на ВП*: Он перевел это стихотворение (что?) с узбекского языка (с чего?) на русский (на что?).
to translate smth. from smth. into smth.: He translated this poem (what?) from Uzbek (what language from?) into Russian (what language into?).
übersetzen *A aus D in A*: Er übersetzte dieses Gedicht

(was?) aus dem Usbekischen (aus welcher Sprache?) ins Russische (in welche Sprache?).

511. тарқ этмоқ *Бли ТК*: Сен бу ёмон одатни (нимани?) тарқ этишинг керак.

отвыкнуть от *РП*: Ты должен отвыкнуть от этой плохой привычки (от чего?).

to give up smth.: You have to give up this bad habit (what ... of?).

sich abgewöhnen *A*: Du mußt dir diese schlechte Angewohnheit (was?) abgewöhnen.

512. тартибли тутмоқ *Бли ТК*: Она квартирани (нимани?) тартибли тутади.

содержать в порядке *ВП*: Мать содержит квартиру (что?) в порядке.

to keep smth. in order: The mother keeps the flat (what?) in order

in Ordnung halten *A*: Die Mutter hält die Wohnung (was?) in Ordnung.

513. а) тарқатмоқ *ЖК Бли ТК*: Ўқитувчи ўқувчиларга (кимга?) дафтарларни (нимани?) тарқатди.

раздавать *ВП ДП*: Учитель раздал тетради (что?) ученикам (кому?).

to distribute smth. to/among smb.: The teacher distributed the note-books (what?) to/among the pupils (whom ... to among?).

verteilen *A unter A*: Der Lehrer verteilte die Hefte (was?) unter die Studenten (unter wen?).

б) тарқатмоқ *ЖК Бли ТК*: Тарбиячи болаларга (кимга?) ўйинчоқларни (нимани?) тарқатди.

раздать *ДП ВП*: Воспитательница раздала детям (кому?) игрушки (что?).

to hand smth. among smb.: The kindergarten teacher has handed the toys (what?) among the children (whom ... among?).

verteilen *A an A*: Die Erzieherin hat die Spielzeuge (was?) an die Kinder (an wen?) verteilt.

в) тарқатмоқ *Бли ТК*: Радио ва телевидение бу хабарни (нимани?) бугун тарқатди.

распространить ВП: Радио и телевидение распространили сегодня это сообщение (что?).

to spread smth.: Radio and television have spread this communication (what?) today.

verbreiten A: Rundfunk und Fernsehen haben heute diese Meldung (was?) verbreitet.

514. а) тасаввурга эга бўлмоқ Бсиз ҚК + ҳақида: Менинг отам бу ҳақда (нима ҳақида?) заррача тасаввурга эга эмас.

иметь представление о ПП: У моего отца нет об этом (о чем?) ни малейшего представления.

to have an idea of smth.: My father hasn't the slightest idea of it (what ... of?).

eine Vorstellung haben von D: Der Vater hat keine Vorstellung davon (wovon?).

б) тасаввурга эга бўлмоқ Бсиз ҚК ҳақида: У санъат ҳақида (нима ҳақида?) тасаввурга эга эмас.

иметь понятие о ПП: Она не имеет понятия об искусстве (о чем?).

to have notion of smth.: She has no notion of art (what ... of?).

Ahnung haben von D: Sie hat keine Ahnung von Kunst (wovon?).

515. тасалли бермоқ ЎнК ЖК: Дўстим бошимга мусибат тушганида (нимада?) менга (кимга?) тасалли берарди. утешать ВП в ПП: Мой друг утешал меня (кого?) в моем горе (в чем?).

to comfort smb. in smth.: My friend comforted me (whom?) in my sorrow (what ... in?).

trösten A in D: Mein Freund tröstete mich (wen?) in meinem Leid (worin?).

516. тасвир этилмоқ БК: Расмда қуёшнинг ботиши (нима?) тасвир этилган.

быть изображенным ИП: На картине изображен закат солнца (что?).

to represent smth.: The picture represents the sunset (what?).

darstellen A: Das Bild stellt den Sonnenuntergang (was?) dar.

517. а) тасдиқламоқ *Бли ТК*: Айбланувчи ўз айбини (нимани?) тасдиқлади.
 подтвердить *ВП*: Обвиняемый подтвердил свою вину (что?).
 to confirm smth.: The defendant confirmed his guilt (what?).
 bejahen *A*: Der Angeklagte bejahte seine Schuld (was?).
- б) тасдиқламоқ *Бли ТК*: Биз унинг сўзларини (нимани?) тасдиқлай олмаймиз.
 подтвердить *ВП*: Мы не можем подтвердить его слова (что?).
 to confirm smth.: We cannot confirm his words (what?).
 bestätigen *A*: Wir können seine Worte (was?) nicht bestätigen.
518. ташимоқ *Бли ТК ЖК*: Деҳқонлар донни (нимани?) омборларга (қасерга?) ташимоқдалар.
 возить *ВП в ВП*: Крестьяне возят зерно (что?) в амбары (куда?).
 to bring smth. to smth. The peasants are bringing the corn (what?) to the barns (where ... to?).
 fahren *A in A*: Die Bauern fahren das Getreide (was?) in die Scheunen (wohin?).
519. ташлаб кетмоқ *Бли ТК*: Чўкаётган кемани (нимани?) энг охирги бўлиб капитан ташлаб кетди.
 покинуть *ВП*: Последним покинул тонущий корабль (что?) капитан.
 to leave smth.: The captain was the last man who left the going down ship (what?).
 verlassen *A*: Als letzter verließ der Kapitän das sinkende Schiff (was?).
520. ташлаб чиқиб кетмоқ *Бли ТК*: Врач хонани (нимани?) тезда ташлаб чиқиб кетди.
 покинуть *ВП*: Врач быстро покинул комнату (что?).
 to leave smth.: The doctor left quickly the room (what?).
 verlassen *A*: Der Arzt verließ schnell das Zimmer (was?).
521. а) ташламоқ *Бсиз ТК*: У тез елкасига пальто (нима?) ташлади ва уйдан югуриб чиқди.
 накинуть *ВП*: Она быстро накинула пальто (что?) и выбежала из дома.

to slipp on smth.: She slipped on quickly a coat (what?) and ran out of the house.

umhängen A: Sie hängt schnell einen Mantel (was?) um und lief aus dem Haus.

б) ташламоқ ЖК Бли ТК: Бола унга (кимга?) коп-токни (нимани?) ташлади.

бросить в РП ТП/ВП: Мальчик бросил в нее (в кого?) мячом (чем?)/ мяч (что?).

to throw smth. to smb.: The boy threw the ball (what?) to her (whom ... to?).

werfen A nach D: Der Junge warf den Ball (was?) nach ihr (nach wem?).

522. таъзим қилмоқ ЖК: Артист томошабинларга (кимга?) таъзим қилди.

поклониться ДП: Артист поклонился публике (кому?).
to bow to/before smb.: The actor bowed to the public (whom ... to?).

sich verbeugen vor D: Der Schauspieler verbeugte sich vor dem Publikum (vor wem?).

523. таъзия билдирмоқ БК + билан ЖК: Дўстингиз вафот этганлиги муносабати билан (нима билан?) Сизга (кимга?) чуқур таъзия билдираман.

соболезновать ДП по поводу РП: Искренние соболезнующу Вам (кому?) по поводу смерти Вашего друга (по поводу чего?).

to condole with smb. upon smth.: I condole heart-felt with you (whom ... with?) upon the loss of your friend (what ... upon?).

kondolieren D zu D / anlässlich G: Aufrichtig kondoliere ich Ihnen (wem?) zu dem Tode Ihres Freundes (wozu?)/anlässlich des Todes ... (anlässlich wessen?).

524. таълимот Бсиз ҚК + ҳақида: Ким янги типдаги мактаб ҳақида (нима ҳақида?) таълимот яратди?

учение о ПП: Кто создал учение о школе нового типа (о чем? қ какое?)

the doctrine of smth.: Who originated the doctrine of the school of the new type (what ... of?)

die Lehre von D: Wer schuf die Lehre von der Schule neuen Typs (wovon? / welche?)

525. таъминламоқ *Бли ТК БК + билан*: Бу электр станцияси шаҳарни (нимани?) электр қуввати билан (нима билан?) таъминлайди.
 снабжать *ВП ТП*: Эта электростанция снабжает город (что?) электроэнергией (чем?).
 to supply smth. with smth.: This electric power station supplies the town (what?) with electrical energy (what ... with?).
 versorgen *A mit D*: Dieses Kraftwerk versorgt die Stadt (was?) mit elektrischer Energie (womit?).
526. таъна қилмоқ *Бли ҚК Бли ТК*: Ўртоқлари унинг (кимнинг?) қўрқоқлигини (нимани?) таъна қилдилар.
 упрекать *ВП за ВП*: Товарищи упрекали его (кого?) за трусость (за что?).
 to reproach smb. with smth.: The comrades reproached him (whom?) with his cowardice (what ... with?).
 vorwerfen *D A*: Die Freunde warfen ihm (wem?) seine Feigheit (was?) vor.
527. таърифламоқ *ЖК Бли ТК*: Менга (кимга?) унинг ташқи қиёфасини (нимани?) таърифлаб беринг!
 описать *ДП ВП*: Опишите мне (кому?) его внешность (что?).
 to describe smth. to smb.: Describe his appearance (what?) to me (whom ... to?).
 beschreiben *D A*: Beschreiben Sie mir (wem?) sein Äußeres (was?).
528. а) таъсир кўрсатмоқ *ЖК*: Унинг характериға (нимага?) ёмон фильмлар таъсир кўрсатди.
 повлиять на *ВП*: На его характер (на что?) повлияли плохие фильмы.
 to influence smth.: The worst films have influenced his character (what?).
 einwirken auf *A*: Auf seinen Charakter (worauf?) haben schlechte Filme eingewirkt.
- б) таъсир кўрсатмоқ *ЖК*: У бу йигитга (кимга?) кучли таъсир кўрсатади.
 оказывать влияние на *ВП*: Он оказывает сильное влияние на этого юношу (на кого?).
 to exert an influence on smb.: He exerts a potent influence on this youth (whom ... on?).

einen Einfluß ausüben auf A: Er übt einen starken Einfluß auf diesen Jungen (auf wen?) aus.

529. таъсирланиш ЧК: Томошабинларнинг бу спектаклдан (нимадан?) таъсирланиши турлича.

реакция на ВП. Реакция публики на этот спектакль (на что?) была различной.

the reaction to smth.: The reaction of the audience to this performance (what ... to?) was different.

die Reaktion auf A: Die Reaktion auf dieses Stück (worauf?) war vom Publikum verschieden.

530. таъсир этиш ЖК. Унинг унга (кимга?) таъсири кучли. влияние на ВП: У нее сильное влияние на него (на кого?).

the influence on smb.: She has a great influence on him (whom ... on?).

der Einfluß auf A: Sie hat einen starken Einfluß auf ihn (auf wen?).

531. таъсир этмоқ ЖК: Бадий адабиёт китобхонга (кимга?) таъсир этади.

воздействовать на ВП: Художественная литература воздействует на читателя (на кого?).

to influence smb.: The belles-lettres influences the reader (whom?).

einwirken auf A: Die schöne Literatur wirkt auf den Leser (auf wen?) ein.

532. а) таъсир қилмоқ ЖК: Чекиш соғлиққа (нимага?) салбий таъсир қилади. Унинг овози менга (кимга?) тинчитувчан таъсир қилди.

влиять / действовать на ВП: Курение отрицательно влияет на здоровье (на что?). Его голос действовал на меня (на кого?) успокаивающе.

to affect smth./smb.: The smoking affects adversely the health (what?). His voice affected me (whom?) quietly.

wirken auf A: Das Rauchen wirkt negativ auf die Gesundheit (worauf?). Seine Stimme wirkte auf mich (auf wen?) beruhigend.

б) таъсир қилмоқ ЖК: Иқлимнинг ўзгариши унинг соғлиғига (нимага?) ёмон таъсир қилди.

отразиться на ЛП: Смена климата неблагоприятно отразилась на его здоровье (на чем?).

to be detrimental to smth.: The change of the climate was detrimental to his health (what ... to?).

sich auswirken auf A: Der Klimawechsel hat sich auf seine Gesundheit (worauf?) ungünstig ausgewirkt.

в) таъсир қилмоқ ЖК: Унинг сўзлари менга (кимга?) чуқур таъсир қилди.

тронуть ВП: Его слова глубоко тронули меня (кого?).

to move smb.: His words have moved me (whom?) deeply.

ergreifen A: Seine Worte haben mich (wen?) tief ergriffen.

533. а) таянмоқ ЖК: Бемор юрганида ҳассага (нимага?) таяниши керак.

опереться на ВП: Больной должен при ходьбе опираться на палку (на что?).

to lean on smth.: The sick man must lean by walking on a stick (what ... on?).

stützen auf A: Der Kranke muß beim Gehen auf einen Stock (worauf?) stützen.

б) таянмоқ ЖК: Ҳозирги замон диагностикаси психологиядаги энг янги билимларга (нимага?) таянади.

опереться на ВП: Современная диагностика опирается на новейшие познания в психологии (на что?).

to rest on smth.: The modern diagnostics rests on the latest knowledge in psychology (what ... on?).

sich stützen auf A: Die moderne Diagnostik stützt sich auf die neuesten Erkenntnisse der Psychologie (worauf?).

534. а) тақиллатмоқ Бли ТК: Ёмғир деразани / томни (нимани?) тақиллатарди.

стучать в ВП / по ДП: Дождь стучал в окно (во что?)/по крыше (по чему?).

to beat against smth.: The rain was beating against the windows/against the roof (what ... against?).

klatschen gegen A auf A: Der Regen klatschte gegen die Fensterscheiben (wogegen?)/ auf das Dach (worauf?).

б) тақиллатмоқ Бли ТК: Кимдир эшикни (нимани?) секин тақиллатди.

постучать в ВП: Кто-то тихо постучал в дверь (во что?)

542. а) телефон қилмоқ ЖК: Мен сенга (кимга?) эртага телефон қиламан.

позвонить по телефону ДП: Я позвоню тебе (кому?) завтра.

to ring smb. up: I'll ring you (whom?) up tomorrow.

anrufen A: Ich rufe dich (wen?) morgen an.

б) телефон қилмоқ ЖК: Мен касалхонага (қаерга?) телефон қилдим.

позвонить в ВП: Я позвонил в больницу (куда?).

to phone to smth.: I have phoned to the hospital (where... to?).

telephonieren mit D: Ich habe mit dem Krankenhaus (womit?) telefoniert.

в) телефон қилмоқ ЖК: Мен унга (кимга?) аранг телефон қилдим.

дозвониться до РП: Я еле смог до него (до кого?) дозвониться.

to get smb. on the telephone: I could hardly get him (whom?) on the telephone.

telefonisch erreichen A: Ich konnte ihn (wen?) kaum telefonisch erreichen.

543. тенглашмоқ ЖК: Мен унга (кимга?) тенглашдим.

равняться на ВП: Я равнялся на него (на кого?).

to emulate smb.: I have emulated him (whom?).

sich richten nach D: Ich habe mich nach ihm (nach wem?) gerichtet.

544. термоқ Бсиэз ТК: Далада деҳқонлар пахта (нима?) терардилар.

собирать ВП: На поле крестьяне собирают хлопок (что?).

to pick smth.: The peasants pick cotton (what?) in the fields.

auflesen A: Auf dem Feld lesen die Bauern die Baumwolle (was?) auf.

545. тетиклашмоқ равишдош / БК: Чўмилиб (нима қилиб?) тетиклашмоқчиман.

освежиться ТП: Я хочу освежиться купанием (чем?).

to refresh oneself with smth.: I want to refresh myself with bathing (what ... with?).

sich erfrischen durch A: Ich will mich durch ein Bad (wodurch?) erfrischen.

546. тийилмоқ ЧК: Врач унга чекишдан (нимадан?) тийилишни маслаҳат берди.

воздержаться от РП: Врач посоветовал ему воздержаться от курения (от чего?).

to abstain from smth.: The doctor advised him to abstain from smoking (what ... from?).

sich enthalten G: Der Arzt empfahl ihm, sich des Rauchens (wessen?) zu enthalten.

547. тикиб қўймоқ ЖК Бсиз ТК: У ўз пальтосига (нимага?) қаерга?) тугма (нима?) тикмоқда.

пришивать ВП к ДП: Она пришивает пуговицу (что?) к своему пальто (к чему?/ куда?).

to sew smth. on smth.: She is sewing a button (what?) on her coat (what ... on?/ where ... on?).

nähen A an A: Sie näht den Knopf (was?) an ihren Mantel (woran?/ wohin?).

548. тикилиб қарамоқ ЖК: Қиз менга (кимга?) тикилиб қаради.

пристально смотреть на ВП: Девушка пристально смотрела на меня (на кого?).

to look fixely at smb.: The girl looked fixely at me (whom at?).

anstarren A: Das Mädchen starrte mich (wen?) an.

549. тикмоқ Бли ТК + билан: Сиз посилкани (нимани?) мато билан (нима билан?) тикишингиз керак.

обшивать ВП ТП: Вы должны обшить посылку (что?) материей (чем?).

to cover up smth. with smth.: You must cover the parcel (what?) up with abric (what ... with?).

einnähen A in A: Sie müssen das Paket (was?) in ein Tuch (worin?) einnähen.

550. тиламоқ ЖК Бсиз ТК: Мен Сизга (кимга?) бахт (нима?) тилайман.

желать ДП РП: Я желаю Вам (кому?) счастья (чего?).

to wish smb. smth.: I wish you (whom?) luck (what?).

wünschen D A: Ich wünsche Ihnen (wem?) Glück (was?).

- 551. тилга олмоқ** *Бли ТК:* Нима учун сен унинг номини (нимани?) тилга олмадинг?
 упомянуть *ВП:* Почему ты не упомянул его имя (что?)?
 to mention smth.: Why haven't you mentioned his name (what?).
 erwähnen *A:* Warum hast du seinen Namen (was?) nicht erwähnt?
- 552. а) тингламоқ** *Бли ТК:* Ишчилардан бири газетани овоз чиқариб ўқир, бошқалари эса уни (кимни?) тинглар эдилар.
 слушать *ВП:* Один из рабочих читал вслух газету, другие его (кого?) слушали.
 to listen to smb.: One of the workers was reading the newspaper, the others were listening to him (whom ... to?).
 zuhören *D:* Einer der Arbeiter las die Zeitung vor, die anderen hörten ihm (wem?) zu.
 б) тингламоқ *Бсиз ТК:* Биз кечқурунлари радио (нима?) тинглаймиз.
 слушать *ВП:* Мы слушаем по вечерам радио (что?).
 to listen to smth.: We listen to the radio (what ... to?) in the evenings.
 sich anhören *A:* Wir hören uns das Radio (was?) abends an.
- 553. тинчитмоқ** *Бли ТК:* Бола қўрқипти, уни (кимни?) тинчитиб қўйинг.
 успокоить *ВП:* Ребенок боится, успокойте его (кого?).
 to soothe smb.: The child is afraid, soothe him (whom?).
 beruhigen *A:* Das Kind hat Angst, beruhige es (wen?).
- 554. тираб қўймоқ** *Бли ТК ЖК:* Биз нарвонни (нимани?) деворга (нимага?/ қаерга?) тираб қўйдик.
 приставить *ВП к ДП:* Мы приставили лестницу (что?) к стене (к чему? куда?).
 to bean smth. against smth.: We beamed the ladder (what?) against the wall (what ... against?).
 stellen *A gegen A:* Wir stellten die Leiter (was?) gegen die Wand (wogegen?).

555. а) титрамоқ ЧК: У қаттиқ совуқдан (нимадан?) титрар эди.

дрожать от РП: Он дрожал от сильного холода (от чего?).

to shiver with smth.: He shivered with terrible cold (what ... with?).

zittern vor D: Er zitterte vor bitterer Kälte (wovor?).

б) титрамоқ ЧК: Кулгидан (нимадан?) қизлар бадани титради.

трястись от РП: Девочки тряслись от смеха (от чего?).

to shake with smth.: The girls shook with the laughter (what ... with?).

sich schütteln vor D: Die Mädchen schüttelten sich vor Lachen (wovor?).

556. а) тозаламоқ Бли ТК ЧК: Мен ўз кийимимни (нимани?) лойдан (нимадан?) тозаладим. Солдатлар ўрмонни (нимани?) душмандан (кимдан?) тозаладилар. очистить ВП от РП: Я очистил свою одежду (что?) от грязи (от чего?). Солдаты очистили лес (что?) от противника от (кого?).

to clear smth. from smth. / smb.: I cleared my dress (what?) from grime (what ... from?). The soldiers cleared the forest (what?) from the enemy (who ... from?).

säubern A von D: Ich säuberte meine Kleidung (was?) vom Schmutz (wovon?). Die Soldaten säuberten den Wald (was?) vom Gegner (von wem?)

б) тозаламоқ Бли ТК: Илтимос, менинг костюмимни (нимани?) тозалаб беринг.

вычистить ВП: Вычистите, пожалуйста, мой костюм (что?).

to brush smth: Please brush my suit (what?).

abbürsten A: Bürsten Sie bitte meinen Anzug (was?) ab.

557. а) топмоқ Бли ТК: Мен уни (кимни?) уйидан тополмадим.

застать ВП: Я не смог застать его (кого?) дома.

to find smb.: I couldn't find him (whom?) at home.

erreichen A: Ich konnte ihn (wen?) zu Hause nicht erreichen.

б) топмоқ *Бли ТК*: Бир неча ҳафтадан кейин мен, ниҳоят, хатни (нимани?) китоб жавони ичидан топдим. обнаружить *ВП*: Через несколько недель я, наконец, обнаружил письмо (что?) в книжном шкафу.

to find out smth.: After a few weeks I have at last found out the letter (what?) in the bookcase.

entdecken *A*: Nach einigen Wochen habe ich endlich den Brief (was?) im Bücherschrank entdeckt.

558. а) топширмоқ *ЖК Бсиз ТК*: Мактаб директори энг яхши синфга (кимга?) вимпел (нима?) топширди. передать *ДП ВП*: Директор школы передал лучшему классу (кому?) вимпел (что?).

to hand to smb./ smth.: The head of the school handed to the best class (whom ... to?) a pennant (what?).

überreichen/übergeben *D A*: Der Schuldirektor überreichte / übergab der besten Klasse (wem?) einen Wimpel (was?).

б) топширмоқ *ЖК Бли ТК*: Ўқитувчи унга (кимга?) муҳим вазифани топширди.

поручать *ДП ВП*: Учитель поручил ему (кому?) важную миссию (что?).

to charge smb. with smth.: The teacher charged him (whom?) with an important mission (what...with?).

beauftragen *A mit D*: Der Lehrer hat ihn (wen?) mit einer wichtigen Mission (womit?) beauftragt.

559. тортишув. *Бсиз ҚҚ + ҳақида*: Улар шу мақола ҳақида (нима ҳақида?) қизгин тортишмоқдалар, спор о *ПП*: Они ведут горячий спор об этой статье (о чем?).

the discussion of smth.: They hold a hot discussion of this article (what...of?).

die Diskussion über *A*: Sie führen eine hitzige Diskussion über diesen Artikel (worüber?).

560. тотиб кўрмоқ *ЧК*: Марҳамат, шу печенийдан (нимадан?) тотиб кўринг.

попробовать *ВП*: Попробуйте, пожалуйста, это печенье (что?).

to taste smth: Please, taste this pastry (what?).

kosten *A*: Kosten Sie bitte dieses Gebäck (was?).

561. тошиб чиқмоқ *ЧК*: Сув тошқини сабабли дарё қирғоқларидан (нимадан?) тошиб чиқди.
 выйти из *РП*: Река из-за наводнения вышла из берегов (из чего?).
 to overflow smth.: The river has overflowed the banks (what?) because of the flood.
 treten über *A*: Der Fluß ist durch das Hochwasser über die Ufer (worüber?) getreten.
562. а) тоқат қилмоқ *ЖК*: Мен аччиқ кофеге (нимага?) тоқат қилолмайман.
 перенести *РП*: Я не переношу крепкого кофе (чего?).
 to bear smth.: I don't bear strong coffee (what?).
 vertragen *A*: Ich vertrage keinen starken Kaffee (was?).
 б) тоқат қилмоқ *ЖК*: Бизнинг ички ишларимизга ара-лашувларга (нимага?) биз ҳеч қачон тоқат қилол-маймиз.
 смириться с *ТП*: Мы никогда не смиримся с вмеша-тельством в наши внутренние дела (во что?).
 to submit smth.: We shall never submit the interference in our home affairs (what?).
 sich abfinden mit *D*: Wir werden uns nie mit der Einmischung in unsere inneren Angelegenheiten (womit?) abfinden.
563. а) тугалламоқ *Бли ТК*: Менинг вақтим йўқ эди ва мен хатни (нимани?) ёзиб тугаллай олмадим.
 закончить *ВП*: У меня не было времени и я не смог закончить письмо (что?).
 to finish smth.: I was pressed for time and couldn't finish my letter (what?).
 vollenden *A*: Ich hatte wenig Zeit und konnte meinen Brief (was?) nicht vollenden.
 б) тугалламоқ *Бли ТК*: Олим. ўз тадқиқотини (нимани?) тугаллади.
 завершить *ВП*: Ученый завершил свое исследование (что?).
 to complete smth.: The scientist has completed his investigation (what?).
 abschließen *A*: Der Wissenschaftler hat seine Untersuchung (was?) abgeschlossen.

564. а) тугамоқ БК + билан: Комедия клуб саҳнаси билан (нима билан?) тугайди.

заканчиваться ТП: Комедия заканчивается сценой в клубе (чем?).

to end in smth.: The comedy ends in the scene in club (what...in?).

enden mit D: Das Lustspiel endet mit der Szene im Klub (womit?).

б) тугамоқ БК + билан: Дўстлар ўртасидаги низо ярашув билан (нима билан?) тугади.

закончиться ТП: Ссора между друзьями закончилась примирением (чем?).

to end in smth.: The quarrel between the friends ended in a reconciliation (what...in?).

enden mit D: Der Streit zwischen den Freunden endete mit einer Versöhnung (womit?).

565. а) тугатмоқ Бли ТК: Бу ишни (нимани?) кечгача тугатиш керак.

покончить с ТП: С этой работой (с чем?) надо покончить до вечера.

to put an end to smth.: One must put an end to this work (what...to?) till the evening.

Schluß machen mit D: Mit dieser Arbeit (womit?) muß man bis Abend Schluß machen.

б) тугатмоқ Бли: Вазирлик трестда бир неча бўлимларни (нималарни?) тугатди.

ликвидировать ВП: Министерство ликвидировало в тресте несколько отделов (что?).

to liquidate smth.: The Ministry has liquidated in the trust several departments (what?).

aufösen A: Das Ministerium hat im Trust einige Abteilungen (was?) aufgelöst.

566. а) тузатмоқ Бли ТК: Мен ҳамма хатоларни (нимани?) тузатдим.

исправлять ВП: Я исправил все ошибки (что?).

to correct smth.: I have corrected all the mistakes (what?).

korrigieren A: Ich habe alle Fehler (was?) korrigiert.

б) тузатмоқ Бли ТК: Унинг ўзи велосипедни (нимани?) тузатиб олди.

починить ВП: Он сам починил велосипед (что?).

to repair smth: He has repaired the bicycle (what?) himself.

reparieren A: Er hat das Fahrrad (was?) selbst repariert.

567. тузмоқ *Бли ТК*: У гапни (нимани?) нотўғри тузган. строить ВП: Он неправильно строит фразу (что?).

to construct smth.: He constructs the sentence (what?) wrong.

bilden A: Er bildet den Satz (was?) falsch.

568. тунамоқ *ЎлК*: Сиз бизникида (кимникида?) тунаб қолишингиз мумкин.

переночевать у РП: Вы можете переночевать у нас (у кого?).

to spend the night by smb.: You can spend the night by us (whom...by?).

übernachen bei D: Sie können bei uns (bei wem?) übernachten.

569. а) турмоқ *ЧК*: Миллий гимн янграганида ҳамма ўз ўрнидан (қаердан?) турди.

встать с РП: Когда зазвучал национальный гимн, все встали со своих мест (откуда?).

to stand up from smth: When the national anthem began to resound all people stood up from their seats (where...from?).

sich erheben von D: Als die Nationalhymne erklang, erhoben sich alle von ihren Plätzen (woher?).

б) турмоқ *ЖК*: Мунозарада у ўз нуқтаи назарида (нимада?) қаттиқ турди.

придерживаться РП: Он твердо придерживался в дискуссии своей точки зрения (чего?).

to hold to smth.: He held in the discussion firmly to his standpoint (what...to?).

festhalten an D: Er hielt in der Diskussion an seinem Standpunkt (woran?) fest.

в) турмоқ (*баҳо ҳақида*) *ЖК*: Бу саёҳат сенга (кимга?) қиммат турмайди.

стоять ДП: Эта поездка будет стоить тебе (кому?) не дорого.

to cost smb.: This travel will cost you (whom?) not much. kosten A: Diese Reise wird dich (wen?) nicht viel kosten.

570. туртмоқ *Бли ТК БК + билан: У мени (кимни?) тирсаги билан (нима билан?) туртди.*
толкнуть *ВП ТП: Она толкнула меня (кого?) локтем (чем?).*
to jog smb. with smth.: She joged me (whom?) with the elbow (what...with?).
stoßen *A mit D: Sie stieß mich (men?) mit dem Ellenbogen (womit?).*
571. тутиб олмоқ *Бли ТК: Бола коптокни (нимани?) яхши тутиб олади.*
ловить *ВП: Мальчик хорошо ловит мячи (что?).*
to catch smth.: The boy catches the balls (what?) well.
fangen *A: Der Junge fängt die Bälle (was?) gut.*
572. тутмоқ *Бли ТК: Бизнинг мушугимиз сичқонни (нимани) тутиб олди.*
поймать *ВП: Наша кошка поймала мышь (кого?).*
to catch smb.: Our cat has caught a mouse (whom?).
fangen *A: Unsere Katze hat eine Maus (wen?) gefangen.*
573. тушиб кетмоқ *Бли ҚК ЧК: Тарелка унинг (кимнинг?) қўлидан (нимадан?) тушиб кетди.*
выскользнуть *у РП из РП: Тарелка выскользнула у нее (у кого?) из рук (из чего?).*
to slip out of smth.: The plate has slipped out of her (whose?) hands (what...of?).
entgleiten *D aus D: Der Teller ist ihr (wem?) aus den Händen (woraus?) entglitten.*
574. а) туширмоқ *ЧК Бли ТК: Улар юк машинасидан /вагондан (қаердан?) яшикларни (нималарни?) туширардилар.*
выгрузить *ВП с РП /из РП: Они выгружали ящики (что?) с грузовика/ из вагона (откуда?).*
to unload smth. from smth.: They were unloading the cases (what?) from a lorry/ from a car (what...from?).
abladen *A von D: Sie luden die Kisten (was?) vom Lastauto / von einem Wagen (wovon?) ab.*
б) туширмоқ *Бли ТК: Мени (кимни?) кучанинг му-юлишида туширинг.*
высадить *ВП: Высадите меня (кого?) на углу улицы.*

to get out smb.: Get me (whom?) out of the car at the corner of the street.

absetzen A: Setzen Sie mich (wen?) an der Straßenecke ab.

575. а) тушмоқ ЖК: Туристлар оролга (қаерга?) тушишди.
высадиться на ПП: Туристы высадились на острове (где?).

to land on smth.: The tourists landed on an island (where?).

landen auf D: Die Touristen landeten auf einer Insel (wo?).

б) тушмоқ ЧК: У зинапоядан (нимадан?) секин-аста туша бошлади.

спускаться по ДП: Она медленно спускалась по ступенькам (по чему?).

to come down smth.: She came slowly down the steps (what?).

hinuntersteigen A: Sie stieg langsam die Stufen (was?) hinunter.

в) тушмоқ ЖК: Трамвайга (нимага?) тушинг.

садиться в ВП: Садитесь в трамвай (куда?).

to take smth.: Take the tram (what?).

einsteigen in A: Steigen Sie in die Straßenbahn (wohin?) ein.

г) тушмоқ ЖК: У дилгирлик кайфиятига (нимага?) тушиб қолди.

впасть в ВП: Он впал в меланхолическое настроение (во что?).

to fell into smth.: He felt into a melancholic mood (what...into?)

verfallen in A: Er verfiel in eine schwermutige Stimmung (worin?).

576. тушунарли бўлмоқ БК: Қизнинг нима демоқчи эканлиги онасига (кимга?) тушунарли эди.

быть понятным ДП: Матери (кому?) было понятно, что хочет сказать её дочь.

to be clear to smb.: It was clear to the mother (whom...to?) what want to say her daughter.

klar sein D: Der Mutter (wem?) war klar, was die Tochter sagen wollte.

577. тушунмоқ *Бли ТК*: Мен буни (нимани?) тушуна олмайман.

понять *РП*: Я не могу понять этого (чего?).

to understand smth.: I cannot understand it (what?).

begreifen *A*: Ich kann es (was?) nicht begreifen.

578. тушунтириш *БК + буйича*: Профессор жаҳон адабиётининг барча масалалари буйича (нима буйича?) (қандай?) тушунтириш берди.

разъяснение *по ДП*: Профессор дал разъяснение по всем вопросам мировой литературы (по чему?/какие?).

an explanation of smth.: The professor gave us an explanatoin of all the questions of the world literature (what...of?).

eine Aufklärung *über A*: Der Professor gab uns eine Aufklärung über alle Fragen der Weltliteratur (worüber?) (welche?).

579. а) тушунтирмоқ *ЖК Бли ТК*: Ўқитувчи талабаларга (кимга?) янги сўзнинг маъноларини (нимани?) тушунтирди.

объяснить *ДП ВП*: Учитель объяснил студентам (кому?) значения нового слова (что?).

to explain to smb. smth. The teacher explained to the students (whom...to?) the meanings of the new word (what?).

erklären *D A*: Der Lehrer erklärte den Studenten (wem?) die Bedeutungen des neuen Wortes (was?).

б) тушунтирмоқ *ЖК Бли ТК*: Сизларга (кимга?) ҳақиқий аҳволни (нимани?) тушунтириб беришга менга ижозат беринглар.

разъяснить *ДП ВП*: Разрешите разъяснить Вам (кому?) истинное положение (что?).

to elucidate smth.: May I elucidate the veritable situation (what?) to you (whom...to?)

aufklären *A über A*: Darf ich Sie (wen?) über die wirkliche Lage (worüber?) aufklären?

в) тушунтирмоқ *Бли ТК ЖК*: Ўқитувчи ер қимирлаш сабабини (нимани?) ўқувчиларга (кимга?) тушунтирди.

разъяснить *ДП ВП*: Учитель разъяснил ученикам (кому?) причину землетрясений (что?)...

to explain smth. to smb.: The teacher explained the cause of the earthquake (what?) to the pupils (whom...to?).
 belehren A über: A: Der Lehrer belehrte die Schüler (wen?) über die Ursache des Erdbebens (worüber?).

580. тушунчага эга бўлмоқ Бсиз ҚК + ҳақида: Унинг янги иши ҳақида (нима ҳақида?) мен унча тушунчага эга эмасман.

иметь представление о ПП: У меня совершенно смутное представление о его новой работе (о чем?).

to have an idea of smth.: I have an absolutely dim idea of his new work (what...of?).

Ahnung haben von D: Ich habe eine ganz dunkle Ahnung von seiner neuen Arbeit (wovon?).

581. туғмоқ ЖК Бли ТК: Бу аёл унга (кимга?) учта болани (кимни?) туғиб берди.

родить ДП ВП: Эта женщина родила ему (кому?) троих детей (кого?).

to borne smb.: This woman has borne him (whom?) three children (whom?).

geboren A: Diese Frau gebor ihm (wem?) drei Kinder (wen?).

582. тўла бўлмоқ БК + билан: Хона одамлар билан (кимлар билан?) лиқ тўла эди.

быть полным ТП: Комната была полна людей (кем?).

to be full of smb. / smth.: The room was full of people (whom...of?).

voll sein von D: Das Zimmer war voll von Menschen (von wem?).

583. тўламоқ ЖК БК + учун: Мен кассага (қаерга?) харид қилган нарсаларим учун (нима учун?) пул тўладим.

заплатить в ВП за ВП: Я заплатил в кассу (куда?) за покупки (за что?).

to pay at smth. for smth.: I payed at the cashdesk (where?) for the purchases (what...for?).

bezahlen an D A: Ich bezahlte an der Kasse (wo?) die Einkäufe (was?).

zahlen an D für A: Ich zahlte an der Kasse (wo?) für die Einkäufe (wofür?).

584. а) тўлдирмоқ *Бли ТК БК + билан*: Қуйидаги гапларни (нимани?) ўз сўзингиз билан (нима билан?) тўлдириңг. дополнить *ВП ТП*: Дополните следующие предложения (что?) своими словами (чем?).

to complete smth. in smth. Complete the following sentences (what?) in your own words (what...in?).

ergänzen *A mit D*: Ergänzen Sie die folgenden Sätze (was?) mit eigenen Worten (womit?).

б) тўлдирмоқ *Бли БК Бсиз ТК + экиб*: У боғни (нимани?) мева дарахтлари экиб (нима экиб?) тўлдирди.

засадить *ВП ТП*: Он засадил сад (что?) фруктовыми деревьями (чем?).

to plant smth. with smth.: He has planted the garden (what?) with fruit trees (what...with?).

bepflanzen *A mit D*: Er hat den Garten (was?) mit Obstbäumen (womit?) bepflanzt.

в) тўлдирмоқ *Бли ТК БК + билан*: Аёл челақни (нимани?) сув билан (нима билан?) тўлдирди.

наполнить *ВП ТП*: Женщина наполнила ведро (что?) водой (чем?).

to fill smth. with smth.: The woman filled the bucket (what?) with water (what...with?).

füllen *A mit D*: Die Frau füllte den Eimer (was?) mit Wasser (womit?).

г) тўлдирмоқ *Бли ТК БК + билан*: Стаканни (нимани?) сув билан (нима билан?) тўлдир.

наполнять *ВП ТП*: Наполни стакан (что?) водой (чем?).

to fill smth. with smth.: Fill the glass (what?) with water (what...with?).

füllen *A mit D*: Fülle das Glas (was?) mit Wasser (womit?).

585. тўлдирилмоқ *БК + билан*: Стакан сув билан (нима билан?) тўлдирилган.

быть наполненным *ТП*: Стакан наполнен водой (чем?).

to be full of smth.: The glass is full of water (what...of?).

voll sein von *D*: Das Glas ist voll von Wasser (wovon?).

586. тўкмоқ *Бли ТК ЖК*: У кофени (нимани?) дастурхон устига (нимага?) (қаерга?) тўкди.
 пролить *ВП на ВП*: Он пролил кофе (что?) на скатерть (на что?/куда?).
 to spill smth. on smth.: He spilled coffee (what?) on the table-cloth (what...on?).
 gießen *A auf A*: Er goß den Kaffee (was?) auf das Tischtuch (worauf?/wohin?).
587. тўпламоқ *Бли ТК*: Ўқитувчи ўз ўқувчиларини (кимни?) мактаб олдиға тўплади.
 собрать *ВП*: Учитель собрал своих учеников (кого?) перед школой.
 to gather smb.: The teacher gathered his pupils (whom?) in front of the school building.
 versammeln *A*: Der Lehrer versammelte seine Schüler (wen?) vor dem Schulhaus.
588. тўсқинлик қилмоқ *ЖК ЎнК*: Хасталик унга (кимга?) ўз режаларини амалға оширишга (нимага?) / ўз режаларини бажаришга (нима қилишга?) тўсқинлик қилди.
 препятствовать *ДП в ПП / инфинитив*: Болезнь препятствовала ему (кому?) в выполнении его планов (в чем?) / выполнить его планы (что сделать?).
 to hinder smb. from smth./ger.: The illness hindered him (whom?) from fulfilment of his plans (what...from?) from fulfilling his plans (from doing what?).
 hindern *A an A / zu Infinitiv*: Die Krankheit hinderte ihn (wen?) an der Erfüllung seiner Pläne (woran?) / seine Pläne zu erfüllen (woran?).
589. тўхтатиб қолмоқ *Бли ТК ЧК*: Мен уни (кимни?) бу хавфли қадамдан (нимадан?) зўрға тўхтатиб қолдим.
 удержать *ВП от РП*: Я с трудом удержал его (кого?) от этого рискованного шага (от чего?).
 to keep smb. from smth.: I have hardly kept him (whom?) from taking a risk (what...from?).
 zurückhalten *A von D*: Ich habe ihn (wen?) mit Mühe von diesem gefährlichen Schritt (wovon?) zurückgehalten.
590. а) тўхтатмоқ *Бли ТК ЎнК*: Милиционер юк машинасини (нимани?) чорраҳада (қаерда?) тўхтатди.

остановить *ВП* у *РП*: Милиционер остановил грузовик (что?) у перекрестка (где?).

to stop smth. at smth.: The militiaman stopped the lorry (what?) at a cross-road (what...at?).

anhalten *A* an *D*: Der Milizionär hielt den Lastwagen (was?) an der Kreuzung (wo?).

б) тўхтатмоқ *Бли ТК*: Биз ўз саёҳатимизни (нимани?) тўхтатишимиз керак эди.

прервать *ВП*: Мы должны были прервать наше путешествие (что?).

to break smth.: We had to break our journey (what?).

abbrechen *A*: Wir mußten unsere Reise (was?) abbrechen.

591. түк булмоқ *БК* + билан: Мен вегетариан овқатлари билан (нима билан?) тўқман.

быть сытым *ТП*: Я сыт вегетарианскими блюдами (чем?).

to be satisfied with smth.: I am satisfied with the vegetarian dishes (what...with?).

satt haben *A*: Ich habe die vegetarischen Gerichte (was?) satt.

592. а) тўғри келмоқ *ЖК*: Тўққизинчи май бу йил якшанбага (нимага?) тўғри келади.

приходиться на *ВП*: Девятое мая приходится в этом году на воскресенье (на какой день?).

to date on smth.: The Ninth of May dates this year on Sunday (what day...on?).

fallen auf *A*: Der Neunte Mai fällt in diesem Jahr auf den Sonntag (auf welchen Tag?).

б) тўғри келмоқ *ЖК*: Бу фактларга (нимага?) тўғри келмайди.

соответствовать *ДП*: Это не соответствует фактам (чему?).

to correspond to smth.: That doesn't correspond to the facts (what...to?).

entsprechen *D*: Das entspricht nicht den Tatsachen (wem?).

593. тўғриламоқ *Бли ТК ЖК*: Сиз приёмникни (нимани?) қисқа тўлқинга (нимага?) тўғриладингизми?

настроить ВП на ВП: Вы настроили приемник (что?) на короткую волну (на что? / на какую волну?)?

to turn in smth. to smth.: Have you turned in the radio (what?) to a short wave (what...to?)?

einstellen A auf A: Haben Sie den Apparat (was?) auf Kurzwelle (worauf?) eingestellt?

594. а) узатмоқ ЖК ТК: У нарвонда турарди, хотини эса унга (кимга?) асбобни (нимани?) узатарди:

подать ДП ВП: Он стоял на лестнице, а жена подавала ему (кому?) инструмент (что?).

to hand smb. smth.: He was standing on the ladder, and his wife handed him (whom?) the instrument (what?).

zureichen D A: Er stand auf der Leiter, und seine Frau reichte ihm (wem?) das Werkzeug (was?) zu.

б) узатмоқ ЖК Бли ТК: Илтимос, менга (кимга?) тузни (нимани?) узатиб юборинг! / беринг!

передать ДП ВП: Передайте мне (кому?), пожалуйста, соль (что?).

to hand smb. smth.: Please hand me (whom?) the salt (what?).

reichen D A: Reichen Sie mir (wem?) bitte das Salz (was?).

595. а) узмоқ...даги Бли ТК: Трамвайда менинг пальтом-даги (нимадаги?) тугмани (нимани?) узиб юборишди.

оторвать ВП от ВП: В трамвае мне оторвали пуговицу (что?) от пальто (от чего?).

to tear off smth. from smth.: In the tram I was teared off a button (what?) from my coat (what...from?).

reißen A von D: In der Straßenbahn hat man mir einen Knopf (was?) vom Mantel (wovon?) abgerissen.

б) узмоқ БК + билан Бли ТК: У ўзининг ёмон дўстлари билан (ким билан?) ўз муносабатларини (нимани?) узди?

порвать ВП с ТП: Он порвал свои отношения (что?) со своими плохими друзьями (с кем?).

to break smth. to smb.: He has broken his relations (what?) to his bad friends (whom...to?).

brechen mit D: Er hat seine Beziehungen (was?) mit seinen schlechten Freunden (mit wem?) gebrochen.

596. узоқда бўлмоқ ЧК: У кўп йиллар ўз ватанидан (нимадан?) узоқда бўлди.
быть далеко от РП: Он многие годы был далеко от своей родины (от чего?).
to be far from smth.: He was far from his native land (what...from?) for many years.
fern sein von D: Er war viele Jahre fern von seiner Heimat (wovon?).
597. узоқлашмоқ ЧК: Киши борган сари биздан (кимдан?) узоқлашиб борди.
удаляться от РП: Мужчина удалялся все дальше от нас (от кого?).
to retire from smb.: The man retired more and more from us (whom...from?).
sich entfernen von D: Der Mann entfernte sich immer weiter von uns (von wem?).
598. а) узр сўрамоқ ЧК: Мен Сиздан (кимдан?) узр сўрашим керак.
извиняться перед ТП: Я должен извиниться перед Вами (перед кем?).
to apologize to smb.: I have to apologize to you (whom...to?).
sich entschuldigen bei D: Ich muß mich bei Ihnen (bei wem?) entschuldigen.
б) узр сўрамоқ ЧК БК + учун: Илтимос, тоғангиздан (кимдан?) мен учун (ким учун?) узр сўраб қўйинг.
извиниться за ВП перед ТП: Извинитесь, пожалуйста, за меня (за кого?) перед дядей (перед кем?).
to present one's apologise to smb.: Please, present my (whose?) apologize to your uncle (whom...to?).
entschuldigen A bei D: Entschuldigen Sie bitte mich (wen?) bei Ihrem Onkel (bei wem?).
599. уйланмоқ ЖК: Виктор яқинда менинг синглимга (кимга?) уйланди.
жениться на ПП: Виктор недавно женился на моей сестре (на ком?).
to marry smb.: Victor has married not long ago my sister (whom?).
heiraten A: Viktor hat vor kurzem meine Schwester (wen?) geheiratet.

600. уйғонмоқ ЧК: У отилган ўқ овозидан (нимадан?) уйғонди.
 проснуться от РП: Он проснулся от выстрела (от чего?).
 to wake up with smth.: He awoke up with a shot (what...with?).
 erwachen von D: Ich erwachte von einem Schuß (wovon?).
601. уйғотмоқ Бли ТК: Она ўзининг кичик ўғлини (кимни?) уйғотди.
 разбудить ВП: Мать разбудила своего маленького сына (кого?).
 to awake smb.: The mother awoke her small son (whom?).
 wecken A: Die Mutter weckte ihren kleinen Sohn (wen?).
602. улашмоқ ЖК Бсиз ТК: Она ўз болаларига (кимга?) торт (нима?) улашяпти.
 раздавать ВП ДП: Мать раздает торт (что?) своим детям (кому?).
 to distribute smth. to smb.: The mother distributes the cake (what?) to her children (whom...to?).
 vertellen A an A: Die Mutter verteilt den Kuchen (was?) an ihre Kinder (an wen?).
603. улгурмоқ ЖК: Мен охирги поездга (нимага?/қаерга?) улгурдим.
 успеть на ВП: Я успел на последний поезд (на что?/куда?).
 to be in time for smth.: I was in time for the last train (what...for?).
 erreichen A: Ich habe den letzten Zug (was?) erreicht.
604. умидвор бўлмоқ ЧК: Ҳамма экспедициянинг тез қайтиб келишидан (нимадан?) умидвор эди.
 надеяться на ВП: Все надеялись на скорое возвращение экспедиции (на что?).
 to hope for smth.: All of them hoped for near return of expedition (what...for?).
 hoffen auf A: Alle hofften auf die baldige Rückkehr der Expedition (worauf?).
605. умидсизланмоқ ЧК: Альпинистлар қутқарилишдан (нимадан?) аллақачон умидларини узган эдилар.

отчаяться в ПП: Альпинисты уже отчаялись в спасении (в чем?).

to despair of smth.: The mountaineers despaired already of salvation (what...of?).

verzweifeln an D: Die Alpinisten verzweifelten schon an der Rettung (woran?).

606. умид қилмоқ ЖК: У билан учрашишга (нимага?) умидим оз эди.

надежда на ВП: У меня была слабая надежда на встречу с ним (на что?).

the hope of smth.: I had a faint hope of meeting with him (what...of?).

die Hoffnung auf A: Ich hatte eine schwache Hoffnung auf Wiedersehen mit ihm (worauf?).

607. а) ундамоқ ЖК Бли ТК: Бу суҳбатга (нимага?) уни (кимни?) мен ўзим ундадим.

побуждать ВП к ДП: Я сам побудил его (кого?) к этому разговору (к чему?).

to induce smb. to smth.: I have induced him (whom?) myself to this conversation (what...to?).

veranlassen A zu D: Ich habe ihn (wen?) selbst zu diesem Gespräch (wozu?) veranlaßt.

б) ундамоқ Бли ТК ЖК: Мастер бизни (кимни?) жадал ишлашга (нимага?) ундади.

побудить ВП к ДП: Мастер побуждал нас (кого?) к интенсивной работе (к чему?).

to impel smb. to smth.: The foreman impeled us (whom?) to intensive work (what...to?).

anregen A zu D: Der Meister regte uns (wen?) zu intensiver Arbeit (wozu?).

в) ундамоқ Бли ТК ЖК: Дўстлари уни (кимни?) ўз командалари составида ўйнашга (нимага?) ундадилар.

побуждать ВП: Его друзья побуждали его (кого?) сыграть за их команду (что сделать?).

to impel smb. to do smth.: His friends impeled him (whom?) to play at their team (what to do?).

ermuntern A zu D: Seine Freunde ermunterten ihn (wen?) für ihre Mannschaft zu spielen (wozu?).

608. а) унутмоқ Бли ТК: Мен калитни (нимани?) уйда

унутиб қолдирибман. Мен сенинг илтимосингни унга эслатишни (нима қилишни?) унутибман.

унутмоқ *Бсиз ҚК*: Мен бу ҳақда (нима ҳақида?) унутай дебман.

забыть *ВП* / инфинитив: Я забыл ключ (что?) дома. Я забыл напомнить ему о твоей просьбе (что сделать?).

забыть о *ПП*: Я едва не забыл об этом (о чем?).

to forget smth. to do smth.: I forgot (left) the key (what?) at home.

I forgot to remind him about your request (what...to do?).

to forget about smth.: I forgot barely about it (what...about?).

vergessen *A zu* / *Infinitiv*: Ich habe den Schlüssel (was?) zu Hause vergessen.

Ich habe vergessen, ihn an deine Bitte zu erinnern (was?).

vergessen über *A*: Ich hatte fast darüber (worüber?) vergessen.

б) унутмоқ *Бли ТК*: Мен шаҳар ҳаётини (нимани?) бутунлай унутиб юбордим.

отвыкнуть от *РП*: Я совершенно отвык от городской жизни (от чего?).

to grow out of smth.: I grew absolutely out of citylife (what...of?).

entwöhnt sein *D*: Ich bin dem städtischen Leben (wem?) vollkommen entwöhnt.

609. урилмоқ *ЖК*: У яшиқнинг чеккасига (нимага?) урилиб кетди.

ударяться о *ВП*: Он ударился о край ящика (обо что?).

to strike against smth.: He struck against the edge of a case (what...against?).

stoßen gegen *A*: Er stieß gegen die Kante der Kiste (wogegen?).

610. уришиб кўрмоқ *Бли ТК*: У китоблари сонини (нимани?) оширишга уришиб кўрди.

увеличить *ВП*: Он пытался увеличить число своих книг (что?).

to increase smth.: He attempted to increase the number of his book (what?).

vermehrten *A*: Er versuchte seinen Bestand an Büchern (was?) zu vermehren.

611. урмоқ *Бли ТК ЖК: Ёигитча уни (кимни?) юзига (қаерига?) урди.*

ударять *ВП в ВП: Парень ударил его (кого?) в лицо (куда?).*

to strike smb. in smth.: The fellow struck him (whom?) in the face (where...in?).

schlagen *D in A: Der Bursche schlug ihm (wem?) ins Gesicht (wohin?).*

612. уришмоқ *БК + учун: Болалар копток учун (нима учун?) уришдилар.*

драться из-за *РП: Дети дрались из-за мяча (из-за чего?).*

to fight for smth.: The children fought for the ball (what...for?).

sich schlagen um *A: Die Kinder schlugen sich um den Ball (worum?).*

613. а) устун чиқмоқ *ЎнК ЧК: Тиришқоқликда (нимада?) бу талабадан (кимдан?) ким устун чиқиши мумкин?*

превзойти *ВП в ПП: Кто может превзойти этого студента (кого?) в прилежании (в чем?).*

to excel smb. in smth.: Who can excel this student (whom?) in assiduity (what...in?).

übertreffen *A an D: Wer kann diesen Studenten (wen?) an Fleiß (woran?) übertreffen?*

б) устун чиқмоқ *БК + буйича ЧК: Конго кобальт запасы буйича (нима буйича?) дунёдаги кўпгина мамлакатлардан (нимадан?) устун туради.*

превзойти *ВП по ДП: Конго превосходит многие страны мира (что?) по запасам кобальта (по чему?).*

to excel smth. in smth.: The Congo excels many countries (what?) in reserves of cobalt (what...in?).

übertreffen *an D A: Der Kongo übertrifft an Kobaltvorräten (woran?) viele Länder der Welt (was?).*

в) устун чиқмоқ *ЧК ЎнК: Демократик жамият империалистик жамиятдан (нимадан?) маънавий кучда (нимада?) ҳам устун чиқди.*

превосходить *ВП в ПП: Демократическое общество превосходит империалистическое общество (что?) также и в моральной силе (в чем?).*

to excel smth. in smth.: The democracy society excels the imperialist one (what?) also in moral courage (what...in?).
 überlegen sein *D an D*: Die demokratische Gesellschaftsordnung ist der imperialistischen (wem?) auch an moralischer Kraft (woran?) überlegen.

614. ухлаб қолмоқ *Бсиз ТК*: Карим ухлаб қолиб нонушта (нима?) қилолмади.

проспать *ВП*: Карим проспал завтрак (что?).

to oversleep smth.: Karim has overslept the breakfast (what?).

verschlafen *A*: Karim hat das Frühstück (was?) verschlafen.

615. учмоқ *ЧК*: Ярим тунда биз Тошкентдан (қаердан?) учиб кетдик.

вылететь из *РП*: Поздно ночью мы вылетели из Ташкента (откуда?).

to take off from smth.: Late at night we took off from Tashkent (where...from?).

abfliegen aus *D*: Spät in der Nacht flogen wir aus Taschkent (woher?) ab.

616. учратмоқ *Бли ТК*: Мен уни (кимни?) театрда учратдим.

встречать *ВП*: Я встретил его (кого?) в театре.

to meet smb.: I have met him (whom?) in the theatre.

treffen *A*: Ich habe ihn (wen?) im Theater getroffen.

617. а) учрашмоқ *БК + билан*: Мен бу одам билан (ким билан?) баъзан учрашиб тураман.

встречаться с *ТП*: Я иногда встречаюсь с этим человеком (с кем?).

to come across smb.: I come sometimes across this man (whom?).

begegnen *D*: Ich begegne manchmal diesem Mann (wem?). oft.

б) учрашмоқ *БК + билан*: Мен қариндошларим билан (ким билан?) тез-тез учрашиб тураман.

встречаться с *ТП*: Я часто встречаюсь с родственниками (с кем?).

to meet with smb.: I meet often with my relatives (whom...with?).

sich treffen mit *D*: Ich treffe mich mit den Verwandten (mit wem?).

618. а) ушатмоқ *ЖК Бсиз ТК*: Менга (кимга?) бир бурда нон (нима?) ушатиб беринг.

отломать *ДП ВП*: Отломите мне (кому?) кусок хлеба (что?).

to break smb. off smth.: Break me (whom?) off a piece of bread (what?).

abbrechen *D A*: Brich mir (wem?) ein Stück Brot (was?) ab.

б) ушатмоқ *Бли ТК Бсиз ТК + қилиб*: У шоколадни (нимани?) икки бўлак қилиб (қандай қилиб?) ушатиб қўйди.

разломить *ВП на ВП*: Она разломилa шоколад (что?) на две части (на что? / как?).

to break smth. in smth.: She broke the chocolate (what?) in two pieces (what...in? / how?).

brechen *A in A*: Sie brach die Schokolade (was?) in zwei Stücke (worin?/wie?).

619. ушлаб кўрмоқ *Бли ТК*: Врач дўстимнинг синган қўлини (нимани?) ушлаб кўрди.

ощупать *ВП*: Врач ощупал сломанную руку моего друга (что?).

to feel smth.: The doctor felt the broken arm of my friend (what?).

betasten *A*: Der Arzt betastete den gebrochenen Arm meines Freundes (was?).

620. а) ушлаб олмоқ *Бли ТК ЧК*: У мени (кимни?) қўлимдан (нимадан?) ушлаб олди.

схватить *ВП за ВП*: Она схватила меня (кого?) за руку (за что?).

to gripp smth.: She gripped my (whose?) arm (what?).

fassen *A an D*: Sie faßte mich (wen?) an der Hand (woran?).

б) ушлаб олмоқ *Бли ҚК ЧК*: Бола онасининг (кимнинг?) қўлидан (нўмасидан?) ушлаб олди.

схватить за *ВП ВП*: Ребенок схватился за руку (за что?) своей матери (кого?).

to seize smb. by smth.: The child seized his mother (whom?) by the hand (what...by?).
greifen nach *D G*: Das Kind griff nach der Hand (wonach?) seiner Mutter (wessen?).

621. ушлаб тортмоқ *Бли ҚК ЧК*: Қиз дугонасининг (кимнинг?) енгидан (нимадан?) ушлаб тортди.

дергать *ВП за ВП*: Девочка дергала свою подругу (кого?) за рукав (за что?).

to pull smb. by smth.: The girl pulled her friend (whom?) by the sleeve (what...by?).

zupfen *A an D*: Das Mädchen zupfte ihre Freundin (wen?) am Armel (woran?).

622. а) ушлаб қолмоқ *Бли ТК*: Мен сизни (кимни?) узоқ вақт ушлаб қолмоқчи эмасман.

задержать *ВП*: Я не хочу Вас (кого?) долго задерживать.

to delay smb.: I don't want to delay you (whom?) for a long time.

aufhalten *A*: Ich will Sie (wen?) nicht lange aufhalten.

б) ушлаб қолмоқ *Бли ТК ЧК*: Мен уни (кимни?) бу хавфли қадамдан (нимадан?) ушлаб қололмайман.

удерживать *ВП от РП*: Я не могу удержать его (кого?) от этого рискованного шага (от чего?).

to keep smb. from smth.: I cannot keep him (whom?) from taking this risk (what...from?).

abhalten *A von D*: Ich kann ihn (wen?) von diesem gefährlichen Schritt (wovon?) nicht abhalten.

623. а) ушламоқ *Бли ТК ЧК*: У мени (кимни?) қўлимдан (нимадан?) ушлади.

взять *ВП за ВП*: Она взяла меня (кого?) за руку (за что?).

to take smth./ smb. by smth. She took my hand (what?). She took me (whom?) by the hand (what ... by?).

ergreifen *A/A bei D*: Sie ergriff meine Hand (was?). Sie ergriff mich (wen?) bei der Hand (wobei?).

б) ушламоқ *Бли ТК ЧК*: Эҳтиёт бўл! Мени (кимни?) ушлаб ол.

держаться за *ВП*: Будь осторожен! Держись за меня (за кого?).

to hold on to smb.: Be carefully! Hold on to me (whom...to?).

sich halten an A: Sei vorsichtig! Halte dich an mich (an wen?).

в) ушламоқ БК + билан Бли ТК: Қўлларингиз билан (нима билан?) зинапоя панжарасини (нимани?) ушланг. держаться ТП за ВП: Держитесь руками (чем?) за перила (за что?).

to hold on with smth. to smth.: Hold on with the hands (what...with?) to rails (what...to?).

sich festhalten mit D an D: Halten Sie sich mit den Händen (womit?) am Gelände (woran?) fest.

624. а) уялмоқ БК + учун + ЧК: Бола ўзининг ёмон қилиғи учун (нима учун?) ўз дўстларидан (кимдан?) уялди. стыдиться РП за ВП: Мальчик стыдился своих друзей (кого?) за свой плохой поступок (за что?).

to be ashamed smb. of smth.: The boy is ashamed his friends (whom?) of his bad action (what...of?).

sich schämen vor D G: Der Junge schämte sich vor seinen Freunden (vor wem?) seiner schlechten Tat (wessen?).

б) уялмоқ ЧК: Бу қиз ҳатто врачдан (кимдан?) ҳам уялади.

стесняться ВП: Эта девушка стесняется даже врача (кого?).

to feel shy before smb.: This girl feels shy even before a doctor (whom...before?).

sich genieren vor D: Dieses Mädchen geniert sich sogar vor dem Arzt (vor wem?).

625. фарқ қилмоқ ЧК БК + билан: Бу уй қўшни уйлардан (нимадан?) ҳеч нимаси билан (нима билан?) фарқ қилмайди.

отличаться ТП от РП: Этот дом ничем (чем?) не отличается от соседних домов (от чего?).

to differ in smth. from smth.: This house differs in no way (what...in?) from the neighbour houses (what...from?).

sich unterscheiden durch A von D: Dieses Haus unterscheidet sich durch nichts (wodurch?) von den Nachbarhäusern (wovon?).

626. фаҳрланмоқ *БК + билан*: Шаҳар аҳолиси ўз истироҳат боғи билан (нима билан?) фаҳрланади.
 гордиться *ТП*: Жители города гордятся своим парком (чем?).
 to be proud of smb. / smth.: The inhabitants of the town are proud of their park (what...of?).
 stolz sein auf *A*: Die Einwohner der Stadt sind auf ihren Park (worauf?) stolz.
627. фаҳмлаб олмоқ *Бли ТК*: Ўйлайманки, Сиз ҳикоя маъносини (нимани?) фаҳмлаб олдингиз.
 уловить *ВП*: Я думаю, что Вы уловили смысл рассказа (что?).
 to get smth.: I hope you've got the gist of the story (what?).
 erfassen *A*: Ich glaube, Sie haben den Inhalt der Erzählung (was?) erfaßt.
628. а) фаҳмламоқ *БК + буйича Бли ТК*: Контекст буйича (нима буйича?) сўз маъноларини (нималарни?) фаҳмлаб олинг.
 догадаться по *ДП о ПП*: Догадайтесь по контексту (по чему?) о значении слов (о чем?).
 to guess smth. from smth.: Guess the meaning of words (what?) from the context (what...from?).
 erraten *A aus D*: Erraten Sie die Bedeutung der Wörter (was?) aus dem Zusammenhang (woraus?).
- б) фаҳмламоқ *Бли ТК*: Света ҳам сабабини (нимани?) фаҳмлаган эди.
 догадываться о *ПП*: Света тоже догадалась о причине (о чем?).
 to guess smth.: Sveta guessed also the reason (what?).
 erraten *A*: Sweta erriet auch den Grund (was?).
627. фаҳмлаб олмоқ *Бли ТК*: Ўйлайманки, Сиз ҳикоя маъносини (нимани?) фаҳмлаб олдингиз.
 уловить *ВП*: Я думаю, что Вы уловили смысл рассказа (что?).
 to catch smth.: I hope you've catch the sense of the story (what?).
 erfassen *A*: Ich glaube, Sie haben den Inhalt der Erzählung (was?) erfaßt.

628. а) фаҳрламоқ *БК + буйича Бли ТК*: Контекст буйича (нима буйича?) сўз маъноларини (нималарни?) фаҳрлаб олинг.
 догадаться по *ДП о ПП*: Догадайтесь по контексту (по чему?) о значении слова (о чем?).
 to guess smth. from smth.: Guess the meaning of words (what?) from the context (what...from?).
 erraten A aus D: Erraten Sie die Bedeutung der Wörter (was?) aus dem Zusammenhang (woraus?).
- б) фаҳрламоқ *Бли ТК*: Света ҳам сабабини (нимани?) фаҳрлаган эди.
 догадываться о *ПП*: Света тоже догадалась о причине (о чем?).
 to guess smth.: Sveta guessed also the reason (what?).
 erraten A: Sweta erriet auch den Grund (was?).
629. фикр *Бсиз ҚҚ + ҳақидаги Бли ТК*: Муваффақиятсиз чиққан тажриба ҳақидаги (нима ҳақидаги?) фикр лаборатория ходимларини қийнади.
 мысль о *ПП*: Мысль о неудавшемся эксперименте (о чем?) мучала сотрудников лаборатории.
 the thought of smth.: The workers of the laboratory were tormented with the thought of the unsuccessful experiment (what...of?).
 der Gedanke an A: Der Gedanke an den mißlungenen Versuch (woran?) quälte die Mitarbeiter des Laboratoriums.
630. фикр алмашиш *БК + буйича*: Турли муаммолар буйича (нима буйича?) биз фойдали фикр алмашиб олдик.
 обмен мнением по *ДП*: У нас были полезные обмены мнением по различным проблемам (по чему?).
 an exchange of opinion of smth.: We had a fruitful exchange of opinions of different problems (what...of?).
 eine Auseinandersetzung über A: Wir hatten eine fruchtbare Auseinandersetzung über verschiedene Probleme (worüber?).
631. а) фикр билдирмоқ *Бсиз ҚҚ + ҳақида*: Барча талабалар унинг ҳақида (ким ҳақида?) ижобий фикр билдирдилар.
 высказаться о *ПП*: Все студенты высказались о нем (о ком?) положительно.
 to express one's opinion about smb.: All students have

expressed their positive opinion about him (whom...about?).

sich äußern über A: Alle Studenten haben sich über ihn (über wen?) positiv geäußert.

б) фикр билдирмоқ БК + буйича: Мен шу масала буйича (нима буйича?) фикримни билдирмоқчиман.

высказаться по ДП: Я хочу высказаться по этому вопросу (по чему?).

to speak on smth.: I want to speak on this question (what...on?).

sich aussprechen über A: Ich will mich über diese Frage (worüber?) aussprechen.

в) фикр билдирмоқ Бсиз ҚК + ҳақида: Бу ҳақда (нима ҳақда?) унинг ўзи фикр билдириши керак.

высказать мнение о ПП: Он должен сам высказать мнение об этом (о чем?).

to express one's opinion of smth.: He has to express his opinion of it (what...of?) himself.

urteilen über A: Er soll darüber (worüber?) selbständig urteilen.

г) фикр билдирмоқ Бсиз ҚК + ҳақида: Танқидчи унинг ҳақида (ким ҳақида?) / китоб ҳақида (нима ҳақида?) салбий фикр билдирди.

отозваться о ПП: Критик отрицательно отозвался о нем (о ком?) / о книге (о чем?).

to speak of smb. smth.: The critic has spoken of him (whom...of?) / of the book (what...of?) negatively.

sich äußern über A: Der Kritiker hat sich über ihn (über wen?) / über das Buch (worüber?) abfällig geäußert

632. фикрига қўшилмоқ ЖК: Мен сенинг фикрингга (нимага?) қўшиламан.

быть согласным с ТП: Я согласен с тобой (с кем?).

to agree with smb.: I agree with you (whom...with?).

einverstanden sein mit D: Ich bin mit dir (mit wem?) einverstanden.

633. фикрини бир жойга тўпламоқ Бли ҚК + устида: Сен ўз ишинг устида (нима устида?) фикрингни бир жойга тўплашинг керак.

сосредоточиться над ТП: Ты должен сосредоточиться над своей работой (над чем?).

to concentrate on smth.: You must concentrate on your work (what...on?).

sich konzentrieren auf A: Du mußt dich auf deine Arbeit (worauf?) konzentrieren.

634. а) фикр юргизмоқ: Бсиз ҚК + ҳақида ЖК + қараб: У бошқалар ҳақида (ким ҳақида?) ўзига қараб (кимга қараб?) фикр юргизади.

судить о ПП по ДП: Он судит о других (о ком?) по себе (по кому?).

to judge smb. by smb.: He judges the others (whom?) by himself (whom...by?).

urteilen über A nach D: Er urteilt über andere (über wen?) nach sich selbst (nach wem?).

б) фикр юргизмоқ Бсиз ҚК + ҳақида ЖК + қараб: Ўқитувчи ўз ўқувчилари ҳақида (ким ҳақида?) уларнинг муваффақиятларига қараб (нимага қараб?) фикр юргизади.

судить о ПП по ДП: Учитель судит о своих учениках (о ком?) по их успехам (по чему?).

to judge smb. by smth.: The teacher judges his pupils (whom?) by their progress (what...by?).

beurteilen A nach D: Der Lehrer beurteilt die Schüler (wen?) nach ihren Leistungen (wonach?).

635. фикр ҳосил қилмоқ Бсиз ҚК + ҳақида: Мен ўзимда бу ҳақда (нима ҳақида?) фикр ҳосил қилолмадим.

составить мнение о ПП: Я не смог составить себе мнение об этом (о чем?).

to form an opinion of smth.: I couldn't form an opinion of it (what...of?).

sich Urteil bilden über A: Ich konnte mir kein Urteil darüber (worüber?) bilden.

636. а) фойдаланмоқ ЧК: Рассом мўйқаламдан (нимадан?) фойдаланади.

пользоваться ТП: Художник пользуется кисточкой (чем?).

to use smth.: The painter uses the brush (what?).

benutzen A: Der Maler benutzt einen Pinsel (was?).

б) фойдаланмоқ ЧК: Уйни йиғиштириш вақтида бир чангютгичдан (нимадан?) фойдаланамиз.

пользоваться *ТП*: Во время уборки мы пользуемся пылесосом (чем?).

to make use of smth.: During the cleaning we make use of a vacuum-cleaner (what...of?).

sich bedienen *G*: Beim Reinemachen bedienen wir uns eines Staubsaugers (wessen?).

в) фойдаланмоқ *ЧК*: Сен термометрдан (нимадан?) эҳтиётлик билан фойдаланишинг керак.

обращаться с *ТП*: Ты должен осторожно обращаться с термометром (с чем?).

to handle smth.: You must handle the thermometer (what?) carefully.

umgehen mit *D*: Du mußt mit dem Thermometer (womit?) vorsichtig umgehen.

г) фойдаланмоқ *ЧК БК + учун*: Мен буш вақтимдан (нимадан?) ўқиш учун (нима учун?) фойдаланаман.

использовать *ВП для РП*: Я использую свое свободное время (что?) для чтения (для чего?).

to use smth. for smth.: I use my free time (what?) for reading (what...for?).

benutzen *A zu D*: Ich benutze meine freie Zeit (was?) zum Lesen (wozu?).

637. а) фойдали бўлмоқ *ЎнК*: Ишлаб чиқаришнинг янги методи бизда (кимда?) жуда фойдали бўлди.

оказаться эффективным у *РП*: Новый метод производства оказался у нас (у кого?) высокоэффективным.

to prove effective by smb.: The new method of production proved highly effective by us (whom...by?).

sich bewahren bei *D*: Die neue Produktionsmethode hat sich bei uns (bei wem?) sehr gut bewahrt.

б) фойдали бўлмоқ *БК + учун*: Отамнинг берган маслаҳати мен учун (ким учун?) фойдали бўлди.

быть полезным для *РП*: Совет моего отца был для меня (для кого?) полезен.

to stand smb. in good stead: My father's advice stood me (whom?) in good stead.

nutzen *D*: Der Rat meines Vaters hat mir (wem?) sehr genutzt.

638. хабар бермоқ *Бсиз ҚК + туғрисида*: Бутун жаҳон га-

to concentrate on smth.: You must concentrate on your work (what...on?).

sich konzentrieren auf A: Du mußt dich auf deine Arbeit (worauf?) konzentrieren.

634. а) фикр юргизмоқ: Бсиз ҚҚ + ҳақида ЖК + қараб: У бошқалар ҳақида (ким ҳақида?) ўзига қараб (кимга қараб?) фикр юргизади.

судить о ПП по ДП: Он судит о других (о ком?) по себе (по кому?).

to judge smb. by smb.: He judges the others (whom?) by himself (whom...by?).

urteilen über A nach D: Er urteilt über andere (über wen?) nach sich selbst (nach wem?).

б) фикр юргизмоқ Бсиз ҚҚ + ҳақида ЖК + қараб: Ўқитувчи ўз ўқувчилари ҳақида (ким ҳақида?) уларнинг муваффақиятларига қараб (нимага қараб?) фикр юргизади.

судить о ПП по ДП: Учитель судит о своих учениках (о ком?) по их успехам (по чему?).

to judge smb. by smth.: The teacher judges his pupils (whom?) by their progress (what...by?).

beurteilen A nach D: Der Lehrer beurteilt die Schüler (wen?) nach ihren Leistungen (wonach?).

635. фикр ҳосил қилмоқ Бсиз ҚҚ + ҳақида: Мен ўзимда бу ҳақда (нима ҳақида?) фикр ҳосил қилолмадим.

составить мнение о ПП: Я не смог составить себе мнение об этом (о чем?).

to form an opinion of smth.: I couldn't form an opinion of it (what...of?).

sich Urteil bilden über A: Ich konnte mir kein Urteil darüber (worüber?) bilden.

636. а) фойдаланмоқ ЧК: Рассом мўйқаламдан (нимадан?) фойдаланади.

пользоваться ТП: Художник пользуется кисточкой (чем?).

to use smth.: The painter uses the brush (what?).

benutzen A: Der Maler benutzt einen Pinsel (was?).

б) фойдаланмоқ ЧК: Уйни йиғиштириш вақтида бир чангютгичдан (нимадан?) фойдаланамиз.

пользоваться *ТП*: Во время уборки мы пользуемся пылесосом (чем?).

to make use of smth.: During the cleaning we make use of a vacuum-cleaner (what...of?).

sich bedienen *G*: Beim Reinemachen bedienen wir uns eines Staubsaugers (wessen?).

в) фойдаланмоқ *ЧК*: Сен термометрдан (нимадан?) эҳтиётлик билан фойдаланишинг керак.

обращаться с *ТП*: Ты должен осторожно обращаться с термометром (с чем?).

to handle smth.: You must handle the thermometer (what?) carefully.

umgehen mit *D*: Du mußt mit dem Thermometer (womit?) vorsichtig umgehen.

г) фойдаланмоқ *ЧК БК + учун*: Мен буш вақтимдан (нимадан?) ўқиш учун (нима учун?) фойдаланаман.

использовать *ВП для РП*: Я использую свое свободное время (что?) для чтения (для чего?).

to use smth. for smth.: I use my free time (what?) for reading (what...for?).

benutzen *A zu D*: Ich benutze meine freie Zeit (was?) zum Lesen (wozu?).

637. а) фойдали бўлмоқ *ЎнК*: Ишлаб чиқаришнинг янги методи бизда (кимда?) жуда фойдали булди.

оказаться эффективным у *РП*: Новый метод производства оказался у нас (у кого?) высокоэффективным.

to prove effective by smb.: The new method of production proved highly effective by us (whom...by?).

sich bewahren bei *D*: Die neue Produktionsmethode hat sich bei uns (bei wem?) sehr gut bewahrt.

б) фойдали бўлмоқ *БК + учун*: Отамнинг берган маслаҳати мен учун (ким учун?) фойдали булди.

быть полезным для *РП*: Совет моего отца был для меня (для кого?) полезен.

to stand smb. in good stead: My father's advice stood me (whom?) in good stead.

nutzen *D*: Der Rat meines Vaters hat mir (wem?) sehr genutzt.

638. хабар бермоқ *Бсиз ҚК + туғрисида*: Бутун жаҳон га-

зеталари Бирлашган Миллатлар Ташкилоти қарорлари тўғрисида (нима тўғрисида?) хабар бердилар.

сообщать о ПП: Газеты всего мира сообщили о решениях ООН (о чем?).

to report smth.: The papers of the whole world reported the decisions of the UNO (what?).

berichten über A: Die Zeitungen der ganzen Welt berichteten über die Beschlüsse der UNO (worüber?).

639. хабардор бўлмоқ ЧК: У ҳаммавақт бизнинг ишларимиздан (нимадан?) хабардордир.

быть в курсе РП: Он всегда в курсе наших дел (чего?).

to be informed about smth.: He is always informed about our business (what...about?).

Bescheid wissen über A: Er weiß immer Bescheid über unsere Angelegenheiten (worüber?).

640. хабар олмоқ ЧК: Талаба машғулотлар қачон бошланишидан (нимадан?) хабар олди.

справиться о ТП: Студент справился о начале занятий (о чем?).

to ask about smth.: The student asked about the beginning of the lessons (what...about?).

sich erkundigen nach D: Der Student erkundigte sich nach dem Beginn des Unterrichts (wonach?).

641. а) хабар қилмоқ Бсиз ҚК + ҳақида: Газеталар фаннинг янги ютуқлари ҳақида (нима ҳақида?) хабар қиладилар.

сообщать о ПП: Газеты сообщают о новых достижениях науки (о чем?).

to inform of/about smth.: The newspapers inform of/about new scientific achievements (what...of/about?).

ankündigen A: Die Zeitungen kündigen die neuen Errungenschaften der Wissenschaft (was?) an.

б) хабар қилмоқ ЖК Бсиз ҚК + ҳақида: Мен ўртоқларимга (кимга?) мажлис ҳақида (нима ҳақида?) хабар қилдим.

оповещать ВП о ПП: Я оповестил друзей (кого?) о собрании (о чем?).

to notify smb. of smth.: I have notified my friends (whom?) of the meeting (what...of?).

benachrichtigen A von D: Ich habe die Freunde (wen?) von der Versammlung (wovon?) benachrichtigt.

642. хавотир бўлмоқ ЧК: Она ўз ўғлидан (кимдан?) хавотирланди.

беспокоиться за ВП: Мать беспокоилась за своего сына (за кого?).

to be anxious about smb.: The mother is anxious about her son (whom...about?).

sich bängen um A: Die Mutter bangte sich um ihren Sohn (um wen?).

643. хавф остига қўймоқ ЎнК Бли ТК: Болани қутқаришда (қачон?) у ўз ҳаётини (нимани?) хавф остига қўйди. рисковать ТП при ПП: Он рисковал жизнью (чем?) при спасении ребенка (когда?).

to risk smth.: He risked his life (what?) when saving the child (when?).

wagen A bei D: Er wagte sein Leben (was?) bei der Rettung des Kindes (wann?).

644. хайрлашмоқ БК + билан: Кечқурун мен ўзимнинг янги дўстларим билан (ким билан?) хайрлашдим. попрощаться с ТП: Вечером я попрощался со своими новыми друзьями (с кем?).

to say good-bye to smb. / to take leave of smb.: In the evening I said good-bye to my new friends (whom...to?) / took leave of my new friends (whom...of?).

sich verabschieden/ Abschied nehmen von D: Am Abend verabschiedete ich mich von meinen neuen Freunden / nahm ich Abschied von meinen neuen Freunden (von wem?).

645. хайрлашув БК + билан: Дўстлар билан (ким билан?) хайрлашув узоққа чўзилмади.

прощание с ТП: Прощание с друзьями (с кем?) длилось не долго.

the parting with smb.: The parting with the friends (whom with?) lasted not long.

der Abschied von D: Der Abschied von den Freunden (von wem?) dauerte nicht lange.

646. ҳайрон қолмоқ ЖК: Биз унинг сўзларига (нимага?) ҳайрон қолдик.

удивляться ДП: Мы удивлялись его словам (чему?).
to be amazed at smth.: We were amazed at his words
(what...at?).

staunen über A: Wir staunten über seine Worte (worüber?).

647. а) халақит бермоқ ЖК: Ёмон ҳаво самолётимизнинг ўз вақтида учишига (нимага?) халақит берди.

помешать ДП: Плохая погода помешала своевременному вылету нашего самолёта (чему?).

to prevent from smth.: The bad weather prevented from the timely take-off of our plane (what...from?).

verhindern A: Das schlechte Wetter verhinderte den rechtzeitigen Abflug unseres Flugzeuges (was?).

- б) халақит бермоқ ЖК ЎНК: Мусиқа менга (кимга?) ишлашда (нима қилишда?) халақит бермайди.

мешать ДП в ПП: /инфинитив: Музыка не мешает мне (кому?) в работе (в чем?)/работать (что делать?).

to prevent smb. from smth.: The music doesn't prevent me (whom?) from doing a work (what...from?).

stören A bei D: Die Musik stört mich (wen?) bei der Arbeit (wobei?) nicht.

648. ҳамкорлик қилмоқ БК + буйича БК + билан: Ўзбекистон ҳаётнинг барча соҳалари буйича (нима буйича?) қўшни давлатлар билан (ким билан?) яқиндан ҳамкорлик қилади.

сотрудничать с ТП в ВП: Узбекистан тесно сотрудничает с соседними странами (с кем?) во всех областях жизни (в чем?).

to collaborate with smb. in smth.: Uzbekistan collaborates with the neighbouring countries (whom...with?) in all spheres of life (what...in?).

zusammenarbeiten mit D auf D: Usbekistan arbeitet mit den Nachbarstaaten (mit wem?) auf allen Gebieten des Lebens (worauf?) eng zusammen.

649. харажатлар ЖК: Ўзбекистон халқ маорифига (нимага?) қилинадиган харажатлар бюджетнинг катта қисмини ташкил қилади.

расходы на ВП: Расходы на народное образование (на что?) в Узбекистане составляют большую часть бюджета.

the allocations for smth.: The allocations for education (what...for?) in Uzbekistan make up the greatest inpart of budget.

die Ausgaben für A: Die Ausgaben für die Volksbildung (welche?) in Usbekistan nehmen der Größten Teil des Budgets.

650. харжлаб қўймоқ ЖК Бсиз ТК: Сиз бунга (нимага?) кўп пул (нима?) харжлаб қўйдингизми?
израсходовать ВП на ВП: Вы много денег (что?) израс-
ходовали на это (на что?)

to spend smth. on smth.: Have you spent much money (what?) on it (what...on?)

ausgeben A für A: Haben Sie viel Geld (was?) dafür (wofür?) ausgegeben?

651. хат ёзишиб турмоқ БК + билан: У ўзининг янги дўстлари билан (ким билан?) хат ёзишиб туради.
переписываться с ТП: Он переписывается со своими новыми друзьями (с кем?).

to be in correspondence with smb.: He is in correspondence with his new friends (whom...with?).

im Briefwechsel stehen mit D: Er steht im Briefwechsel mit seinen neuen Freunden (mit wem?).

652. а) хафа бўлмоқ ЖК: Нега сиз бундай арзимаган нар-
сага (нимага?) хафа бўляпсиз?
расстраиваться из-за РП: Почему Вы расстраиваетесь из-за таких пустяков (из-за чего?)

to break up by smth.: Why do you break up by such trifles (what...by?)

sich aufregen über A: Warum regen Sie sich über solche Kleinigkeiten (worüber?) auf?

б) хафа бўлмоқ ЧК: Мен сенинг хулқингдан (нима-
дан?) хафаман.

быть опечаленным ТП: Я опечален твоим поведением (чем?).

to be sad on smth.: I am sad on your behaviour (what on?).

traurig sein über A wegen G: Ich bin über dein Verhalten (worüber?) /wegen deines Verhaltens (weswegen?) traurig.

653. а) хизмат қилмоқ ЎнК: Менинг дўстим туман газе-
тасида (қарда?) хизмат қилади.

сотрудничать в ПП: Мой друг сотрудничает в районной газете (где?).

to work on smth.: My friend works on a district newspaper (where...on?).

wirken in D: Mein Freund wirkt in der Redaktion einer Bezirkszeitung (wo?).

б) хизмат қилмоқ ЖК: Бу Битим мудофаа мақсадларига (нимага?) хизмат қилади.

служить ДП: Этот Договор служит оборонительным целям (чему?).

to serve smth.: The Pact serves the defensive purposes (what?).

dienen D: Der Vertrag dient den Verteidigungszielen (wem?).

654. хизмат кўрсатмоқ ЖК: Стюардесса йўловчиларга (кимга?) хизмат кўрсатади.

обслуживать ВП: Стюардесса обслуживает пассажиров (кого?).

to serve smb.: The stewardess serves the passengers (whom?).

betreuen A: Die Stewardess betreut die Fluggäste (wen?).

655. а) хиёнат қилмоқ ЖК: У бизнинг умумий ишимизга (нимага?) хиёнат қилди.

предать ВП: Он предал наше общее дело (что?).

to betray smth.: He has betrayed our common case (what?).

verraten A: Er hat unsere gemeinsame Sache (was?) verraten.

б) хиёнат қилмоқ ЖК: Ўйлайманки, у бизнинг ишончимизга (нимага?) хиёнат қилмайди.

злоупотреблять ТП: Я думаю, что он не будет злоупотреблять нашим доверием (чем?).

to abuse smth.: I think that he will not abuse our confidence (what?).

mißbrauchen A: Ich glaube, daß er unser Vertrauen (was?) mißbrauchen wird.

656. халос қилмоқ Бли ТК ЧК: Мен сизни (кимни?) бу ташвишдан (нимадан?) халос қилмоқчи эдим.

избавить ВП от РП: От этой заботы (от чего?) я хотел Вас (кого?) избавить.

to spare smb. smth.: I wanted to spare you (whom?) this care (what?).

ersparen A D: Diese Sorge (was?) wollte ich Ihnen (wem?) ersparen.

657. а) хотира ЧК: Бизнинг саёҳатимиздан (нимадан?) хотира сифатида у менга ўз расмини совға қилди.

память о ПП: В память о нашем путешествии (о чем?) он подарил мне свою фотографию.

to memory of smth.: In memory of our journey (what of?) he has presented me his photo.

das Andenken an A: Zum Andenken an unsere Reise (woran?) hat er mir sein Photo geschenkt.

б) хотира Бсиз ҚК + ҳақидаги: Ўша кунлар ҳақидаги (нима ҳақидаги?) хотиралар шу бугунгидек ёдимизда. Менинг болалигим ҳақидаги (нима ҳақидаги?) хотираларим қишлоқ билан боғлиқ.

воспоминание о ПП: Воспоминания о тех днях (о чем?) ещё свежи в нашей памяти. Воспоминания о детстве (о чём?) связаны у меня с деревней.

the recollection of smth.: The recollections of those days (what kind of ...?) are still fresh in our memory.

the memories: My childhood memories (what kind of ...?) are bound up with a village.

die Erinnerung an A: Die Erinnerungen an jene Tage (woran?/welche?) sind noch frisch bei uns. Die Erinnerungen an meine Kindheit (woran?/welche?) sind mit einem Dorf verbunden.

658. хотирадан кўтарилмоқ Бли ҚК: Бу сўз менинг (кимнинг?) хотирамдан кўтарилибди.

выпадать из памяти у РП: Это слово выпало у меня (у кого?) из памяти.

to slipp / escape one's memory: This word slipped / escaped my (whose?) memory.

entfallen D: Dieses Wort ist mir (wem?) entfallen.

659. а) хурсанд бўлмоқ ЧК: Биз дўстларимизнинг муваффақиятларидан (нимадан?) хурсандмиз. Мен Сизни кўрганимдан (нимадан?) хурсандман.

abgespannt sein von *D*: Sind Sie von der Reise (wovon?) abgespannt?

б) чарчамоқ ЧК: У юришдан (нимадан?) чарчади. Мен буни такрорлашдан (нимадан?) чарчамайман.

быть усталым от РП / инфинитив: Она устала от ходьбы (от чего?). Я не устаю это повторять (что делать? / от чего?).

to be tired of smth. to do smth.: She is tired of walking (what...of?). I am not tired to repeat it (what...to do?). müde sein von *D*. / zu Infinitiv: Sie ist müde vom Gehen (wovon?). Ich werde nicht müde, das zu wiederholen (wovon?).

в) чарчамоқ ЧК: Мен оғир юк кўтаришдан (нимадан?) тез чарчайман.

утомляться от РП: Я быстро утомляюсь от тяжелой ноши (от чего?).

to get tired of smth.: I get quickly tired of heavy burden (what...of?).

ermüden von *D*: Ich ermüde schnell vom schweren Tragen (wovon?).

668. чақиб олмоқ ҚК ТК: Асалари унинг (кимнинг?) юзини (қаерини?) чақиб олди.

ужалить ВП в ВП: Пчела ужалила его (кого?) в щеку (куда?).

to sting smb. on smth.: A bee stung him (whom?) on the cheek (what...on?).

stechen *A in A*: Eine Biene stach ihn (wen?) in die Wange (wohin?).

669. чақириб олмоқ Бли ҚК Бли ТК: Ҳукумат ўз дипломатик вакилини (кимни?) чақириб олди.

отозвать ВП: Правительство отозвало своего дипломатического представителя (кого?).

to recall smb.: The government has recalled its diplomatic representative (whom?).

abberufen *A*: Die Regierung hat ihren diplomatischen Vertreter (wen?) abberufen.

670. а) чақириқ ЖК: Президентнинг ёшларга (кимга?) чақириғини ҳамма жойда иштиёқ билан кутиб олишди.

призыв к ДП: Призыв президента к молодежи (к кому?) был повсюду встречен с энтузиазмом.

a call to smb.: The call of the President to the Youth (whom...to?) was welcome everywhere with enthusiasm.

der Ruf an A: Der Ruf des Präsidenten an die Jugend (an wen?) wurde allgemein begrüßt.

б) чақириқ ЖК: Китоб тинчликка (нимага?) чақиради. призыв к ДП: Книга содержит призыв к миру (к чему?).

an appeal for smth.: The book contains an appeal for peace (what...for?).

eine Mahnung zu D: Das Buch enthält eine Mahnung zum Frieden (wozu?).

671. а) чақирмоқ Бли ТК БК + учун: Ўқитувчи талабани (кимни?) шеър ўқиш учун (нима учун?) чақирди?

вызывать ВП инфинитив: Учитель вызвал студента (кого?) прочитатель стихотворение (что сделать?).

to call out smb. to do smth.: The teacher called out the student (whom?) to recite the poem (what...to do?).

aufrufen A zu Infinitiv: Der Lehrer rief den Studenten (wen?) auf, das Gedicht vorzusagen (wozu?).

б) чақирмоқ Бли ТК ЖК: Мен Сизни (кимни?) тартибга (нимага?) чақирим керак.

призывать ВП к ДП: Я должен призвать Вас (кого?) к порядку (к чему?).

to call smb. to smth.: I have to call you (whom?) to order (what...to?).

mahnen A zu D: Ich muß Sie (wen?) zur Ordnung (wozu?) mahnen.

672. чегарадош булмоқ БК + билан: Россия ғарб томондан Польша Республикаси билан (нима билан?) чегарадошдир.

граничить с ТП: Россия граничит на западе с Польской Республикой (с чем?).

to border on smth.: The Russia borders in west on the Polish Republic (what...on?).

grenzen an A: Rußland grenzt im Westen an die Republik Polen (woran?).

673. а) чекламоқ ЧК: Мен ўзимни харажатлардан (нимадан?) чеклайман.
ограничивать себя в ПП: Я ограничиваю себя в расходах (в чем?).
to stint oneself in smth.: I stint myself in expenses (what...in?).
sich beschränken in D: Ich beschränke mich in den Ausgaben (worin?).
- б) чекламоқ Бли ТК ЖК: Сиз сўзлаш вақтингизни (нимани?) 10 минутга (қанчага?) чеклашингиз керак.
сократить ВП на ВП: Вы должны сократить время выступления (что?) на 10 минут (на сколько минут?).
to curtail smth. on smth.: You must curtail your time for speaking (what?) on 10 minutes (on how many minutes?).
einschränken A auf D: Sie müssen die Redezeit (was?) auf 10 Minuten (auf wieviel Minuten?) einschränken.
674. четга чиқмоқ ЧК: Қоронғида биз йўлдан (нимадан?) четга чиқиб кетибмиз.
отклониться с РП: В темноте мы отклонились с дороги (с чего?).
to deviate from smth.: In the darkness we have deviated from the way (what...from?).
abkommen von D: In der Dunkelheit sind wir vom Wege (wovon?) abgekommen.
675. четдан келтирмоқ Бли ҚК ЧК: Англия ўзи учун керак бўлган маҳсулотларнинг (ниманинг?) кўп қисмини бошқа мамлакатлардан (қаердан?) келтиради.
ввозить ВП из РП: Англия ввозит большую часть необходимых ей продуктов (что?) из других стран (откуда?).
to import smth. from smth.: England imports the most part of products that it needs (what?) from other countries (where...from?).
einführen A aus D: England führt den größten Teil seiner Lebensmittel (was?) aus anderen Ländern (woher?) ein.
676. а) чидамоқ ЖК: У денгиз сафарига (нимага?) чидай олмайди.
переносить РП: Он не переносит морского путешествия (чего?).
to endure smth.: He doesn't endure the voyage (what?).

vertragen A: Er verträgt die Seereise (was?) nicht.

б) чидамоқ ЖК: У танқидга (нимага?) чидамайди.

терпеть РП: Он не терпит критики (чего?).

to endure smth.: He doesn't endure the criticism (what?).

dulden A: Er duldet keine Kritik (was?).

677. а) чидаш бермоқ ЖК: Мен самолётда учишга (нимага?) яхши чидайман.

перенести ВП: Я переносу полет на самолете (что?) хорошо.

to endure smth.: I endure a flight with a plane (what?) well.

vertragen A: Ich vertrage einen Flug mit dem Flugzeug (was?) gut.

б) чидаш бермоқ ЖК: Бемор қаттиқ огриққа (нимага?) чидаш берди.

перенести ВП: Больной перенес сильные боли (что?).

to bear smth.: The sick man has born poignant pains (what?).

erleiden A: Der Kranke hat starke Schmerzen (was?) erlitten.

в) чидаш бермоқ ЖК: Бу материал катта босимга (нимага?) чидаш бермайди.

выдержать ВП: Этот материал не выдерживает большого давления (чего?).

to bear smth.: This material doesn't bear a high pressure (what?).

aushalten A: Dieses Material hält den großen Druck (was?) nicht aus.

г) чидаш бермоқ ЖК: Мен чолнинг қарашига (нимага?) чидаш бера олдим.

выдержать ВП: Я выдержал взгляд старика (что?).

to stand smth.: I stood the stare of the old man (what?).

standhalten D: Dem Blick des Alten (wem?) hielt ich stand.

678. а) чизмоқ Бли ТК: Китобнинг шу жойини (нимани?) чизинг.

подчеркнуть ВП: Подчеркните это место (что?) в книге.

zutreten aus D auf A: Plötzlich trat er aus dem Dunkeln (woher?) auf mich (auf wen?) zu.

683. чоп этмоқ Бли ТК: Бу ёзувчи янги китобини (нимани?) чоп этди.

издавать ВП: Этот писатель издал новую книгу (что?).
to publish smth.: The writer has published a new book (what?).

herausgeben A: Dieser Schriftsteller hat ein neues Buch (was?) herausgegeben.

684. а) чўзмоқ Бли ТК ЖК: Менинг командировкам муддатини (нимани?) директор уч кунга (қанча муддатга?) / (неча кунга?) чўзди.

продлить ВП на ВП: Директор продлил срок моей командировки (что?) на три дня (на какой срок? / на сколько дней?).

to extend smth. for smth.: The director has extended my business trip (what?) for three days (for what time? / for how many days?).

verlängern A um A: Der Direktor hat meine Dienstreise (was?) um drei Tage (um wieviel Tage? / um welche Frist?) verlängert.

б) чўзмоқ Бли ТК: Имтиҳон топширувчи жавоб беришни (нимани?) чўзмоқда эди.

медлить с ТП: Экзаменующийся медлил с ответом (с чем?).

to delay smth.: The examinee delayed the answer (what?).

zögern mit D: Der Prüfling zögerte mit der Antwort (womit?).

в) чўзмоқ Бли ТК: Сузлашганда у сўзни (нимани?) чўзиб гапиради.

растянуть ВП: При разговоре он растягивает слова (что?).

to drawl smth.: By speaking he drawls the words (what?).

dehnen A: Beim Sprechen dehnt er die Wörter (was?).

685. чўмилтирмоқ Бли ТК: Она ўз боласини (кимни?) ҳар куни чўмилтиради.

купать ВП: Мать купает своего ребенка (кого?) ежедневно.

to bath smb.: The mother bathes her child (whom?) every day.

baden A: Die Mutter badet ihr Kind (wen?) täglich.

686. шамоллатмоқ *Бли ТК*: Танаффус вақтида синфни (нимани?) шамоллатинг.

проветривать *ВП*: Проветрите класс (что?) во время перемены.

to air smth.: Air the classroom (what?) during the break.

lüften A: Lüften Sie die Klasse (was?) in der Pause.

687. шарафламоқ *Бли ТК*: Шоир ўз поэмасида меҳнатни (нимани?) шарафлаган.

прославить *ВП*: Поэт прославил труд (что?) в своей поэме.

to glorify smth.: The poet has glorified the labour (what?) in his poem.

verherrlichen A: Der Dichter hat die Arbeit (was?) in seinem Poem verherrlicht.

688. шарафига атамоқ *Бсиз ҚК*: Бобоси шарафига (кимнинг шарафига?) биринчи ўғлига унинг номи берилди.

назвать в честь *РП*: Первый сын был назван в честь дедушки (в честь кого?).

to be named in honour of smb.: The first son was named in honour of the grandfather (whom...of?).

benennen nach *D*: Der erste Sohn wurde nach dem Großvater (nach wem?) benannt.

689. шартнома *Бсиз ҚК + ҳақидаги*: Ҳамкорлик ҳақидаги (нима ҳақидаги?) шартнома 10 йил давомида кучга эга. договор о *ПП*: Договор о сотрудничестве (о чем?) действует в течение 10 лет.

the pact.: The co-operation (what?) pact acts within 10 years.

der Vertrag / das Abkommen über A: Der Vertrag/das Abkommen über die Zusammenarbeit (worüber?) gilt für 10 Jahre.

690. шарт-шаронт *БК + учун*: Ўзбекистонда талабаларга самарали ўқишлари учун (нима учун?) барча шарт-шаронтлар яратилган.

предпосылки для *РП*: В Узбекистане созданы для студентов все предпосылки для плодотворной учебы (для чего?).

the prerequisite for smth.: In Uzbekistan created all prerequisites for fruitful studies (what...for?) to the students.

die Voraussetzungen für A: In Usbekistan sind den Studenten alle Voraussetzungen für das fruchtbare Studium (wofür?) geschaffen.

691. шарт қилмоқ ЖК: Одамлар орасида ўзини тутиш маълум ҳоидаларга (нимага?) риоя қилишни шарт қилиб қўяди.

быть обусловленным ТП: Поведение в обществе обусловлено определенными правилами (чем?).

to be conditioned by smth.: The conduct in the society is conditioned by the definite rules (what...by?).

bedingt sein durch A: Das Benehmen in der Gesellschaft ist durch bestimmte Regeln (wodurch?) bestimmt.

692. шивирламоқ Бли ҚК Бли ТК: У қизнинг (кимнинг?) қулоғига (қаерига?) бир неча сўзни (нимани?) шивирлади.

шептать ДП ВП на ВП: Он шепнул девушке (кому?) несколько слов (что?) на ухо (куда?).

to whisper smth. in smth.: He whispered some words (what?) in girl's (in whose...?) ear (what...in?).

flüstern D A in A: Er flüsterte dem Mädchen (wem?) einige Worte (was?) ins Ohr (wohin?).

693. а) шикоят қилмоқ Бсиз ҚК + ҳақида ЖК: Аёл почта орқали юбориладиган пуллар ўз вақтида етказилмаслиги ҳақида (нима ҳақида?) почта ходимига (кимга?) шикоят қилди.

жаловаться ДП о ПП: Женщина жаловалась служащему почты (кому?) о несвоевременной доставке почтовых переводов (о чем?).

to complain to smb. of smth.: The woman complained to the post employe (whom...to?) of the inopportune delivery of postal orders (what...of?).

sich beschweren bei D über A: Die Frau beschwerte sich bei dem Postangestellten (bei wem?) über die unregelmäßige Zustellung der Postanweisungen (worüber?).

- б) шикоят қилмоқ ЧК: Бемор қаттиқ бош оғриғидан (нимадан?) шикоят қилди.

жаловаться на ВП: Больной жаловался на сильные головные боли (на что?).

to complain of smth.: The sick man complained of the splitting headache (what...of?).

klagen über A: Der Kranke klagte über heftige Kopfschmerzen (worüber?).

в) шикоят қилмоқ Бсиз ҚК + ҳақида: Мен бу ас-бобнинг сифати ёмонлиги ҳақида (нима ҳақида?) шикоят қилмоқчиман.

пожаловаться на ВП: Я хочу пожаловаться на плохое качество этого прибора (на что?).

to complain of smth.: I want to complain of inferior quality of this apparatus (what...of?).

sich beschweren über A: Ich will mich über die schlechte Qualität dieses Geräts (worüber?) beschweren.

694. шодланмоқ ЧК: Футбол ишқибозлари ўз командалари қозонган ғалабадан (нимадан?) шодланмоқда эдилар. ликовать по случаю РП: Футбольные болельщики ликovali по случаю победы их команды (ко какому случаю?).

to exult on smth.: The football fans exulted on the victory of their team (what...on?).

jubeln über A: Die Fußballanhänger jubelten über den Sieg ihrer Mannschaft (worüber?).

695. шод-хуррамлик БК: Ватан урушидан эришилган ғалаба (нима?) муносабати билан катта шод-хуррамлик бўлди.

ликование по случаю РП: Ликование по случаю победы (по случаю чего?) было огромным.

the rejoicing at smth.: The rejoicing at the victory (what...at?) was great.

der Jubel über A: Der Jubel über den Sieg (worüber?) war riesengroß.

696. а) шошилмоқ Бли ҚК олдиға: Мен амакимнинг олдиға (кимнинг олдиға?) шошиляпман.

шошилмоқ ЖК: Болалар мактабга (қаерга?) шошиляпти.

спешить к ДП: Я спешу к своему дяде (к кому?).

спешить в ВП: Дети спешат в школу (куда?).

to hurry to smb. / smth.: I am hurrying to my uncle (whom...to?).

The children are hurrying to school (where...to?).

eilen zu D: Ich eile zu meinem Onkel (zu wem?).

Die Kinder eilen zur Schule (wohin?).

б) шошилмоқ Би ҚК + кетидан: Йигитча отасининг кетидан (кимнинг кетидан?) шошилди.

поспешить за ТП: Юноша поспешил за отцом (за кем?).

to hurry after smb.: The youth hurried after the father (whom...after?).

nacheilen D: Der Junge eilte dem Vater (wem?) nach.

697. шубҳа Бсиз ҚК + ҳақидаги: Уни фикрларининг тўғрилиги ҳақидаги (нима ҳақидаги?) шубҳа унда ортиб борди.

сомнение в ПП: У нее росли сомнения о правдивости его утверждений (в чем?).

the doubt of / about smth.: In her increased the doubt of / about the truthfulness of his assertion (what...of/about?).

der Zweifel an D: In ihr stieg der Zweifel an der Wahrheit seiner Behauptung (woran?).

698. шубҳа қилмоқ ЖК: Биз унинг сўзлари тўғрилигига (нимага?) шубҳа қилмаймиз. Мен унга (кимга?) шубҳа қилмайман.

сомневаться в ПП: Мы не сомневаемся в правдивости его слов (в чем?). Я в нем (в ком?) не сомневаюсь.

to doubt smth / about smb.: We don't doubt the truthfulness of his words (what?). I don't doubt about him (whom...about?).

zweifeln an D: Wir zweifeln an der Wahrhaftigkeit seiner Worte (woran?) nicht. Ich zweifle an ihm (an wem?) nicht.

699. шуғулланмоқ Бсиз ҚК + устида: Бу муаммо устида (нима устида?) кўп олимлар шуғулланмоқда.

заниматься ТП: Этой проблемой (чем?) занимается много ученых.

to be engaged in / for smth.: Many scientists are engaged in / for this problem (what...in/for?).

sich beschäftigen mit D: Mit diesem Problem (womit?) beschäftigen sich viele Gelehrte.

700. эга бўлишга уринмоқ *ЧК ЖК*: Менинг синглим математикадан (нимадан?) яхши билимга эга бўлишга (нимага?) уринади.

стараться приобрести *ВП по ДП*: Моя сестра старается приобрести хорошие знания (что?) по математике (по чему?).

to acquire smth of smth.: My sister does her best to acquire good knowledge (what?) of mathematics (what...of?).

sich befleißigen *G in D*: Meine Schwester befleißigt sich guter Kenntniss (wessen?) in der Mathematik (worin?).

701. а) эга бўлмоқ *Бли ҚК*: Бу одам ана у уйнинг (ниманинг?) эгаси.

владеть *ТП*: Этот человек владеет тем домом (чем?).

to own smth.: This man owns that house (what?).

besitzen *A*: Dieser Mann besitzt jenes Haus (was?).

б) эга бўлмоқ *ЖК*: Бизнинг кутубхонамиз куп нусхада қизиқарли китобларга (нимага?) эгадир.

располагать *ТП*: Наша библиотека располагает большим количеством интересных книг (чем?).

to have smth.: Our library has a great number of interesting books (what?).

verfügen über *A*: Unsere Bibliothek verfügt über eine große Anzahl von interessanten Büchern (worüber?).

в) эга бўлмоқ *ЖК*: Жамоа катта маблағларга (нимага?) эга.

располагать *ТП*: Коллектив располагает большими средствами (чем?).

to have smth. at his disposal.: The collective has great reserves (what?) at its disposal.

verfügen über *A*: Der Kollektiv verfügt über große Reserven (worüber?).

702. а) эгалламоқ *Бли ТК*: Бизнинг командамиз учинчи ўринни (нимани?) эгаллади.

занять *ВП*: Наша команда заняла третье место (что?).

to gain smth.: Our team gained the third place (what?).

belegen *A*: Unsere Mannschaft hat den dritten Platz (was?) belegt.

б) эгалламоқ *Бли ТК*: У билимларни (нимани?) сабот билан эгалламоқда.

овладевать ВП: Он настойчиво овладевает знаниями (чем?).

to display in smth.: He displays perseverance in learning (what...in?).

sich erwerben A: Er erwirbt sich die Kenntnisse (was?) beharrlich.

703. эга эмаслик ЖК: Бу фикр ҳеч қандай асосга (нимани?) эга эмас.

быть лишенным РП: Это утверждение лишено каких-либо оснований (чего?).

to be devoid smth.: This assertion is devoid any reason (what?).

entbehren G: Diese Behauptung entbehrt jeder Grundlage (wessen?).

704. эгмоқ Бли ТК: Механик симни (нимани?) бир оз эгди.

согнуть ВП: Механик слегка согнул проволоку (что?).

to bent smth.: The mechanic has slightly bent the wire (what?).

biegen A: Der Mechaniker hat den Draht (was?) etwas gebogen.

705. эзиб чиқармоқ Бли ТК Бли ТК: У лимонни (нимани?) эзиб сувини (нимани?) чиқарди.

выдавить ВП из ВП: Она выдавила сок (что?) из лимона (из чего?).

to squeer smth. from smth.: She squeerd juice (what?) from a lemon (what...from?).

drücken A aus D: Sie drückte den Saft (was?) aus der Zitrone (woraus?).

706. экранлаштирмоқ Бли ТК: Бу режиссёр опереттани (нимани?) экранлаштирди.

экранизировать ВП: Этот режиссёр экранизировал оперетту (что?).

to film smth.: This producer has filmed a musical comedy (what?).

verfilmen A: Dieser Regisseur hat eine Operette (was?) verfilmt.

707. энгаштирмоқ Бли ТК ЖК: У бошини (нимани?) менинг елкамга (қасрга?) энгаштирди.

прислонить ВП к ДП: Она прислонила свою голову (что?) к моему плечу (к чему?).

to lean smth. on smth.: She leaned her head (what?) on my shoulder (what...on?).

lehnen A an A: Sie lehnte ihren Kopf (was?) an meine Schulter (woran?).

708. эрга тегмоқ ЖК: Маша унга (кимга?) эрга тегди.
выйти замуж за ВП: Маша вышла замуж за него (за кого?).

to marry smb.: Masha has married him (whom?).

heiraten A: Mascha hat ihn (wen?) geheiratet.

709. эришмоқ Бк +билан ЖК: Ишчилар янги метод билан (нима билан?) яхши натижаларга (нимага?) эришдилар.
достигнуть ТП РП: Новым методом (чем?) рабочие достигли хороших результатов (чего?).

to attain smth. by smth.: The workers have attained good results (what?) by this new method (what...by?).

erzielen mit D A: Die Arbeiter haben mit der neuen Methode (womit?) gute Resultate (was?) erzielt.

710. эсда тикламоқ Бли ТК: Такрорлаш билимларни (нимани?) эсда тиклайди.

освежить ВП: Повторение освежает знания (что?).

to refresh smth.: The repetition refreshes the knowledge (what?).

auffrischen A: Wiederholung frischt die Kenntnisse (was?) auf.

711. эслаб қолмоқ Бли ТК: Мен бу исмни (нимани?) бир умрга эслаб қолдим.

запомнить ВП: Я это имя (что?) запомнил на всю жизнь.

to memorize smth.: This name (what?) I have memorized for all my life.

behalten A: Diesen Namen (was?) habe ich für mein ganzes Leben behalten.

712. а) эсламоқ Бли ТК: Бизнинг дўстларимиз Самарқандга қилган саёҳатларини (нимани?) узоқ вақт эслайдилар.
Биз биринчи ўқитувчимизни (кимни?) кўп эслаймиз.

вспоминать о ПП / ВП: Наши друзья будут долго вспоминать о своем путешествии в Самарканд (о

чем?). Мы часто вспоминаем нашу первую учительницу (кого?).

to think of smth./smb.: Our friends shall think for a long time of their journey to Samarkand (what...of?).

We think often of our first schoolmistress (whom...of?).
sich erinnern an A: Unsere Freunde werden sich lange an ihre Reise nach Samarkand (woran?) erinnern. Wir erinnern uns oft an unsere erste Lehrerin (an wen?).

б) эсламоқ Бли ТК: Акбар ўз ваъдасини (нимани?) эслади.

вспоминать о ПП: Акбар вспомнил о своем обещании (о чем?).

to think of smth.: Akbar thought of his promise (what...of?).

sich entsinnen G: Er entsann sich seines Versprechens (wessen?).

в) эсламоқ Бли ТК: Мен унинг исмини (нимани?) эслай олмайман.

припоминать РП: Я не могу припомнить его имени (чего?).

to remember smth.: I can't remember his name (what?).

sich entsinnen auf A: Ich kann mich nicht auf seinen Namen (worauf?) besinnen.

713. эслатма БК + учун ЧК: Бу унинг учун (ким учун?) уруш йилларидан (нимадан?) эслатма эди.

напоминание для РП о ПП: Это было для него (для кого?) напоминанием о годах войны (о чем?).

a reminder to smb. of smth.: It was a reminder to him (whom...to?) of the war years (what...of?).

eine Mahnung für A an A: Das war für ihn (für wen?) eine Mahnung an die Kriegsjahre (woran?).

714. а) эслатмоқ Бли ТК ЖК: Илтимос, дарснинг мавзуси ва мақсадини (нимани?) менга (кимга?) эслатинг.

напомнить ДП ВП: Напомните мне (кому?), пожалуйста, тему и цели урока (что?).

to remind smb. of smth.: Will you remind me (whom?) of the subject and the objectives of the lesson (what...of?).

erinnern A an A: Erinnern Sie mich (wen?) bitte an das Stundenthema und die Zielangabe (woran?).

б) эслатмоқ ЖК Бли ТК: Мен унга (кимга?) ваъдасини (нимани?) эслатдим.

эслатмоқ ЖК Бсиз ҚК + ҳақида: Врачга (кимга?) мана бу бемор ҳақида (ким ҳақида?) эслатинг.

напомянуть ДП о ПП: Я напомнил ему (кому?) об его обещании (о чем?). Напомните врачу (кому?) об этом больном (о ком?).

to remind smb. about smth.: I reminded him (whom?) about his promise (what...about?).

to remind smb. of smb.: Remind the doctor (whom?) of this sick man (whom...of?).

erinnern A an A: Ich erinnerte ihn (wen?) an sein Versprechen (woran?). Erinnern Sie den Arzt (wen?) an diesen Kranken (an wen?).

в) эслатмоқ Бсиз ҚК + ҳақида: Мен бу китоб ҳақида (нима ҳақида?) аллақачон эслатиб ўтганман.

упоминать о ПП: Я уже упоминал об этой книге (о чем?).

to mention smth.: I have mentioned already this book (what?).

erwähnen A: Ich habe dieses Buch (was?) schon erwähnt.

715. эслаш Бсиз ҚК + ҳақида: Бу китоб китобхоналарга 1941 йил ҳақида (нима ҳақида?) эслатади.

воспоминания о ПП: Эта книга вызывает у читателей воспоминание о 1941 годе (о чем?).

the reminiscence of smth.: This book awakes the reader's reminiscences of the year 1941 (what...of?).

die Erinnerung an A: Dieses Buch löst bei den Lesern die Erinnerungen an das Jahr 1941 (woran? / welche?).

716. а) эшитмоқ Бли ТК ЧК: Худди мана шу сўзларни (нимани?) мен дўстимдан (кимдан?) эшитдим.

слышать ВП о РП: Именно эти слова (что?) я слышал от моего друга (от кого?).

to hear smth. from smb.: Exactly these words (what?) I have heard from my friend (whom...from?).

hören A von D: Gerade diese Worte (was?) habe ich von meinem Freund (von wem?) gehört.

б) эшитмоқ Бли ТК ЧК: Мен буни (нимани?) радиодан (нимадан?) эшитдим.

слышать *ВП по ДП*: Я слышал это (что?) по радио (где?).

to hear smth. on smth.: I have heard it (what?) on the radio (where?).

hören *A in D*: Ich habe das (was?) im Rundfunk (wo?) gehört.

717. а) эътибор бермоқ *ЖК*: Унинг уғли адабиёт фанини ўрганади, у айниқса рус адабиётига (нимага?) кўп эътибор беради.

уделить внимание *ВП*: Ее сын изучает литературу, особенно большое внимание он уделяет русской литературе (чему?).

to give consideration for smth.: Her son is studying literature, especially he gives consideration for the Russian literature (what...for?).

Aufmerksamkeit schenken *D*: Ihr Sohn studiert Literatur, besonders viel Aufmerksamkeit schenkt er der russischen Literatur (wem?).

б) эътибор бермоқ *ЖК*: Ўз талаффузингизга (нимага?) эътибор беринг.

обращать внимание на *ВП*: Обратите внимание на Ваше произношение (на что?).

to pay attention to smth.: Pay attention to your pronunciation (what ... to?).

achten auf *A*: Achten Sie auf ihre Aussprache (worauf?).

718. а) эътиборга олмоқ *Бли ТК*: Рассом жамоат топшириғини (нимани?) эътиборга олиши керак.

принимать во внимание *ВП*: Художник должен принимать во внимание общественный наказ (что?).

to regard smth.: The painter must regard the public mandate (what?).

Rechnung tragen *D*: Der Künstler soll dem gesellschaftlichen Auftrag (wem?) Rechnung tragen.

б) эътиборга олмоқ *Бли ТК*: Радиоэшиттириш тингловчиларнинг истакларини (нимани?) эътиборга олади.

учитывать *РП*: Радиовещание учитывает желание слушателей (что?).

to take smth. into account: The broadcasting takes into account the wishes of hearers (what?).

berücksichtigen A: Der Rundfunk berücksichtigt die Wünsche der Hörer (was?).

в) этиборга олмоқ Бли ТК: Сиз яна бир ҳолатни (нимани?) этиборга олишингиз керак.

учесть ВП: Вы должны учесть еще одно обстоятельство (что?).

to take into account of smth.: You must take into account of one more argument (what...of?).

im Auge halten A: Sie müssen noch einen Umstand (was?) im Auge halten.

719. этиборни жалб этмоқ ЖК: Мақола газетхонлар этиборини кончиларнинг ҳозирги аҳволига (нимага?) жалб этди.

привлечь внимание к ДП: Статья привлекла внимание читателей к сегодняшнему положению шахтеров (к чему?).

to draw attention to smth.: The article drew the reader's attention to the todays living condition of miners (what...to?).

Aufmerksamkeit lenken auf A: Der Artikel lenkte die Aufmerksamkeit der Leser auf die heutige Lage der Kumpel (worauf?).

720. а) этиборсиз қарамоқ ЖК: Мен қора ишга (нимага?) этиборсиз қарамайман.

пренебрегать ТП: Я не пренебрегаю грязной работой (чем?).

to ignore smth.: I don't ignore a dirty work (what?).

mißachten A: Ich mißachte schmutzige Arbeit (was?) nicht.

б) этиборсиз қарамоқ ЖК: У барча илтимосларга (нимага?) этиборсиз қаради.

оставаться глухим к ДП: Он оставался глухим ко всем просьбам (к чему?).

to be deaf to smth.: He was deaf to all entreaties (what...to?).

taub bleiben gegen A: Er blieb gegen alle Bitten (wogegen?) taub.

721. этироз билдирмоқ Бсиз ҚК + қарши: У бу таклифга қарши (нимага қарши?) ҳеч қандай этироз билдиrolмади.

возразить против РП: Он ничего не мог возразить против этого предложения (против чего?).

to say smth. against smth.: He couldn't say anything against this offer (what...against?).

einwenden gegen A: Er hatte gegen diesen Vorschlag (wogegen?) nichts einzuwenden.

722. этироф этмоқ Бли ТК: Унинг халқимиз олдидаги хизматларини (нимага?) ҳамма этироф этади.

признавать ВП: Все признают его заслуги перед нашим народом (что?).

to recognize smth.: All people recognize his deserts before our people (what?).

anerkennen A: Alle erkennen seine Leistungen vor unserem Volk (was?) an.

723. эҳтиёж ЖК: Қарияда осойишталикка (нимага?) эҳтиёж бор.

потребность в ДП: У старика есть потребность к покою (к чему?).

a need for smth.: The old man has a need for the rest (what...for?).

das Bedürfnis nach D: Der Alte hat Bedürfnis nach Ruhe (wonach?).

724. эҳтиёт қилмоқ Бли ТК: Она ўғлига деди: "Сен ўз кийимингни (нимани?) эҳтиёт қилишинг керак".

беречь ВП: Мать сказала сыну: "Ты должен беречь свою одежду (что?)".

to take care of smth.: The mother said to her son: "You must care of your clothes (what?)".

schonen A: Die Mutter sagte dem Sohn: "Du mußt deine Kleider (was?) schonen".

725. а) юбормоқ ЖК Бли ТК: Биз ўз ўқитувчимизга (кимга?) табрик телеграммасини (нимани?) юбордик.

юбормоқ Бли ТК ЖК: Она ўғлини (кимни?) гастронимга (қаерга?) / врачга (кимга?) юборди.

посылать ДП ВП: Мы послали своему учителю (кому?) приветственную телеграмму (что?).

посылать ВП в ВП / за ТП: Мать послала сына (кого?) в гастроним (куда?) / за врачом (за кем?).

to send to smb. smth.: We sent to our teacher (whom...to?) a telegram of congratulation (what?).

to send smb. to smth. / for smb.: The mother sent her son (whom?) to a grocery and provision shop (where...to?) / for a doctor (for ...whom?).

schicken D A: Wir schickten unserem Lehrer (wem?) ein Grußtelegramm (was?).

schicken A in A nach D: Die Mutter schickte den Sohn (wen?) in das Lebensmittelgeschäft (wohin?) / nach dem Arzt (nach wem?).

б) юбормоқ ЖК Бли ТК: Мен Сизга (кимга?) хатларни (нимани?) қаерга юборишим керак?

адресовать ВП ДП: Куда я должен адресовать Вам (кому?) письма (что?)?

to address smth. to smb.: Where do I have to address the letters (what?) to you (whom...to?)?

adressieren A an A: Wohin soll ich Briefe (was?) an Sie (an wen?) adressieren?

726. а) югуриб келмоқ Бсиз ҚК + олдига: Болалар ўз ўқитувчилари олдига (кимнинг олдига?) югуриб келдилар.

подбегать к ДП: Дети подбежали к своему учителю (к кому?).

to run up to smb.: The children ran up to their teacher (whom...to?).

zulaufen auf A: Die Kinder liefen auf ihren Lehrer (auf wen?) zu.

б) югуриб келмоқ Бли ҚК: Ўигитча кекса кишининг (кимнинг?) олдига югуриб келди.

подбежать к ДП: Юноша подбежал к старому мужчине (к кому?).

to run up to smb.: The youth has run up to the old man (whom...to?).

anrennen A: Der Junge hat einen alten Mann (wen?) angerannt.

727. югурмоқ Бли ҚК + олдига: Бола онасининг олдига (кимнинг олдига?) югуриб кетди.

побежать к ДП: Ребенок побежал к матери (к кому?).

to run to smb.: The child run to the mother (whom...to?).

hinlaufen zu D: Das Kind lief zur Mutter (zu wem?) hin.

728. юз ўгирмоқ ЧК: У бу одамдан (кимдан?) юз ўгирди. отвернуться от РП: Он отвернулся от этого человека (от кого?).

to turn away from smb.: He has turned away from this man (whom...from?).

sich abkehren von D: Er hat sich von diesem Mann (von wem?) abgekehrt.

729. юкламоқ Бли ТК ЖК: Ҳукумат меморандум топиширишни (нима қилишни?) ўз элчиси зиммасига (кимнинг зиммасига?) юклаган.

поручить ДП / инф: Правительство поручило своему послу (кому?) передать меморандум (что сделать?).

to entrust smb. with smth.: The government entrusted his ambassador (whom?) with handing of the memorandum (what...with?).

beauftragen A zu Inf.: Die Regierung beauftrag ihren Botschaften (wen?), das Memorandum zu überreichen (wozu?).

730. юлиб олмоқ Бли ТК ЧК: Опаси хатни (нимани?) укасининг қўлидан (нимадан?) юлиб олди.

вырвать ВП из РП: Сестра вырвала письмо (что?) из рук брата (из чего?).

to snatch smth out of smth.: The sister snatched the letter (what?) out of her brother's hands (whom...of?).

reißen A aus D: Die Schewster riß ihren Bruder den Brief (was?) aus den Händen (woraus?).

731. юриб бормоқ Бсиз ҚК + кетидан: Биз велосипедчининг кетидан (кимнинг кетидан?) тез юриб бордик.

идти за ТП: Мы быстро шли за велосипедистом (за кем?).

to go after smb.: We went quickly after the cyclist (whom...after?).

nachgehen D: Wir gingen schnell dem Radfahrer (wem?) nach.

732. юрмоқ Бсиз ҚК + бўйлаб: Дўстлар Хитой девори бўйлаб (нима бўйлаб?) юрдилар.

идти вдоль РП: Друзья шли вдоль Китайской стены (вдоль чего?).

to go along smth.: The friends went along the Chinese wall (what...along?).

entlanggehen A: Die Freunde gingen die China Mauer (was?) entlang.

733. ютиб олмоқ *Бли ТК*: У шахматда иккинчи партияни (нимани?) ҳам ютиб олди.

выиграть *ВП*: Он выиграл уже вторую партию в шахматы (что?).

to win smth.: He won already the second game of chess (what?).

gewinnen A: Er gewann schon die weite Schachpartie (was?).

734. а) ютмоқ *Бсиз ТК*: Чўмилиш вақтида у кўп сув (нима?) ютиб юборди.

наглотаться *РП*: Во время купания он наглотался много воды (чего?).

to swallow smth.: During bathing he has swallowed much water (what?).

schlucken A: Beim Schwimmen hat er viel Wasser (was?) geschluckt.

б) ютмоқ *Бли ТК*: У бу шахмат партиясини (нимани?) ютди.

выиграть *ВП*: Он выиграл эту шахматную партию (что?).

to win smth.: He has won this chess game (what?).

gewinnen A: Er hat diese Schachpartie (was?) gewonnen.

735. юқтирмоқ *ЧК*: Мен ҳеч кимдан (кимдан?) касал юқтирмадим.

заразиться от *РП*: Я ни от кого (от кого?) не заразился.

to get an infection from smb.: I haven't got an infection from anybody (whom...from?).

sich anstecken bei *D*: Ich habe mich bei niemandem (bei wem?) angesteckt.

736. а) янглишмоқ *ЎнК*: Сен бу масалада (нимада?) янглишасан.

Мен бу одамда (кимда?) янглишдим.

ошибаться в *ПП*: Ты ошибаешься в этом вопросе (в чем?).

Я ошиблась в нем (в ком?).

to be wrong about smth.: You are wrong about this questoin (what ... about?).

to be mistaken in smb.: I am mistaken in him (whom...in?).

sich irren in D: Du irrst dich in dieser Frage (worin?).

Ich habe mich in ihm (in wem?) geirrt.

б) янглишмоқ Бли ТК: Сен квартира номерида (нимада?) янглишгансан.

ошибаться ТП: Ты ошибся номером квартиры (чем?).
to be mistaken in smth.: You were mistaken in the number of the flat (what...in?).

sich irren in D: Du hast dich in der Nummer der Wohnung (worin?) geirrt.

737. а)ярамоқ ЖК: У ошпазликка (нимага?) бутунлай ярамайди.

годиться в ВП: Он совершенно не годится в повара (в кого?).

to be suited for smb.: He is absolutely not suited for a cook (whom...for?).

sich eignen zu D: Er eignet sich überhaupt nicht zum Koch (zu wem?).

б) ярамоқ ЖК: У бу ишга (нимага?) ярамайди. Мен энди ҳеч нарсага (нимага?) ярамайман.

годиться для РП на ВП: Он не годен для этой работы (для чего?). Я уже не на что (на что?) не гожусь.

to fit for smth.: He doesn't fit for this job (what...for?).

to be good for smth.: I am already good for nothing (what...for?).

taugen zu D: Er taugt zu dieser Arbeit (wozu?) nicht.

taugen für A: Ich tauge schon für nichts (wofür?) mehr.

738. яратмоқ Бсиз ТК: Бу ёзувчи қишлоқ ҳаёти ҳақида роман (нима?) яратди.

сочинить ВП: Этот писатель сочинил роман о деревенской жизни (что?).

to write smth.: This writer has written a novel about the village life (what?).

verfassen A: Dieser Schriftsteller hat einen Roman über das Dorfleben (was?) verfaßt.

739. яраштирмоқ *Бли ТК БК + билан*: Она ўғлини (кимни?) унинг опаси билан (ким билан?) яраштириб қўйди.
 помирить *ВП с ВП*: Мать помирила своего сына (кого?) с его сестрой (с кем?).
 to reconcile smb. to/ with smb.: The mother has reconciled her son (whom?) to / with his sister (whom...to / with?).
 versöhnen *A mit D*: Die Mutter hat ihren Sohn (wen?) mit seiner Schwester (mit wem?) versöhnt.
740. яхши тушунмоқ *Бли ТК*: У математикани (нимани?) яхши тушунади.
 хорошо разбираться в *ПП*: Он хорошо разбирается в математике (в чем?).
 to have a good understanding of smth.: He has a good understanding of mathematics (what...of?).
 gut beschlagen sein in *D*: Er ist in der Mathematik (worin?) gut beschlagen.
741. яшамоқ *ЖК*: Бу аёл бир неча йиллардан бери ўз пенсиясига яшайди.
 жить на *ВП*: Эта женщина уже в течение ряда лет живет на свою пенсию (на что?).
 to live on smth.: This woman lives within many years on her pension (what...?).
 leben von *D*: Diese Frau lebt schon seit Jahren von ihrer Pension (wovon?).
742. яшириб қўймоқ *Бли ТК ЧК*: Она пичоқни (нимани?) болалардан (кимдан?) яшириб қўйди.
 спрятать от *РП ВП*: Мать спрятала от детей (от кого?) нож (что?).
 to hide smth. from smth.: The mother has hidden the knife (what?) from her children (whom...from?).
 verstecken vor *D A*: Die Mutter hat vor den Kindern (vor wem?) das Messer (was?) versteckt.
743. а) яширмоқ *ЧК Бли ТК*: У мендан (кимдан?) хатни (нимани?) яширди.
 утаить от *РП ВП*: Он утаил от меня (от кого?) письмо (что?).
 to conceal smth. from smb.: He has concealed the letter (what?) from me (whom...from?).

verheimlichen *D A*: Er hat mir (wem?) einen Brief (was?) verheimlicht.

б) яширмоқ *Бли ТК ЧК*: У ўз туйғуларини (нимани?) бошқа одамлардан (кимдан?) яширади.

скрывать *ВП от РП*: Она скрывает свои чувства (что?) от других людей (от кого?).

to keep smth. from smb.: She keeps her feelings (what?) from other people (whom...from?).

verbergen *A vor D*: Sie verbirgt ihre Gefühle (was?) vor anderen Menschen (vor wem?).

в) яширмоқ *Бли ТК БК + билан*: У ўз ниятларини (нимани?) чиройли сўзлар билан (нима билан?) яширмоқчи бўлди.

замаскировать *ВП ТП*: Он хотел замаскировать свои истинные намерения (что?) красивыми словами (чем?).

to mask smth. with smth.: He wanted to mask his veritable puooses (what?) with fine words (what...with?).

verschleiern *A mit D*: Er wollte seine wahren Absichten (was?) mit schönen Worten (womit?) verschleiern.

744. яқин *Бсиэ ҚК*: Инглиз тили ўқитувчимиз уйимизнинг (ниманинг?) яқинида яшайди.

недалеко от *РП*: Наш преподаватель английского языка живет недалеко от нас (от кого?).

not far from smth. smb.: Our English teacher lives not far from us (whom...from?).

nicht weit von *D*: Unser Englischlehrer wohnt nicht weit von uns (von wem?).

745. яқин бўлмоқ *ЖК*: Менга (кимга?) яқин бўлган кишилар шаҳардан чиқиб кетишди.

быть близким *ДП*: Люди, которые были мне (кому?) близки, покинули город.

to be intimate with smb.: The people, who were intimate with me (whom...with?), have left the town.

nah(e) sein *D*: Die Menschen, die mir (wem?) nahe waren, haben die Stadt verlassen.

746. а) яқинлашмоқ *ЖК*: Поезд оҳиста перронга (нимага?) яқинлашди.

приближаться к *ДП*: Поезд медленно приближался к перрону (к чему?).

to approach smth.: The train was slowly approaching the platform (what?).

sich nähern D: Der Zug näherte sich langsam dem Bahnsteig (wem?).

б) яқинлашмоқ ЖК: Қафасга (нимага?) яқинлашманг. подходить к ДП: Не подходите близко к клетке (к чему?).

to approach to smth.: Don't approach nearer to the cage (what...to?).

sich herantreten an A: Treten Sie nicht zu nahe an den Käfig (woran?).

747. яқинроқ сурилмоқ ЖК: Мен столга (нимага?) яқинроқ сурилдим.

пододвинуться к ДП: Я пододвинулся к столу (к чему?).

to move to smth.: I moved to the table (what...to?).

heranrücken an A: Ich rückte an den Tisch (woran?) heran.

748. яқинроқ сурмоқ Бли ТК ЖК: Назира мева солинган вазани (нимани?) меҳмонга (кимга?) яқинроқ суриб қўйди.

пододвинуть ДП ВП: Назира пододвинула гостю (кому?) вазу с фруктами (что?).

to move up smth. to smb.: Nazira moved up the bom with fruits (what?) to the guest (whom...to?).

zuschieben D A: Sie schob dem Gast (wem?) eine Schale mit Obst (was?) zu.

749. ўгирилиб қарамоқ ЖК: Аёл тезда бизга (кимга?) ўгирилиб қаради.

оглянуться на ВП: Женщина быстро оглянулась на нас (на кого?).

to glance one's look at / upon smb.: The woman glanced quickly her look at / upon us (whom...at / upon?).

sich umwenden nach D: Die Frau wandte sich rasch nach uns (nach wem?).

750. ўзгариш киритмоқ ЖК: Янги битим шартномага (нимага?) ўзгаришлар киритади.

вносить изменения в ВП: Новое соглашение вносит изменения в договор (во что?).

to make alterations in smth.: The new agreement makes alterations in the contract (what...in?).

abändern A: Das neue Abkommen ändert den Vertrag (was?) ab.

751. ўзгармоқ ЎНК: Сен яхши маънода (қайси маънода?) жуда ҳам ўзгарибсан.

измениться в ВП: Ты сильно изменился в хорошую сторону (как?).

to change for smth.: You have strongly changed for the better (what...for?).

sich verändern zu D: Du hast dich sehr zu deinem Vorteil (wozu?) verändert.

752. а) ўзгартирмоқ Бли ТК: Биз контрактни (нимани?) ўзгартирдик.

изменить ВП: Мы изменили контракт (что?).

to alter smth.: We have altered the contract (what?).

abändern A: Wir haben den Kontrakt (was?) abgeändert.

б) ўзгартирмоқ Бли ТК: Сен нима учун ўз қарорингни (нимани?) ўзгартирдинг?

изменить ВП: Почему ты изменил свое решение (что)?

to change smth.: Why have you changed your decision (what?)?

ändern A: Warum hast du deinen Entschluß (was?) geändert?

753. а) ўзи билан олиб келмоқ Бли ТК: Кейинги сафар келганингда, акангни (кимни?) ўзинг билан бирга олиб кел.

приводить с собой ВП: Приведи с собой своего брата (кого?), когда ты придешь в следующий раз.

to bring smb. along: Bring your brother (whom?) along, when you come the next time.

mitbringen A: Bring deinen Bruder (wen?) mit, wenn du das nächste Mal kommst.

б) ўзи билан олиб келмоқ Бсиз ТК: Мактабга ўзинг билан луғат (нима?) олиб кел.

принести с собой ВП: Принеси с собой в школу словарь (что?).

to take smth. along: Take a dictionary (what?) along with you to the school.

mitnehmen / mitbringen A: Nimm (bring) ein Wörterbuch (was?) in die Schule mit.

754. ўзига жалб этмоқ *Бли ТК*: Унинг хулқи мени (кимни?) ўзига жалб этади.

импонировать *ДП*: Его поведение импонирует мне (кому?).

to please smb.: His behaviour pleases me (whom?).

imponieren *D*: Sein Benehmen imponiert mir (wem?).

755. ўзида мужассамлаштирмақ *Бли ТК*: Бу талаба характернинг кўпгина ижобий хусусиятларини (нимани?) ўзида мужассамлаштирган.

сочетать в себе *ВП*: Этот студент сочетает в себе много положительных черт характера (что?).

to combine smth.: This student combines many staid streaks of character (what?).

vereinen *A*: Dieser Student vereint in sich viele positive Charakterzüge (was?).

756. ўзини олиб қочмоқ *ЧК*: У ўртоқларидан, ҳатто мендан (кимдан?) ҳам ўзини олиб қочади. Бу иборадан (нимадан?) қочинг. Мен у билан учрашишдан (нимадан?/нима қилишдан?) қочаман.

избегать *РП / инфинитив*: Он избегает товарищей, даже меня (кого?). Избегайте этого выражения (чего?). Я избегаю встречаться с ним (чего?/что делать?).

to avoid smb. smth.: He avoids his friends, even me (whom?).

Avoid this expression (what?). I avoid meeting him (what...to do?).

(ver) meiden *A / zu Infinitiv*: Er meidet die Kameraden, sogar mich (wen?). Vermeiden Sie diesen Ausdruck (was?). Ich vermeide es, mit ihm zusammenzutreffen (was?).

757. ўзини таништирмақ *Бли ТК + ажойиб*: У тўлиқ исмини айтиб (қандай?) ўзини таништирди.

представиться *ТП*: Он представился своим полным именем (как?).

to introduce oneself with smth.: He introduced himself with his full name (how?).

sich vorstellen mit *D*: Er stellte sich mit seinem vollen Namen (wie?) vor.

758. ўзини тутмоқ ЧК: У Алишернинг саволига жавоб беришдан (нимадан?) ўзини тутди.

воздержаться от *РП*: Она воздержалась от ответа на вопрос Алишера (от чего?).

to refrain from smth.: She has refrained from the answer to Alisher's question (what...from?).

sich enthalten *D*: Sie hat sich einer Antwort auf Alischers Frage (wem?) enthalten.

759. а) ўзини четга тортмоқ ЧК: Сен бу одамлардан (кимдан?) ўзингни четга тортишинг керак.

отмежеваться от *РП*: Ты должен отмежеваться от этих людей (от кого?).

to dissociate from smb.: You must dissociate from this people (whom...from?).

sich abgrenzen von *D*: Du sollst dich von diesen Menschen (von wem?) abgrenzen.

б) ўзини четга тортмоқ ЧК: Ёзувчи бирорта ҳам ҳаётий масаладан (нимадан?) ўзини четга тортмаслиги керак.

избегать *РП*: Писатель не должен избегать ни одного жизненного вопроса (чего?).

to avoid smth.: The writer must avoid no one vital question (what?).

ausweichen *D*: Der Schriftsteller soll keiner Lebensfrage (wem?) ausweichen.

760. ўзлаштириб олмоқ *Бли ТК* ЧК: Бу мақола марказий газеталардан (қаердан?) ўзлаштириб олинган.

заимствовать *ВП из РП*: Эта статья заимствована из центральных газет (откуда?).

to adopt from smth.: This article is adopted from the central newspapers (what...from?).

übernehmen *A aus D*: Dieser Artikel (was?) ist aus den Zentralzeitungen (woher?) übernommen.

761. ўзлаштирилмоқ ЧК: Бу сўз грек тилидан (қаердан?) ўзлаштирилган.

быть заимствованным из *РП*: Это слово заимствовано из греческого языка (откуда?).

to be loaned from smth.: This word is loaned from the Greek language (where / what...from?).

entlehnt sein *D*: Dieses Wort ist der griechischen Sprache (wem?) entlehnt.

762. ўз фикрини айтмоқ *БК + бўйича*: Вазир бу воқеалар бўйича (нима бўйича?) ўз фикрини бугун айтади.

высказать точку зрения по *ДП*: Министр выскажет сегодня свою точку зрения по этим событиям (по чему?).

to give one's standpoint of smth.: The Minister will give today his standpoint of this events (what...of?).

Stellung nehmen *D*: Der Minister wird heute diesen Ereignissen (wem?) Stellung nehmen.

763. ўз фикрини баён қилмоқ *БК + бўйича*: Жаноб К. бу масала бўйича (нима бўйича?) ўз фикрини баён қилишни истамайди.

высказаться по *ДП*: Господин К. не хочет высказаться по этому вопросу (по чему?).

to speak on smth.: Mister K. doesn't want to speak on this question (what...on?).

sich äußern zu *D*: Herr K. will sich zu dieser Frage (wozu?) nicht äußern.

764. а) ўйламоқ *Бсиз ҚК + ҳақида*: Йигитча ўз ота-онаси ҳақида (ким ҳақида?) фахрланиб ўйлади. Қария ўзининг мактабда ўқиган йиллари ҳақида (нима ҳақида?) кўп ўйлар эди.

думать о *ПП*: Юноша с гордостью думал о своих родителях (о ком?) / Старик часто думал о своих школьных годах (о чем?).

to think about /of smb./ smth.: The youth thought proudly about his parents (whom...about?). The old man thought often about of his school years (what...about / of?).

denken an *A*: Der Junge dachte mit Stolz an seine Eltern (an wen?). Der Alte dachte oft an seine Schuljahre (woran?).

- б) ўйламоқ *Бсиз ҚК + устида*: У бу таклиф устида (нима устида?) узоқ вақт ўйлади.

размышлять над *ТП*: Она долго размышляла над этим предложением (над чем?).

to reflect on smth.: She has reflected long on this suggestion (what...on?).

nachdenken über A: Sie hat lange über diesen Vorschlag (worüber?) nachgedacht.

765. уйнамоқ Бли ТК: Бу актёр қиролни (кимни?) уйнади. играть ВП: Этот актер играет короля (кого?).

to perform smb.: This actor in performing the king (whom?).

spielen A: Dieser Schauspieler spielt den König (wen?).

766. а) ўлчамоқ Бли ТК БК билан: Биз узунликни (нимани?) метрлар билан (нима билан?) ўлчаймиз.

измерять ВП ТП: Мы измеряем длину (что?) метрами (чем?).

to measure smth. on smth.: We measure the length (what?) on metres (what...on?).

messen A nach D: Wir messen die Länge (was?) nach Metern (wonach?).

б) ўлчамоқ Бли ҚК / Бли ТК: Ҳамшира беморнинг (кимнинг?) ҳароратини (нимани?) ўлчамоқда.

измерить ДП ВП: Медсестра измеряет больному (кому?) температуру (что?).

to take smth. of smb.: The nurse is taking the temperature (what?) of the sick man (whose?).

messen D A: Die Krankenschwester mißt dem Kranken (wem?) die Temperatur (was?).

767. ўпмоқ Бли ТК ЧК: Буви қизчани (кимни?) юзидан (қаеридан?) ўпди.

поцеловать ВП в ВП: Бабушка поцеловала девочку (кого?) в щеку (куда?).

to kiss smb. on smth.: The grandmother kissed the girl (whom?) on the cheek (where ... on?).

küssen A auf A: Die Großmutter küßte das Mädchen (wen?) auf die Wange (wohin?).

768. ўраб олинган бўлмоқ БК + билан: Уй баланд тўсиқ билан (нима билан?) ўраб олинган.

быть обнесённым ТП: Дом обнесён высокой оградой (чем?).

to be surrounded by smth.: The house is surrounded by a high fence (what...by?).

umgeben sein mit D: Das Haus ist mit einer hohen Hecke (womit?) umgeben.

769. ўганиб олмоқ Бли ТК: Актёрлар янги пьесани (нимани?) ўрганмоқдалар.

разучить ВП: Актеры разучивают новую пьесу (что?).
to study smth.: The actors are studying the new play (what?).

einstudieren A: Die Schauspieler studieren ein neues Stück (was?) ein.

770. а) ўганиб қолмоқ ЖК: Қиз бобосига (кимга?) жуда ўганиб қолган эди.

быть привязанным к ДП: Девочка была сильно привязана к своему дедушке (к кому?).

to be attached to smb.: The girl was very (much) attached to her grandfather (whom...to?).

hängen an D: Das Mädchen hat sehr an ihrem Großvater (an wem?) gehangen.

б) ўганиб қолмоқ ЖК: Бола тартиб ва озодаликка (нимага?) ўрганган. Бола эрта туришга (нима қилишга?) ўганиб қолган.

привыкать к ДП / инфинитив: Ребенок привык к порядку и чистоте (к чему?). Ребенок привык вставать рано (что делать?).

to be accustomed to smth.: The child is accustomed to order and cleanness (what...to?). The child is accustomed to get up early / to getting up early (what...to?).

gewöhnt sein an A / zu Infinitiv: Das Kind ist an Ordnung und Sauberkeit (woran?) gewöhnt. Das Kind ist gewöhnt, früh aufzustehen (woran?).

в) ўганиб қолмоқ ЖК: Тезда мен унга (кимга?) ўганиб қолдим.

привыкать к ДП: Вскоре я привык к нему (к кому?).

to get accustomed to smb.: Soon I got accustomed to him (whom...to?).

sich gewöhnen an A: Bald gewöhnte ich mich an ihn (an wen?).

771. а) ўрганмоқ ЖК: Кўзимиз аста-секин қоронғиликка (нимага?) ўганди. У болалигидан эрта туришга (нима қилишга?) ўрганган.

привыкать к ДП / инфинитив: Постепенно наши глаза привыкли к темноте (к чему?). Он с детства привык вставать рано (что делать?).

to become get accustomed to smth. to do smth.: Our eyes got gradually accustomed to the darkness (what...to?).

He has become from childhood accustomed to get up (getting up) early (what...to do?).

sich gewöhnen an A / zu Infinitiv: Allmählich gewöhnten sich unsere Augen an die Dunkelheit (woran?). Von Kindheit an gewöhnte er sich, früh aufzustehen (woran?).

б) ўрганмоқ Бли ТК ЧК: Меҳнатни севишни (нимани?) мен отамдан (кимдан?) ўргандим. Мен ўзбек тилини (нимани?) ундан (кимдан?) ўргандим.

научиться ДП у РП: Трудолюбию (чему?) я научился у отца (у кого?). Я у него (у кого?) научился узбекскому языку (чему?).

to learn smth. from smb.: Diligence (what?) I have learned from the father (whom ... from?). I learned Uzbek language (what?) from him (whom...from?).

lernen A von D / bei D A: Die Arbeitsamkeit (was?) habe ich vom Vater (von wem?) gelernt. Ich habe bei ihm (bei wem?) Usbekisch (was?) gelernt.

772. а) ўргатмоқ Бли ТК ЖК: Ота ўғлини (кимни?) скрипка чалишга (нимага?) ўргатади.

учить ВП ДП: Отец учит сына (кого?) игре на скрипке (чему?).

to teach smb. smth. to do smth.: The father teaches his son (whom?) to play the violin (what...to do?).

lehren A A / zu Infinitiv: Der Vater lehrt den Sohn (wen?) das Geigenspiel (was?) / Geige spielen (was?).

б) ўргатмоқ Бли ТК ЖК: Она ўз болаларини (кимни?) ўқишга (нимага?) ўргатди.

научить ВП ДП / инфинитив: Мать научила своих детей (кого?) чтению (чему?) / читать (что делать?).

to teach smb. smth. to do smth.: The mother taught her children (whom?) reading (what?) / to read (what...to do?).

beibringen D A: Die Mutter brachte ihren Kindern (wem?) das Lesen (was?) bei.

в) ўргатмоқ *Бли ТК ЖК*: Мен уни (кимни?) интизомга (нимага?) ўргатаман.

приучать *ВП к ДП*: Я приучу его (кого?) к дисциплине (к чему?).

to train smb. to smth.: I shall train him (whom?) to discipline (what...to?).

gewöhnen *A an A*: Ich werde ihn (wen?) an Disziplin (woran?) gewöhnen.

773. ўрмалаб чиқмоқ *Бсиз ҚК + устига*: Маймун дарахтга (нимага?) ўрмалаб чиқди.

вскарabкаться на *ВП*: Обезьяна вскарabкалась на дерево (на что? / куда?).

to climb up smth.: The monkey climbed up a tree (what?).

klettern auf *A*: Der Affe kletterte auf einen Baum (worauf? / wohin?).

774. а) ўрмоқ *Бли ТК Бсиз ТК + қилиб*: Она қизининг сочини (нимани?) битта қилиб (нима қилиб?) ўрмоқда. заплести *ВП в ВП*: Мать заплетает волосы дочери (что?) в косу (во что?).

to plait smth.: The mother is plaiting the daughter's hair (what?).

flechten *A zu D*: Die Mutter flicht das Haar der Tochter (was?) zu einem Zopf (wozu?).

б) ўрмоқ *Бли ТК БК + билан*: У ўтни (нимани?) ўроқ билан (нима билан?) ўради.

косить *ВП ТП*: Она косит траву (что?) косою (чем?).

to mow smth. with smth.: She mows the grass (what?) with the scythe (what...with?).

mähen *A mit D*: Sie mäht das Gras (was?) mit der Sense (womit?).

775. а) ўрнак бўлмоқ *ЖК*: Бошқаларга (кимга?) ўрнак бўлинг.

быть примером для *ВП*: Будьте примером для других (для кого?).

to be a model for smb.: Be a model for others (whom...for?).

ein Vorbild sein für *A*: Seid ein Vorbild für alle (für wen?).

б) ўрнак бўлмоқ БК + учун: Бу ўқувчи ҳамма учун (нима учун?) ўрнакдир.

служить примером для РП: Этот ученик служит хорошим примером для всех (для кого?).

to be an example for smb.: This pupil is a good example for all (whom...for?).

ein Vorbild sein für A: Dieser Schüler ist ein gutes Vorbild für alle (für wen?).

776. ўрнига ўтмоқ Бли ҚК: Ўқитувчи ўз бемор касбдошининг (кимнинг?) ўрнига ўтди.

заменить ВП: Учитель заменил своего больного коллегу (кого?).

to replace smb.: The teacher replaced his sick colleague (whom?).

vertreten A: Der Lehrer vertrat seinen kranken Kollegen (wen?).

777. ўрнини тўлдирмоқ Бли ҚК: Сен бекор кетган вақтнинг (ниманинг?) ўрнини тўлдиришинг керак.

наверстать ВП: Ты должен наверстать упущенное время (что?).

to make up for smth.: You must make up for the time you have missed (what...for?).

einholen A: Du mußt die verlorene Zeit (was?) einholen.

778. ўрнини қопламоқ Бли ҚК: Мен бекор ўтган вақтнинг (ниманинг?) ўрнини қоплашим керак.

наверстывать ВП: Я должен наверстать потерянное время (что?).

to take up for smth.: I must take up for the lost time (what...for?).

nachholen A: Ich muß die verlorene Zeit (was?) nachholen.

779. ўсмоқ ЧК: Қизимизга янги кўйлақлар керак, у ўсиб, бўйи чўзилди.

вырасти из РП: Нашей дочери нужны новые платья, из своих платьев (из чего?) она уже выросла.

to grow out of smth.: Our daughter needs new dresses, she has grown out already of her dresses (what...of?).

auswachsen A: Unsere Tochter braucht neue Kleider, sie hat ihre Kleider (was?) schon ausgewachsen.

780. ўтамоқ ТК: Бу тўноғич безак вазифасини (нимани?) ўтайди.
 служить ТП: Эта брошь служит украшением (чем?).
 to serve as smth.: This brooch serves as an adornment (what...as?).
 dienen zu D: Diese Brosche dient zum Schmuck (wozu?).
781. ўта олмоқ ЧК: Ҳаким имтиҳондан (нимадан?) яхши ўта олди.
 выдержать ВП: Хаким отлично выдержал экзамен (что?).
 to pass smth.: Hakim has passed the examination (what?) perfectly.
 bestehen A: Hakim hat die Prüfung (was?) ausgezeichnet bestanden.
782. ўт босиб кетмоқ БсиЗ ТК: Кўлнинг қирғоқларини қалин ўт (нима?) босиб кетган.
 зарости ТП: Берег озера густо зарос травой (чем?).
 to overgrown with smth.: The bank of the lake was overgrown with grass (what...with?).
 bewachsen sein mit D: Das Ufer des Sees war dicht mit Grass (womit?) bewachsen.
783. а) ўтирмоқ ЖК: Улар автобусга (нимага?) ўтирадилар.
 садиться в ВП: Они садятся в автобус (во что?) / (куда?).
 to get on smth.: They get on a bus (what...on?).
 einsteigen in A: Sie steigen in den Bus (wohin?) ein.
 б) ўтирмоқ ЎлК: Ҳар бир ўқувчи ўзининг одатдаги жойида (қаерда?) ўтириши керак.
 сидеть на ПП: Каждый ученик должен сидеть на своем обычном месте (где?).
 to sit at smth.: Each pupil has to sit at his usual desk (where?).
 sitzen auf D: Jeder Schüler soll auf seinem Platz (wo?) sitzen.
784. а) ўтказмоқ Бли ТК: Биз таътилни (нимани?) денгиз бўйида ўтказдик.
 провести ВП: Мы провели отпуск (что?) у моря.
 to spend smth.: We have spent our holidays (what?) on the sea.

verbringen A: Wir haben den Urlaub (was?) an der See verbracht.

б) ўтказмоқ Бсиз ТК: Улар бугун мажлис (нима?) ўтказишяпти.

проводить ВП: Они проводят сегодня собрание (что?).
to hold smth.: They hold the meeting today (what?).

abhalten A: Sie halten heute die Versammlung (was?) ab.

785. а) ўтмоқ ЧК: Анвар битириш имтиҳонидан (нимадан?) ўтди.

выдержать ВП: Анвар выдержал выпускной экзамен (что?).

to pass smth.: Anvar has passed the school-leaving examination (what?).

bestehen A: Anwar hat die Abgangsprüfung (was?) bestanden.

б) ўтмоқ ЧК: Кўчадан (нимадан?) фақат кўк чироқ ёнгандагина ўтинг.

перейти ВП: Переходите улицу (что?) только на зеленый свет.

to cross smth.: Cross the road (what?) only by green light.

überqueren A: Überqueren Sie die Straße (was?) nur bei grünem Licht.

в) ўтмоқ Бсиз ҚК + ёрдамида: Мактабга кетаётганда биз болалар боғчаси ёнидан (нима ёнидан?) ўтамиз. Болалар ўқитувчи ёнидан (ким ёнидан?) ўтдилар ва у билан саломлашдилар.

проходить мимо РП: По дороге в школу мы проходим мимо детского сада (мимо чего?). Дети прошли мимо учителя (мимо кого?) и поздоровались с ним.

to pass smth./ to go past smb.: On the way to school we pass by a kindergarten (what...by?). The children went past the teacher (whom?) and greeted him.

vorbeigehen an D: Auf dem Weg in die Schule gehen wir an einem Kindergarten (woran?) vorbei. Die Kinder gingen an dem Lehrer (an wem?) vorbei und begrüßten ihn.

786. ўхшаб кетмоқ ЖК: У бир машҳур актёрга (кимга?) жуда ўхшаб кетади.

иметь сходство с ТП: У него большое сходство с одним известным актером (с кем?).

to have a resemblance to smb.: He has a strong resemblance to one well-known actor (whom...to?).
 eine Ähnlichkeit haben mit D: Er hat große Ähnlichkeit mit einem bekannten Schauspieler (mit wem?).

787. ўхшамоқ ЖК: Бола кўпроқ отасига (кимга?) ўхшайди.
 быть похожим / походить на ВП: Мальчик больше похож на отца (на кого?).
 to look like smb.: The boy looks more like his father (whom...like?).
 ähneln D: Der Junge ähneln mehr dem Vater (wem?).

788. ўчириб ташламоқ Бли ТК: Бу сўзни (нимани?) ўчириб ташланг.
 зачеркнуть ВП: Зачеркните это слово (что?).
 to cross out smth.: Cross out this word (what?).
 durchstreichen A: Streichen Sie dieses Wort (was?) durch.

789. ўчириб қўймоқ Бли ТК: Радиони (нимани?) ўчириб қўйинг.
 выключить ВП: Выключите радио (что?).
 to switch off smth.: Switch off the radio (what?).
 abschalten A: Schalten Sie das Radio (was?) ab.

790. ўч олмоқ БК + учун ЧК: Мен хафа қилганим учун (нима учун?) у мендан (кимдан?) ўч олмоқда.
 мстить ДП за ВП: Он мстит мне (кому?) за обиду (за что?).
 to revenge oneself (up) on smb. for smth.: He revenges himself (up) on me (whom...on?) for grudge (what...for?).
 sich rächen an D für A: Er rächt sich an mir (an wem?) für die Beleidigung (wofür?).

791. а) ўқимоқ ЎНК: У университетда (қаерда?) ўқийди.
 учиться в ПП: Он учится в университете (где?).
 to study at smth.: He is studying at the University (where?).
 studieren an D: Er studiert an der Universität (wo?).
 б) ўқимоқ ЖК: У ашула айтишга (нимага?) ўқимоқда.
 обучаться ДП: Она обучается пению (чему?).
 to learn smth.: She is learning singing (what?).
 sich ausbilden in D: Sie bildet sich im Gesang (worin?) aus.

в) ўқимоқ ЖК Бсиз ТК: Қизча отасига (кимга?) газета (нима?) ўқиб беради.

читать ДП ВП: Девочка читает отцу (кому?) газету (что?).

to read aloud (out) smth. to smb.: The girl reads out the newspaper (what?) to her father (whom...to?).

vorlesen D A: Das Mädchen liest dem Vater (wem?) die Zeitung (was?) vor.

792. а) ўқитмоқ ЖК Бли ТК: Мен ўқувчиларга (кимга?) рус тилини (нимани?) ўқитаман.

преподавать ДП ВП: Я преподаю ученикам (кому?) русский язык (что?).

to teach smb. smth.: I teach the pupils (whom?) Russian (what?).

unterrichten A in D: Ich unterrichte die Schüler (wen?) in der russischen Sprache (worin?).

б) ўқитмоқ ЎпК Бсиз ТК: Бу профессор бир неча йилдан бери Навоий номидаги университетда (қерда?) тарих (нима?) ўқитади.

преподавать ВП в ПП: Этот профессор преподает уже много лет историю (что?) в университете им. Навои (где?).

to teach smth. at smth.: This professor teaches history (what?) at the Navoi university (where?) for many years.

lehren A an D: Dieser Professor lehrt schon viele Jahre Geschichte (was?) an der Nawoi Universität (wo?).

в) ўқитмоқ Бли ТК ЖК: У мени (кимни?) рус тилига (нимага?) ўқитган.

научить ВП ДП: Он научил меня (кого?) русскому языку (чему?).

to teach smb. smth.: He has taught me (whom?) the Russian language (what?).

beibringen D A: Er hat mir (wem?) die russische Sprache (was?) beigebracht.

793. ўғирламоқ Бли ҚК Бли ТК: Менинг дўстимнинг (кимнинг?) фотоаппаратини (нимани?) ўғирладилар.

украсть у РП ВП: У моего друга (у кого?) украли фотоаппарат (что?).

to steal smth.: My friend (who?) has his camera (what?) stolen.

stehlen *D A: Man hat meinem Freund (wem?) seinen Fotoapparat (was?) gestohlen.*

794. ұғитламоқ *Бли ТК БК + билан: Деҳқонлар далаларни (нимани?) оҳак билан (нима билан?) ўғитлайдилар. удобрять ВП ТП: Крестьяне удобряют поля (что?) известью (чем?).*

to fertilize smth. with smth.: The peasants fertilize the fields (what?) with lining (what...with?).

düngen *A mit D: Die Bauern düngen die Felder (was?) mit Kalk (womit?).*

795. қабул қилиб олмоқ *Бли ТК: Манзура аъзолик взнос-ларини (нимани?) қабул қилиб олади. собирать ВП: Манзура собирает членские взносы (что?).*

to collect smth.: Manzura collects the membership dues (what?).

einsammeln *A: Mansura sammelt die Beiträge der Mitglieder (was?) ein.*

796. қабул қилинмоқ *ЖК: У институтга (қаерга?) қабул қилинди.*

быть принятым в *ВП: Он принят в институт (куда?).*

to admit to smth.: He is admitted to the institute (where...to?).

aufgenommen sein in *A: Er ist ins Institut (wohin?) aufgenommen.*

797. а) қабул қилмоқ *Бсиз ТК: Ўзбекистон Олий Мажлиси сессияси янги Конституция (нима?) қабул қилди. принимать ВП: Сессия Олий Мажлиса Узбекистана приняла новую Конституцию (что?).*

to adopt smth.: The Oliy Majlis of the Uzbekistan adopted the new constitution (what?).

annehmen *A: Der Oliy Majlis von Usbekistan nahm die neue Konstitution (was?) an.*

б) қабул қилмоқ *Бк + билан: Бсиз ТК: Парламент кўпчилик овоз билан (қандай овоз билан?) қонун (нима?) қабул қилди.*

принять *ВП ТП: Парламент принял закон (что?) большинством голосов (каким образом?).*

to pass smth. with smth.: The parliament passed the law (what?) with large majority (how?).

annehmen A mit D: Das Parlament nahm das Gesetz (was?) mit grober Mehrheit (wie?) an.

в) қабул қилмоқ Бли ТК: Китобхонлар янги романи (нимани?) турлича қабул қиладилар.

воспринимать ВП: Читатели по-разному воспринимают новый роман (что?).

to interpret smth.: The readers interpret differently the new novel (what?).

auffassen A: Die Leser fassen den neuen Roman (was?) verschieden auf.

г) қабул қилмоқ Бли ТК: Биз бугун ўқитувчилар делегациясини (кимни?) қабул қиламиз.

принимать ВП: Мы принимаем сегодня делегацию учителей (кого?).

to receive smb.: We receive today a teacher delegation (whom?).

empfangen A: Wir empfangen heute eine Lehrerdelegation (was?).

д) қабул қилмоқ Бли ТК: Бу дорини (нимани?) кунига уч марта қабул қилинг.

принимать ВП: Принимайте это лекарство (что?) три раза в день.

to take smth.: Take the medicine (what?) thrice a day.

einnehmen A: Nehmen Sie die Medizin (was?) dreimal täglich ein.

798. қадрламоқ Бли ТК: Корхона раҳбарлари сенинг ишингни (нимани?) қадрлайдилар.

ценить ВП: Руководство предприятия ценит твою работу (что?).

to prize smth.: The leaders of the enterprise prize your work (what...of?).

würdigen A: Die Betriebsleitung würdigt deine Arbeit (was?).

799. қазимоқ ЖК Бсиз ТК: Ким бировга (кимга?) чуқур (нима?) қазиса, бу чуқурга ўзи йиқилади.

копать ДП ВП: Кто другим (кому?) яму (что?) копает, тот сам в нее и попадет.

to dig smth. for smb.: Who digs a hole (what?) for others (whom...for?) is going to fall into it himself.

graben *D A*: Wer anderen (wem?) eine Grube (was?) gräbt, fällt selbst hinein.

800. қайрамоқ *Бли ТК*: Чол пичоқни (нимани?) қайрамоқда. точить *ВП*: Старик точит нож (что?).

to grind smth.: The old man is grinding the knife (what?).

schleifen *A*: Der Mann schleift das Messer (was?).

801. қайтадан ишламоқ *Бли ТК. Бсиз ТК*: Режиссёр романни (нимани?) қайтадан ишлаб, сценарий (нима?) ёзди.

переработать *ВП в ВП*: Режиссёр переработал роман (что?) в сценарий (во что?).

to alter smth. to smth.: The producer has altered the novel (what?) to a screen version (what...to?).

verarbeiten *A zu D*: Der Regisseur hat den Roman (was?) zu einem Drehbuch (wozu?) verarbeitet.

802. қайтадан тузатмоқ *Бли ТК*: Аёл ўз кўйлагини (нимани?) қайтадан тузатди.

переделать *ВП*: Женщина переделала свое платье (что?).

to alter smth.: The woman has altered her dress (what?).

ändern *A*: Die Frau hat ihr Kleid (was?) geändert.

803. қайтариб бермоқ *Бли ТК ЖК*: Илтимос, китобимни (нимани?) менга (кимга?) қайтариб бер.

вернуть *ДП ВП*: Верни мне (кому?), пожалуйста, мою книгу (что?).

to give back smb. smth.: Please give me (whom?) back my book (what?).

zurückgeben *D A*: Gib mir (wem?) bitte mein Buch (was?) zurück.

804. а) қайтармоқ *Бли ТК ЧК*: У мене (кимни?) бу пальтони олишдан (нимадан?) қайтарди.

отговаривать *ВП от РП*: Он отговорил меня (кого?) от этого пальто (от чего?).

to dissuade smb. from smth.: He dissuaded me (whom?) from this coat (what...from?).

abraten *D von D*: Er hat mir (wem?) von diesem Mantel (wovon?) abgeraten.

б) қайтармоқ ЖК: Ўз ота-онангга (кимга?) гап қайтарма.

перечить ДП: Не перечь своим родителям (кому?).

to contradict smb.: Don't contradict your parents (whom?).

widersprechen D: Widersprich deinen Eltern (wem?) nicht.

805. қайғу БК + учун: Биз урушда қурбон бўлганлар учун (ким учун?) чуқур қайғудамиз.

скорбь по ДП: Мы полны скорби по погибшим жертвам войны (по кому?).

the sorrow for smb.: We are full of sorrow for the victims of the war (whom...for?).

die Trauer um A: Wir sind voller Trauer um die Opfer des Krieges (um wen?).

806. қайғурмоқ Бли ҚК + ҳақида: Унинг ўғли мактаб лагериди, у ҳозир унинг ҳақида (ким ҳақида?) қайғурмаслиги мумкин.

заботиться о ПП: Ее сын в школьном лагере, и ей не надо в данный момент заботиться о нем (о ком?).

to take care of smb.: Her son is in a school camp, and she mustn't take care of him (whom...of?) at the time.

sich kümmern um A: Ihr Sohn ist im Schullager, und sie braucht sich im Moment um ihn (um wen?) nicht zu kümmern.

807. қаноатланмоқ БК + билан: Бемор енгил овқат билан (нима билан?) қаноатланди.

довольствоваться ТП: Больной довольствовался легкой пищей (чем?).

to content with smth.: The sick man contents with light food (what...with?).

sich begnügen mit D: Der Kranke begnügte sich mit leichter Kost (womit?).

808. қараб кўрмоқ Бли ТК ЧК: Бу янги сўзни (нимани?) луғатдан (нимадан?) қараб кўр.

справляться о ПП в ПП: Справься об этом новом слове (о чем?) в словаре (в чем? / где?).

to look up / to consult smth.: in smth.: Look up/consult this new word (what?) in the dictionary (what...in? / where?).

nachschlagen A in D: Schlage dieses neue Wort (was?) im Wörterbuch (worin? wo?) nach.

809. қараб турмоқ ЖК: У ўзининг кичик укасига (кимга?) қараб туриши керак эди.

присматривать за ТП: Он должен был присматривать за своим маленьким братом (за кем?).

to look after smb.: He had to look after his little brother (whom...after?).

aufpassen auf A: Er mußte auf seinen kleinen Bruder (auf wen?) aufpassen.

810. қараб-қараб қўймоқ ЖК: У вақт-вақти билан соатига (нимага?) қараб-қараб қўярди.

поглядывать на ВП: Он время от времени поглядывал на часы (на что?).

to look at smth.: He looked from time to time at the clock (what...at?).

schauen auf A: Er schaute von Zeit zu Zeit auf die Uhr (worauf?).

811. а) қарамоқ Бли ТК: Қиз ўз онасига (кимга?) қаради. ухаживать за ТП: Дочь ухаживает за своей матерью (за кем?).

to nurse smb.: The daughter nurses her mother (whom?).

pflügen A: Die Tochter pflegt ihre Mutter (wen?).

б) қарамоқ ЖК: У соатига (нимага?) ҳайрон бўлиб қаради.

посмотреть на ВП: Он удивленно посмотрел на часы (на что?).

to glance at smth.: He glanced at the clock (what...at?) with surprise.

blicken auf A: Er blickte verwundert auf die Uhr (worauf?).

в) қарамоқ ЖК: Қария янги танишига (кимга?) ишонч билан қаради ва унга ўз ўғли ҳақида гапириб берди.

относиться к ДП: Старик доверчиво отнесся к новому знакомому (к кому?) и рассказал ему о своем сыне.

to treat smb.: The old man treated trustfully the new acquaintance (whom?) and told him about his son.

sich verhalten zu D: Der Alte verhielt sich vertrauensvoll

zu dem neuen Bekannten (zu wem?) und erzählte ihm über seinen Sohn.

812. қаратилган бұлмоқ ЖК: Бу музокаралар жанжалли масалаларни тинч йўл билан ҳал-қилишга (нимага?) қаратилган.

быть направленным на ВП: Эти переговоры направлены на мирное решение спорных вопросов (на что?).

to be directed at smth.: These negotiations are directed at the peaceful decision of moot points (what...at?).

gerichtet sein auf A: Diese Verhandlungen sind auf die friedliche Lösung der Streitfragen (worauf?) gerichtet.

813. қарашли бұлмоқ ЖК: Бу китоб менинг дугонамга (кимга?) қарашли.

принадлежать ДП: Эта книга принадлежит моей подруге (кому?).

to belong to smb.: This book belongs to my girl friend (whom...to?).

gehören D: Dieses Buch gehört meiner Freundin (wem?).

814. қарзга бермоқ / олмоқ ЖК ЧК: У фотоаппаратни ўз дўстига (кимга?) қарзга берди / ўз дўстидан (кимдан?) қарзга олди.

одолжить ВП ДП у РП: Он одолжил фотоаппарат своему другу (кому?) / у своего друга (у кого?).

to lend smth. to smb. / to borrow smth. of smb.: He lent the camera to his friend (whom...to?). He borrowed the camera of his friend (whom...of?).

borgen A D / bei D: Er borgte den Fotoapparat (was?) seinem Freund (wem?) / bei seinem Freund (bei wem?).

815. қарор топмоқ Бсиз ҚК + асосида: Мамлакатимизда савдо-сотиқ ўзаро манфаатдорлик принциплари асосида (нима асосида?) қарор топган.

покоиться на ПП: Торговля в нашей стране покоится на принципе взаимовыгоды (на чем?).

to rest on smth.: The trade in our country rests on the principle of mutual benefit (what ... on?).

beruhen auf D: Der Handel in unseren Land beruht auf dem Prinzip des gegenseitigen Vorteils (worauf?).

816. а) қарор қилмоқ ЖК: Ниҳоят, у шу сафарга чиқишга (нимага?) қарор қилди.

решиться на ВП: Наконец, он решился на эту поездку (на что?).

to venture on smth. : At last he ventured on this journey (what ... on?).

sich entschließen zu D: Endlich entschloß er sich zu dieser Fahrt (wozu?).

б) қарор қилмоқ ЖК Бли ТК: Жюри бу скрипачига (кимга) биринчи мукофотни (нимани?) беришга қарор қилди.

присуждать ДП ВП: Жюри присудило этому скрипачу (кому?) первую премию (что?).

to award smth. to smb.: The judges awarded the first prize (what) to this violonist (whom ... to?).

verleihen D A: Die Jury verlieh diesem Geiger (wem?) den ersten Preis (was?).

817. қаршилик қилмоқ ЖК ЎНК: У менга (кимга?) ҳамма нарасада (нимада?) қаршилик қилади.

возражать ДП в ПП: Она возражает мне (кому?) во всем (в чем?).

to contradict smb. in smth.: She contradicts me (whom?) in everything (what ... in?).

widersprechen D in D: Sie widerspricht mir (wem?) in allem (worin?).

818. қасам ичмоқ Бсиз ҚК + ҳақида: У ўзининг гуноҳсизлиги ҳақида (нима ҳақида?) қасам ичди.

клясться в ПП: Он клялся в своей невиновности (в чем?).

to swear smth.: He swore he was innocent (what?).
beteuert A: Er beteuerte seine Unschuld (was?)

819. қатнашмоқ ЎНК: Кўп ўқувчилар интернационал дўстлик митингида (нимада?) қатнашдилар.

присутствовать на ПП: Многие ученики присутствовали на митинге интернациональной дружбы (на чем?/где?).

to be present at smth.: Many pupils were present at the meeting of international friendship (what ... at?).

beiwohnen D: Viele Schüler wohnten dem Meeting der internationalen Freundschaft (wem?) bei.

820. қатнашув ЎнК: Унинг мунозарарада (нимада?) қатнашуви зарур эди.
участие в ПП: Его участие в дискуссии (в чем?) было необходимо.
the participation in smth.: His participation in the discussion (what ... in?) was necessary.
die Teilnahme an D: Seine Teilnahme an der Diskussion (woran?) war notwendig.
821. қаттиқ истамоқ Бли ТК: Мен у билан учрашишни (нимани?) қаттиқ истайман.
страстно желать РП: Я страстно желаю свидания (чего?) с ним.
to be longing for smth.: I am longing for the appointment (what ... for?) with him.
neugierig sein auf A: Ich bin auf das Wiedersehen (worauf?) mit ihm neugierig.
822. а) қаттиқ туриб маъқулламоқ Бли ТК: Мен ўз таклифимни (нимани?) қаттиқ туриб маъқуллайман.
настоять на ПП: Я настаиваю на своем предложении (на чем?).
to insist on smth.: I insist on my proposal (what ... on?).
bestehen auf D: Ich bestehe auf meinem Vorschlag (worauf?).
- б) қаттиқ туриб маъқулламоқ Бли ТК: У албатта ўз фикрини (нимани?) қаттиқ туриб маъқуллашни истайди.
настоять на ПП: Он непременно хочет настоять на своем мнении (на чем?).
to persist in smth. : He wants without fail to persist in his opinion (what ... in?).
beharren auf D: Er will unbedingt auf seiner Meinung (worauf?) beharren.
823. қаттиқ туриб талаб қилмоқ Бли ТК: У ўз талаблари бажарилишини (нимани?) қаттиқ туриб талаб қилди.
настоять на ПП: Он настоял на выполнении его требования (на чем?).
to press for smth.: He has pressed for the fulfilment of his claims (what ... for).
dringen auf A: Er hat auf die Erfüllung seiner Forderung (worauf?) gedrungen.

824. қаттиқ қайғурмоқ ЧК: У онасидан айрилганидан (нимадан?) қаттиқ қайғуради.
 скорбить о ПП: Она скорбит о потере своей матери (о чем?).
 to grieve for smth.: She grieves for loss of her mother (what ... for?).
 trauern um A: Sie trauert um den Verlust ihrer Mutter (worum?).
825. қатый ишонмоқ ЖК: У ўзи ҳақ эканлигига (нимага?) қатый ишониб, оҳиста гапирди.
 быть убежденным в ПП: Он говорил спокойно, убежденный в своей правоте (в чем?).
 to be convinced of smth.: He spoke calmly, convinced of his rightness (what ... of?).
 überzeugt sein von D: Er sprach ruhig, überzeugt von seiner Rechtllichkeit (wovon?).
826. қатый қарор қилмоқ ЖК: У ўз таътилини Қримда ўтказишга (нимага?/ нима қилишга?) қатый қарор қилди.
 твердо решить инфинитив: Он твердо решил провести свои каникулы в Крыму (что?/ что сделать?).
 to be determined to do smth.: He was determined to spend his vacation in the Crimea (what ... to do?).
 fest entschlossen sein zu Infinitiv: Er war fest entschlossen, seine Ferien auf der Krim zu verbringen (wozu?).
827. қашшоқ бўлмоқ ЖК: Сахро сувга (нимага?) қашшоқ. быть бедным ТП: Пустыня бедна водой (чем?).
 to be poor in smth.: The desert is poor in water (what ... in?).
 arm sein an D: Die Wüste ist arm an Wasser (woran?).
828. қидириш Блн ТК: Мен бу китобни (нимани?) қидириб бутун шаҳарни айланиб чиқдим.
 поиск РП: Я обегал весь город в поисках этой книги (чего?).
 the search of smth.: I have run over the town in search of this book (what ... of?).
 die Suche nach D: Ich bin die ganze Stadt auf der Suche nach diesem Buch (wonach?) abgelaufen.

829. қидирмоқ *Бли ТК*: Киши йўқолган узукни (нимани?) қидирмоқда.
искать *ВП*: Мужчина ищет потерянное кольцо (что?).
to search for smth.: The man is searching for the lost ring (what ... for?).
suchen nach *D*: Der Mann sucht nach dem verlorenen Ring (wonach?).
830. қиёсламоқ *Бли ТК БК + билан*: Инглизча гап структурасини (нимани?) немис тили гап структураси билан (нима билан?) қиёсланг.
сравнивать *ВП с ТП*: Сравните структуру английского предложения (что?) со структурой немецкого (с чем?).
to compare smth. with smth.: Compare the structure of the English sentence (what?) with the structure of the German one (what ... with?).
vergleichen *A mit D*: Vergleichen Sie die Struktur des englischen Satzes (was?) mit der des deutschen (womit?).
831. қизармоқ *ЧК*: У уялганидан (нимадан?) қизариб кетди.
покраснеть от *РП*: Она покраснела от смущения (от чего?).
to blush in smth.: She blushed in confusion (what ... in?).
erröten / rot werden vor *D*: Sie errötete / wurde rot vor Verlegenheit (wovor?).
832. қизимоқ *ЧК*: Болалар югуришдан (нимадан?) қизиб кетдилар.
разгорячиться от *РП*: Дети разгорячились от бега (от чего?).
to heat oneself from smth.: The children have heated themselves from running (what ... from?).
sich erhitzen durch *A*: Die Kinder haben sich durch Laufen (wodurch?) erhitzt.
833. қизиқиб қолмоқ *ЖК*: У замонавий мусиқага (нимага?) қизиқади. У мана шу машҳур артистга (кимга?) қизиқиб қолган.
увлекаться *ТП*: Он увлекается современной музыкой (чем?). Он увлекается этим известным артистом (кем?).
to be keen on smth.: He is keen on modern music

(what... on?). He is keen on this known actor (whom ... on?).

schwärmen für A: Er schwärmt für die moderne Musik (wofür?). Er schwärmt für diesen bekannten Schauspieler (für wen?).

834. а) қизиқиш ЖК: Унинг мусиқага (нимага?) қизиқиши илгарилари анча кучлироқ эди.

интерес к ДП: Его интерес к музыке (к чему?) был раньше значительно сильнее.

the interest in smth.: His interest in music (what ... in?) was more upmost before.

das Interesse für A: Sein Interesse für Musik (wofür?) war früher bedeutend stärker.

б) қизиқиш ЖК: Уларнинг боксга (нимага?) қизиқишини у тушуна олмас эди.

увлечение ТП: Он не мог понять их увлечение боксом (чем?).

the enthusiasm of smth.: He couldn't understand their enthusiasm of boxing (what ... of).

die Begeisterung für A: Er konnte ihre Begeisterung für Boxen (wofür?) nicht ver stehen.

835. қизиқмоқ ЖК: Кўп кишилар спортга (нимага?) қизиқадилар.

интересоваться ТП: Многие люди интересуются спортом (чем?).

to be interested in smth.: Many people are interested in sport (what ... in?).

sich interessieren für A: Viele Menschen interessieren sich für Sport (wofür?).

836. қизиқтирмоқ Бли ТК ЖК: Илық сентябрь ҳавоси бизни (кимни?) сайр қилишга (нимага?) қизиқтиради.

соблазнить ВП на ВП: Теплая сентябрьская погода соблазняет нас (кого?) на прогулку (на что?).

to allure smb. to smth.: The warm September weather allures us (whom?) to an airing (what ... to?).

verlocken A zu D: Das warme Septemberwetter verlockt uns (wen?) zum Bummeln (wozu?).

837. қийин бұлмоқ ЖК: Бунга эришиш менга (кимга?) қийин бўлди.

быть трудным ДП: Мне (кому?) было трудно добиться этого.

to be difficult for smb.: It was difficult for me (whom ... for?) to gain it.

schwerfallen D: Es ist mir (wem?) schwergefallen, dies zu erreichen.

838. қиймоқ Бли ТК БК + билан: Кичкинагина қизча откриткани (нимани?) қайчи билан (нима билан?) қийди.

разрезать ВП ТП: Маленькая девочка разрежала открытку (что?) ножницами (чем?).

to cut smth. with smth.: The small girl has cut the postcard (what?) with scissors (what ... with?).

zerschneiden A mit D: Das kleine Mädchen hat die Ansichtskarte (was?) mit einer Schere (womit?) zerschnitten.

839. а) қийнамоқ Бли ТК: Бу фикр мени (кимни?) доим қийнайди.

преследовать ВП: Эта мысль меня (кого?) постоянно преследует.

to pursue smb.: This thought pursues me (whom?) constantly.

verfolgen A: Dieser Gedanke verfolgt mich (wen?) immer.

- б) қийнамоқ Бли ТК: Ёзда уни (кимни?) иссиқ ҳаво қийнади.

мучать ВП: Летом его (кого?) мучала жара.

to be tormented by smth.: In summer he (who?) was tormented by hot weather.

plagen A.: Im Sommer plagte ihn (wen?) die Hitze.

840. қиличбозлик қилмоқ УлК: Бу спортчи қиличда (нимада?) яхши тушади.

фехтовать на ПП: Этот спортсмен отлично фехтует на сабле (на чем?).

to sabre: This sportsman sabres perfectly.

fechten mit D: Dieser Sportler ficht mit dem Sabel (womit?) ausgezeichnet.

841. қилмоқ Бли ТК ЖК: У Ивановни (кимни?) котиб қилишга (нима қилишга?) ваъда берди.

сделать ВП ТП: Он обещал сделать Иванова (кого?) секретарем (кем?).

to make smb. smth.: He promised to make Ivanov (whom?) a secretary (what?).

machen A zu D: Er hat versprochen, Iwanow (wen?) zum Sekretär (zu wem?) zumachen

842. қимирлатмоқ Бли ТК: Қария фақат бошини (нимани?) қимирлатиб қўйди.

покачать ТП: Старик только покачал головой (чем?).

to shake smth.: The old man has only shook his head (what?).

schütteln A: Der Alte schüttelte nur den Kopf (was?).

843. қирқмоқ Бли ТК ЖК: У қоғозини (нимани?) кичик бұлақларга (қандай бұлақларга?) қирқиб бұлди.

разрезать ВП на ВП: Он разрезал бумагу (что?) на мелкие кусочки (на что? / как?).

to cut smth. to smth.: He cut the paper (what?) to small pieces (what ... to? / how?).

zerschneiden A in A: Er zerschnitt das Papier (was?) in kleine Stückchen (worin? / wie?).

844. қобилият ЖК: У математикага (нимага?) қобилияти борлигини кўрсатди.

способность к ДП: Он проявляет способность к математике (к чему?).

the aptitude for smth.: He shows aptitude for mathematics (what ... for?).

die Begabung für A: Er zeigt Begabung für Mathematik (wofür?).

845. қовурмоқ Бсиз ТК: Ҳар якшанба куни онамиз балиқ (нима?) қовуради.

зажарить ВП: Каждое воскресенье мать жарит рыбу (что?).

to fry smth.: Every Sunday the mother fries a fish (what?).

braten A: Jeden Sonntag brät die Mutter einen Fisch (was?).

846. қодир бұлмоқ ЖК: Бу спортчи қисқа масофага югуришда юқори кўрсаткичларга (нимага?) эришишга қодир. У бу ишни бир ўзи бажаришга (нима қилишга?) қодир.

быть способным на ВП / инфинитив: Этот спортсмен

способен на высокие показатели (на что?) в бере на короткие дистанции. Она способна выполнить эту работу одна (что сделать?).

to be capable of smth.: The sportsmen is capable of high successes in spring (what ... of?). She is capable fulfil this work alone (what ... to do?).

fähig sein zu D: Dieser Sportler ist zu hohen Leistungen im Kurzstreckenlauf (wozu?) fähig. Sie ist fähig, diese Arbeit allein zu leisten (wozu?).

847. а) қойил қолмоқ ЖК: Мен унинг ўйинига (нимага?) қойил қоламан.

восхищаться ТП: Я восхищаюсь его игрой (чем?).

to admire smth.: I admire his acting (what?).

sich begeistern für A: Ich begeistere mich für sein Spiel (wofür?).

б) қойил қолмоқ ЖК: Биз бу рассомлар талантига (нимага?) қойил қоламыз.

преклоняться перед ТП: Мы преклоняемся перед талантом этих художников (перед чем?).

to worship smth.: We worship the talent of this painters (what?).

sich beugen vor D: Wir beugen uns vor dem Talent dieser Künstler (wovor?).

848. қолмоқ БК + билан ЎнК: Болалар билан (ким билан?) ким қолади? Мен ўз фикримда (нимада?) қоламан.

оставаться с ТП / при ПП: Кто останется с детьми (с кем?) ? Я остаюсь при своем мнении (при чем?).

to stay with smb.: Who stays with the children (whom ... with?)?

to remain of smth.: I remain of my opinion (what ... of?).

bleiben bei D: Wer bleibt bei den Kindern (bei wem?)?

Ich bleibe bei meiner Meinung (wobei?).

849. қопламоқ Бли ҚК + устини БК + билан: Ишчилар полнинг устини (ниманинг устини?) линолеум билан (нима билан?) қопладилар.

покрыть ВП ТП: Рабочие покрыли пол (что?) линолеумом (чем?).

to overlay smth. with smth. The workers overlayed the floor (what?) with linoleum (wath ... with?).

belegen A mit D: Die Arbeiter belegten den Fußboden (was?) mit Linoleum (womit?).

850. қопланған бұлмоқ БК + билан: Осмон булут билан (нима билан?) қопланған эди.

быть покрытым ТП: Небо было покрыто облаками (чем?).

to be covered with smth.: The sky was covered with clouds (what ... with?).

bedeckt sein mit D: Der Himmel war mit Wolken (womit?) bedeckt.

851. қораламоқ Бли ТК: Ҳамма дустлари унинг енгилтаклигини (нимани?) қоралайдилар.

осудить ВП за ВП: Все друзья осуждают его (кого?) за легкомыслие (за что?).

to condemn smb. for smth.: All friends condemn him (whom?) for lightness (what ... for?).

bereden A: Alle Freunde bereden seinen Leichtsinne (was?).

852. қочиб қутулмоқ ЧК: Ўз душманларидан (кимдан?) у қочиб қутулишни истамади.

спасаться бегством от РП: Он не хотел спасаться бегством от своих врагов (от кого?).

to escape from smd.: He didn't want to escape from his enemies (whom ... from?).

fliehen vor D: Er wollte vor den Feinden (vor wem?) nicht fliehen.

853. қочмоқ ЧК: Мен жон деб бу суҳбатдан (нимадан?) қочган бўлар эдим. У бекорга ундан (кимдан?) ўзини олиб қочар эди.

избегать РП: Я бы охотно избежал этого разговора (чего?). Он напрасно избегал встречи с ней (чего?).

to avoid smth.: I would like to avoid this conversation (what?). He avoided for nothing a meeting with her (what?).

vermeiden A / zu Infinitiv: Ich möchte gern dieses Gespräch (was?) vermeiden. Er vermied es vergeblich, mit ihr zusammenzutreffen (was?).

854. қошиқ Бсиз ҚК: Мен бир қошиқ мураббо (нима?) сдим.

ложка РП: Я съел ложку варенья (чего?).

a spoon (ful) of smth.: I ate a spoonful of jam (what ... of?).

der Löffel von D: Ich aß einen Löffel von der Konfetüre (wovon?).

855. қоқилмоқ ЖК: У тошга (нимага?) қоқилиб кетди.
спотыкаться о ВП: Она споткнулась о камень (о что?).
to stumble over smth.: She has stumbled over a stone (what ... over?).

stolpern über A: Sie ist über einen Stein (worüber?) gestolpert.

856. қоқмоқ Бли ТК ЖК: У михни (нимани?) деворга (қаерга?) қийшиқ қоқиб қўйди.

забить ВП в ВП: Он забил гвоздь (что?) в стену (куда?) криво.

to hammer smth. in smth.: He has hammered a nail (what?) in the wall (what ... in?) crookedly.

schlagen A in A: Er hat den Nagel (was?) schief in die Wand (worin?) geschlagen.

857. а) қуймоқ ЖК Бсиз ТК: Аёл пиёлага (нимага?) сут (нима?) қўйди.

наливать ВП в ВП: Женщина налила молоко (что?) в чашку (во что?).

to pour smth. into smth.: The woman poured the milk (what?) into a cup (what ... into?).

gießen A in A: Die Frau goß die Milch (was?) in die Tasse (worin?/ wohin?).

б) қуймоқ ЖК Бсиз ТК: У меҳмонларга (кимга?) чой (нима?) қуйиб берди.

разливать ДП ВП: Она разлила гостям (кому?) чай (что?).

to pour smth. for smb.: She poured tea (what?) for the guests (whom ... for?).

einschenken D A: Sie schenkte den Gästen (wem?) Tee (was?) ein.

в) қуймоқ ЖК Бсиз ТК: Ҳамшира беморга (кимга?) дори (нимага?) қуйяпти.

вливать ДП ВП: Медсестра вливает пациенту (кому?) лекарство (что?).

to instil smth. to smb.: The nurse is instilling the medicine (what?) to the patient (whom ... to?).

einfloßen D A: Die Krankenschwester floßt dem Patienten (wem?) die Medizin (was?) ein.

858. қулайлық туғдырмақ ЖК Бсиз ТК: Яхши об-ҳаво самолётимизнинг тинч учишига (ниммага?) қулайлық туғдирди.

благоприятствовать ДП: Хорошая погода благоприятствовала полёту нашего самолёта (чему?).

to favour smth.: The good weather favoured the flight of our plane (what?).

begünstigen A: Das gute Wetter begünstigte den Flug unseres Flugzeuges (was?).

859. қулоқ солиб тингламоқ Бли ТК: Аёл врач беморнинг юрагини (нимани?) қулоқ солиб тинглади.

выслушать ВП: Врач выслушала сердце больного (что?).

to sound smth.: The woman-doctor sounded the heart of a sick man (what?).

abhörchen A: Die Ärztin horchte das Herz eines Kranken (was?) ab.

860. қулоқ солмоқ ЖК: Илтимос, менга (кимга?) қулоқ сол. слушать ВП: Слушай, пожалуйста, меня (кого?).

to listen to smb.: Please, listen to me (whom ... to?).

zuhören D: Höre mir (wem?) bitte zu.

861. қулфлаб қўймоқ Бли ТК: Чол ўз хонасини (нимани?) қулфлаб қўйди.

запереть на замок ВП: Старик запер свою комнату (что?) на замок.

to lock smth.: The old man has locked his room (what?).

verschließen A: Der Alte hat das Zimmer (was?) verschlossen.

862. қурбон қилмоқ Бли ТК БК + учун: ўз ҳаётини (нимани?) Ватан озодлиги учун (нима учун?) қурбон қилди.

пожертвовать ВП ради РП: Он пожертвовал свою жизнь (что?) ради свободы Родины (ради чего?).

to sacrifice smth. for smth.: He has sacrificed his life (what?) for freedom of the native land (what ... for?).

opfern *A fur A*: Er hat sein Leben (was?) für die Freiheit unserer Heimat (wofür?) geopfert.

863. қурмоқ *Бсиз ҚК + ёнига Бсиз ТК*: Биз уйимиз ёнига (ниманинг ёнига?) айвон (нима?) қурдик.

пристроить *ВП к ДП*: Мы пристроили веранду (что?) к дому (к чему?).

to add smth to smth.: We have added a verandah (what?) to the house (what ... to?).

anbauen *A an A*: Wir haben eine Veranda (was?) an das Haus (woran?) angebaut.

864. қутламоқ *Бли ТК*: Завод жамоаси юбилярни — кекса ишчини (кимни?) қутлади.

чествовать *ВП*: Коллектив завода чествовал юбиляра — старого рабочего (кого?).

to celebrate smth.: The collective of the plant celebrated the anniversary of the old worker (what?).

ehren *A*: Die Belegschaft des Werks ehrte den Jubilar — den alten Arbeiter (wen?).

865. а) қутулиб қолмоқ *ЧК*: Бу йигитча жазоланишдан (нимадан?) қутулиб қолди.

избежать *РП*: Этот юноша избежал наказания (чего?).

to escape smth.: This youth escaped the penalty (what?).

entgehen *D*: Dieser Junge ist der Strafe (wem?) entgangen.

б) қутулиб қолмоқ *ЧК*: Ҳеч ким у билан суҳбатлашишдан (нимадан?) қутулиб қололмади.

избежать *РП*: Никто не мог избежать беседы с ней (чего?).

to avoid smth.: Nobody could avoid a talk with her (what?).

sich entziehen *D*: Niemand konnte sich einem Gespräch mit ihr (wem?) entziehen.

866. қутулмоқ *ЧК*: Мен бу фикрдан (нимадан?) қутула олмаяпман.

избавиться от *РП*: Я не могу избавиться от этой мысли (от чего?).

to get rid of smth.: I cannot get rid of this thought (what ... of?).

loswerden *A*: Ich kann den Gedanken (was?) nicht loswerden.

867. қутқармоқ *Бли ТК Бли ТК + ичидан*: Асқар болани (кимни?) ұт ичидан (қаердан?) қутқариб олиб чикди. спасти *ВП из РП*: Солдат спас ребёнка (кого?) из огня (из чего? / откуда?)

to save smb. from smth.: A soldier have saved a child (whom?) from a fire (what ... from?).

retten *A aus von D*: Ein Soldat hat ein Kind (wen?) aus dem Feuer (woraus?) gerettet.

868. қучоқламоқ *Бли ТК*: Қызча онасини (кимни?) қучоқлади.

обнять *ВП*: Дочь обняла свою мать (кого?).

to take smb. in one's arms: The daughter took the mother (whom?) in her arms.

umarmen *A*: Die Tochter umarmte ihre Mutter (wen?).

869. а) қўймоқ *Бли ТК ЖК*: У ўз қўлини (нимани?) менинг елкамга (нимага? / қаерга?) қўйди.

положить *ВП на ВП*: Он положил свою руку (что?) на мое плечо (на что? / куда?).

to lay smth. on smth.: He laid his hand (what?) on my shoulder (what ... on?).

legen *A auf A*: Er legte seine Hand (was?) auf meine Schulter (worauf? / wohin?).

б) қўймоқ *ЖК Бсиз ТК*: Биз қабр устига (нимага?) гулчамбар (нима?) қўйдик.

возлагать *ВП на ВП*: Мы возложили венок (что?) на могилу (на что? / куда?).

to lay smth. on smth.: We have laid a wreath (what?) on the grave (what ... on?).

niederlegen an *A A*: Wir haben an den Grab (woran?) den Kranz (was?) niedergelegt.

в) қўймоқ *Бли ТК ЖК*: Аёл пироғни (нимани?) духовканинг ичига (қаерга?) қўйди.

поставить *ВП в ВП*: Женщина поставила пирог (что?) в духовку (куда?).

to put smth. into smth.: The woman put the pie (what?) into the oven (where ... into).

einschieben *A in A*: Die Frau schob den Kuchen (was?) in den Backofen (wohin?) ein.

870. а) құзғатмоқ *БК + билан Бсиз ТК*: Ўзининг му-

лоҳазаси билан (нима билан?) у бизда шафқат (нима?) қўзғатди.

вызвать *ТП ВП*: Своим замечанием (чем?) она вызвала у нас сочувствие (что?).

to stir up smth. with smth.: She stirred up at us sympathy (what?) with her remarks (what ... with?).

erregen mit *D A*: Sie erregte bei uns mit ihrer Bemerkung (womit?) Mitleid (was?).

б) қўзғатмоқ *Бли ТК*: Мусобақа ташаббускорликни (нимани?) қўзғатади.

возбудить *ВП*: Соревнование возбуждает инициативу (что?).

to excite smth.: The competition excites the initiative (what?).

anfachen *A*: Der Wettbewerb facht die Initiative (was?) an.

871. құлдан бериб қўймоқ *Бли ТК*: Сен бу имкониятни (нимани?) құлдан бериб қўйишинг мумкин.

упустить *ВП*: Ты можешь упустить эту возможность (что?).

to miss smth.: You can miss this opportunity (what?).

verpassen *A*: Du kannst diese günstige Gelegenheit (was?) verpassen.

872. а) қўлламоқ *Бли ТК*: Бу янги иборани (нимани?) у нотўғри қўллади.

применить *ВП*: Он неправильно применил это новое выражение (что?).

to use smth.: He has used wrong this new expression (what?).

anwenden *A*: Er hat diesen neuen Ausdruck (was?) falsch angewandt.

б) қўлламоқ *Бли ТК*: Тўғри кўмакчи феълни (нимани?) қўлланг.

употребить *ВП*: Употребите правильный вспомогательный глагол (что?).

to use smth. with smth.: Use it with the right auxiliary verb (what ... with?).

gebrauchen *A*: Gebrauchen Sie das richtige Hilfsverb (was?).

873. қўл теккизмоқ *ЖК*: Қиз вазага (нимага?) астагина қўлини теккизди.

притронуться к ДП: Девушка притронулась к вазе (к чему?).

to touch smth.: The girl touched the vase (what?).

anrühren A: Das Mädchen rührte die Vase (was?) an.

874. құл құймоқ Бсиз ҚК + ҳақида: Мен ойлик олганим ҳақида (нима ҳақида?) құл құйдим.

расписаться в ПП: Я расписался в получении зарплаты (в чем?).

to sign for smth.: I have signed for my salary (what ... for?).

quittieren A: Ich habe den Empfang des Lohnes (was?) quittiert.

875. құнмоқ ЖК: Аэропортга (қаерга?) Москвадан келган самолёт құнди.

приземляться на ПП: На аэропорт (где?) приземлился самолёт из Москвы.

to land at smth.: The plane from Moscow landed at the airport (where?).

landen auf D: Auf dem Flugplatz (wo?) landete ein Flugzeug aus Moskau.

876. құнғироқни босмоқ Бли ТК: Эшик құнғироғини (нимани?) босинг.

позвонить в ВП: Позвоните в дверь (во что?/ где?).

to ring at smth.: Ring at the door (what ... at?/ where?).

klingeln an D: Klingeln Sie an der Tür (woran?/ wo?).

877. құпол бұлмоқ ЖК: У менга (кимга?) құполлик қилди.

быть грубым к ДП: Он был груб ко мне (к кому?).

to be rude to smb. He was rude to me (whom ... to?).

grob sein zu D: Er war grob zu mir (zu wem?).

878. а) құрқитмоқ Бли ТК БК + билан: Фабрика эгаси иш ташлаганларни (кимни?) ишдан бұшатиш билан (нима билан?) құрқитди.

грозить ДП ТП: Владелец фабрики грозил бастующим (кому?) увольнением (чем?).

to threaten smb. with smth.: The proprietor of the factory threatened the men on strike (whom?) with discharges (what ... with?).

drohen D mit D: Der Fabrikbesitzer drohte den Streikenden (wem?) mit Entlassung (womit?).

б) құрқитмоқ *Бли ТК*: Ит бизни (кимни?) құрқитиб юборди.

испугать *ВП*: Собака испугала нас (кого?).

to frighten smb.: The dog has frightened us (whom?).

erschrecken *A*: Der Hund hat uns (wen?) erschreckt.

879. а) құрқмоқ *ЧК*: Қиз сичқондан (нимадан?) құрқиб кетди.

Мен унинг сўзларидан құрқдим.

испугаться *РП*: Девочка испугалась мыши (кого?). Я испугался его слов (чего?).

to be / feel frightened of smb. smth.: The girl felt frightened of the mouse (whom ... of?). I felt frightened of his words (what ... of?).

erschrecken vor *D über A*: Das Mädchen erschrak vor der Maus (vor wem?). Ich erschrak über seine Worte (worüber?).

б) құрқмоқ *ЧК*: Гўдак қоронғиликдан (нимадан?) құрқяпти. Бола тиш докторидан (кимдан?) құрқяпти.

бояться *РП*: Ребенок боится темноты (чего?). Мальчик боится зубного врача (кого?).

to be afraid of smth. / smb.: The child is afraid of darkness (what ... of?). The boy is afraid of the dentist (whom ... of?).

sich fürchten vor *D*: Das Kind fürchtet sich vor der Dunkelheit (wovor?). Der Junge fürchtet sich vor dem Zahnarzt (vor wem?).

в) құрқмоқ *Бсиз ҚК + олдидан*: Ит ҳамма вақт момақалди роқ олдидан (нима олдидан?) құрқарди.

испытывать страх перед *ТП*: Собака всегда испытывала страх перед грозой (перед чем?).

to become fear of smth.: The dog became always fear of the thunderstorm (what ... of?).

Angst bekommen vor *D*: Der Hund bekam immer Angst vor dem Gewitter (wovor?).

880. құшиб құймоқ *ЖК Бсиз ҚК*: Биз посилкага (нимага?) хат (нима?) құшиб құйдик.

приложить к *ДП ВП*: Мы приложили к посылке (к чему?) письмо (что?).

to enclose smth. smth.: We enclosed the parcel (what?) a letter (what?).

belegen D A: Wir legten der Sendung (wem?) einen Brief (was?) bei.

881. а) қўшилмоқ ЖК: Сен унга (кимга?) қўшиласанми?
 быть согласным с ТП: Ты с ним (с кем?) согласен?
 to concur with smb. Do you concur with him (whom ... with?).?

einverstanden sein mit D: Bist du mit ihm (mit wem?) einverstanden?

б) қўшилмоқ ЎнК ЖК: Бу масалада (нимада?) мен сенга (кимга?) қўшила олмайман.

согласиться в ПП с ТП: Я не могу согласиться в этом (в чем?) с тобой (с кем?).

to concur with smb. in smth.: I cannot concur with you (whom ... with?) in this respect (what ... in?)

zustimmen D in D. Ich kann dir (wem?) darin (worin?) nicht zustimmen.

в) қўшилмоқ ЖК: Биз туристлар гуруҳига (кимга?) қўшилдик.

присоединиться к ДП: Мы присоединились к группе туристов (к кому?).

to join smb.: We joined a group of tourists (whom?).

sich anschließen D: Wir schlossen uns einer Touristengruppe (wem?) an.

г) қўшилмоқ ЖК: У бу делегацияга (кимга?) Москвада қўшилди.

присоединиться к ДП: Он присоединился к этой делегации (к кому?) в Москве.

to join with smb.: He joined with this delegation (whom ... with?) in Moscow.

sich anschließen D: Er schloß sich dieser Delegation (wem?) in Moskau an.

882. а) ғазабланмоқ ЧК: Мен ундан (кимдан?) / унинг сурбетлигидан (нимадан?) ғазабландим.

быть возмущенным ТП: Я возмущен им (кем?) его наглостью (чем?).

to be indignant at smb. / with smth.: I am indignant at him (whom ... at?) / with his impudence (what ... with?).

empört sein über A: Ich bin über ihn (über wen?) über seine Frechheit (worüber?) empört.

б) ғазабланмоқ ЧК: У ёмон об-ҳаводан (нимадан?) ғазабланган эди.

быть раздраженным ТП: Он был раздражен плохой погодой (чем?).

to be annoyed with smth.: He was annoyed with the bad weather (what ... with?).

aufgebracht sein über A: Er war über das schlechte Wetter (worüber?) aufgebracht.

833. ғамгин бұлмоқ ЧК: Биз амакимизнинг ўлимидан (нимадан?) жуда ғамга ботганмиз.

быть опечаленным ТП: Мы глубоко опечалены смертью дяди (чем?).

to be distressed by smth.: We are profoundly distressed by the death of our uncle (what ... by?).

betrübt sein über A: Wir sind über den Tod unseres Onkels (worüber?) tief betrübt.

884. ғамхўрлик қилиш Бсиз ҚК + ҳақида: Бола ҳақида (ким ҳақида?) ғамхўрлик қилиш бу аёл учун катта бахт эди. Халқ фаровонлиги ҳақида (нима ҳақида?) ғамхўрлик қилиш давлатимизнинг асосий мақсадидир.

забота о ПП: Забота о ребенке (о ком?) была большим счастьем для этой женщины. Забота о благе народа (о чем?) — основная цель нашего государства.

the care for smb. / of smth.: The care for the child (whom ... for?) was the greatest luck for this woman. The care of the welfare of the people (what ... of?) is the main aim of our State.

die Sorge um A: Die Sorge um das Kind (um wen?) war ein großes Glück für diese Frau. Die Sorge um den Wohlstand des Volkes (worum?) ist das Hauptziel unseres Staates.

885. а) ғамхўрлик қилмоқ Бсиз ҚК + тўғрисида: Она ўз болалари тўғрисида (ким тўғрисида?) ғамхўрлик қилади.

заботиться о ПП: Мать заботится о своих детях (о ком?).

to take care of smb.: The mother takes care of her children (whom ... of?).

sorgen für A: Die Mutter sorgt für ihre Kinder (für wen?).

б) ғамхўрлик қилмоқ ЖК: Она ўз болалари соғлиғига (нимага?) ғамхўрлик қилади.

быть озабоченным ТП: Мать озабочена здоровьем своих детей (чем?).

to be worried about smth.: The mother is worried about the health of her children (what ... about?).

besorgt sein um A: Die Mutter ist um die Gesundheit ihrer Kinder (worum?) besorgt.

886. а) ғашига тегмоқ БК + билан Бли ТК: Сен ўзингнинг ўжарлигинг билан (нима билан?) мени (кимни?) ғашимга тегасан.

раздражать ВП ТП: Ты раздражаешь меня (кого?) своим упрямством (чем?).

to irritate smb. with smth.: You irritate me (whom?) with your obstinacy (what ... with?).

ärgern A mit/D durch A: Du ärgerst mich (wen?) mit deiner Hartnäckigkeit (womit?) / durch deine Hartnäckigkeit (wodurch?).

б) ғашига тегмоқ Бли ҚК: Деразани ёп, шовқин менинг (кимнинг?) ғашимга тегяпти.

раздражать ВП: Закрой окно, меня (кого?) раздражает шум.

to annoy smb: Close the window, the noise is annoying me (whom?).

verdrießen A: Mach das Fenster zu, der Lärm verdrießt mich (wen?).

887. гулдураб гапирмоқ Бли ТК: У зўрға гулдураб жавоб (нима?) берди.

пролепетать ВП: Он с трудом пролепетал ответ (что?).

to babble smth.: He babbled with difficulty a response (what?).

stammeln A: Er stammelte mühsam eine Antwort (was?).

888. ҳаваси келмоқ Бли ҚК ЖК: Бу одамнинг (кимнинг?) кўп қиррали билимига (нимасига?) ҳавасим келади.

завидовать ДП из-за РП: Я завидую этому человеку (кому?) из-за его многогранных знаний (из-за чего?).

to envy smb. for smth.: I envy this man (whom?) for his many-sided knowledges (what ... for?).

beneiden A um A: Ich beneide diesen Mann (wen?) um seine vielseitigen Kenntnisse (worum?).

889. ҳавас қилмоқ ЖК: Унинг муваффақиятларига (нимага?) у ҳавас қиларди.

завидовать ДП ТП: Она завидовала ему (кому?) его успехам (чем?).

to envy smb. smth.: She envied him (whom?) his successes (what?).

neidisch sein auf A: Sie war ihm (wem?) auf seine Erfolge (worauf?) neidisch.

890. ҳавола қилмоқ ЖК: Ҳукумат жамоатчилик фикрига (нимага?) ҳавола қилди.

апеллировать к ДП: Правительство апеллировало к общественному мнению (к чему?).

to appeal to smth.: The government appealed to the public opinion (what ... to?).

appellieren an A: Die Regierung appellierte an die öffentliche Meinung (woran?).

891. ҳадиксирамоқ ЧК: Сен бу кишидан (кимдан?) ҳадиксирамасанг ҳам бўлади, у инсофли одам.

опасаться ВП: Тебе нечего опасаться этого человека (кого?), он честный человек.

to fear smb.: You mustn't fear this man (whom?), he is a honest man.

befürchten A: Sie haben diesen Mann (wen?) nicht zu befürchten, er ist ein ehrlicher Mensch.

892. ҳадя қилмоқ ЖК: Одамлар ўз маблағларини болалар касалхонасига (нимага?) ҳадя қилдилар. Республикамиз меҳнаткашлари пулларини (нимани?) "Соғлом авлод учун" жамғармасига (қаерга?) ҳадя қилмоқдалар.

жертвовать на ВП: Люди жертвовали на детскую больницу (на что?).

жертвовать ВП в ВП: Трудящиеся нашей республики охотно жертвуют деньги (что?) в фонд (куда?) "Соглом авлод учун".

to endow smth.: The people endowed a children hospital (what?).

to make donation of smth. to smth.: The working people of our republic make donation of money (what ... of?) to the fund "Soglom avlod uchun" (what ... to?).

spenden für A: Die Menschen spendeten für ein Haus "Soglom avlod uchun" (wofür?).

spenden A für A: Die Werktätigen unserer Republik spenden gern Geld (was?) für den Kinderfonds (wofür?).

893. ҳазил Бсиз ҚК + ҳақидаги: Унинг автомобиль ҳақидаги (нима ҳақидаги?) ҳазилига ҳеч ким индамади.

шутка по поводу РП: Никто не реагировал на его шутку по поводу автомобиля (по поводу чего?).

the joke about smth.: Nobody reacted to his joke about the car (what ... about?).

der Scherz über A: Niemand reagierte auf seinen Scherz über das Auto worüber?).

894. ҳазил қилмоқ ЖК Бли ҚК + устидан: Талабалар унга (кимга?) ҳазил қилдилар / унинг устидан (кимнинг устидан?) ҳазил қилишди.

подшутить над ТП / сыграть шутку с ТП: Студенты подшутили над ним (над кем?) сыграли с ним (с кем?). шутку.

to play a trick on smb.: The students have played a trick on him (whom ... on).

einen Streich spielen D: Die Studenten haben ihm (wem?) einen Streich gespielt.

895. ҳайдамоқ Бли ТК: Бола ғозларни (кимни?) дарё томонга ҳайдади.

гнать ВП: Мальчик гнал гусей (кого?) к реке.

to drive smb. The boy was driving the geese (whom?) to the river.

treiben A: Der Junge trieb die Gänse (wen?) zum Fluß.

896. а) ҳайратда қолдирмоқ БК + билан: Иванов гапга усталиги билан (нима билан?) ҳайратда қолдиради.

блистать ТП: Иванов блистает красноречием (чем?).

to shine at smth.: Ivanov shines at eloquence (what ... at?).

glänzen durch A: Iwanov glänzt durch seine Rednergabe (wodurch?).

б) ҳайратда қолдирмоқ БК + билан Бли ТК: Бу хабар билан (нима билан?) Сиз мени (кимни?) ҳайратда қолдиндигиз.

поражать ВП ТП: Вы поразили меня (кого?) этим известием (чем?).

to strike smb. with smth.: You have striked me (whom?) with this news (what ... with?).

überraschen *A mit D*: Sie haben mich (wen?) mit dieser Nachricht (womit?) überrascht.

897. ҳайратда қолмоқ *ЧК*: Одамлар ёш спортсменнинг муваффақиятларидан (нимадан?) ҳайратда қолдилар.

быть ошеломленным *ТП*: Люди были ошеломлены успехами молодого спортсмена (чем?).

to be stunned with smth.: The people were stunned with the successes of the young sportsman (what ... with?).

verblüfft sein über *A*: Die Menschen waren über die Leistungen des jungen Sportlers (worüber?) verblüfft.

898. ҳайратланмоқ *ЧК*: Мен сенинг хатти-ҳаракатингдан (нимадан?) ҳайратдаман.

быть удивленным *ТП*: Я удивлен твоим поведением (чем?).

to be astonished at smth.: I am astonished at your behavior (what ... at?).

erstaunt sein über *A*: Ich bin über dein Benehmen (worüber?) erstaunt.

899. ҳайрон қолдирмоқ *БК + билан Бли ТК*: У ўз муомаласи билан (нима билан?) мени (кимни?) ҳайрон қолдирди.

поразить *ВП ТП*: Он поразил меня (кого?) своим тоном (чем?).

to astonish smb. at smth.: He has astonished me (whom?) at his tone (what ... at?).

erstaunen *A durch A*: Er hat mich (wen?) durch seinen Ton (wodurch?) erstaunt.

900. халал бермоқ *ЖК ЖК*: Машинканинг шовқини менга (кимга?) корректура ўқишга (нимага?) халал бермоқда. мешать *ДП при ПП*: Шум машинки мешает мне (кому?) при чтении корректуры (при чем?).

to prevent smb. from smth.: The noise of the type-writer prevents me (whom?) from reading the proofs (what ... from?).

hindern *A bei D*: Der Lärm der Schreibmaschine hindert mich (wen?) beim Lesen der Korrektur (wobei?).

901. халақит бермоқ ЖК ЖК: Касаллик унга (кимга?) ўз режаларини амалга оширишга (нимага?) халақит берди.
помешать ДП в ПП: Болезнь помешала ему (кому?) в осуществлении его планов / осуществить его планы (в чем?).
to prevent smb. from smth.: The illness prevented him (whom?) from fulfilling his plans (what ... from?).
hindern A an D: Die Krankheit hinderte ihn (wen?) an der Erfüllung seiner Pläne (woran?).
902. ҳаракат қилмоқ ЖК: Мен икки хонали квартира олишга (нимага?) ҳаракат қиляпман.
добиваться РП: Я добиваюсь двухкомнатной квартиры (чего?).
to strive for smth.: I strive for a two-room flat (what ... for?).
sich bemühen um A: Ich bemühe mich um eine Zweizimmerwohnung (worum?).
903. ҳар хил БК: Ёзда ҳар хил сабзавотлар (нима?) мўл бўлади.
выбор РП: Выбор овощей (чего?) летом очень богатый.
the choise of smth.: The choise of vegetables (what ... of) in summer is very rich.
das Angebot an D: Das Angebot an Gemüse (woran?) ist im Sommer sehr reichlich.
904. хафа қилмоқ Бли ТК: Мени кечиринг, мен сизни (кимни?) хафа қилмоқчи эмас эдим.
обидеть ВП: Простите меня, я не хотел Вас (кого?) обидеть.
to offend smb.: Excuse me, I didn't want to offend you (whom?).
kränken A: Verzeihen Sie mir, ich wollte Sie (wen?) nicht kränken.
905. ҳаяжонланган бўлмоқ ЧК: Бу хабардан (нимадан?) ҳамма талабалар ҳаяжонда эди.
быть потрясенным ТП: Все студенты были потрясены этим известием (чем?).
to be shocked at smth.: All students were shocked at this news (what ... at?).

to strike smb. with smth.: You have striked me (whom?) with this news (what ... with?).

überraschen *A mit D*: Sie haben mich (wen?) mit dieser Nachricht (womit?) überrascht.

897. ҳайратда қолмоқ *ЧК*: Одамлар ёш спортсменнинг муваффақиятларидан (нимадан?) ҳайратда қолдилар.

быть ошеломленным *ТП*: Люди были ошеломлены успехами молодого спортсмена (чем?).

to be stunned with smth.: The people were stunned with the successes of the young sportsman (what ... with?).

verblüfft sein *über A*: Die Menschen waren über die Leistungen des jungen Sportlers (worüber?) verblüfft.

898. ҳайратланмоқ *ЧК*: Мен сенинг хатти-ҳаракатингдан (нимадан?) ҳайратдаман.

быть удивленным *ТП*: Я удивлен твоим поведением (чем?).

to be astonished at smth.: I am astonished at your behavior (what ... at?).

erstaunt sein *über A*: Ich bin über dein Benehmen (worüber?) erstaunt.

899. ҳайрон қолдирмоқ *БК + билан Бли ТК*: У ўз муомаласи билан (нима билан?) мени (кимни?) ҳайрон қолдирди.

поразить *ВП ТП*: Он поразил меня (кого?) своим тоном (чем?).

to astonish smb. at smth.: He has astonished me (whom?) at his tone (what ... at?).

erstaunen *A durch A*: Er hat mich (wen?) durch seinen Ton (wodurch?) erstaunt.

900. халал бермоқ *ЖК ЖК*: Машинканинг шовқини менга (кимга?) корректура ўқишга (нимага?) халал бермоқда. мешать *ДП при ПП*: Шум машинки мешает мне (кому?) при чтении корректуры (при чем?).

to prevent smb. from smth.: The noise of the type-writer prevents me (whom?) from reading the proofs (what ... from?).

hindern *A bei D*: Der Lärm der Schreibmaschine hindert mich (wen?) beim Lesen der Korrektur (wobei?).

901. ҳалақит бермоқ ЖК ЖК: Касаллик унга (кимга?) ўз режаларини амалга оширишга (нимага?) ҳалақит берди.
 помешать ДП в ПП: Болезнь помешала ему (кому?) в осуществлении его планов / осуществить его планы (в чем?).
 to prevent smb. from smth.: The illness prevented him (whom?) from fulfilling his plans (what ... from?).
 hindern A an D: Die Krankheit hinderte ihn (wen?) an der Erfüllung seiner Pläne (woran?).
902. ҳаракат қилмоқ ЖК: Мен икки хонали квартира олишга (нимага?) ҳаракат қиляпман.
 добиваться РП: Я добиваюсь двухкомнатной квартиры (чего?).
 to strive for smth.: I strive for a two-room flat (what ... for?).
 sich bemühen um A: Ich bemühe mich um eine Zweizimmerwohnung (worum?).
903. ҳар хил БК: Ёзда ҳар хил сабзавотлар (нимага?) мўл бўлади.
 выбор РП: Выбор овощей (чего?) летом очень богатый.
 the choise of smth.: The choise of vegetables (what ... of) in summer is very rich.
 das Angebot an D: Das Angebot an Gemüse (woran?) ist im Sommer sehr reichlich.
904. хафа қилмоқ Бли ТК: Мени кечиринг, мен сизни (кимни?) хафа қилмоқчи эмас эдим.
 обидеть ВП: Простите меня, я не хотел Вас (кого?) обидеть.
 to offend smb.: Excuse me, I didn't want to offend you (whom?).
 kränken A: Verzeihen Sie mir, ich wollte Sie (wen?) nicht kränken.
905. ҳаяжонланган бўлмоқ ЧК: Бу хабардан (нимадан?) ҳамма талабалар ҳаяжонда эди.
 быть потрясенным ТП: Все студенты были потрясены этим известием (чем?).
 to be shocked at smth.: All students were shocked at this news (what ... at?).

erschüttert sein über A: Alle Studenten waren über diese Nachricht (worüber?) erschüttert.

906. ҳаяжонлантирмоқ *Бли ТК*: Бу учрашув мени (кимни?) ҳаяжонлантиради.

волновать *ВП*: Эта встреча волнует меня (кого?).

to worry smb: This get-together worries me (whom?).

beunruhigen A: Diese Begegnung beunruhigt mich (wen?).

907. ҳақорат қилмоқ *БК + билан Бли ТК*: Сен ўз сўзларинг билан (нима билан?) уни (кимни?) ҳақорат қилдинг.

оскорбить *ВП ТП*: Ты оскорбил его (кого?) своими словами (чем?).

to insult smb. by smth. You have insulted him (whom?) by your words (what ... by?).

verletzen A durch A / mit D: Du hast ihn (was?) durch deine Worte (wodurch?) / mit deinen Worten (womit?) verletzt.

908. а) ҳиди келмоқ *БК*: Хона ичидан ўткир атир ҳиди (нима ҳиди?) келарди.

пахнуть *ТП*: В комнате пахло духами (чем?).

to smell of smth: It smells of perfume (what ... of?) in the room.

riechen nach D: Im Zimmer riecht es aufdringlich nach Parfüm (wonach?).

б) ҳиди келмоқ *Бсиз ҚК*: Кузда дарахтлардан қатрон (нима?) ҳиди келади.

пахнуть *ТП*: Осенью деревья пахнут смолой (чем?).

to smell of smth.: In autumn the trees smell of resin (what ... of?).

duften nach D: Im Herbst duften die Bäume nach Harz (wonach?).

909. ҳидламоқ *ТК*: Қиз совға қилинган гулни (нимани?) ҳидлаб кўрди.

нюхать *ВП*: Девушка нюхала подаренную ей розу (что?).

to smell smth.: The girl smelled a rose (what?) given her as a present.

riechen A: Das Mädchen roch die Rose (was?) die man ihr geschenkt hatte.

910. ҳимоя ЧК: Ватанни душманлардан (кимдан?) ҳимоя қилиш ҳар бир фуқаронинг бурчидир.
защита от РП: Защита Отечества от врагов (от кого?) священный долг каждого гражданина.
the defence from smb.: To defence the fatherland from the enemies (whom ... from?) is the sacred duty of each citizen.
der Schutz vor D: Der Schutz des Vaterlandes vor den Feinden (vor wem?) ist die heilige Pflicht jedes Bürgers.
911. ҳимоя қилинмоқ ЧК: Ёш Республика чет эл интервенциясидан (нимадан?) мардона ҳимоя қилинди.
защищаться от РП: Мужественно защищалась молодая Республика от иностранной интервенции (от чего?).
to defend oneself from / against smth.: The young Republik defended itself with fortitude from / against the foreign intervention (what ... from / against?).
sich verteidigen gegen A: Heldenhaft verteidigte sich die junge Republik gegen die ausländische Intervention (wogegen?).
912. а) ҳимоя қилмоқ Бли ТК ЧК: У ўз синглисини (кимни?) хатардан (нимадан?) ҳимоя қилди. Кишилар ўз Ватанини (нимани?) душманлардан (кимдан?) ҳимоя қилдилар.
защищать ВП от РП: Он защитил свою маленькую сестру (кого?) от опасности (от чего?). Все люди отважно защищают свою Родину (что?) от врагов (от кого?).
to defend smth./ smb. from smth./ smb.: He defended his little sister (whom?) from the danger (what ... from?). All the peoples defend their country (what?) courageously from the enemies (whom ... from?).
schützen A vor D: Er schützte seine kleine Schwester (wen?) vor der Gefahr (wovor?). Alle Menschen schützen tapfer ihre Heimat (was?) vor den Feinden (vor wem?).
- б) ҳимоя қилмоқ Бли ТК ЧК: Ҳар бир киши ўз Ватанини (нимани?) душманлардан (кимдан?) ҳимоя қилишга доим тайёрдир.
защищать ВП от РП: Каждый человек всегда готов защищать свою Родину (что?) от врагов (от кого?).
to defend smth. from smb.: Each man is always ready to

считаться с *ТП*: Ты всегда должен считаться с обстоятельствами (с чем?).

to take into consideration smth.: You must always take into consideration the circumstances (what?).

rechnen mit *D*: Du mußt immer mit den Umständen (womit?) rechnen.

г) ҳисобламоқ *Бли ТК Бсиз ТК*: У уз ҳамкасбини (кимни?) рақобатчи (ким?) деб ҳисоблайди.

видеть в *ПП ВП*: Он видит в своем коллеге (в ком?) конкурента (кого?).

to see in smb. smb.: He sees in his colleague (whom ... in?) a rival (whom?).

erblicken in *D A*: Er erblickt in seinem Kollegen (in wem?) einen Konkurrenten (wen?).

919. ҳисса *ЖК*: Ҳукуматимизнинг қуролсизланиш бўйича таклифлари тинчликни сақлаш ишига (нимага?) қўшилган муҳим ҳиссадир.

вклад в *ВП*: Предложения нашего правительства по разоружению — важный вклад в дело сохранения мира (во что?).

to contribution to smth.: The suggestions of our government for disarmament are the valuable contribution to preservation of the cause of peace (what ... to?).

der Beitrag zu *D*: Die Abrüstungsvorschläge unserer Regierung sind ein richtiger Beitrag zur Erhaltung des Friedens (wozu?).

920. ҳовлиқтирмоқ *ТК*: Бу хабар уни (кимни?) ҳовлиқтириб қўйди.

встревожить *ВП*: Эта весть его (кого?) встревожила.

to alarm smb: This news have alarmed him (whom?).

beunruhigen *A*: Diese Nachricht hat ihn (wen?) beunruhigt.

921. ҳолсизланмоқ *ЧК*: Альпинистлар тоққа қилинган қийин кўтарилишдан (нимадан?) ҳолсизланган эдилар.

обессилеть от *РП*: Альпинисты обессилели от трудного восхождения на гору (от чего?).

to grow weak from smth.: The mountaineers grew weak from the difficult ascent of a mountain (what from?).

erschöpft sein von *D*: Die Alpinisten waren von dem schweren Bergbesteigen (wovon?) erschöpft.

922. ҳосил *БК*: Бу йил сабзавот ва мевалар ҳосили (нималар ҳосили?) мўл бўлди.

урожай на *ВП*: Урожай на овощи и фрукты (на что?) в этом году богатый.

the ... harvest: The vegetables and fruits (what kind of ...?) harvest is rich this year.

die Ernte an *D*: Die Ernte an Gemüse und Obst (woran?) ist in diesem Jahr reich.

923. ҳузур *ЧК*: У пианино чалишдан (нимадан?) ҳузур қиларди.

удовольствие от *РП*: Он находил удовольствие от игры на пианино (от чего?).

the pleasure in smth.: He has found pleasure in playing a piano (what ... in?).

das Vergnügen an *D*: Er hat Vergnügen am Klavierspiel (woran?) gefunden.

924. ҳузур қилмоқ *Бли ТК*: Узоқ йўл босгач биз, ниҳоят, дам олдик ва ҳузур қилиб кўк чой (нима?) ичдик.

наслаждаться *ТП*: После долгой езды мы могли наконец, отдохнуть и насладиться зеленым чаем (чем?).

to enjoy smth.: After a long drive we could at last have a rest and enjoy the green tea (what?).

genießen *A*: Nach der langen Fahrt konnten wir uns endlich erholen und grünen Tee (was?) genießen.

925. а) ҳурматламоқ *Бли ТК*: Биз ҳалок бўлган қаҳрамонлар хотирасини (нимани?) ҳурматлаймиз. Биз бу халқ билан дўстлигимизни (нимани?) ҳурматлаймиз.

читать *ВП о ПП / с ТП*: Мы чтим память (что?) о погибших героях (о ком?). Мы чтим нашу дружбу (что?) с этим народом (с кем?).

to revere smth. of smb. We revere the memory (what?) of fallen heroes (whom ... of?).

to honour smth. with smb.: We honour our friendship (what?) with this people (what ... with?).

gedenken *G mit D*: Wir gedenken der gefallenen Helden (wessen?). Wir gedenken unserer Freundschaft (wessen?) mit diesem Volk (mit wem?).

б) хурматламоқ *Бли ТК*: Бизнинг мамлакатимиз бошқа мамлакатлар мустақиллигини (нимани?) хурматлайди. уважать *ВП*: Наша страна уважает суверенитет других стран (что?).

to respect smth.: Our country respects the sovereignty of other countries (what?).

respektieren *A*: Unser Land respektiert die Souveranität anderer Länder (was?).

926. а) хурмат қилмоқ *Бли ТК*: Мен унинг ота-онасини (кимни?) хурмат қиламан.

уважать *ВП*: Я уважаю его родителей (кого?).

to respect smb.: I respect his parents (what?).

achten *A*: Ich achte seine Eltern (wen?).

б) хурмат қилмоқ *Бли ТК*: Мен мард кишиларни (кимни?) хурмат қиламан.

уважать *ВП*: Я уважаю смелых людей (кого?).

to have respect for smb.: I have respect for daring people (whom ... for?).

Respekt haben vor *D*: Ich habe Respekt vor tapferen Menschen (vor wem?).

927. ҳуштак чалмоқ *Бли ТК / ЖК*: У машҳур куйни (нимани?) ҳуштак билан чалди. Йигитча итга (кимга?) ҳуштак чалди.

свистеть *ВП / ДП*: Он свистел популярную мелодию (что?). Юноша свистнул собаке (кому?).

to whistle smth. / to smb.: He whistled a popular tune (what?). The boy whistled to the dog (whom ... to?).

pfiffen *A D*: Er pfiff eine populäre Melodie (was?). Der Junge pfiff dem Hund (wem?).

928. ҳуқуқ *БК*: Ҳар бир киши меҳнат қилиш ҳуқуқига (нима қилиш?) эга.

право на *ВП*: Каждый имеет право на труд (на что?). the right to smth.: Everyone has the right to work (what ... to?).

das Recht auf *A*: Jeder hat das Recht auf Arbeit (worauf?).

929. ҳўл бўлмоқ *ЧК*: Кўча ёмғирдан (нимадан?) ҳўл бўлди. быть мокрым от *РП*: Улица мокрая от дождя (от чего?).

to be wet with smth.: The street is wet with rain (what ... with?).

feucht sein von *D*: Die Straße ist vom Regen (wovon?) feucht.

930. хўлламоқ *ТК*: Карима, илтимос, латтани (нимани?) хўллаб келинг.

намочить *ВЛ*: Карима, пожалуйста, намочите тряпку (что?).

to wet smth.: Karima, please, wet the duster (what?)

наВ *А*: Karima, mach bitte den Lappen (was?) наВ.

ПРЕДМЕТ КУРСАТКИЧИ

1. адаштириб юбормоқ 11.
2. адресига юбормоқ 11.
3. ажабланмоқ 11.
4. ажралиб турмоқ 11.
5. ажрата билмоқ 12.
6. ажратиб турмоқ 12.
7. ажратмоқ 12.
8. азобланмоқ 13.
9. айбдор бўлмоқ 13.
10. айбламоқ 13.
11. айб қуйиш 14.
12. айирбошламоқ 14.
13. айланмоқ 14.
14. айтиб ёздирмоқ 15.
15. айтиб турмоқ 15.
16. айтилган фикр 15.
17. айтмоқ 16.
18. алдамоқ 16.
19. алиштирмоқ 16.
20. алмаштирмоқ 16.
21. амалга оширмоқ 17.
22. амалламоқ 17.
23. амал қилмоқ 17.
24. аниқламоқ 18.
25. аралашмоқ 18.
26. арз қилмоқ 19.
27. ариза 19.
28. артинмоқ 19.
29. артмоқ 19.
30. асос бўлмоқ 20.
31. асосламоқ 20.
32. астойдил истамоқ 21.
33. атайин йўқлаб келмоқ 21.
34. атамоқ 21.
35. атир сепмоқ 22.
36. афзал кўрмоқ 22.
37. афсусланмоқ 22.
38. ахборот олмақ 23.
39. ачинмоқ 23.
40. аччиқланмоқ 23.
41. аъзо бўлмоқ 24.
42. аҳамият бермоқ 24.
43. баён қилмоқ 24.
44. байрам қилмоқ 24.
45. барҳам бермоқ 25.
46. бахтли бўлмоқ 25.
47. бақириб койимоқ 25.
48. бағишламоқ 25.
49. баҳо 25.
50. баҳо бермоқ 26.
51. баҳоламоқ 26.
52. баҳслашмоқ 26.
53. безатмоқ 27.
54. безор қилмоқ 27.
55. бекинмоқ 27.
56. бекитиб қуймоқ 28.
57. бекинмоқ 28.
58. бекорга сарфламоқ 28.
59. бекор қилмоқ 29.
60. белгиламоқ 29.
61. белги қуймоқ 29.
62. бепарво қарамоқ 29.
63. бермоқ 29.
64. бефарқ бўлмоқ 30.
65. билдириб қуймоқ 31.
66. билдирмоқ 31.
67. билет 31.
68. билиб олмақ 31.
69. билим 31.
70. билимдон бўлмоқ 32.
71. билмоқ 32.
72. бирлашмоқ 33.
73. бирлаштирмоқ 33.
74. бир қараб қуймоқ 33.
75. битирмоқ 33.
76. битказмоқ 34.
77. бой бўлмоқ 34.
78. бойимоқ 34.
79. бойитмоқ 34.
80. босмоқ 34.

81. ботириб олмоқ 34.
82. бошдан кечирмоқ 35
83. бошламоқ 35.
84. бош тортмоқ 35.
85. бошқармоқ 35.
86. бош қимирлатмоқ 36.
87. боқмоқ 36.
88. боғлаб қўймоқ 36.
89. боғламоқ 37.
90. боғлиқ бўлмоқ 37.
91. бузмоқ 38.
92. буйруқ 38.
93. булғамоқ 38.
94. бурилмоқ 38.
95. бурмоқ 38.
96. бурч 39.
97. буюрмоқ 39.
98. бўйнига олмоқ 39.
99. бўйсунмоқ 39.
100. бўйсундирмоқ 39.
101. бўлинмоқ 40.
102. бўлмоқ 40.
103. бўшатмоқ 41.
104. вакили бўлмоқ 41.
105. вакил қилмоқ 41.
106. варақлаб чиқмоқ 41.
107. вафот этмоқ 42.
108. ваъдалашмоқ 42.
109. вақтини чоғ қилмоқ 42.
110. вақтинча бажармоқ 42.
111. вақтини ўтказмоқ 42.
112. воз кечмоқ 43.
113. гапириб бермоқ 43.
114. гапириб ўтмоқ 44.
115. гапирмоқ 44.
116. гаплашмоқ 44.
117. даволаб тузатмоқ 44.
118. даволамоқ 45.
119. даволанмоқ 45.
120. давом эттирмоқ 45.
121. дазмол босмоқ 45.
122. далда бермоқ 46.
123. далил 46.
124. далил қилиб кўрсатмоқ 46.
125. далолат бермоқ 47.
126. дарс 47.
127. дастурхон ёзмоқ 47.
128. даъват этмоқ 47.
129. демократлаштирмоқ 47.
130. дирижёрлик қилмоқ 48.
131. диққат билан қараб турмоқ 48.
132. диққат билан қулоқ солмоқ 48.
133. диққатни жалб этмоқ 48.
134. довдиратиб қўймоқ 49.
135. дудуқланиб қолмоқ 49.
136. дўстлашмоқ 49.
137. енгиллатмоқ 49.
138. енгиллаштириш 49.
139. енгмоқ 49.
140. етарли баҳо бермаслик 50.
141. етарли бўлмоқ 50.
142. етиб келмоқ 50.
143. етиб олмоқ 50.
144. етишиб олмоқ 51.
145. етказиб бермоқ 51.
146. етказмоқ 51.
147. етмоқ 52.
148. ечмоқ 52.
149. ёддан ўқиб бермоқ 53.
150. ёдлаб олмоқ 53.
151. ёзиб бермоқ 53.
152. ёзиб олмоқ 53.
153. ёзилиб қўймоқ 54.
154. ёзмоқ 54.
155. ёймоқ 54.
156. ёлгон гапирмоқ 55.
157. ёмон кўрмоқ 55.
158. ёндирмоқ 55.
159. ёпишмоқ 55.
160. ёпиштирмоқ 55.
161. ёпмоқ 56.
162. ёрдам бермоқ 56.
163. ёрдам қилмоқ 56.
164. ёритмоқ 56.
165. ёт бўлмоқ 57.
166. ёқимли бўлмоқ 57.
167. ёқмоқ 57.
168. ёқтирмаслик 58.
169. ёқтирмоқ 58.
170. жавоб 58.

171. жавобгар бўлмоқ 59.
172. жавобгарлик 59.
173. жаврамоқ 59.
174. жазоламоқ 59.
175. жалб этмоқ 59.
176. жанжаллашмоқ 60.
177. жаҳли чиқмоқ 60.
178. жилмоқ 60.
179. жирканиш 60.
180. жирканмоқ 61.
181. жигига тегмоқ 61.
182. жиҳозламоқ 61.
183. жойламоқ 62.
184. жойлашмоқ 62.
185. жонига тегмоқ 62.
186. жон куйдирмоқ 63.
187. журъат этмоқ 63.
188. жўнаб кетмоқ 63.
189. жўнатмоқ 63.
190. жўр бўлмоқ 64.
191. завқ билан томоша қилмоқ 64.
192. завқланмоқ 64.
193. зарар етказмоқ 65.
194. зарар кўрмоқ 65.
195. зарарли бўлмоқ 65.
196. зид келмоқ 65.
197. иборат бўлмоқ 65.
198. ижарага олмақ 66.
199. изламоқ 66.
200. изҳор қилмоқ 66.
201. илтимос 67.
202. илтимоснома 67.
203. имкон бермоқ 67.
204. имкон туғдирмоқ 67.
205. имтиҳон 68.
206. инграмоқ 68.
207. индамай турмоқ 68.
208. индамай ўтмоқ 68.
209. инкор қилмоқ 68.
210. инсофли бўлмоқ 68.
211. интилиш 69.
212. интилмоқ 69.
213. исбот 69.
214. исботламоқ 69.
215. иситмоқ 70.
216. иснод келтирмоқ 70.
217. ихтиёрида бўлмоқ 70.
218. ихлосманд бўлмоқ 70.
219. ичига олмақ 70.
220. ичмоқ 71.
221. ишдан чиқармоқ 71.
222. ишлаб чиқармоқ 71.
223. ишлаб чиқмоқ 71.
224. ишламоқ 71.
225. ишонмоқ 72.
226. ишонтирмоқ 73.
227. ишонч 73.
228. ишонч ҳосил қилмоқ 74.
229. иш ташламоқ 74.
230. иштиёқи бўлмоқ 75.
231. иштиёқманд бўлмоқ 75.
232. иштирок этиш 75.
233. ишқибоз бўлмоқ 75.
234. ишқибозлик 75.
235. йиртмоқ 76.
236. йиқилмоқ 76.
237. йўл бермоқ 76.
238. йўқ бўлмоқ 77.
239. йўқотмоқ 77.
240. йўқ қилмоқ 77.
241. йиғиб олмақ 77.
242. йиғиштирмоқ 77.
243. йиғмоқ 77.
244. кайфиятни бузмоқ 78.
245. кар бўлмоқ 78.
246. катталаштирмоқ 78.
247. кафедра 78.
248. кафил бўлмоқ 78.
249. кашф этмоқ 79.
250. келиб чиқмоқ 79.
251. келиш 79.
252. келишиб олмақ 80.
253. келишмоқ 80.
254. келмай қолмоқ 80.
255. келмоқ 80.
256. керак 81.
257. кесиб олмақ 81.
258. кескинлаштирмоқ 81.
259. кесмоқ 81.
260. кетидан бормоқ 82.

261. кетказмоқ 82.
 262. кечикмоқ 82.
 263. кечирым сўрамоқ 83.
 264. кечирмоқ 83.
 265. кеч қолмоқ 83.
 266. кийиб кўрмоқ 84.
 267. кийиб олмоқ 84.
 268. кийинмоқ 84.
 269. кийинтирмоқ 84.
 270. кирага олмоқ 85.
 271. кириб ўтмоқ 85.
 272. киритмоқ 85.
 273. кириш 85.
 274. киришмоқ 86.
 275. кирмоқ 86.
 276. койимоқ 86.
 277. кон 87.
 278. консультация олмоқ 87.
 279. кузатмоқ 87.
 280. куйдириб олмоқ 88.
 281. кулмоқ 88.
 282. курашиш 89.
 283. курашмоқ 89.
 284. кутмоқ 89.
 285. кучсизланмоқ 90.
 286. куч-қувватдан қолдирмоқ 90.
 287. кўзга ташланмоқ 90.
 288. кўзда тутмоқ 90.
 289. кўмиб ташламоқ 90.
 290. кўнглини очмоқ 91.
 291. кўнглини қолдирмоқ 91.
 292. кўнгли қолмоқ 91.
 293. кўндирмоқ 91.
 294. кўнмоқ 90.
 295. кўпайтирмоқ 91.
 296. кўр бўлиб қолмоқ 92.
 297. кўриб чиқмоқ 92.
 298. кўриниш 92.
 299. кўрсатилмоқ 93.
 300. кўрсатмоқ 93.
 301. кўрсатув 94.
 302. кўтариб келтирмоқ 94.
 303. кўтарилмоқ 94.
 304. кўтармоқ 95.
 305. кўчиб кирмоқ 95.
 306. кўчириб олмоқ 95.
 307. кўчирмоқ 96.
 308. кўчмоқ 96.
 309. лаёқат 96.
 310. лекция 97.
 311. лойиқ келмоқ 97.
 312. лойиқ топмоқ 97.
 313. мажбуран қабул қилдирмоқ 97.
 314. мажбур қилмоқ 97.
 315. майли бўлмоқ 98.
 316. мамнун бўлмоқ 98.
 317. мансуб бўлмоқ 98.
 318. манфаатдор бўлмоқ 99.
 319. ман қилмоқ 99.
 320. марш қилиб юрмоқ 99.
 321. маслаҳат бермаслик 99.
 322. маслаҳат бермоқ 99.
 323. маслаҳатлашмоқ 100.
 324. масхара қилиб кулмоқ 100.
 325. мафтун бўлмоқ 100.
 326. машқ қилмоқ 100.
 327. машгулот 101.
 328. машҳур бўлмоқ 101.
 329. маълумот 102.
 330. маълум қилмоқ 102.
 331. маъқулламоқ 102.
 332. мақтамоқ 102.
 333. мақтанмоқ 103.
 334. мақтов 103.
 335. мерос бўлиб қолмоқ 103.
 336. мерос қилиб олмоқ 104.
 337. миннатдор бўлмоқ 104.
 338. миннатдорлик 104.
 339. миннатдорчилик билдирмоқ 104.
 340. мосламоқ 105.
 341. мослашмоқ 105.
 342. муваффақият 105.
 343. мувофиқ келмоқ 106.
 344. мунозара 106.
 345. музокара 106.
 346. музокаралар 107.
 347. музокара олиб бормоқ 107.
 348. мунозара қилмоқ 107.
 349. мукофотламоқ 107.

350. мулоҳаза 108.
351. муносабатда бўлиш 108.
352. муносабатда бўлмоқ 108.
353. муомала қилмоқ 109.
354. муружаат қилмоқ 109.
355. мусобақага чақирмоқ 110.
356. мусобақалашмоқ 110.
357. муқоваламоқ 110.
358. муҳаббат 110.
359. муҳокамага қўймоқ 110.
360. муҳокама қилмоқ 111.
361. муҳтож бўлмоқ 111.
362. муҳтожлик 111.
363. мўлжал 111.
364. мўлжалга олмоқ 112.
365. мўлжалланган бўлмоқ 112.
366. навбатда турмоқ 112.
367. назарга олмоқ 112.
368. назарда тутмоқ 113.
369. назорат қилиб турмоқ 113.
370. нафас олмоқ 113.
371. нафратланмоқ 113.
372. никоҳланмоқ 113.
373. нишонламоқ 114.
374. норозилик билдирмоқ 114.
375. нуқсон 114.
376. обуна бўлмоқ 114.
377. овоз бермоқ 114.
378. овоз бериш 115.
379. ов қилмоқ 115.
380. огоҳлантириш 115.
381. огоҳлантирмоқ 115.
382. одатни ташламоқ 116.
383. озод бўлмоқ 116.
384. озод қилмоқ 116.
385. озмоқ 117.
386. олдида турмоқ 117.
387. олдинда бормоқ 117.
388. олдиндан сезмоқ 117.
389. олдини олмоқ 117.
390. олиб қолмоқ 118.
391. олиб қўймоқ 118.
392. олинмоқ 119.
393. олмоқ 119.
394. орзу 120.
395. орзу қилмоқ 120.
396. ортиқ бўлмоқ 120.
397. ортмоқ 121.
398. орқа қилмоқ 121.
399. осмоқ 121.
400. осон бўлмоқ 121.
401. отмоқ 122.
402. очиб олмоқ 122.
403. очмоқ 122.
404. оширмоқ 122.
405. оқламоқ 123.
406. оқмоқ 123.
407. оқсамоқ 123.
408. оғриб қолмоқ 123.
409. оғримоқ 124.
410. пайқамоқ 124.
411. пана қилмоқ 124.
412. парда гутмоқ 124.
413. писиб келмоқ 124.
414. пиширмоқ 125.
415. пропаганда олиб бормоқ 125.
416. пуфлаб ташламоқ 125.
417. пухта ўйламоқ 125.
418. рад этмоқ 126.
419. рад қилиш 126.
420. рад қилмоқ 126.
421. ранги ўчмоқ 126.
422. расмийлаштирмоқ 127.
423. ривожлантирмоқ 127.
424. риюя қилмоқ 127.
425. рози бўлмоқ 128.
426. розилик 128.
427. роҳатланмоқ 128.
428. рухсат бермоқ 129.
429. рухсат этмоқ 129.
430. руҳлантирмоқ 129.
431. савдолашмоқ 130.
432. савдо қилмоқ 130.
433. сазовор бўлмоқ 130.
434. сайламоқ 131.
435. сайловлар 131.
436. сакраб тушмоқ 131.
437. салом 131.
438. салом айтмоқ 131.
439. сана қўймоқ 132.

440. сараламоқ 132.
 441. сарлааха қўймоқ 132.
 442. сарфламоқ 132.
 443. сарф қилмоқ 133.
 444. сатира 133.
 445. сақлаб қолмоқ 133.
 446. сақланмоқ 134.
 447. севиб қолмоқ 134.
 448. севинмоқ 134.
 449. севмоқ 135.
 450. сезмоқ 135.
 451. сепмоқ 135.
 452. силамоқ 135.
 453. силкитмоқ 135.
 454. синдирмоқ 136.
 455. совқотмоқ 137.
 456. содиқ бўлмоқ 137.
 457. солиштирмоқ 137.
 458. солмоқ 138.
 459. сотиб олмоқ 138.
 460. сотмоқ 138.
 461. соғаймоқ 139.
 462. соғиниш 139.
 463. соғинмоқ 139.
 464. соғмоқ 139.
 465. сув қўймоқ 140.
 466. супурмоқ 140.
 467. суриб қўймоқ 140.
 468. суриштирмоқ 140.
 469. сурмоқ 141.
 470. суртиб сингдирмоқ 141.
 471. суртмоқ 141.
 472. суянмоқ 141.
 473. сугурта қилдирмоқ 141.
 474. суҳбатлашмоқ 141.
 475. сўзга кирмоқ 142.
 476. сўзлай бошламоқ 142.
 477. сўраб билмоқ 142.
 478. сўрамоқ 142.
 479. тааллуқли бўлмоқ 143.
 480. таассурот қолдирмоқ 144.
 481. табрикнома 144.
 482. тавсифламоқ 144.
 483. тавсия қилмоқ 144.
 484. тағига чизмоқ 145.
 485. тадбир 145.
 486. тайёр бўлмоқ 145.
 487. тайинламоқ 146.
 488. таклиф 146.
 489. таклиф этилиш 146.
 490. таклиф этмоқ 147.
 491. такрорламоқ 147.
 492. талаб 48.
 493. талабнома 148.
 494. талабчин бўлмоқ 148.
 495. талаб қилмоқ 148.
 496. талаффуз қилмоқ 149.
 497. тамомламоқ 149.
 498. тамом қилмоқ 149.
 499. тамғалламоқ 149.
 500. танимоқ 150.
 501. таниш бўлмоқ 150.
 502. танишиб чиқмоқ 150.
 503. танишмоқ 150.
 504. таништирмоқ 151.
 505. танқид қилмоқ 151.
 506. тарамоқ 151.
 507. тарафдор бўлмоқ 152.
 508. тарбияламоқ 152.
 509. таржима 152.
 510. таржима қилмоқ 152.
 511. тарк этмоқ 153.
 512. тартибли тутмоқ 153.
 513. тарқатмоқ 153.
 514. тассаввурга эга бўлмоқ 154.
 515. тасалли бермоқ 154.
 516. тасвир этилмоқ 154.
 517. тасдиқламоқ 155.
 518. ташимоқ 155.
 519. ташлаб кетмоқ 155.
 520. ташлаб чиқиб кетмоқ 155.
 521. ташламоқ 156.
 522. таъзим қилмоқ 156.
 523. таъзия билдирмоқ 156.
 524. таълимот 156.
 525. таъминламоқ 157.
 526. таъна қилмоқ 157.
 527. таърифламоқ 157.
 528. таъсир кўрсатмоқ 157.
 529. таъсирланиш 158.

530. таъсир этиш 158.
 531. таъсир этмоқ 158.
 532. таъсир қилмоқ 158.
 533. таянмоқ 159.
 534. тақиллатмоқ 159.
 535. тақлид қилмоқ 160.
 536. тақсимламоқ 160.
 537. таҳрир қилмоқ 160.
 538. текшириб кўрмоқ 160.
 539. текширмоқ 161.
 540. телефонда гаплашиш учун
 буюртма бермоқ 161.
 541. телефон орқали чақирмоқ 162.
 542. телефон қилмоқ 162.
 543. тенглашмоқ 162.
 544. термоқ 162.
 545. тетиклашмоқ 163.
 546. тийилмоқ 163.
 547. тикиб қўймоқ 163.
 548. тикилиб қарамоқ 163.
 549. тикмоқ 163.
 550. тиламоқ 164.
 551. тилга олмоқ 164.
 552. тингламоқ 164.
 553. тинчитмоқ 164.
 554. тираб қўймоқ 164.
 555. титрамоқ 165.
 556. тозаламоқ 165.
 557. топмоқ 166.
 558. топширмоқ 166.
 559. тортишув 166.
 560. тотиб кўрмоқ 166.
 561. тошиб чиқмоқ 167.
 562. тоқат қилмоқ 167.
 563. тугалламоқ 167.
 564. тугамоқ 168.
 565. тугатмоқ 168.
 566. тузатмоқ 168.
 567. тузмоқ 169.
 568. тунамоқ 169.
 569. турмоқ 169.
 570. туртмоқ 170.
 571. тутиб олмоқ 170.
 572. тутмоқ 170.
 573. тушиб кетмоқ 170.
 574. туширмоқ 170.
 575. тушмоқ 171.
 576. тушунарли бўлмоқ 171.
 577. тушунмоқ 172.
 578. тушунтириш 172.
 579. тушунтирмоқ 172.
 580. тушунчага эга бўлмоқ 173.
 581. тугмоқ 173.
 582. тўла бўлмоқ 173.
 583. туламоқ 173.
 584. тўлдирмоқ 174.
 585. тўлдирилмоқ 174.
 586. тукмоқ 175.
 587. тўпламоқ 175.
 588. тўсқинлик қилмоқ 175.
 589. тўхтатиб қолмоқ 175.
 590. тўхтатмоқ 176.
 591. тўқ бўлмоқ 176.
 592. тўгри келмоқ 176.
 593. тўгриламоқ 177.
 594. узатмоқ 177.
 595. узмоқ 177.
 596. узоқда бўлмоқ 178.
 597. узоқлашмоқ 178.
 598. узр сўрамоқ 178.
 599. уйланмоқ 178.
 600. уйгонмоқ 179.
 601. уйготмоқ 179.
 602. улашмоқ 179.
 603. улгурмоқ 179.
 604. умидвор бўлмоқ 179.
 605. умидсизланмоқ 180.
 606. умид қилмоқ 180.
 607. ундамоқ 180.
 608. унутмоқ 181.
 609. урилмоқ 181.
 610. уриниб кўрмоқ 181.
 611. урмоқ 182.
 612. урушмоқ 182.
 613. устун чиқмоқ 182.
 614. ухлаб қолмоқ 183.
 615. учмоқ 183.
 616. учратмоқ 183.
 617. учрашмоқ 183.
 618. ушатмоқ 184.

619. ушлаб кўрмоқ 184.
 620. ушлаб олмоқ 184.
 621. ушлаб тортмоқ 185.
 622. ушлаб қолмоқ 185.
 623. ушламоқ 185.
 624. уялмоқ 186.
 625. фарқ қилмоқ 186.
 626. фахрланмоқ 187.
 627. фаҳмлаб олмоқ 187.
 628. фаҳмламоқ 187.
 629. фикр 188.
 630. фикр алмашиш 188.
 631. фикр билдирмоқ 188.
 632. фикрига қўшилмоқ 189.
 633. фикрини бир жойга тўпламоқ 189.
 634. фикр юргизмоқ 190.
 635. фикр ҳосил қилмоқ 190.
 636. фойдаланмоқ 190.
 637. фойдали бўлмоқ 191.
 638. хабар бермоқ 191.
 639. хабардор бўлмоқ 192.
 640. хабар олмоқ 192.
 641. хабар қилмоқ 192.
 642. хавотир бўлмоқ 193.
 643. хавф остига қўймоқ 193.
 644. хайрлашмоқ 193.
 645. хайрлашув 193.
 646. хайрон қолмоқ 193.
 647. халақит бермоқ 194.
 648. ҳамкорлик қилмоқ 194.
 649. харажатлар 194.
 650. харжлаб қўймоқ 195.
 651. хат ёзишиб турмоқ 195.
 652. хафа бўлмоқ 195.
 653. хизмат қилмоқ 195.
 654. хизмат кўрсатмоқ 196.
 655. хиёнат қилмоқ 196.
 656. халос қилмоқ 196.
 657. хотира 197.
 658. хотирадан кутарилмоқ 197.
 659. хурсанд бўлмоқ 197.
 660. хурсандчилик кўрмоқ 198.
 661. хушмуомала бўлмоқ 198.
 662. хўмраймоқ 198.
 663. чалмоқ 198.
 664. чалғимоқ 199.
 665. чалғитмоқ 199.
 666. чапак чалмоқ 199.
 667. чарчамоқ 199.
 668. чақиб олмоқ 200.
 669. чақириб олмоқ 200.
 670. чақириқ 200.
 671. чақирмоқ 201.
 672. чегарадош бўлмоқ 201.
 673. чекламоқ 202.
 674. четга чиқмоқ 202.
 675. четдан келтирмоқ 202.
 676. чидамоқ 202.
 677. чидаш бермоқ 203.
 678. чизмоқ 203.
 679. чиниқтирмоқ 204.
 680. чиқармоқ 204.
 681. чиқишмоқ 204.
 682. чиқмоқ 204.
 683. чоп этмоқ 206.
 684. чўзмоқ 206.
 685. чўмилтирмоқ 206.
 686. шамоллатмоқ 207.
 687. шарафламоқ 207.
 688. шарафига атамоқ 207.
 689. шартнома 207.
 690. шарт-шароит 207.
 691. шарт қилмоқ 208.
 692. шивирламоқ 208.
 693. шикоят қилмоқ 208.
 694. шодланмоқ 209.
 695. шод-хуррамлик 209.
 696. шошилмоқ 209.
 697. шубҳа 210.
 698. шубҳа қилмоқ 210.
 699. шуғулланмоқ 210.
 700. эга бўлишга уринмоқ 211.
 701. эга бўлмоқ 211.
 702. эгалламоқ 211.
 703. эга эмаслик 212.
 704. эгмоқ 212.
 705. эзиб чиқармоқ 212.
 706. экранлаштирмоқ 212.
 707. энгаштирмоқ 212.

708. эрга тегмоқ 213.
 709. эринмоқ 213.
 710. эсда тикламоқ 213.
 711. эслаб қолмоқ 213.
 712. эсламоқ 213.
 713. эслатма 214.
 714. эслатмоқ 214.
 715. эслаш 215.
 716. эшитмоқ 215.
 717. эътибор бермоқ 216.
 718. эътиборга олмоқ 216.
 719. эътиборни жалб этмоқ 217.
 720. эътиборсиз қарамоқ 217.
 721. эътироз билдирмоқ 217.
 722. эътироф этмоқ 218.
 723. эҳтиёж 218.
 724. эҳтиёт қилмоқ 218.
 725. юбормоқ 218.
 726. югуриб келмоқ 219.
 727. югурмоқ 219.
 728. юз угирмоқ 220.
 729. юкламоқ 220.
 730. юлиб олмоқ 220.
 731. юриб бормоқ 220.
 732. юрмоқ 220.
 733. ютиб олмоқ 221.
 734. ютмоқ 221.
 735. юқгирмоқ 221.
 736. янглишмоқ 221.
 737. ярамоқ 222.
 738. яратмоқ 222.
 739. ярангирмоқ 223.
 740. яхши тушунмоқ 223.
 741. яшамоқ 223.
 742. яшириб қўймоқ 223.
 743. яширмоқ 223.
 744. яқин 224.
 745. яқин бўлмоқ 224.
 746. яқинлашмоқ 224.
 747. яқинроқ сурилмоқ 225.
 748. яқинроқ сурмоқ 225.
 749. ўғирилиб қарамоқ 225.
 750. ўзгариш киритмоқ 225.
 751. ўзгармоқ 226.
 752. ўзгартирмоқ 226.
 753. ўзи билан олиб келмоқ 226.
 754. ўзига жалб этмоқ 227.
 755. ўзида мужассамлаштирмоқ 227.
 756. ўзини олиб қочмоқ 227.
 757. ўзини таништирмоқ 227.
 758. ўзини тутмоқ 228.
 759. ўзини четга гортмоқ 228.
 760. ўзлаштириб олмоқ 228.
 761. ўзлаштирилмоқ 228.
 762. ўз фикрини айтмоқ 229.
 763. ўз фикрини баён қилмоқ 229.
 764. ўйламоқ 229.
 765. ўйнамоқ 230.
 766. ўлчамоқ 230.
 767. ўпмоқ 230.
 768. ўраб олинган бўлмоқ 230.
 769. ўрганиб олмоқ 231.
 770. ўрганиб қолмоқ 231.
 771. ўрганмоқ 231.
 772. ўргатмоқ 232.
 773. ўрмалаб чиқмоқ 233.
 774. ўрмоқ 233.
 775. ўрнак бўлмоқ 233.
 776. ўрнига ўтмоқ 234.
 777. ўрнини тўлдирмоқ 234.
 778. ўрнини қопламоқ 234.
 779. ўсмоқ 234.
 780. ўтамоқ 235.
 781. ўта олмоқ 235.
 782. ўт босиб кетмоқ 235.
 783. ўтирмоқ 235.
 784. ўтказмоқ 235.
 785. ўтмоқ 236.
 786. ўхшаб кетмоқ 236.
 787. ўхшамоқ 237.
 788. ўчириб ташламоқ 237.
 789. ўчириб қўймоқ 237.
 790. ўч олмоқ 237.
 791. ўқимок 237.
 792. ўқитмоқ 238.
 793. ўғиринмоқ 238.
 794. ўғитламоқ 239.
 795. қабул қилиб олмоқ 239.
 796. қабул қилинмоқ 239.
 797. қабул қилмоқ 239.

798. қадрламоқ 240.
 799. қазимоқ 240.
 800. қайрамоқ 241.
 801. қайтадан ишламоқ 241.
 802. қайтадан тузатмоқ 241.
 803. қайтариб бермоқ 241.
 804. қайтармоқ 241.
 805. қайғу 242.
 806. қайғурмоқ 242.
 807. қаноатланмоқ 242.
 808. қараб кўрмоқ 242.
 809. қараб турмоқ 243.
 810. қараб-қараб қўймоқ 243.
 811. қарамоқ 243.
 812. қаратилган бұлмоқ 244.
 813. қарашли бұлмоқ 244.
 814. қарзга бермоқ 244.
 815. қарор топмоқ 244.
 816. қарор қилмоқ 244.
 817. қаршилиқ қилмоқ 245.
 818. қасам ичмоқ 245.
 819. қатнашмоқ 245.
 820. қатнашув 246.
 821. қаттиқ истамоқ 246.
 822. қаттиб туриб маъқулламақ 246.
 823. қаттиқ туриб талаб қилмоқ 246.
 824. қаттиқ қайғурмоқ 247.
 825. қатъий ишонмоқ 247.
 826. қатъий қарор қилмоқ 247.
 827. қашшоқ бұлмоқ 247.
 828. қидириш 247.
 829. қидирмоқ 248.
 830. қиёсламоқ 248.
 831. қизармоқ 248.
 832. қизимоқ 248.
 833. қизикиб қолмоқ 248.
 834. қизикиш 249.
 835. қизикмоқ 249.
 836. қизиктирмоқ 249.
 837. қийин бұлмоқ 249.
 838. қиймоқ 250.
 839. қийнамоқ 250.
 840. қиличбозлик қилмоқ 250.
 841. қилмоқ 250.
 842. қимирлатмоқ 251.
 843. қирқмоқ 251.
 844. қобилият 251.
 845. қовурмоқ 251.
 846. қодир бұлмоқ 251.
 847. қойил бұлмоқ 252.
 848. қолмоқ 252.
 849. қопламоқ 252.
 850. қопланган бұлмоқ 253.
 851. қораламоқ 253.
 822. қочиб қутулмоқ 253.
 853. қочмоқ 253.
 854. қошиқ 253.
 855. қоқилмоқ 254.
 856. қоқмоқ 254.
 857. қуймоқ 254.
 858. қулайлик туғдирмоқ 255.
 859. қулоқ солиб тингламоқ 255.
 860. қулоқ солмоқ 255.
 861. қулфлаб қуймоқ 255.
 862. қурбон қилмоқ 255.
 863. қурмоқ 256.
 864. қутламоқ 256.
 865. қутулиб қолмоқ 256.
 866. қутулмоқ 256.
 867. қутқармоқ 257.
 868. кучоқламоқ 257.
 869. қўймоқ 257.
 870. қўзғатмоқ 257.
 871. қўлдан бериб қўймоқ 258.
 872. қўлламоқ 258.
 873. қўл теккизмоқ 258.
 874. қўл қўймоқ 259.
 875. қўнмоқ 259.
 876. қўнғироқни босмоқ 259.
 877. қўпол бұлмоқ 259.
 878. қўрқитмоқ 259.
 879. қўрқмоқ 260.
 880. қўшиб қўймоқ 260.
 881. қўшилмоқ 261.
 882. қазабланмоқ 261.
 883. ғамгин бұлмоқ 262.
 884. ғамхўрлик қилиш 262.
 885. ғамхўрлик қилмоқ 262.
 886. ғашига тегмоқ 263.
 887. ғўлдираб ғапирмоқ 263.

888. ҳаваси келмоқ 263.
889. ҳавас қилмоқ 264.
890. ҳавола қилмоқ 264.
891. ҳадиксирамоқ 264.
892. ҳади қилмоқ 264.
893. ҳазил 265.
894. ҳазил қилмоқ 265.
895. ҳайдамоқ 265.
896. ҳайратда қолдирмоқ 265.
897. ҳайратда қолмоқ 266.
898. ҳайратланмоқ 266.
899. ҳайрон қолдирмоқ 266.
900. халал бермоқ 266.
901. халақит бермоқ 267.
902. ҳаракат қилмоқ 267.
903. ҳар хил 267.
904. хафа қилмоқ 267.
905. ҳаяжонланган бўлмоқ 265.
906. ҳаяжонлантирмоқ 268.
907. ҳақорат қилмоқ 268.
908. ҳиди келмоқ 268.
909. ҳидламоқ 268.
910. ҳимоя 269.
911. ҳимоя қилинмоқ 269.
912. ҳимоя қилмоқ 269.
913. ҳирс қўйиш 270.
914. ҳирс қўймоқ 270.
915. ҳис 270.
916. ҳисобот 271.
917. ҳисоб бермоқ 271.
918. ҳисобламоқ 271.
919. ҳисса 272.
920. ҳовлиқтирмоқ 272.
921. ҳолсизланмоқ 272.
922. ҳосил 273.
923. ҳузур 273.
924. ҳузур қилмоқ 273.
925. ҳурматламоқ 273.
926. ҳурмат қилмоқ 274.
927. ҳуштак чалмоқ 274.
928. ҳуқуқ 274.
929. ҳўл бўлмоқ 274.
930. ҳўлламоқ 275.

ЛЕКСОКОГРАФИК МАНБАЛАР

ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКИЕ ИСТОЧНИКИ

1. Узбекско-русский словарь. Под редакцией Боровкова А. К. Гос. изд. иностр. и нац. словарей. М., 1959.
2. Словарь русского языка. В 4-х томах. АН СССР. Ин-т рус. яз. М., ГИС, 1958.
3. Большой англо-русский словарь. Под редакцией Гальперина И. Р. М., изд. "Русский язык", 1977.
4. Большой немецко-русский словарь. Под редакцией Москальской О. И. М., изд. "Советская энциклопедия", 1969.
5. Лексический минимум русского языка. Под редакцией Денисова П. Н. М., изд. "Советская энциклопедия", 1970.
6. Русско-английский словарь. Под руководством Смирницкого А. И. М., изд. "Русский язык", 1981.
7. Русско-немецкий словарь. Под редакцией Лепинг Е. И. и др. М., изд. "Русский язык", 1976.
8. Русско-узбекский словарь. АН УзССР. Главная редакция "Узбекской энциклопедии". Ташкент, 1983.
9. Фалькович М. М. Лексический минимум по английскому языку. М., ВШ, 1964.
10. Wörterbuch der deutschen Gegenwartssprache. Herausgegeben von Ruth Klappenbach, Wolfgang Steinitz, Berlin, Akademie Verlag, 1961-1976.

Ўзбек - рус - инглиз - немис тилларида

**ФЕДОРОВ ВЕНИАМИН АЛЕКСАНДРОВИЧ,
АЛИЕВ ҒАНИ АШУРОВИЧ**

**ЎЗБЕК - РУС - ИНГЛИЗ - НЕМИС ТИЛЛАРИ СЎЗ
БОШҚАРУВИГА ДОИР ЛУҒАТ — МАЪЛУМОТНОМА**

**СЛОВАРЬ - СПРАВОЧНИК СЛОВЕСНОГО УПРАВЛЕНИЯ
УЗБЕКСКОГО - РУССКОГО - АНГЛИЙСКОГО -
НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКОВ**

Олий ўқув юртлари ва ўрта мактаблар учун

Тошхент "Ўқитувчи" 1997



Муҳаррирлар **Т. Қ. Жураев, Ф. У. Юсупова**

Бадий редактор **Э. Нурмонов**

Техредактор **Ш. Бобохонова**

Мусаҳҳиҳ **Д. М. Абдуллаева**

ИБ № 6544

Оригинал-макетдан босишга рухсат этилди 16.10.96. Бичими 84x108/32. Тип. таймс гарнитураси. Кегли 10 шпонсиз. Юқори босма усулида босилди. Шартли 6. л. 15,12. Шартли кр.-отт. 15,225. Нашр. л. 12,56. 5000 нусхада босилди. Буюртма № 415

Оригинал-макет "Ўқитувчи" нашриётининг компьютер бўлимида техникавий ва дастурий воситалар асосида тайёрланган.

"Ўқитувчи" нашриёти. Тошкент, 129. Навоий кўчаси, 30. Шартнома № 15—93—94.

Ўзбекистон Республикаси Давлат матбуот қўмитасининг Янгийўл ижара китоб фабрикаси. Янгийўл ш. Самарқанд кўчаси, 44. 1997.